



Manuale operatore

Per stampanti modello:

Serie TH2



Si raccomanda di leggere il presente Manuale operatore prima dell'utilizzo del prodotto. Conservare il presente documento in un luogo facilmente accessibile per riferimento futuro.

NOTA:

La stampante è conforme ai requisiti della Parte 15 delle Regole FCC per i Dispositivi informatici di Classe B. L'uso della stampante in un'area residenziale può causare interferenze inaccettabili per la ricezione radio e televisiva. In tal caso sarà necessario riposizionare il dispositivo per migliorare la ricezione.

Si raccomanda di rivolgersi al proprio rappresentante per i contratti di manutenzione al fine di assicurare un uso in tutta tranquillità dei prodotti SATO.

Per contattare l'organizzazione del gruppo SATO più vicina a voi, consultare la retrocopertina. In alternativa, è possibile visitare il nostro sito www.satoworldwide.com per accedere ai dettagli

Copyright

Le informazioni contenute in questo documento sono di proprietà di SATO Corporation e/o delle sue filiali in Giappone, Stati Uniti e altri Paesi. Nessuna parte del presente documento può essere riprodotta, copiata, tradotta o integrata in altro materiale in alcuna forma o mezzo, sia esso manuale, grafico, elettronico, meccanico o altro, senza il previo consenso scritto di SATO Corporation.

Limitazione di responsabilità

SATO Corporation e/o le sue filiali in Giappone, negli Stati Uniti e in altri Paesi non offrono alcuna garanzia su questo materiale, ivi incluse le garanzie di commerciabilità e idoneità per uno particolare scopo. SATO Corporation non potrà essere ritenuta responsabile per gli errori od omissioni ivi contenuti, né per i danni, diretti, indiretti, incidentali o conseguenti, in relazione alla fornitura, alla distribuzione, alle prestazioni o all'uso di questo materiale.

SATO Corporation si riserva il diritto di apportare cambiamenti e/o miglioramenti al prodotto e alla documentazione senza alcun preavviso.

Marchi

SATO è un marchio registrato di SATO Corporation e/o delle rispettive filiali in Giappone, negli Stati Uniti e in altri Paesi.

Versione: GBS-TH2-01rA-12-04-100M

© Copyright 2010 SATO Corporation.

Tutti i diritti riservati



Avvertenze di sicurezza

Leggere attentamente le seguenti informazioni prima di installare e utilizzare la stampante.

Pittogrammi

Nel presente manuale e nelle etichette della stampante vengono utilizzati diversi pittogrammi per semplificare l'uso corretto e sicuro della stampante, evitando di provocare lesioni a persone e materiali. Di seguito sono riportati i simboli utilizzati e i relativi significati. Accertarsi di comprendere correttamente questi simboli prima di leggere il testo.

Pittogrammi di esempio

 Avvertenza	Ignorare le istruzioni contrassegnate da questo simbolo e usare la stampante in modo erraneo comporta il rischio di morte o lesioni gravi.
 Attenzione	Ignorare le istruzioni contrassegnate da questo simbolo e usare la stampante in modo erraneo comporta il rischio di lesione o danni materiali.




Il pittogramma \triangle significa "Prudenza". All'interno del pittogramma è riportato un simbolo di avvertenza specifico (il simbolo a sinistra indica il rischio di folgorazione).




Il pittogramma \odot significa "Vietato". Ciò che è proibito in modo specifico è riportato all'interno o vicino al pittogramma (il simbolo a sinistra significa "Vietato disassemblare").




● Il pittogramma significa "Obbligatorio". Ciò che occorre fare nello specifico è riportato all'interno del pittogramma (il simbolo a sinistra significa "Scollegare il cavo elettrico dalla presa").

 Avvertenza		
<p>Non posizionare su un'area instabile</p> <ul style="list-style-type: none"> Non posizionare su un'area instabile, come un tavolo traballante o un'area inclinata o soggetta a forti vibrazioni. Se la stampante cade o si rovescia, può ferire qualcuno. <p>Non posizionare contenitori pieni d'acqua o di liquidi sulla stampante</p> <ul style="list-style-type: none"> Non posizionare vasi di fiori, tazze o altri contenitori che contengano liquidi, come acqua o sostanze chimiche oppure piccoli oggetti metallici vicino alla stampante. In caso di fuoriuscita di liquidi e successiva infiltrazione all'interno della stampante, spegnere immediatamente l'unità utilizzando l'interruttore principale, scollegare il cavo dalla presa e contattare il rivenditore o il centro di assistenza. L'uso della stampante in queste condizioni potrebbe provocare un incendio o scariche elettriche. <p>Non inserire oggetti all'interno della stampante</p> <ul style="list-style-type: none"> Non inserire né lasciare cadere oggetti metallici o infiammabili all'interno delle aperture della stampante (uscite di cavi, ecc.). Se questi oggetti finiscono all'interno della stampante, spegnerla immediatamente utilizzando l'interruttore principale, scollegare il cavo dalla presa e contattare il rivenditore o il centro di assistenza. L'uso della stampante in queste condizioni potrebbe provocare un incendio o scariche elettriche. 	<p>Non collegare la stampante una tensione diversa da quella indicata nelle specifiche</p> <ul style="list-style-type: none"> Non collegare la stampante una tensione diversa da quella indicata nelle specifiche. In caso contrario sussiste il rischio di incendio o di folgorazione. <p>Collegare sempre i connettori a una messa a terra</p> <ul style="list-style-type: none"> Collegare sempre il cavo della stampante ad una messa a terra. In caso contrario sussiste il rischio di folgorazione. <p>Uso del cavo di alimentazione</p> <ul style="list-style-type: none"> Non danneggiare, rompere, né modificare il cavo elettrico. Evitare inoltre di posizionare oggetti pesanti sullo stesso, di riscaldarlo o di tirarlo; in caso contrario sussiste il rischio di danneggiarlo, provocando un incendio o scariche elettriche. In caso di danno al cavo elettrico (ovvero, nucleo esposto, fili rotti, ecc.), contattare il rivenditore o il centro di assistenza SATO. L'uso del cavo elettrico in queste condizioni potrebbe provocare un incendio o scariche elettriche. Non modificare, piegare energicamente, toccare o tirare il cavo elettrico. L'uso del cavo elettrico in queste condizioni potrebbe provocare un incendio o scariche elettriche. 	<p>In caso di caduta o rottura della stampante</p> <ul style="list-style-type: none"> Se la stampante cade o si rompe, spegnerla immediatamente utilizzando l'interruttore principale, scollegare il cavo dalla presa e contattare il rivenditore o il centro di assistenza SATO. L'uso della stampante in queste condizioni potrebbe provocare un incendio o scariche elettriche. <p>Non usare la stampante in presenza di anomalie</p> <ul style="list-style-type: none"> Continuare a usare la stampante anche nel caso in cui si rilevi qualcosa di anomalo, ad esempio fumo od odori inconsueti provenienti dall'interno, può comportare il rischio di incendio o di folgorazione. Spegnerla immediatamente l'unità utilizzando l'interruttore di alimentazione, scollegare il cavo elettrico dalla presa e contattare il rivenditore o il centro di assistenza SATO per le riparazioni. Tentare di effettuare le riparazioni autonomamente è pericoloso, quindi evitare assolutamente di eseguire riparazioni di propria iniziativa. <p>Non smontare la stampante.</p> <ul style="list-style-type: none"> Non smontare né modificare la stampante. In caso contrario sussiste il rischio di incendio o di folgorazione. Chiedere al rivenditore o al centro di assistenza SATO di eseguire ispezioni interne, regolazioni e riparazioni.

Avvertenze di sicurezza

 Avvertenza		
<p>Avvertenze sulla taglierina</p> <ul style="list-style-type: none"> Non toccare la taglierina con le mani né inserire oggetti nella taglierina, in quanto sussiste il rischio di lesioni. <p>Uso del liquido per la pulizia della testina</p> <ul style="list-style-type: none"> È vietato usare fiamme o calore attorno al liquido detergente per la testina. Non riscaldare assolutamente né esporlo a fiamme. Tenere il liquido fuori dalla portata dei bambini onde evitare che lo ingeriscano accidentalmente. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico. 	<p>Batteria</p> <ul style="list-style-type: none"> Non smontare la batteria né tentare di modificarla in alcun modo usando, ad esempio, una saldatrice. Non esporre la batteria alle fiamme vive, gettarla nel fuoco, né effettuare interventi di qualsiasi tipo che possano abbreviarne la durata. Per la carica della batteria, usare la stampante o l'apposito carica-batterie. 	<p>Adattatore CA/Carica-batterie (opzione)</p> <ul style="list-style-type: none"> Utilizzare solo la tensione prescritta. L'uso di una tensione diversa può comportare il pericolo di incendio o di folgorazione. Usare solo l'apposito carica-batterie. L'uso di un carica-batterie diverso può comportare il pericolo di incendio o di folgorazione. Non usare mai il carica-batterie per caricare batterie di tipo diverso da quello specificato. Questa eventualità potrebbe comportare un danno alla batteria o causare dispersioni, incendi o folgorazione.

 Attenzione		
<p>Non conservare in aree con elevato tasso di umidità</p> <ul style="list-style-type: none"> Non posizionare la stampante in aree con elevato tasso di umidità o in punti in cui si formi condensa. Se si forma condensa, spegnere immediatamente l'unità utilizzando l'interruttore di accensione e non usarla finché non si asciuga. L'uso della stampante in presenza di condensa implica il rischio di folgorazione. <p>Trasporto della stampante</p> <ul style="list-style-type: none"> Per spostare la stampante, scollegare sempre prima il cavo elettrico dalla presa e accertarsi che tutti i cavi esterni siano scollegati prima di muoverla. Spostare la stampante con i cavi ancora collegati potrebbe danneggiare i cavi o i fili dei connettori, con conseguente incendio o scariche elettriche. <p>Coperchio superiore</p> <ul style="list-style-type: none"> Fare attenzione a non schiacciarsi le dita aprendo o chiudendo il coperchio superiore. Fare inoltre attenzione affinché il coperchio superiore non scivoli via e cada. <p>Alimentazione</p> <ul style="list-style-type: none"> Non azionare l'interruttore di accensione né collegare/scollegare il cavo con le mani bagnate, in quanto sussiste il rischio di folgorazione. 	<p>Cavo di alimentazione</p> <ul style="list-style-type: none"> Tenere il cavo di alimentazione lontano da dispositivi caldi. Avvicinandolo a dispositivi caldi sussiste il rischio di fondere la guaina del cavo con conseguente pericolo di incendio o folgorazione. Quando si scollega il cavo elettrico dalla presa, accertarsi di prenderlo dal connettore. Tirando il cavo si corre il rischio di rompere i fili dell'anima, con conseguente rischio di incendio o folgorazione. Il cavo elettrico fornito con la stampante è realizzato specificatamente per la stessa e non va usato con altri apparecchi elettrici. <p>Sostituzione della batteria ricaricabile</p> <ul style="list-style-type: none"> Utilizzare solo il tipo di batteria indicato. Quando si sostituisce la batteria, installare la nuova batteria con l'orientamento corretto. La sostituzione errata della batteria comporta il pericolo di esplosione, con conseguenti lesioni o danni alle aree circostanti. <p>Batteria a bottone al litio</p> <ul style="list-style-type: none"> In caso di sostituzione della batteria con una di tipo errato, sussiste il rischio di esplosione. Applicare un rivestimento isolante alla batteria usata sigillando il contatto con nastro o simile, quindi smaltirla secondo le disposizioni di sicurezza locali. 	<p>Testina</p> <ul style="list-style-type: none"> Dopo la stampa, la testina è calda. Fare attenzione a non bruciarsi quando si sostituisce la carta o si pulisce la macchina subito dopo la stampa. Toccare il bordo della testina di stampa a mani nude immediatamente dopo la stampa può provocare lesioni. Attenzione a non ferirsi sostituendo le etichette o pulendo la testina di stampa. Non sostituire la testina di stampa senza avere ricevuto l'addestramento necessario. <p>Caricamento della carta</p> <ul style="list-style-type: none"> Durante il caricamento del materiale di stampa in rotolo, fare attenzione a non schiacciare le dita fra il rotolo e l'unità di alimentazione. <p>Dopo un lungo periodo di inutilizzo</p> <ul style="list-style-type: none"> Dopo un lungo periodo di inutilizzo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa per garantire la sicurezza. <p>Durante la manutenzione e la pulizia</p> <ul style="list-style-type: none"> Durante la manutenzione e la pulizia della stampante, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa per garantire la sicurezza.

Precauzioni per l'installazione e la movimentazione

Il funzionamento della stampante può essere compromesso dall'ambiente. Attenersi alle seguenti istruzioni per l'installazione e la movimentazione delle stampanti serie TH2.

Scegliere un luogo sicuro

Posizionare la stampante su una superficie piana e stabile.

Una superficie non piatta e in piano comprometterà la qualità di stampa. Potrà inoltre essere causa di cattivo funzionamento e ridurre la vita utile della stampante.

Non posizionare la stampante in un luogo che produca vibrazioni.

In caso di forti vibrazioni o urto, potrebbero verificarsi anomalie della stampante, con conseguente riduzione della vita utile della stessa.

Tenere la stampante lontano dalle alte temperature e dall'umidità.

Evitare i luoghi soggetti a cambiamenti estremi o rapidi di temperatura o umidità.

Non posizionare la stampante in un luogo esposto alla presenza di acqua od olio.

Non posizionare la stampante in un luogo esposto a spruzzi d'acqua o di olio. L'infiltrazione di acqua od olio all'interno della stampante può provocare incendio, scariche elettriche o anomalie di funzionamento.

Evitare la polvere.

La formazione di polvere può compromettere la qualità di stampa.

Tenere lontano dalla luce diretta del sole.

La stampante è dotata di sensore ottico integrato. L'esposizione alla luce diretta del sole può ridurre la reattività del sensore, con conseguenti anomalie nel rilevamento delle etichette. Chiudere il coperchio superiore durante la stampa.

Alimentazione elettrica

Questa stampante funziona con alimentazione CA.

Accertarsi di collegare la stampante ad una fonte di alimentazione CA con l'adattatore CA fornito.

Collegare il cavo di alimentazione ad una presa di corrente con messa a terra.

Accertarsi che la stampante sia collegata a una presa con messa a terra.

Assicurare una sorgente elettrica stabile alla stampante.

Quando si utilizza la stampante, non collegare alla stessa presa elettrica altri dispositivi, in quanto ciò potrebbe produrre fluttuazioni della tensione, con conseguenti problemi di prestazioni della stampante.

AVVERTENZA



Smaltimento dei dispositivi elettrici ed elettronici usati (applicabile per i Paesi dell'Unione Europea con sistemi di raccolta separati)

Un prodotto che riporta questo simbolo sul prodotto stesso o sul suo imballaggio non deve essere trattato come un normale rifiuto solido urbano. Dovrà invece essere portato presso un punto di raccolta appropriato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, in conformità con le normative locali. Lo smaltimento non corretto del prodotto può produrre conseguenze dannose per l'ambiente e risultare nocivo per la salute umana. Il riciclaggio dei materiali aiuterà a conservare le risorse naturali, a tutto vantaggio della comunità. Per maggior informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ente locale competente, il servizio di smaltimento rifiuti o il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

INDICE

Introduzione	1 - 1
1.1 Funzioni della stampante	1 - 2
1.2 Disimballaggio.....	1 - 2
1.2.1 Accessori Inclusi	1 - 2
1.3 Identificazione delle parti	1 - 3
Installazione	2 - 1
2.1 Ubicazione	2 - 2
2.2 Selezione del materiale di stampa	2 - 2
2.3 Caricamento del materiale di stampa	2 - 3
2.3.1 Caricamento del materiale di stampa su rotolo	2 - 3
2.3.2 Guida delle etichette con il dispenser installato	2 - 5
2.4 Collegamenti	2 - 7
2.4.1 Collegamento interfaccia standard	2 - 7
2.4.2 Attivazione dell'interfaccia collegata	2 - 7
2.4.3 Collegamento del cavo di alimentazione	2 - 8
2.4.4 Accensione	2 - 9
2.4.5 Spegnimento	2 - 9
2.4.6 Carica della batteria opzionale con il carica-batterie opzionale	2 - 10
2.4.7 Carica della batteria opzionale con la stampante	2 - 11
2.4.8 Installazione e rimozione della batteria opzionale	2 - 11
2.4.9 Collegamento del lettore opzionale	2 - 12
2.4.10 Installazione della scheda SD opzionale	2 - 12
Funzionamento e configurazione	3 - 1
3.1 Pannello operatore.....	3 - 2
3.1.1 Navigazione e selezione delle opzioni di menu	3 - 5
3.1.2 Inserimento di valori dei campi del menu	3 - 6
3.2 Modi operativi.....	3 - 8
3.3 Menu Print (Stampa).....	3 - 10
3.3.1 Esecuzione della stampa da un formato predefinito	3 - 10
3.3.2 Esecuzione della stampa da una tabella precaricata.....	3 - 12
3.3.3 Impostazione della stampante per il modo operativo On-line (In linea)	3 - 13
3.4 Menu Main (Principale)	3 - 14
3.5 Menu SETTINGS (Impostazioni)	3 - 14
3.6 Menu Application (Applicazione).....	3 - 15
3.6.1 Modifica del formato precaricato.....	3 - 16
3.6.2 Modifica del menu FIELD (Campo).....	3 - 18
3.6.3 Selezione di Text (Testo) nel menu FIELDTYPE (Tipo campo)	3 - 20
3.6.4 Selezione di Barcode nel menu FIELDTYPE (Tipo campo)	3 - 22
3.6.5 Selezione di Line (Linea) nel menu FIELDTYPE (Tipo campo).....	3 - 25
3.6.7 Selezione di Box (Riquadro) nel menu FIELDTYPE (Tipo campo).....	3 - 26
3.6.8 Selezione di Image (Immagine) nel menu FIELDTYPE (Tipo campo).....	3 - 27
3.6.9 Selezione di TextBox (Casella di testo) nel menu FIELDTYPE (Tipo campo).....	3 - 29
3.6.10 Informazioni sulla selezione del menu SOURCETYPE (Sorgente)	3 - 31
3.6.11 Modifica della tabella precaricata.....	3 - 36
3.6.12 Modifica del menu F1.....	3 - 38
3.6.13 Impostazione dell'aspetto del menu PRINT (Stampa)	3 - 39
3.7 Menu Printer Setup (Imposta stampante)	3 - 40
3.7.1 Selezione di Profile (Profilo) nel menu SETUP (Imposta)	3 - 40
3.7.2 Selezione di Media (Mat. stampa) nel menu SETUP (Imposta)	3 - 43

3.7.3 Selezione di Print Ctrl (Ctrl Stampa) nel menu SETUP (Imposta)	3 - 47
3.7.4 Selezione di System (Sistema) nel menu SETUP (Imposta)	3 - 54
3.7.5 Selezione di Regional (Regionale) nel menu SETUP (Imposta)	3 - 59
3.7.6 Selezione di Network (Rete) nel menu SETUP (Imposta) (LAN)	3 - 62
3.7.7 Selezione di Network (Rete) nel menu SETUP (Imposta) (LAN wireless)	3 - 63
3.7.8 Impostazione del modo operativo Infrastruttura LAN wireless	3 - 65
3.7.9 Impostazione del modo operativo Ad Hoc LAN wireless	3 - 68
3.8 Menu Advanced Setup (avanzate).....	3 - 70
3.9 Menu F1 Shortcuts (Comandi rapidi F1).....	3 - 74
Pulizia e Manutenzione	4 - 1
4.1 Pulizia della testina e del rullo di stampa	4 - 2
4.2 Come pulire la stampante (kit di pulizia)	4 - 2
4.3 Come pulire la stampante (foglio di pulizia)	4 - 3
4.4 Facile sostituzione dei componenti	4 - 4
4.4.1 Sblocco e sostituzione della testina di stampa	4 - 4
4.4.2 Sblocco/sostituzione del rullo di stampa	4 - 5
4.5 Regolazione della qualità di stampa	4 - 5
Risoluzione dei problemi.....	5 - 1
5.1 Risoluzione dei problemi in caso di segnale di errore.....	5 - 2
5.1.1 Descrizione generale di un messaggio di errore.....	5 - 2
5.1.2 Messaggio di errore	5 - 2
5.2 Tabella per la risoluzione dei problemi	5 - 5
5.3 Risoluzione dei problemi di interfaccia.....	5 - 7
5.4 Risoluzione errori test di stampa.....	5 - 8
5.4.1 Hex dump (Dump esadecimale)	5 - 8
5.4.2 Stampa etichetta test	5 - 8
Specifiche di base	6 - 1
6.1 Specifiche di base della stampante	6 - 1
6.2 Specifiche per gli accessori opzionali	6 - 6
Specifiche interfaccia.....	7 - 1
7.1 Tipi di interfaccia	7 - 1
7.2 Interfaccia Universal Serial Bus (USB)	7 - 2
7.2.1 Specifiche di base dell'interfaccia USB.....	7 - 2
7.2.2 Configurazioni dei pin	7 - 2
7.3 Local Area Network (LAN), Ethernet e LAN wireless.....	7 - 3
7.3.1 Caratteristiche di base per LAN	7 - 3
7.3.2 Specifiche di base della LAN wireless	7 - 4
7.3.3 Specifiche software.....	7 - 5
7.3.4 Specifiche TCP/IP	7 - 5
7.3.5 Impostazioni/opzioni visualizzate.....	7 - 6
7.3.6 Impostazioni LAN wireless	7 - 6
Appendice	8 - 1
8.1 Informazioni sulla taglierina opzionale	8 - 2
8.1.1 Guida del materiale di stampa con la taglierina installata.....	8 - 2
8.1.2 Regolazione della posizione di taglio.....	8 - 2
8.1.3 Sostituzione della taglierina	8 - 3
8.2 Posizioni dei sensori e opzioni.....	8 - 3
8.3 Selezione del modo operativo.....	8 - 4

8.3.1 Modo stampa continua.....	8 - 4
8.3.2 Modo a strappo.....	8 - 5
8.3.3 Modo dispenser.....	8 - 6
8.3.4 Modo con taglierina.....	8 - 8
8.3.5 Modo con taglierina linerless*.....	8 - 10
8.3.6 Modo rotolo carta continua.....	8 - 11
8.3.7 Modo rotolo a strappo.....	8 - 12
8.4.8 Modo rotolo con taglierina.....	8 - 13
8.3.9 Modo rotolo con taglierina linerless*.....	8 - 15
8.4 Punto di riferimento base.....	8 - 16
8.4.1 Posizioni di stampa iniziali.....	8 - 16
8.4.2 Posizioni di arresto.....	8 - 17
8.5 Regolazioni.....	8 - 18
8.5.1 Sensori I-mark (tacca nera) e dello spazio (offset passo (G)).....	8 - 18
8.5.2 Regolazione Dispenser (Disp.Adj.).....	8 - 18
8.5.3 Regolazione Taglierina (Cutter adj.).....	8 - 18
8.5.4 Regolazioni Posizione (Pos. Adj.).....	8 - 18
8.5.5 Regolazione del passo (Pitch).....	8 - 18
8.5.6 Regolazione dell'offset.....	8 - 18
Accordi di licenza.....	9 - 1
Sato Group of Companies.....	10 - 1
Sato Group of Companies.....	10 - 2

1

INTRODUZIONE

Vi ringraziamo per avere acquistato questa stampante SATO.

Il presente Manuale d'uso contiene le informazioni di base per l'installazione, la messa a punto, la configurazione, il funzionamento e la manutenzione della stampante.

In questa sezione vengono presentati otto argomenti in totale, suddivisi come segue:

- Sezione 1: Introduzione
- Sezione 2: Installazione
- Sezione 3: Configurazione e funzionamento
- Sezione 4: Pulizia e Manutenzione
- Sezione 5: Risoluzione dei problemi
- Sezione 6: Specifiche di base
- Sezione 7: Specifiche interfaccia
- Sezione 8: Appendice

È consigliabile leggere scrupolosamente e acquisire familiarità con ciascuna delle sezioni prima di procedere all'installazione e alla manutenzione della stampante. Per reperire le informazioni necessari, e consultare l' **Indice** riportato all'inizio del manuale. Tutti i numeri di pagina del presente manuale sono costituiti dal numero di sezione seguito dal numero di pagina all'interno della sezione indicata.

La presente sezione fornisce l'assistenza per il disimballaggio dal contenitore di spedizione. Verrà inoltre fornita una panoramica dei pezzi e dei comandi principale per consentire all'utente di acquisire familiarità con gli stessi.

Questa sezione presenta le seguenti informazioni:

- Funzioni della stampante
- Disimballaggio
- Identificazione delle parti

1.1 FUNZIONI DELLA STAMPANTE

La stampante termica diretta SATO serie TH2 è un'unità compatta, portatile, dotata di tastiera alfanumerica e progettata per applicazioni di etichettatura per uso sul posto. Può essere utilizzata sia in modalità Stand-alone, con formati predefiniti, che collegata a un PC per varie applicazioni di etichettatura. Le funzionalità chiave della serie TH2 sono:

- Stampa avviabile dall'applicazione (AEP)
- Calendario standard in tempo reale per etichettatura con indicazione della data
- Schermo LCD ampio e regolabile - 128 x 64 pixel (5 righe per 16 caratteri)
- Dispenser integrato
- Facile caricamento del materiale di stampa
- Interfacce multiple (USB, LAN, WLAN)
- Facile manutenzione
- Carrozzeria in resina antimicrobica
- Supporto per etichette linerless (disponibilità soggetta a sviluppo futuro.)
- Opzione caricatore e batteria
- Opzione lettore di codici a barre PS/2
- Opzione scheda SD
- Opzioni di stampa – taglierina, copritastiera, kit per montaggio a parete
- Stampante multilingue [Inglese (predefinita), danese, tedesco, spagnolo, francese, italiano, olandese, norvegese, svedese]
- Tabelle codici europee e Unicode: Supporto per codifica UTF-8
- Strumenti applicativi - AEP Works, TH PSIM, strumenti per il download TH2

1.2 DISIMBALLAGGIO

Durante il disimballaggio della stampante, prendere nota di quanto segue:

1. Posizionare la scatola con il lato destro in alto. Sollevare la stampante dalla scatola prestando particolare attenzione.
2. Rimuovere dalla stampante tutte le protezioni dell'imballaggio.
3. Togliere gli accessori dai rispettivi imballaggi.
4. Posizionare la stampante su una superficie solida e in piano. Ispezionare il contenitore di trasporto e la stampante per individuare eventuali segni di danneggiamento provocati dal trasporto. SATO declina ogni responsabilità per danni di qualsiasi tipo provocati durante il trasporto del prodotto.

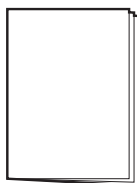
Note:

- se la stampante è stata immagazzinata in luogo freddo, attendere finché raggiunge la temperatura ambiente prima di accenderla.
- Dopo avere installato la stampante, non gettare la scatola di imballaggio originale e il materiale ammortizzante. Potrebbero tornare necessari in futuro, qualora fosse richiesta una spedizione della stampante per eventuali riparazioni.

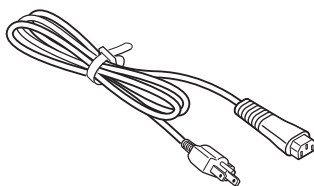
1.2.1 Accessori Inclusi

Dopo aver disimballato la stampante, verificare la presenza dei seguenti materiali:

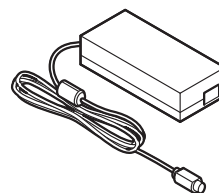
Documentazione dell'utente
(Guida rapida, garanzia, ecc.)



Connettore di
alimentazione



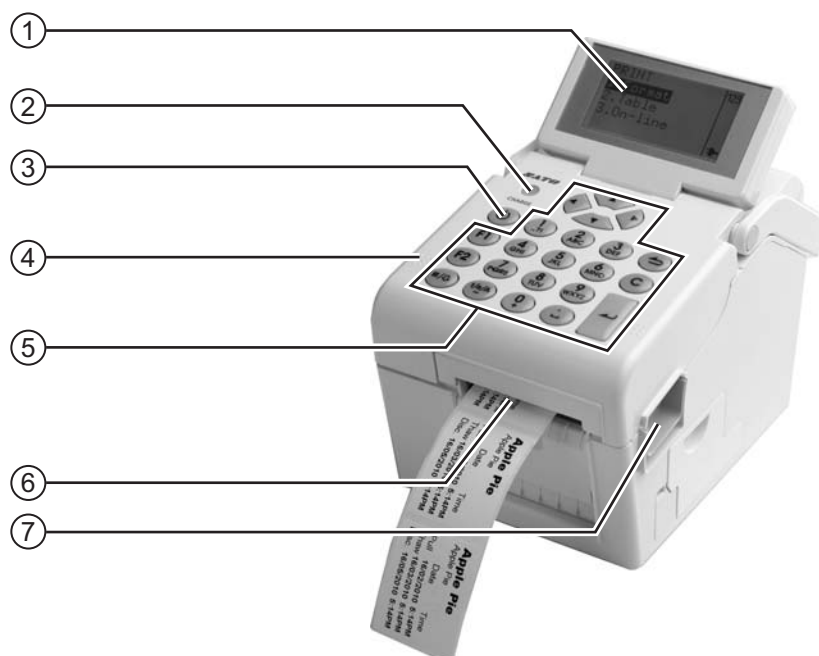
Adattatore CA



La forma del connettore di alimentazione può variare a seconda del luogo di acquisto.

1.3 IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI

Vista frontale



① Schermo LCD

Mostra i menu per l'operatore, lo stato della stampante, le impostazioni selezionate e i messaggi di errore. Lo schermo LCD può essere inclinato per facilitare la lettura da parte dell'utente.

② Indicatore di CARICA

Si accende quando la batteria opzionale è in carica. Si spegne quando la batteria è completamente carica o se non è presente alcuna batteria nella stampante.

③ Pulsante di accensione

Tenere premuto per un secondo per accendere.

Tenere premuto per tre secondi per spegnere.

④ Coperchio superiore

Aprire questo coperchio per caricare il materiale di stampa.

⑤ Pannello operatore

È costituito da una tastiera alfanumerica, dai tasti freccia e da altri tasti funzione. Per maggiori dettagli sui singoli tasti, consultare **Sezione 3.1 Pannello operatore**.

⑥ Slot di espulsione materiale di stampa

Apertura per l'uscita del materiale di stampa.

⑦ Leva di apertura/chiusura del coperchio

Tirare verso il basso la chiusura a scatto sul lato destro della stampante per aprire il coperchio superiore della stessa.

Per chiuderlo, premere con decisione sui lati destro e sinistro fino a sentire uno scatto. Per un corretto avanzamento e stampa delle etichette, assicurarsi che il coperchio sia ben chiuso.

1.3 IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI (continua)

Vista laterale con coperchio del vano batteria aperto



⑧ **Vano batteria**

Inserire la batteria opzionale nel vano, con il terminale rivolto verso l'interno.

⑨ **Potenziometro VR1 (I-Mark)**

Regolare per la taratura del livello del sensore I-mark.

Per dettagli relativi alla taratura, consultare **Sezione 3.7.2 Selezione di Media (Mat. stampa) nel menu SETUP (Imposta).**

⑩ **Potenziometro VR2 (spazio fra etichette)**

Regolare per la taratura del livello del sensore spazio.

Per dettagli relativi alla taratura, consultare **Sezione 3.7.2 Selezione di Media (Mat. stampa) nel menu SETUP (Imposta).**

⑪ **Terminale CN10**

Per collegare la stampante per l'esecuzione di test. Questa funzione deve essere utilizzata esclusivamente da tecnici addetti alla manutenzione autorizzati da Sato.

⑫ **Slot per scheda SD**

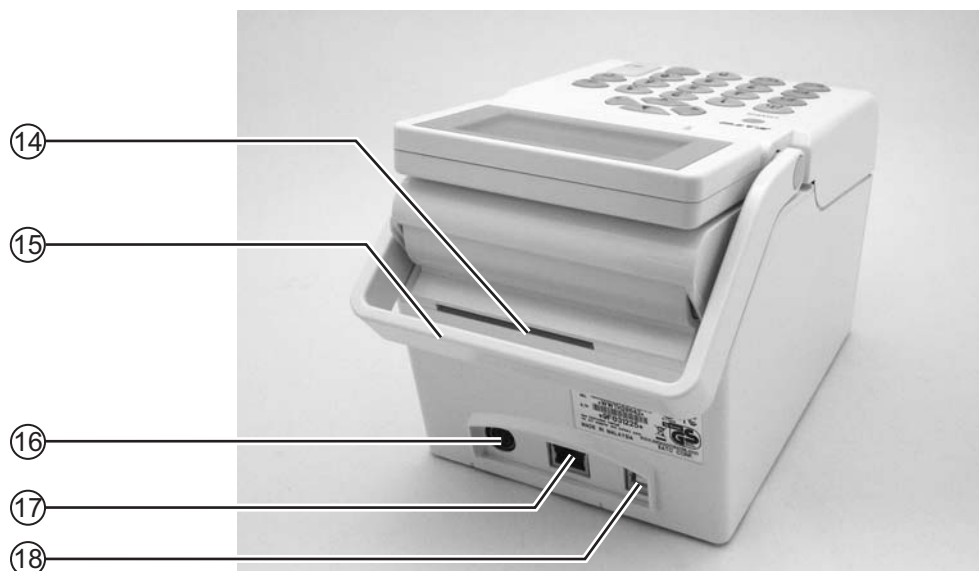
Per inserire la scheda SD al fine di incrementare la capacità di memoria.

⑬ **Connettore per lettore**

Per collegare la stampante a un lettore di codici a barre PS/2.

1.3 IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI (continua)

Vista dal retro



⑭ **Ingresso materiale di stampa (etichette)**

Apertura per inserire nella stampante i materiali prefustellati o provenienti dallo svolgitore.

⑮ **Maniglia**

Per il trasporto della stampante.

⑯ **Connettore alimentazione CC**

Alimenta la stampante inserendo il cavo elettrico dell'adattatore CA.

⑰ **Connettore d'interfaccia LAN***

Per collegare la stampante al computer host con l'interfaccia LAN.

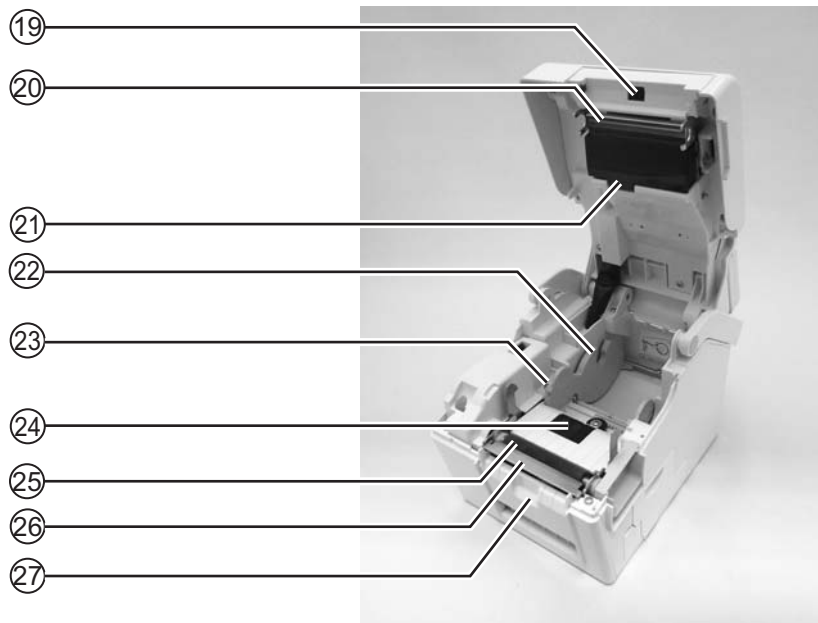
⑱ **Connettore d'interfaccia USB***

Per collegare la stampante al computer host con l'interfaccia USB.

*** La disponibilità del connettore di interfaccia dipende dal tipo di stampante acquistata.**

1.3 IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI (continua)

Vista interna con il coperchio aperto



①9 **Sensore di erogazione (sensore prelievo etichetta)**

Rileva il prelievamento dell'etichetta dopo l'erogazione.

②0 **Testina**

Questo componente serve per stampare sui materiali di stampa. Eseguire la manutenzione a intervalli regolari.

②1 **Sensore dello spazio**

Rileva lo spazio tra le etichette.

②2 **Portarotolo**

Per sostenere i materiali di stampa su rotolo, regolabile in base alla dimensione del materiale di stampa usato

②3 **Guida per rotolo carta**

Una guida per alimentare correttamente i materiali di stampa.

Assicurarsi che le guide siano regolate su entrambi i bordi del rotolo di etichette.

②4 **Sensori I-mark e dello spazio**

Rilevano rispettivamente la tacca nera (I-mark) sul materiale di stampa e lo spazio tra le etichette.

②5 **Rullo di stampa**

Questo rullo consente l'avanzamento del materiale di stampa. Eseguire la pulizia di manutenzione a intervalli regolari.

②6 **Dispenser/piastra di strappo**

Utilizzata per separare le etichette dalla carta di supporto o per strappare la carta in rotolo.

②7 **Blocco pressore**

Consente di sostenere la lama dispensatore per l'avanzamento della carta di supporto delle etichette.

2

INSTALLAZIONE

Nella presente sezione vengono fornite informazioni sul caricamento del materiale di stampa nella stampante nonché sulla regolazione e sull'installazione di altri componenti opzionali.

Sono fornite le seguenti informazioni:

- 2.1 Ubicazione
- 2.2 Selezione del materiale di stampa
- 2.3 Caricamento del materiale di stampa
- 2.4 Collegamenti

2.1 UBICAZIONE

Per la preparazione della stampante, considerare quanto segue:

- Posizionare la stampante su una superficie solida in piano, con uno spazio a disposizione adeguato. Verificare che vi sia spazio sufficiente sopra la stampante affinché il coperchio superiore si possa aprire completamente.
- Posizionarla lontano da materiali pericolosi o ambienti polverosi.
- Posizionarla entro la distanza operativa del computer host, se collegato, nel rispetto delle specifiche del cavo di interfaccia.

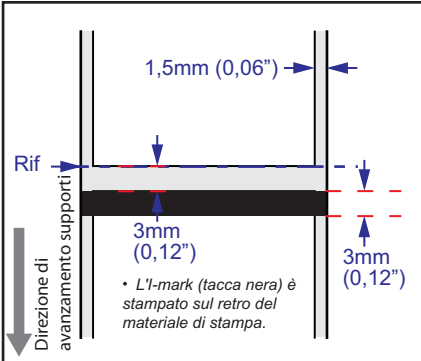
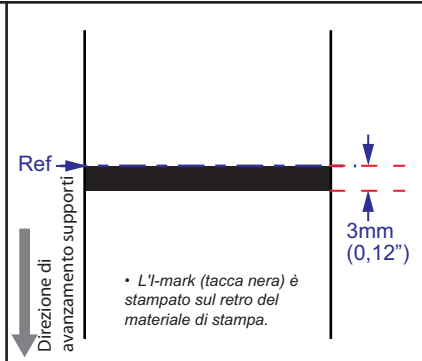
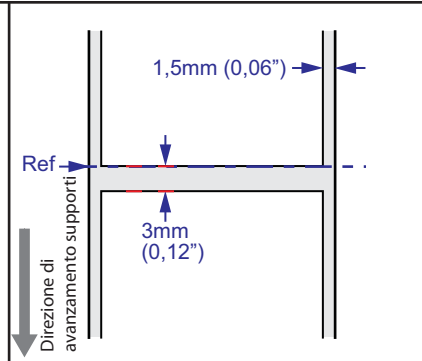
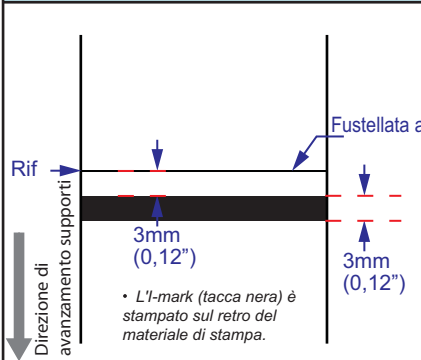
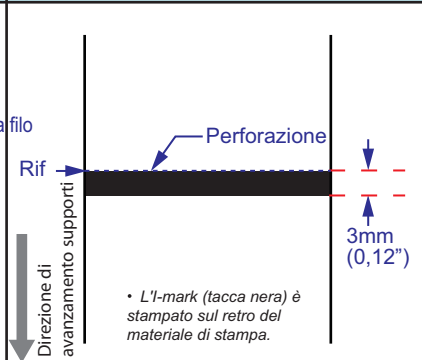
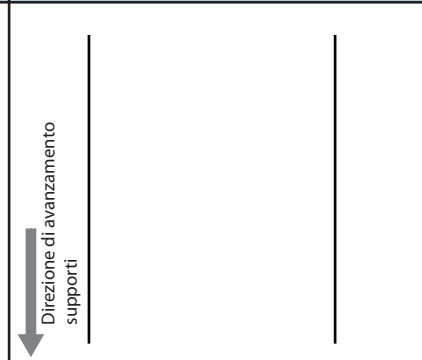
2.2 SELEZIONE DEL MATERIALE DI STAMPA

Prima dell'acquisto della stampante, è opportuno considerare la dimensione e il tipo delle etichette da stampare. La larghezza ideale del materiale di stampa è uguale o molto prossima a quella della testina di stampa. L'utilizzo di materiali che non coprano interamente la testina di stampa ne comporterà lo schiacciamento e l'usura da parte del rullo di stampa. Il bordo del materiale di stampa provocherà inoltre la formazione di una scanalatura nel rullo di stampa che può compromettere la qualità della stampa.

Nota:

per garantire prestazioni e durevolezza di stampa ottimali **della stampante, è opportuno utilizzare materiali per etichette e nastri certificati SATO**. L'utilizzo di materiali non collaudati e non omologati da SATO può comportare usure e danni inutili a pezzi vitali della stampante, nonché invalidare la garanzia.

Questa stampante è adatta all'uso di materiali di stampa in rotolo. Al fine di posizionare correttamente il contenuto della stampa, la stampante rileva i segni I-mark (tacca nera) o lo spazio tra le etichette nei materiali di stampa, utilizzando appositi sensori.

		
<p>Etichetta fustellata con I-mark</p>	<p>Etichetta linerless*/Carta in rotolo</p>	<p>Etichetta con interspazio</p>
		
<p>Etichetta fustellata a filo con I-mark</p>	<p>Etichetta linerless con perforazione*</p>	<p>Materiale di stampa senza I-mark</p>

* La disponibilità dell'opzione linerless è soggetta a sviluppo futuro. Per ulteriori informazioni, contattare il vostro rappresentante di vendita SATO.

2.3 CARICAMENTO DEL MATERIALE DI STAMPA

2.3.1 Caricamento del materiale di stampa su rotolo

1. Premere le **leve di apertura/chiusura del coperchio**

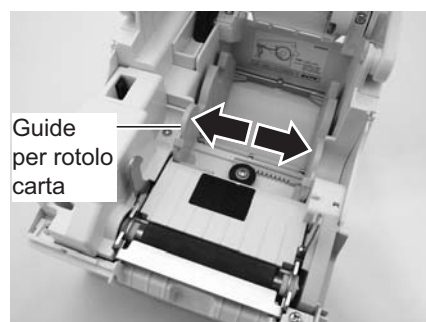
① sul lato destro della stampante per sbloccare il **coperchio superiore, quindi aprirlo** ②.

Nota:

accertarsi che il coperchio rimanga saldamente in posizione tale da non poter ricadere in avanti e ferire le mani



2. Regolare la larghezza delle **guide del rotolo carta** nella posizione più ampia.



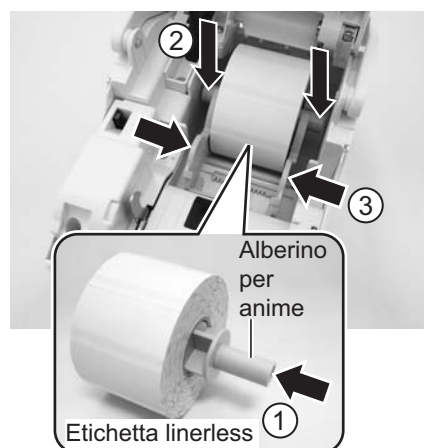
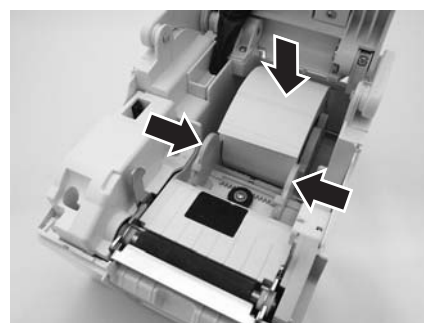
3. Caricare il materiale di stampa nel relativo **vano**. Successivamente, regolare le **guide del rotolo carta** verso l'interno, finché non premono contro il rotolo di materiale.

Eeguire manualmente delle piccole rotazioni del rotolo di materiale e accertarsi che ruoti agevolmente. In caso contrario, la carta non avanzerebbe correttamente durante il funzionamento.

Nota:

quando si utilizzano etichette linerless*, è necessario inserire nel rotolo etichette l'alberino per anime fornito, quindi posizionare le etichette con il gancio dell'alberino sul portarotolo.

* La disponibilità dell'opzione linerless è soggetta a sviluppo futuro. Per ulteriori informazioni, contattare il vostro rappresentante di vendita SATO.

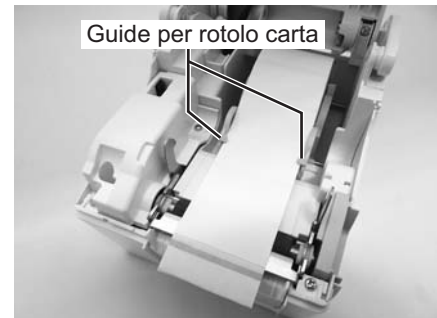


2.3 CARICAMENTO DEL MATERIALE DI STAMPA (continua)

4. Dopo aver estratto il materiale di stampa, farlo passare attraverso le apposite **guide** e posizionare il bordo anteriore del materiale sopra il **rullo di stampa**.

Nota:

accertarsi che il lato da stampare del materiale di stampa sia rivolto verso l'alto.




Il lato da stampare deve essere rivolto verso l'alto


5. Chiudere il **coperchio superiore** fino allo scatto in posizione.

Note:

- attenzione a non schiacciarsi le dita chiudendo il coperchio superiore.
- **Per caricare il materiale di stampa nel dispenser**, fare riferimento a **Sezione 2.3.2 Guida delle etichette con il dispenser installato**, per ulteriori istruzioni.



6. Se la stampante è spenta, dopo aver caricato il materiale di stampa, premere il pulsante di accensione . Se la stampante è accesa, premere il tasto **C** per cancellare l'errore Coperchio aperto.

Quando la stampante è pronta, premere il tasto pausa/avanzamento  per fare uscire la parte iniziale del materiale di stampa.



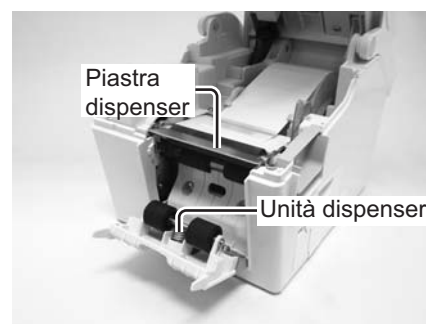
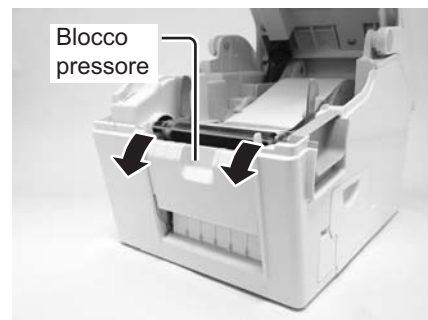
Attenzione

- Durante la sostituzione del materiale di stampa, ricordarsi che la testina di stampa e l'area circostante scottano. Non avvicinare le dita a questa area, per evitare lesioni.
- Evitare inoltre di toccare il bordo della testina di stampa a mani nude.

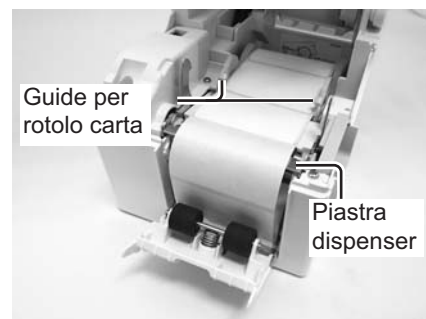
2.3 CARICAMENTO DEL MATERIALE DI STAMPA (continua)

2.3.2 Guida delle etichette con il dispenser installato

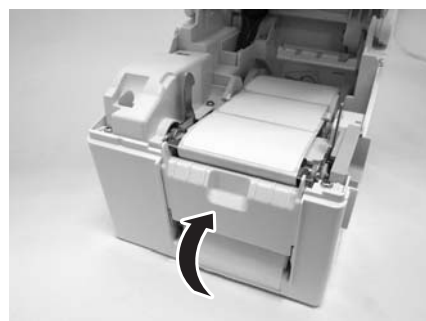
1. Per caricare il materiale in rotoli nel portarotolo, seguire la procedura descritta in **Sezione 2.3.1 Caricamento del materiale di stampa su rotolo**, dal punto 1 al punto 4.
2. Tirare i due angoli del **blocco pressore** verso l'esterno per aprirlo.



3. Staccare le due prime etichette dalla carta di supporto (liner), quindi estrarre il bordo iniziale dal **portarotolo**. Far passare la carta di supporto sopra la **piastra dispenser**, in modo da coprirla. Quindi far passare la carta di supporto sotto il **blocco pressore**, come mostrato in figura.




4. Se la carta non è tesa, arrotolarla sul **portarotolo** in modo da tenderla. Successivamente, una volta che la carta di supporto passa attraverso il **blocco pressore**, chiuderlo saldamente.




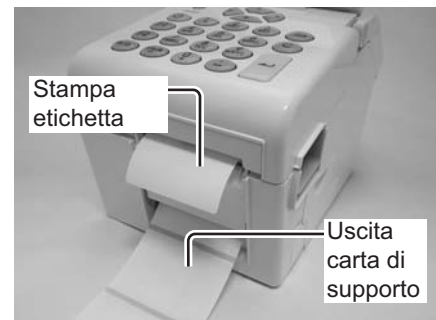
2.3 CARICAMENTO DEL MATERIALE DI STAMPA (continua)

5. Chiudere il **coperchio superiore** fino allo scatto in posizione.



6. Se la stampante è spenta, dopo aver caricato il materiale di stampa, premere il pulsante di accensione  per accenderla. Se la stampante è accesa, premere il tasto **C** per cancellare l'errore Coperchio aperto.

Quando la stampante è pronta, premere il tasto pausa/avanzamento  per stampare un'etichetta vuota, quindi arrestare il dispenser. Questa procedura consente di garantire il caricamento corretto dell'etichetta.



Note:

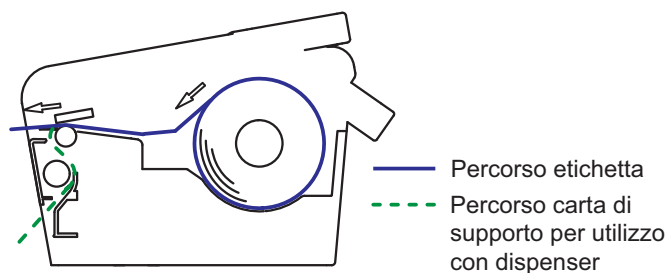
- In alcuni casi, il dispenser potrebbe non funzionare correttamente a causa dello spessore delle etichette usate.
- L'unità dispenser è adatta per etichette con passo compreso tra 16 e 120 mm (da 0,6" a 4,7"). Tuttavia, le limitazioni per il formato delle etichette possono variare a seconda delle condizioni dell'applicazione.
- Le etichette di oltre 100 mm (3,9") possono arricciarsi sul dispenser a causa della natura del materiale. Non c'è alcun rimedio per questo inconveniente.



Attenzione

- Durante la sostituzione del materiale di stampa, ricordarsi che la testina di stampa e l'area circostante scottano. Non avvicinare le dita a questa area, per evitare lesioni.
- Evitare inoltre di toccare il bordo della testina di stampa a mani nude.

2.3.3 Vista del percorso di caricamento del materiale di stampa in rotolo



2.4 COLLEGAMENTI

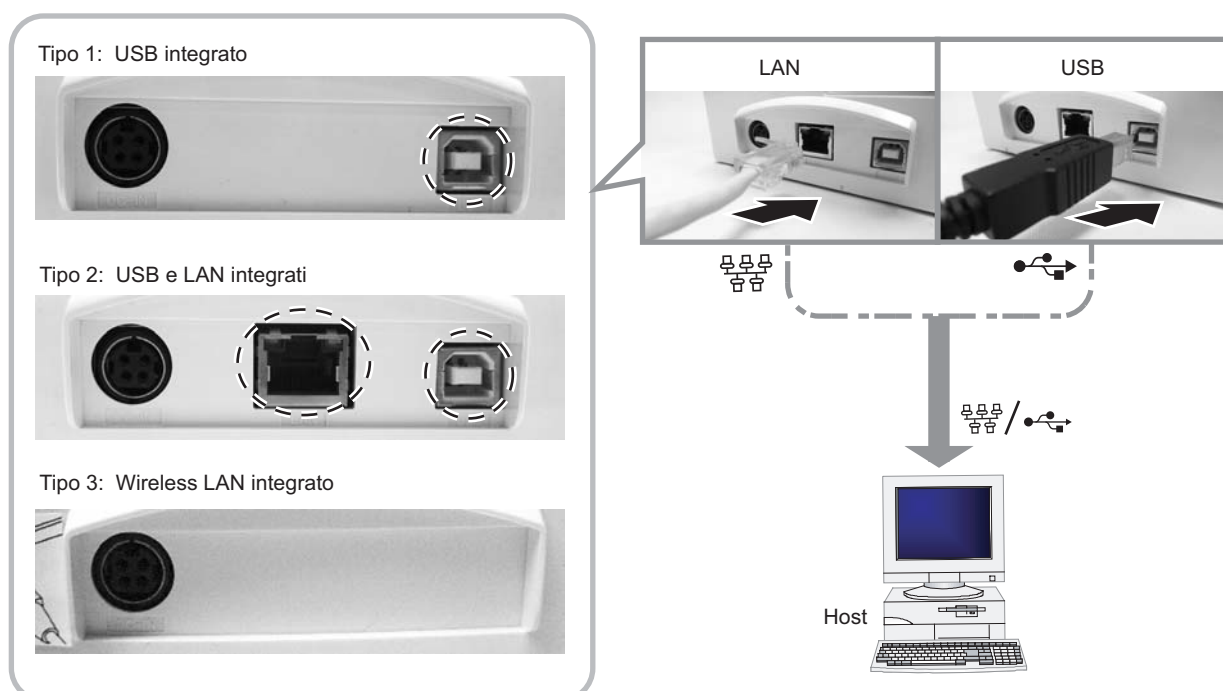
La presente sezione descrive le procedure di collegamento del cavo di alimentazione e del cavo di interfaccia.

2.4.1 Collegamento interfaccia standard

Le stampanti della serie TH2 dispongono di tre tipi di scheda principale e ogni tipo è dotato di diversi tipi di interfaccia per comunicare con il computer host. Di seguito la descrizione.

- 1) **Tipo 1:** USB integrato
- 2) **Tipo 2:** USB e LAN integrati
- 3) **Tipo 3:** Wireless LAN integrato

Usare il cavo compatibile con lo standard della scheda d'interfaccia come indicato in **Sezione 7: Specifiche interfaccia**. Controllare che il connettore sia correttamente orientato per evitare danni.



Attenzione

Non collegare né scollegare i cavi di interfaccia (o usare uno switch box) quando l'host o la stampante sono connessi all'alimentazione elettrica. Ciò potrebbe causare danni ai circuiti di interfaccia della stampante e dell'host, che non sono coperti da garanzia.

2.4.2 Attivazione dell'interfaccia collegata

Quando si realizza il collegamento al PC host mediante LAN o WLAN, può essere necessario modificare la configurazione nel menu **PRINTER (Stampante) SETUP (Imposta)**. Per maggiori dettagli, fare riferimento a **Sezione 3.7.6 Selezione di Network (Rete) nel menu SETUP (Imposta) (LAN)** o **Sezione 3.7.7 Selezione di Network (Rete) nel menu SETUP (Imposta) (LAN wireless)**.

2.4 COLLEGAMENTI (continua)

2.4.3 Collegamento del cavo di alimentazione



Avvertenza

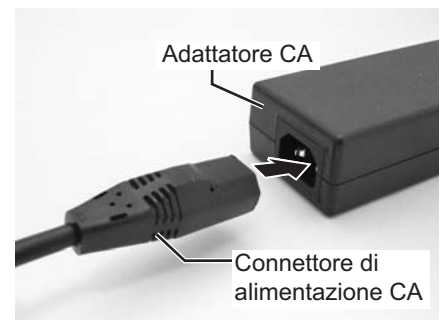
- Accertarsi di collegare il cavo di terra. In caso contrario sussiste il rischio di folgorazione.
- Non usare l'interruttore di accensione, né inserire/scollegare il cavo di alimentazione con le mani bagnate. In caso contrario, sussiste il rischio di folgorazione.



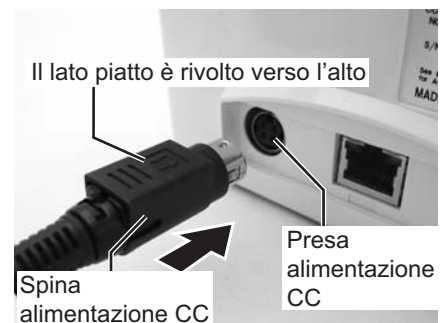
Attenzione

Il cavo di alimentazione e l'adattatore CA in dotazione con la stampante possono essere utilizzati soltanto con tale unità.
Non possono essere usati con altri apparecchi elettrici.

1. Collegare il connettore di alimentazione CA all'adattatore CA in dotazione.



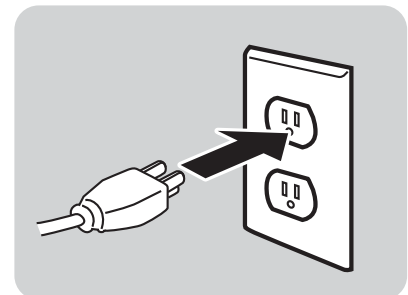
2. Collegare il connettore di alimentazione **CC** dall'adattatore CA al connettore di alimentazione **CC** sul retro della stampante.
Accertarsi che il lato piatto del connettore di alimentazione CC sia rivolto verso l'alto. Assicurare la stampante con una mano, quindi inserire il cavo con fermezza.



3. Inserire il connettore di alimentazione in una presa di alimentazione CA.
Accertarsi che la tensione CA della regione di utilizzo sia compresa tra 100 e 240 VCA, 50/60 Hz.
La stampante è dotata di cavo di alimentazione con connettore tripolare. Uno dei poli è il cavo di terra.
È necessaria una presa di corrente a 3 poli. Il connettore non funziona con una presa a 2 poli.

Nota:

la forma del connettore di alimentazione può variare a seconda del luogo di acquisto.



2.4 COLLEGAMENTI (continua)

2.4.4 Accensione



Avvertenza

Non usare l'interruttore di accensione, né inserire/ scollegare il cavo di alimentazione con le mani bagnate. In caso contrario, sussiste il rischio di folgorazione.

Tenere premuto per un secondo il pulsante di accensione

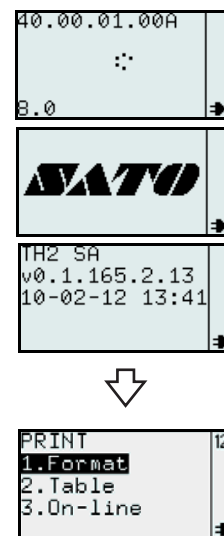


sul pannello operatore.

Dopo la schermata iniziale, il display LCD mostra il menu **PRINT** (Stampa).

Nota:


il primo menu **PRINT** (Stampa) potrebbe essere diverso da quello mostrato in figura. Ciò dipende dall'applicazione del cliente caricata nella stampante.



2.4.5 Spegnimento

Una volta completato il lavoro di stampa, spegnere la stampante.

Verificare che il lavoro di stampa sia stato completato.

Tenere premuto il pulsante di accensione  per più di 3 secondi, fino a sentire due bip brevi.

Il display LCD si spegne.



Attenzione

- Accertarsi di spegnere la stampante prima di scollegare il connettore di alimentazione CC dell'adattatore CA o di scollegare il connettore di alimentazione CA.
- È importante notare che se il connettore di alimentazione CA viene scollegato in modo diverso da quanto indicato, la stampante potrebbe non memorizzare correttamente le impostazioni.
- Quando si utilizza l'adattatore CA, non è necessaria la batteria. Se si utilizza simultaneamente la batteria e l'adattatore CA, la stampante inizierà a caricare la batteria, se questa non è completamente carica.

2.4 COLLEGAMENTI (continua)

2.4.6 Carica della batteria opzionale con il carica-batterie opzionale

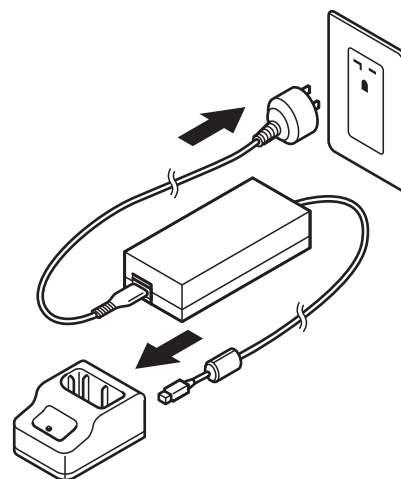


Attenzione

La batteria e il carica-batterie opzionali acquistati per questa stampante sono specifici solo di questa unità.

Non devono essere utilizzati per altre apparecchiature elettriche.

1. Collegare il connettore CC dell'adattatore CA al carica-batterie. Inserire quindi il cavo di alimentazione CA nell'adattatore CA e collegare l'altra estremità del cavo alla presa CA.



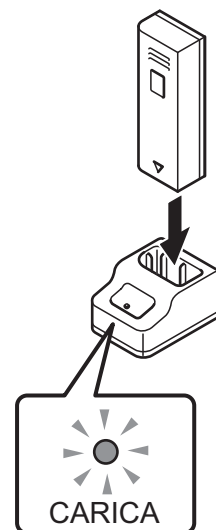
2. Inserire la batteria nel vano, con il terminale rivolto verso il basso.

Quando inizia la carica, si accende l'indicatore di **CARICA** (rosso). Una volta completata la carica, si accende l'indicatore di **CARICA** verde (carica completata).

3. Quando la carica è completa, rimuovere la batteria.

Tempo di carica

Il tempo richiesto da quando la batteria è completamente scarica all'accensione dell'indicatore di **CARICA** verde è 1,5 ore.



Note:

- Se l'indicatore di **CARICA** non è acceso, verificare che la batteria sia montata correttamente. In caso contrario, non sarà possibile caricare la batteria.
- Se viene montata una batteria carica, l'indicatore di **CARICA** si accende prima con luce rossa, poi con luce verde.

2.4 COLLEGAMENTI (continua)

2.4.7 Carica della batteria opzionale con la stampante



Attenzione

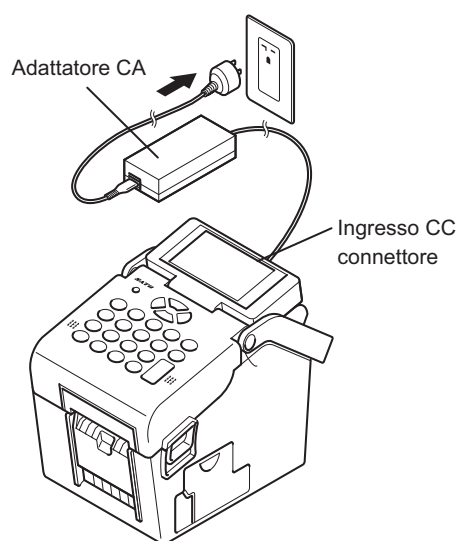
Il cavo di alimentazione e l'adattatore CA in dotazione con la stampante possono essere utilizzati soltanto con tale unità.

Non possono essere usati con altri apparecchi elettrici.

1. Inserire il cavo di alimentazione CC nel connettore dell'ingresso **DC IN**.
2. Collegare il cavo di alimentazione all'adattatore CA e collegare l'altra estremità alla presa. Quando inizia la carica, si accende il LED di **CARICA**. Una volta completata la carica, si spegne il LED di **CARICA** (carica completata).

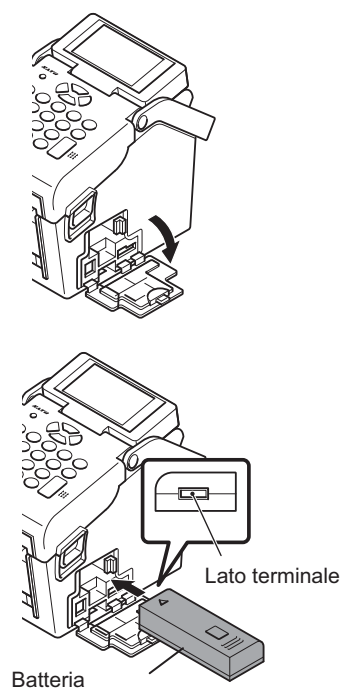
Tempo di carica

Il tempo richiesto da quando la batteria è completamente scarica allo spegnimento del LED di **CARICA** è 6 ore.



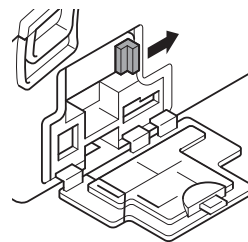
2.4.8 Installazione e rimozione della batteria opzionale

1. Aprire il coperchio della batteria.
2. Inserire la batteria, quindi chiudere il relativo coperchio. Inserire la batteria con il lato connettore rivolto verso la stampante.



2.4 COLLEGAMENTI (continua)

3. Per rimuovere la batteria, premere il gancio blu per sbloccarla, quindi afferrare la linguetta ed estrarre la batteria.



⚠ Attenzione

- Assicurarsi di spegnere l'unità prima di rimuovere o di sostituire la batteria. Quando la stampante è spenta, il display LCD si spegne. Non rimuovere la batteria prima che il display LCD si spenga.
- Se la batteria viene estratta prima dello spegnimento del display LCD, la stampante potrebbe non memorizzare correttamente le impostazioni.

2.4.9 Collegamento del lettore opzionale

Il lettore opzionale può essere collegato alla stampante serie TH2 utilizzando il connettore PS/2 sul lato destro della stampante.

1. Aprire il coperchio più piccolo sul lato destro della stampante.
2. Inserire il connettore del lettore opzionale nel connettore con la freccia rivolta verso l'alto.

Nota:

È possibile collegare alla stampante serie TH2 solo lettori di tipo compatibile. Per maggiori dettagli, rivolgersi al rappresentante SATO.



2.4.10 Installazione della scheda SD opzionale

Il file system della scheda SD opzionale viene utilizzato per estendere la memoria flash interna e per il download di firmware, database o applicazioni. Per poter accedere al file system senza le applicazioni speciali di un PC, questo dovrà essere di tipo FAT.

È possibile collegare la scheda SD opzionale allo slot della scheda SD, situata in basso a destra sulla stampante.

1. Aprire il coperchio più grande sul lato destro della stampante.
2. Inserire la scheda SD con lo stesso orientamento mostrato nella figura sulla retrocopertina.



3

FUNZIONAMENTO E CONFIGURAZIONE

Prima di usare la stampante, è consigliabile leggere attentamente questo manuale. In caso contrario, si corre il rischio di compromettere le impostazioni predefinite sulle quali sono basate le procedure di istruzione riportate nel presente manuale.

La stampante serie TH2 viene spedita completa di firmware per la stampa standard, ivi compresa l'applicazione standard **SA** (Stand-alone). L'applicazione Stand-alone è scritta nel linguaggio script Lua. Può essere configurata dall'utente utilizzando il pannello operatore e il display LCD della stampante. L'utente può creare i formati di etichette, aggiungere tabelle dati e modificare le impostazioni di stampa. In questa sezione vengono descritte le relative procedure.

Un altro modo pratico di sviluppare applicazioni personalizzate è usare lo strumento di sviluppo delle applicazioni di Windows, **AEP Works**. Anziché modificare direttamente la stampante, è possibile utilizzare **AEP Works** per lo stesso scopo. Questo strumento consente di creare formati di etichette, tabelle dei dati, impostazioni di stampa, font, immagini, nonché le funzioni speciali Lua. L'applicazione viene quindi inserita nel file del pacchetto applicativo (file .pkg) che può essere distribuito e scaricato nella stampante.

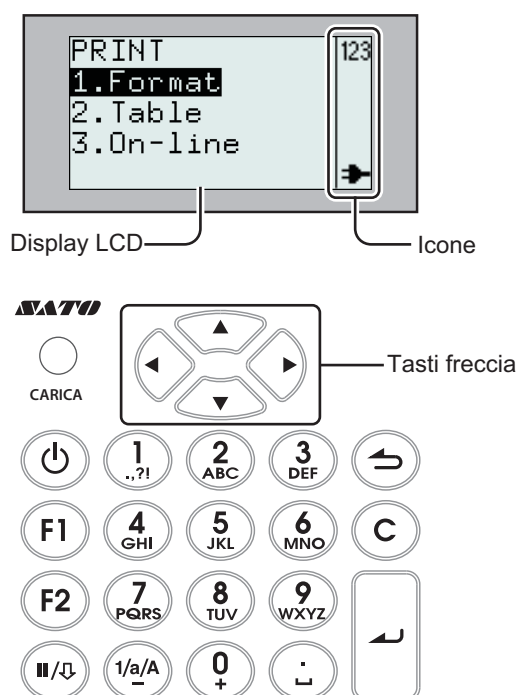
Sono a disposizione degli utenti altri strumenti di download, per facilitare il download nella stampante di applicazioni sotto forma di file pacchetto, mediante le interfacce USB o LAN/WLAN, nonché per apportare modifiche alle tabelle di dati che risiedono nella stampante. Il pacchetto applicativo può inoltre essere memorizzato su una scheda SD, utilizzabile per aggiornare la stampante con una nuova applicazione.

Nota:

quando si riceve la stampante, l'applicazione può essere stata preinstallata da SATO o da un partner autorizzato. Pertanto il funzionamento effettivo della stampante può essere diverso da quanto descritto nel presente manuale. La sezione relativa alla configurazione della stampante è ancora valida, ma è possibile che i parametri effettivi della stampante siano stati impostati in modo diverso dai valori predefiniti indicati nel presente manuale.

3.1 PANNELLO OPERATORE

Il pannello operatore si trova sulla superficie superiore della stampante. Il pannello operatore è costituito da una tastiera alfanumerica e da un display LCD.



- **LED indicatore di CARICA**
L'indicatore di CARICA si accende quando la batteria installata è in carica e si spegne quando la batteria è completamente carica o se non è presente alcuna batteria nella stampante.
- Tastiera alfanumerica

Tasto	Descrizioni delle funzioni
▲, ▼, ◀, ▶ Tasti freccia	Consentono di spostare il cursore verso l'alto, il basso, destra e sinistra sullo schermo, in varie modalità di impostazione.
⏻ Accensione	Tenere premuto per un secondo per accendere. Tenere premuto per tre secondi per spegnere.
F1	Consente di accedere ai menu con un elenco di comandi rapidi, quali [1.Print Copy] (Stampa copia), [2.Symbols] (Simboli), [3.Preview] (Anteprima), [4.Time Offset] (Offset tempo), [5.Profiles] (Profili), [6.Setup] (Imposta), [7.Info], [8.Backup]. I comandi rapidi possono essere selezionati in Impostazioni applicazione.
F2	Modo scorrimento: Premendo questo tasto una volta durante la modalità di immissione, verrà visualizzata l'icona < > . Per scorrere le opzioni all'interno di una colonna, premere i tasti freccia ◀, ▶. Modo salto: Premendo questo tasto due volte durante la modalità di immissione, verrà visualizzata l'icona < > . Consente di saltare da una colonna all'altra di una tabella premendo i tasti freccia ◀, ▶.

3.1 PANNELLO OPERATORE (continua)

Tasto	Descrizioni delle funzioni
/↕ Pausa/ Avanzamento	Pausa: Modo stampa/Prima pressione: arresta il lavoro di stampa/annulla il lavoro di stampa. Modo stampa/Seconda pressione: Avanza di una etichetta. Avanzamento: Avanza di una etichetta
↶ Menu/ Pagina su	Menu: tenendo premuto il tasto per più di un secondo, si torna al menu principale. Pagina su: premere il tasto una volta per meno di un secondo per passare al livello superiore.
C	Cancellazione dei caratteri. Premere una volta: Cancella i caratteri a sinistra della posizione del cursore. Tenere premuto: Cancella l'intera riga di caratteri inseriti.
↵ Enter	Conferma una sequenza di dati inseriti. Conferma la selezione di un'opzione dell'elenco.
1 / a / A / -	Premere il tasto per passare da un modo di inserimento all'altro. Il modo di inserimento resterà selezionato fino a quando il tasto non viene premuto di nuovo. Il modo di inserimento attualmente selezionato viene evidenziato a display dalle seguenti icone: 123 = immissione numeri a = immissione lettere minuscole A = immissione lettere maiuscole Nei campi di immissione numeri, il tasto funge da segno meno.
1 / . / , / ? / !	Modo immissione numeri: Seleziona 1 Modo immissione lettere minuscole: Seleziona , - ? ! ' % # & ; : ; / \ _ " () @ 1 Modo immissione lettere maiuscole: Seleziona , - ? ! ' % # & ; : ; / \ _ " () @ 1 (Nel modo immissione lettere minuscole o maiuscole, premere il tasto per due secondi per ottenere 1)
2 / A / B / C	Modo immissione numeri: Seleziona 2 Modo immissione lettere minuscole: Seleziona A B C Ä Å Æ À Ç 2 Modo immissione lettere maiuscole: Seleziona a b c ä å æ à ç 2 (Nel modo immissione lettere minuscole o maiuscole, premere il tasto per due secondi per ottenere 2)
3 / D / E / F	Modo immissione numeri: Seleziona 3 Modo immissione lettere minuscole: Seleziona D E F È É Ê Æ 3 Modo immissione lettere maiuscole: Seleziona d e f è é ê æ 3 (Nel modo immissione lettere minuscole o maiuscole, premere il tasto per due secondi per ottenere 3)
4 / G / H / I	Modo immissione numeri: Seleziona 4 Modo immissione lettere minuscole: Seleziona G H I Ì 4 Modo immissione lettere maiuscole: Seleziona g h i ì 4 (Nel modo immissione lettere minuscole o maiuscole, premere il tasto per due secondi per ottenere 4)
5 / J / K / L	Modo immissione numeri: Seleziona 5 Modo immissione lettere minuscole: Seleziona J K L Æ 5 Modo immissione lettere maiuscole: Seleziona j k l æ 5 (Nel modo immissione lettere minuscole o maiuscole, premere il tasto per due secondi per ottenere 5)






3.1 PANNELLO OPERATORE (continua)

Tasto	Descrizioni delle funzioni
6 / M / N / O	<p>Modo immissione numeri: Seleziona 6</p> <p>Modo immissione lettere minuscole: Seleziona M N O Ñ Ö Ø Ò 6</p> <p>Modo immissione lettere maiuscole: Seleziona m n o ñ ö ø ò 6</p> <p>(Nel modo immissione lettere minuscole o maiuscole, premere il tasto per due secondi per ottenere 6)</p>
7 / P / Q / R / S	<p>Modo immissione numeri: Seleziona 7</p> <p>Modo immissione lettere minuscole: Seleziona P Q R S Π Σ 7</p> <p>Modo immissione lettere maiuscole: Seleziona p q r s β π σ 7</p> <p>(Nel modo immissione lettere minuscole o maiuscole, premere il tasto per due secondi per ottenere 7)</p>
8 / T / U / V	<p>Modo immissione numeri: Seleziona 8</p> <p>Modo immissione lettere minuscole: Seleziona T U V Ü Û 8</p> <p>Modo immissione lettere maiuscole: Seleziona t u v ù ù 8</p> <p>(Nel modo immissione lettere minuscole o maiuscole, premere il tasto per due secondi per ottenere 8)</p>
9 / W / X / Y / Z	<p>Modo immissione numeri: Seleziona 9</p> <p>Modo immissione lettere minuscole: Seleziona W X Y Z 9</p> <p>Modo immissione lettere maiuscole: Seleziona w x y z 9</p> <p>(Nel modo immissione lettere minuscole o maiuscole, premere il tasto per due secondi per ottenere 9)</p>
0 / +	<p>Modo immissione numeri: Seleziona 0</p> <p>Modo immissione lettere minuscole: Seleziona + - * / = () ; < > [] { } ^ _ ⊕ ⊖ ⊗ ⊘ 0</p> <p>Modo immissione lettere maiuscole: Seleziona + - * / = () ; < > [] { } ^ _ ⊕ ⊖ ⊗ ⊘ 0</p> <p>(Nel modo immissione lettere minuscole o maiuscole, premere il tasto per due secondi per ottenere 0)</p>
. / _	<p>Modo immissione numeri: Seleziona .</p> <p>Modo immissione lettere minuscole: Seleziona _ € £ \$ ¥ , . ; § @</p> <p>Modo immissione lettere maiuscole: Seleziona _ € £ \$ ¥ , . ; § @</p> <p>(Nel modo immissione lettere minuscole o maiuscole, premere il tasto per due secondi per ottenere .)</p>

- **Display LCD**








La dimensione del display è 128 x 64 pixel, con caratteri in cinque righe e sedici colonne. Le due colonne più a destra di ogni riga sono riservate per le icone di stato.

Elenco di icone

Nr.	Icona	Descrizione
1		Visualizzata quando la stampante si trova nel modo operativo immissione numeri.
2		Visualizzata quando la stampante si trova nel modo operativo immissione lettere minuscole.
3		Visualizzata quando la stampante si trova nel modo operativo immissione lettere maiuscole.
4		Visualizzata quando si verifica un errore nella stampante. Verranno inoltre visualizzati altri messaggi di errore.
5		Visualizzata quando la stampante è accesa e alimentata tramite l'adattatore CA. Il cavo di alimentazione è collegato, la stampante è alimentata da una presa 110 - 240 VCA e la batteria è sotto carica.

3.1 PANNELLO OPERATORE (continua)

Elenco di icone (continua)

Nr.	Icona	Descrizione
6		Visualizzata solo quando la stampante è alimentata dalla batteria. <ul style="list-style-type: none"> • 0 celle: batteria scarica • 1 cella: carica della batteria bassa • 2 celle: carica della batteria a metà • 3 celle: carica della batteria completa
7		Queste icone sono visualizzate solo su una stampante wireless LAN. <ul style="list-style-type: none"> • Visualizzata durante l'avvio. Indica che la scheda LAN non risponde. • Visualizzata quando la scheda LAN è alla ricerca del segnale. • Potenza del segnale wireless -- Debole • Potenza del segnale wireless -- Buona • Potenza del segnale wireless -- Eccellente
8		Visualizzata quando si è premuto una volta il tasto F2 durante l'inserimento di dati. In questo caso è possibile scorrere le opzioni all'interno di una colonna premendo i tasti freccia ◀, ▶.
9		Visualizzata quando si preme due volte il tasto F2 durante l'inserimento di dati. In questo caso è possibile passare da una colonna all'altra premendo i tasti freccia ◀, ▶.
10		L'icona della chiave viene visualizzata in modo EDIT (Modifica) o impostazione della stampante.
11		Sensore scollamento: Questa animazione significa "Impossibile rimuovere etichetta scollata".
12		Stampante occupata. La clessidra che gira indica che la stampante è occupata in attività quali, per esempio, il salvataggio di un formato.

3.1.1 Navigazione e selezione delle opzioni di menu

Quando nel menu viene visualizzato un elenco di opzioni, è possibile selezionarle utilizzando i tasti freccia o i tasti numerici.

- **Selezione con i tasti freccia**

Premere i tasti freccia ▲, ▼ per scorrere le opzioni fino a quella desiderata. La barra monocolora con il testo nel colore opposto indica l'opzione selezionata. Premendo Enter ↵ o il tasto freccia ▶ per confermare la selezione, verrà visualizzato il relativo sottomenu.

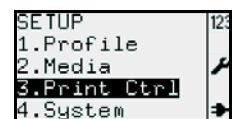
Il display può visualizzare solo quattro opzioni per volta. Premere i tasti freccia ▲, ▼ per scorrere le opzioni fino a quella desiderata.

- **Selezione con i tasti numerici**

Premere il tasto numerico associato all'opzione desiderata. Verrà visualizzato direttamente il sottomenu.








Note:

Premendo il tasto pagina su ↩ o il tasto freccia ◀ si tornerà al menu precedente.






3.1 PANNELLO OPERATORE (continua)

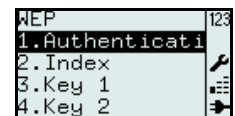
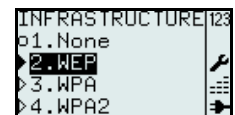
- **Sottomenu con icone**

Al livello più basso della struttura ad albero dei menu all'interno di **SETUP** (Imposta), vengono visualizzate le icone ,  sul lato destro della schermata. L'icona  rappresenta la selezione corrente della stampante. Per selezionare una nuova opzione, premere i tasti freccia ,  o il tasto numerico corrispondente all'opzione desiderata, quindi premere il tasto Enter  per confermare la nuova selezione. L'icona  verrà visualizzata accanto alla nuova opzione selezionata.



- **Sottomenu con "icone a freccia"**

Quando vengono visualizzate le icone a freccia ,  accanto all'opzione selezionata, significa che tale opzione presenta uno o più sottomenu. L'icona con la freccia nera  rappresenta la selezione corrente della stampante. Le regole per la selezione delle opzioni sono le stesse delle icone sul lato destro della schermata.





3.1.2 Inserimento di valori dei campi del menu

Quando il menu richiede l'inserimento di valori, sulla schermata vengono visualizzate le parentesi quadre [].

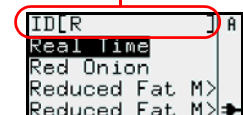
- **Campo di ricerca**

Durante il processo di stampa o di modifica del formato o della tabella, può venire visualizzato un campo di ricerca nella riga superiore della schermata. La ricerca alfabetica è sensibile a maiuscole e minuscole.

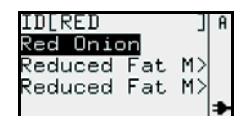
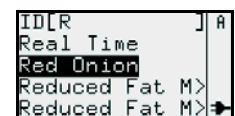
Ad esempio, per cercare **Red Onion**:

1. Premere il tasto **1/a/A** per selezionare il modo di immissione alfabetica. Premendo ripetutamente il tasto si selezionano alternativamente le lettere maiuscole, minuscole e i numeri.
2. Premere il tasto **7 PQRS** tre volte per selezionare **R**. I caratteri disponibili nel tasto premuto sono visualizzati sulla riga inferiore per un secondo per consentire l'inserimento del carattere successivo. Prima che la riga di caratteri disponibili scompaia, tenere premuto il tasto fino a quando non viene visualizzato il carattere desiderato. La stampante eseguirà una ricerca sulla base del carattere inserito.
3. Premere il tasto freccia  per scegliere **Red Onion** o restringere la ricerca inserendo altri caratteri.
4. Premere il tasto Enter  per confermare la selezione.

Inserimento di va



PQRSIIZ7



3.1 PANNELLO OPERATORE (continua)

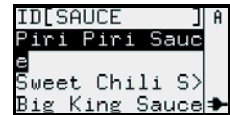
Ricerca di più parole

Se si immette [R F] nel campo di immissione, viene eseguita una ricerca con le parole che iniziano per R e F e verranno visualizzati i risultati della ricerca. Ad esempio, una ricerca nella tabella utilizzata per la demo predefinita, restituirà come risultato solo le righe **Reduced Fat Mayo** e **Reduced Fat Mayo Tub**.

Ricerca per categoria

Se si inserisce il nome di un ingrediente o il nome di una categoria, verranno visualizzate le opzioni che contengono tale ingrediente o che appartengono alla categoria in questione, anche se il testo immesso non appare all'inizio del nome dell'opzione.

Ad esempio, inserire **SAUCE** nel campo di ricerca. Premere quindi il tasto freccia ▼ per scorrere le opzioni fino a quella desiderata.



Visualizzazione delle opzioni con più caratteri

I nomi delle opzioni possono contenere più caratteri di quelli disponibili nella riga della schermata.

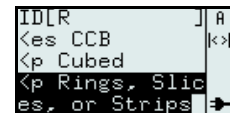
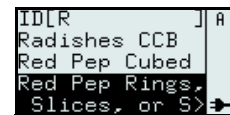
Una voce con un nome più lungo di 14 caratteri viene visualizzata utilizzando 2 righe. Se 2 righe non sono sufficienti, viene utilizzato il simbolo ">" a indicare che il nome dell'opzione è stato troncato.

Premere il tasto **F2** una volta, quindi utilizzare i tasti freccia ◀, ▶ per scorrere le opzioni della colonna, visualizzando il nome completo. L'icona |<>| verrà visualizzata nell'angolo in alto a destra.

Premere il tasto freccia ◀ o ▶ una volta per scorrere un carattere per volta.

Tenere premuto il tasto freccia ◀ o ▶ per passare all'inizio o alla fine del nome ID con un unico clic.

Premere qualsiasi tasto diverso dai tasti freccia ◀, ▶ per fare scomparire l'icona |<>| e disattivare la funzione di scorrimento.



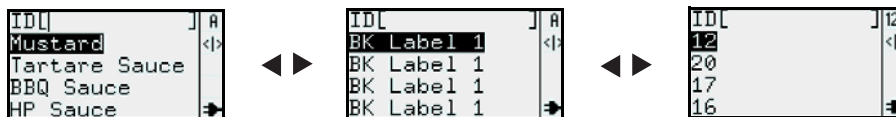
Visualizzazione e ricerca delle voci nella tabella

Le informazioni disponibili su una voce sono divise in diverse colonne.

Per passare da una colonna all'altra della tabella:

Premere il tasto **F2** due volte per attivare la funzione "Salto". Verrà visualizzata l'icona <|>.

Utilizzare i tasti freccia ◀ o ▶ per passare da una colonna all'altra.



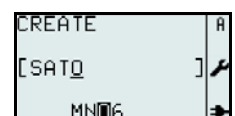
Nota:

in ciascuna colonna è possibile eseguire una ricerca numerica o alfabetica.

Passando da una colonna all'altra o eseguendo ricerche alfanumeriche in una colonna si cambierà l'ordine delle voci in un'altra colonna.

- **Campo di immissione**

Durante il processo di creazione del formato o della tabella o durante l'impostazione dei parametri dell'etichetta, nella schermata viene visualizzato il campo di immissione con le parentesi quadre []. Le istruzioni per l'immissione di caratteri alfabetici o numerici nel campo di immissione sono identiche a quelle della funzione di ricerca.



3.2 MODI OPERATIVI

Lo stato operativo della stampante può essere impostato su uno dei seguenti modi:

1. Menu PRINT (Stampa)

I----> 1.Format (Formato)

I-----> • FMT[]

I----> 2.Table (Tabella)

I-----> • ID[]

I----> 3.On-line (In linea)

2. Menu MAIN (Principale)

I----> 1.Print (Stampa)

I----> 2.Settings (Impostazioni)

3. Menu SETTINGS (Impostazioni)

I----> 1.Application (Applicazione)

I-----> • 1.Edit (Modifica)

--> • 1.Format (Formato)

--> • 2.Table (Tabella)

--> • 3.F3

I-----> • 2.Mode (Modo)

I----> 2.Printer (Stampante)

I-----> • 1.Profile (Profilo)

--> • 1.Select (Seleziona)

--> • 2.Create (Crea)

--> • 3.Delete (Cancella)

--> • 4.Print (Stampa)

I-----> • 2.Media (Mat. di stampa)

--> • 1.Size (Dimensioni)

--> • 2.Sensor Type (Tipo di sensore)

--> • 3.Calibrate (Calibra)

--> • 4.Max feed

(Avanzamento max)

I-----> • 3.Print Ctrl (Ctrl Stampa)

--> • 1.Speed (Velocità)

--> • 2.Darkness

(Tonalità di stampa)

--> • 3.Media Handl.

(Tratt. mat. stampa)

--> • 4.Backfeed Mod

(Modo arretram.)

--> • 5.Adjustment

(Regolazione)

--> • 6.Image (Immagine)

--> • 7.Head check

(Controllo testina)

--> • 8.Auto Feed (Auto-

avanzamento)

I-----> • 4.System (Sistema)

--> • 1.Display

--> • 2.Sound (Audio)

--> • 3.Auto Off

--> • 4.Test

I-----> • 5.Regional (Regionale)

--> • 1.Language

(Lingua)

--> • 2.Time (Ora)

--> • 3.Date (Data)

--> • 4.Unit (Unità

misura)

I-----> • 6.Network (Rete)

--> • 1.LAN

--> • 2.WLAN

4. Menu ADV SETUP (Imp. avanzate):

I----> 1.Start App. (Avvio App.)

I-----> • 1.Standard

I----> 2.Setup (Imposta)

I-----> • 1.Profile (Profilo)

I-----> • 2.Media (Mat. di stampa)

I-----> • 3.Print Ctrl (Ctrl Stampa)

I-----> • 4.System (Sistema)

I-----> • 5.Regional (Regionale)

I-----> • 6.Network (Rete)

I----> 3.Hex dump (Dump esa)

I-----> • 1.Printout (Stampa)

I-----> • 2.To File (Su file)

I----> 4.Change PW (Modifica PW)

I-----> • 1.admin

I-----> • 2.manager (gestore)

I----> 5.Reset

I-----> • 1.Setup (Imposta)

I-----> • 2.SD Card (Scheda SD)

I----> 6.Console

I----> 7.USB

I-----> • 1.Number (Numero)

I----> 8.Disp adj./ Cutter adj. (Reg.disp/
Reg.tagl.)

I----> 9.Continue (Continua)

I-----> • Menu PRINT (Stampa)

<F1 Comandi rapidi>

5. F1

I----> 1.Print Copy (Stampa copia)

I----> 2.Symbols (Simboli)

I----> 3.Preview (Anteprima)

I----> 4.Time Offset (Offset tempo)

I----> 5.Profiles (Profili)

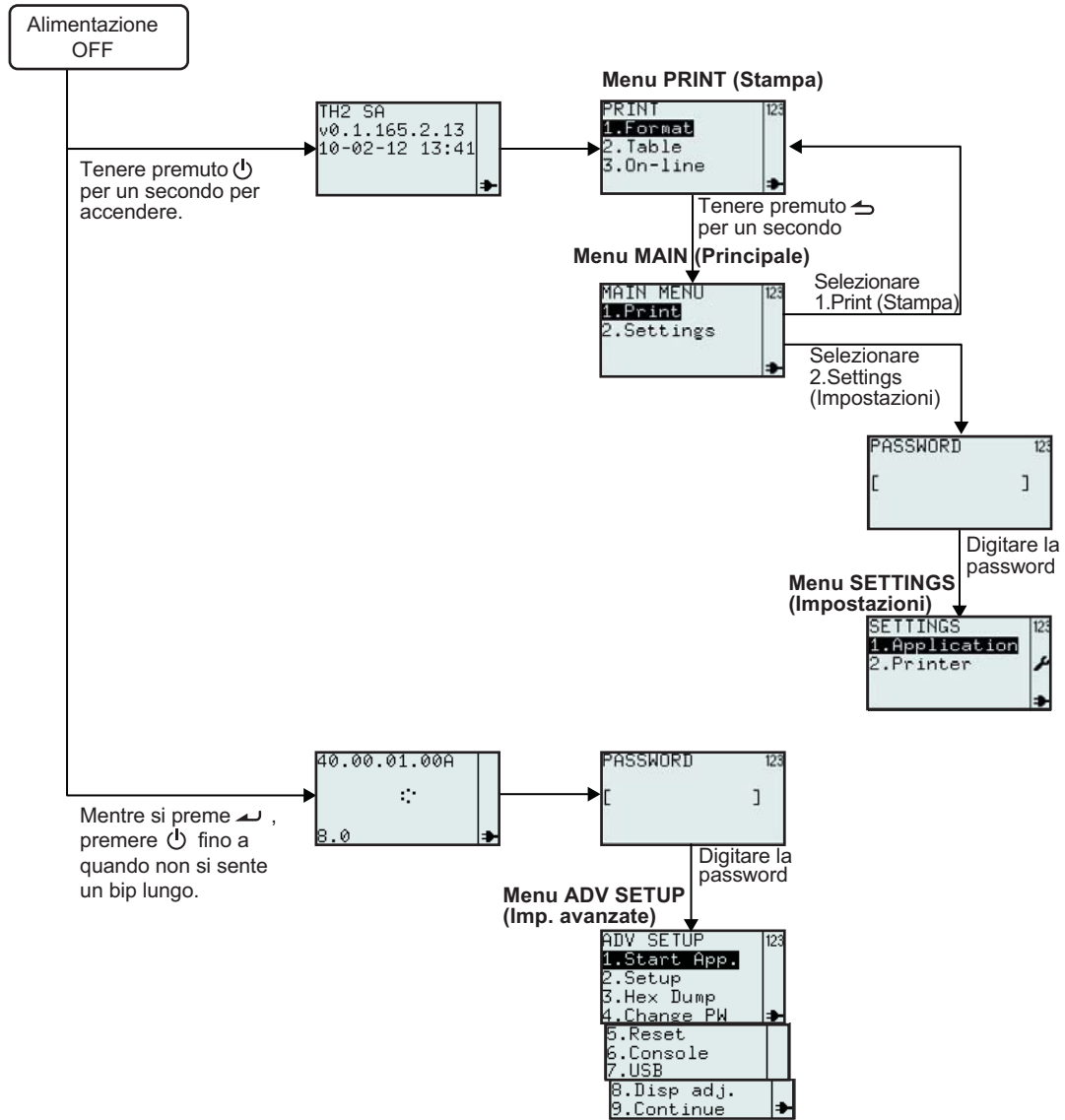
I----> 6.Setup (Imposta)

I----> 7.Infra (Infrastruttura)


I----> 8.Backup

3.2 MODI OPERATIVI (continua)

Il seguente diagramma di flusso offre un riepilogo chiaro di tutti i modi operativi e dei relativi metodi di accesso.

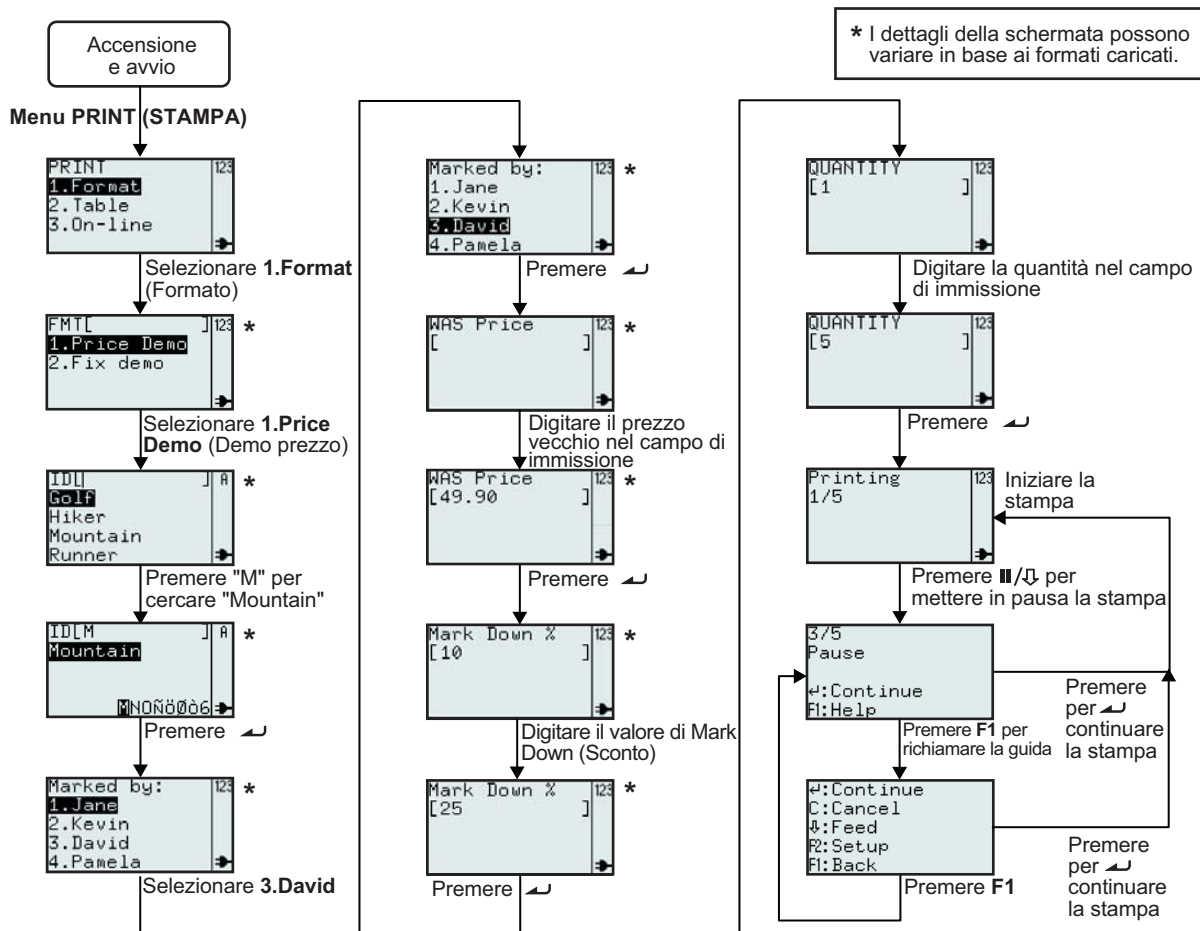


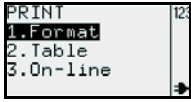

3.3 MENU PRINT (STAMPA)

Dopo aver premuto il pulsante di accensione  la stampante visualizza la schermata iniziale e quindi il menu **PRINT** (Stampa). Il menu **PRINT** (Stampa) consente all'utente di selezionare i formati o le tabelle precaricati per la stampa o di entrare nel modo operativo On-line (In linea) per scaricare i dati dal PC host connesso.



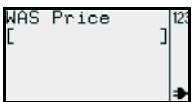

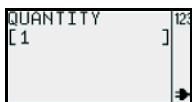
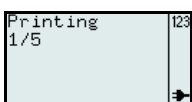
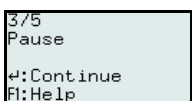
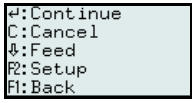
3.3.1 Esecuzione della stampa da un formato predefinito

Il seguente diagramma di flusso mostra la procedura per la stampa di materiali da un formato dimostrativo ("demo"), predefinito dal costruttore.

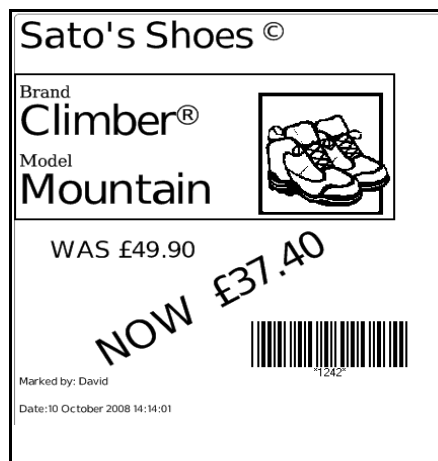


Menu	Descrizione
	<p>Menu PRINT (Stampa) È possibile modificare il contenuto del menu PRINT (Stampa). Sono presenti tre opzioni: Format (Formato), Table (Tabella) e On-line (In linea), che possono essere visualizzate o nascoste. Per maggiori dettagli, fare riferimento a Sezione 3.6.13 Impostazione dell'aspetto del menu PRINT (Stampa).</p>
	<p>Visualizza il campo di ricerca. Consente la selezione del formato da stampare inserendo i caratteri nel campo di ricerca o utilizzando i tasti freccia ▲, ▼ e il tasto Enter ↵ . *Il contenuto della schermata può variare in base ai formati precaricati.</p>

3.3 MENU PRINT (STAMPA) (continua)

Menu	Descrizione
	Visualizza un elenco di prodotti per i formati selezionati e consente la ricerca alfanumerica immettendo i caratteri nel campo ID o selezionandoli da un elenco mediante i tasti freccia ▲, ▼ e il tasto Enter ↵ . <i>*Il contenuto della schermata può variare in base ai formati precaricati.</i>
	Visualizza un elenco di nomi predefiniti. <i>*Il contenuto della schermata può variare in base ai formati precaricati.</i>
	Visualizza il campo di immissione WAS Price (Prezzo Orig) e consente l'inserimento di altri dati. <i>*Il contenuto della schermata può variare in base ai formati precaricati.</i>
	Visualizza il campo di immissione Mark-down (Sconto) e consente l'inserimento di altri dati. <i>*Il contenuto della schermata può variare in base ai formati precaricati.</i>
	Visualizza il campo di immissione Quantity (Quantità) e consente l'inserimento di altri dati.
	Visualizza il numero di etichette stampate e il numero totale di etichette da stampare.
	Se la stampa viene messa in pausa: Visualizza il numero di etichette stampate e il numero totale di etichette da stampare.
	Menu Help (Guida) se si preme F1.

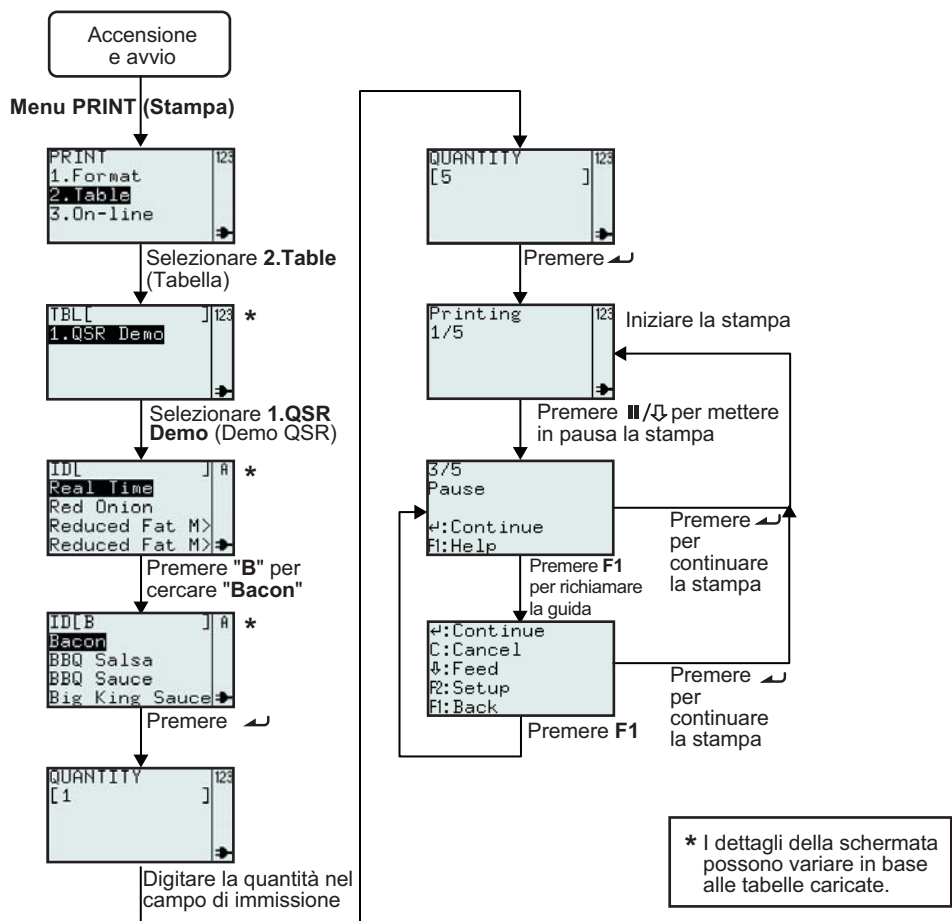
Questa è la stampa ottenuta selezionando le seguenti opzioni: ID prodotto **Mountain**, **Marked by:** (Segnato da) **David**, **WAS Price** (Prezzo WAS) **49.90** e **Mark Down %** (% sconto) **25**.



3.3 MENU PRINT (STAMPA) (continua)


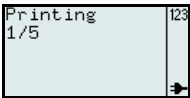
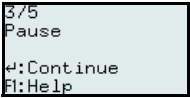
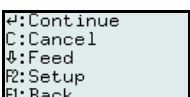
3.3.2 Esecuzione della stampa da una tabella precaricata

Il seguente diagramma di flusso mostra la procedura per la stampa di materiali da un formato tabellare dimostrativo ("demo"), predefinito dal costruttore.

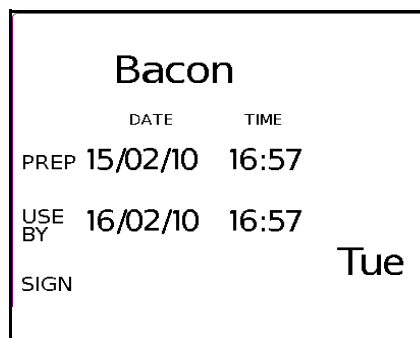


Menu	Descrizione
	Menu PRINT (Stampa) È possibile modificare il contenuto del menu PRINT (Stampa). Sono presenti tre opzioni: Format (Formato), Table (Tabella) e On-line (In linea), che possono essere visualizzate o nascoste. Per maggiori dettagli, fare riferimento a Sezione 3.6.13 Impostazione dell'aspetto del menu PRINT (Stampa) .
	Visualizza il campo di ricerca e consente la selezione del formato da stampare inserendo i caratteri nel campo di ricerca o utilizzando i tasti freccia ▲, ▼ e il tasto Enter ↵ . Nota: Se nella stampante è presente una sola tabella, questa schermata non verrà visualizzata. Si passerà direttamente al sotto-contenuto della tabella come nella schermata successiva. <i>*Il contenuto della schermata può variare in base ai formati precaricati.</i>
	Visualizza un elenco di opzioni predefinite e consente la ricerca alfanumerica immettendo i caratteri nel campo ID o selezionando le opzioni da un elenco mediante i tasti freccia ▲, ▼ e il tasto Enter ↵ . <i>*Il contenuto della schermata può variare in base ai formati precaricati.</i>

3.3 MENU PRINT (STAMPA) (continua)

Menu	Descrizione
	Visualizza il campo di immissione Quantity (Quantità) e consente l'inserimento di altri dati.
	Visualizza il numero di etichette stampate e il numero totale di etichette da stampare.
	Se la stampa viene messa in pausa: Visualizza il numero di etichette stampate e il numero totale di etichette da stampare.
	Menu Help (Guida) se si preme F1 .

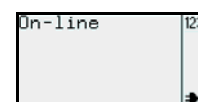
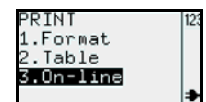
Questa è la stampa ottenuta con l'esempio sopra riportato.




3.3.3 Impostazione della stampante per il modo operativo On-line (In linea)


Dal menu **PRINT** (Stampa), l'utente può portare la stampante nel modo operativo **On-line** (In linea).

In tale modo operativo, i formati possono essere stampati direttamente dal PC host connesso. Premere il tasto **3** o utilizzare i tasti freccia ▲, ▼ e il tasto Enter ↵ per selezionare **On-line** (In linea).

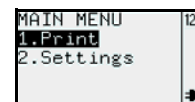
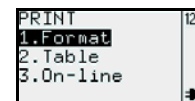


3.4 MENU MAIN (PRINCIPALE)

Dopo aver premuto il pulsante di accensione  la stampante visualizza il menu **PRINT** (Stampa) o i menu Format Search (Ricerca formato), Table Search (Ricerca tabella) o On-line (In linea), a seconda delle impostazioni del menu


MODE (Modo). Tenere quindi premuto il tasto  per più di un secondo per entrare nel menu **MAIN** (Principale).

Dal menu **MAIN** (Principale), è possibile passare al menu **PRINT** (Stampa) o **SETTINGS** (Impostazioni).



3.5 MENU SETTINGS (IMPOSTAZIONI)

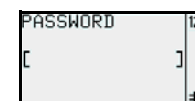
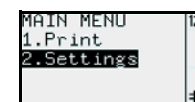
La stampante serie TH2 presenta due opzioni di impostazione. L'impostazione **Application** (Applicazione) consente all'utente di aggiungere, modificare o eliminare i formati caricati mentre l'impostazione **Printer** (Stampante) consente all'utente di configurare la stampante. Occorre notare che i cambiamenti apportati nel menu Application Setting (Impostazione applicazione) vengono salvati nella stampante in modo temporaneo. Non è possibile caricarli nel PC host.

1. Quando viene visualizzato **MAIN MENU** (Menu principale), premere il tasto "2" o il tasto freccia ▼ e quindi il tasto  per selezionare il menu Settings (Impostazioni).

2. Per entrare nel menu **SETTINGS** (Impostazioni), è necessario immettere una password. Viene visualizzata la schermata di immissione della **PASSWORD**. La password predefinita è 6677 (MANAGER) e 96726 (ADMIN). Queste due password possono essere modificate nel modo operativo Advance Setup (Imp. avanzate).

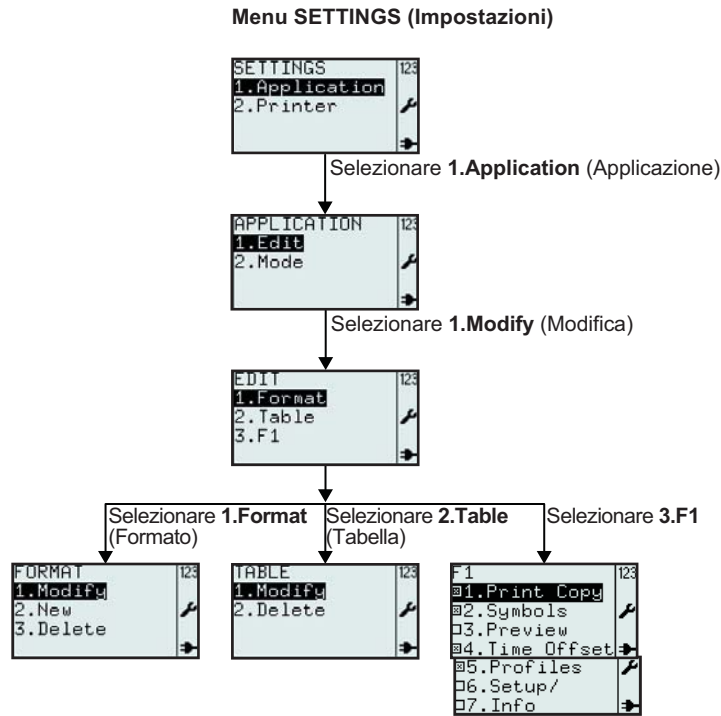
Digitare la password con i tasti numerici, quindi premere il tasto .


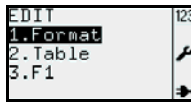


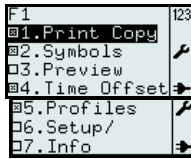
3. Viene visualizzato il menu **SETTINGS** (Impostazioni). È possibile selezionare le impostazioni **Application** (Applicazione) o **Printer** (Stampante).



3.6 MENU APPLICATION (APPLICAZIONE)

Nel menu **APPLICATION** (Applicazione) del modo operativo **SETTINGS** (Impostazioni), l'utente può modificare i formati o le tabelle precaricati o impostare le funzioni del tasto **F1** all'interno dell'opzione **Edit** (Modifica). L'utente può inoltre impostare l'aspetto del menu **PRINT** (Stampa) all'interno dell'opzione **Mode** (Modo).

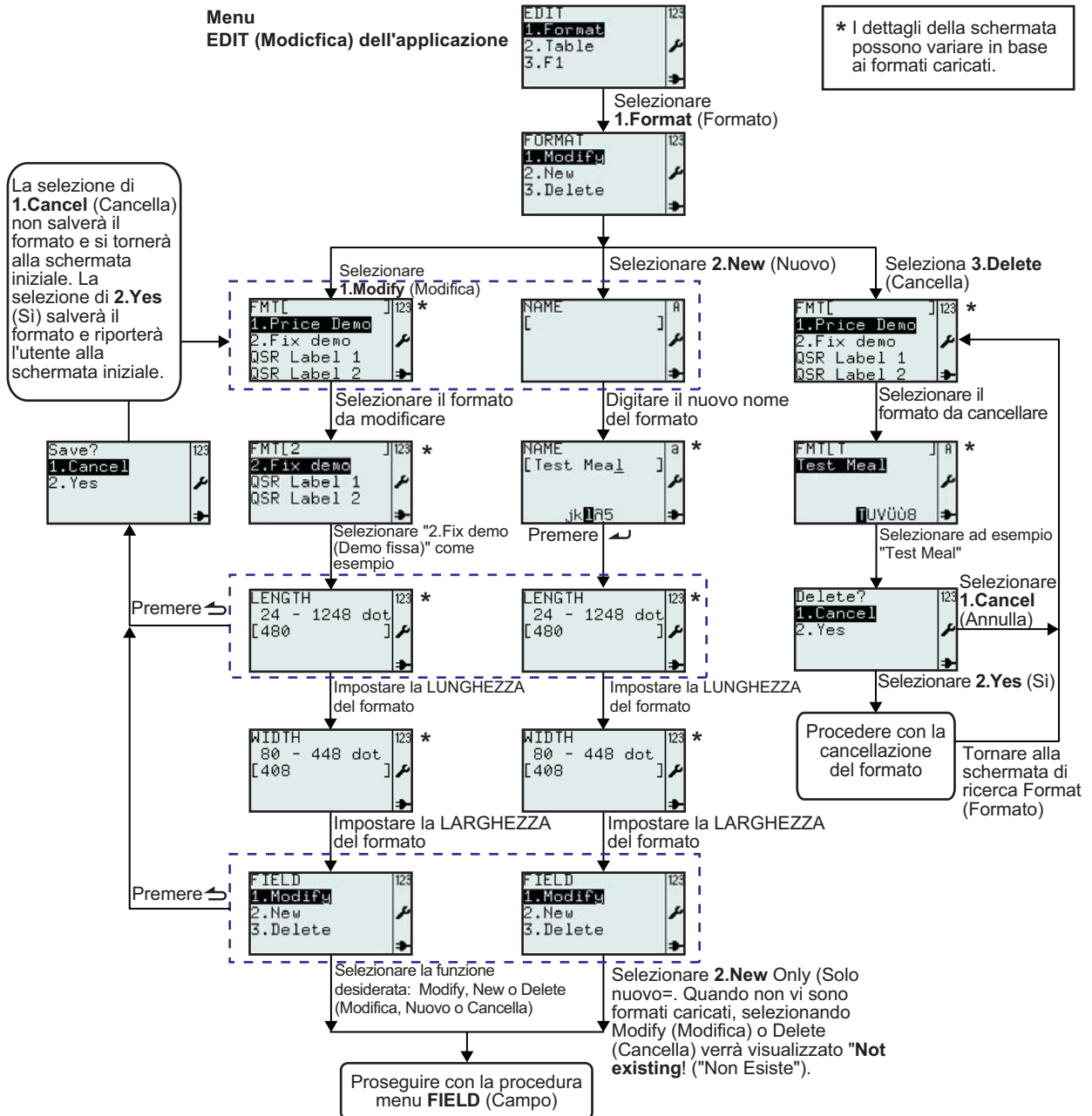


Menu	Descrizione
	<p>Menu APPLICATION (Applicazione). Attiva la selezione di Edit (Modifica) o Mode (Modo).</p>
	<p>Attiva la selezione di Format (Formato), Table (Tabella) o F1 dal menu EDIT (Modifica).</p>
  	<p>Vengono visualizzati i menu FORMAT (Formato), TABLE (Tabella) o F1, a seconda delle opzioni selezionate nel menu EDIT (Modifica). Per i dettagli di ciascuna voce selezionabile, vedere le pagine seguenti.</p>



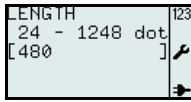
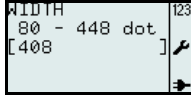

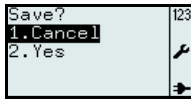
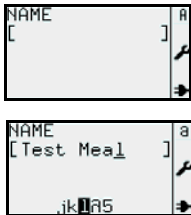
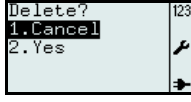
3.6 MENU APPLICATION (APPLICAZIONE) (continua)

3.6.1 Modifica del formato precaricato

È possibile modificare i formati precaricati nella stampante o creare e salvare nuovi formati. I formati non desiderati possono essere eliminati dalla stampante, aumentando così lo spazio di memoria disponibile. Il diagramma di flusso seguente riassume la sequenza di operazioni necessarie per la modifica del formato.



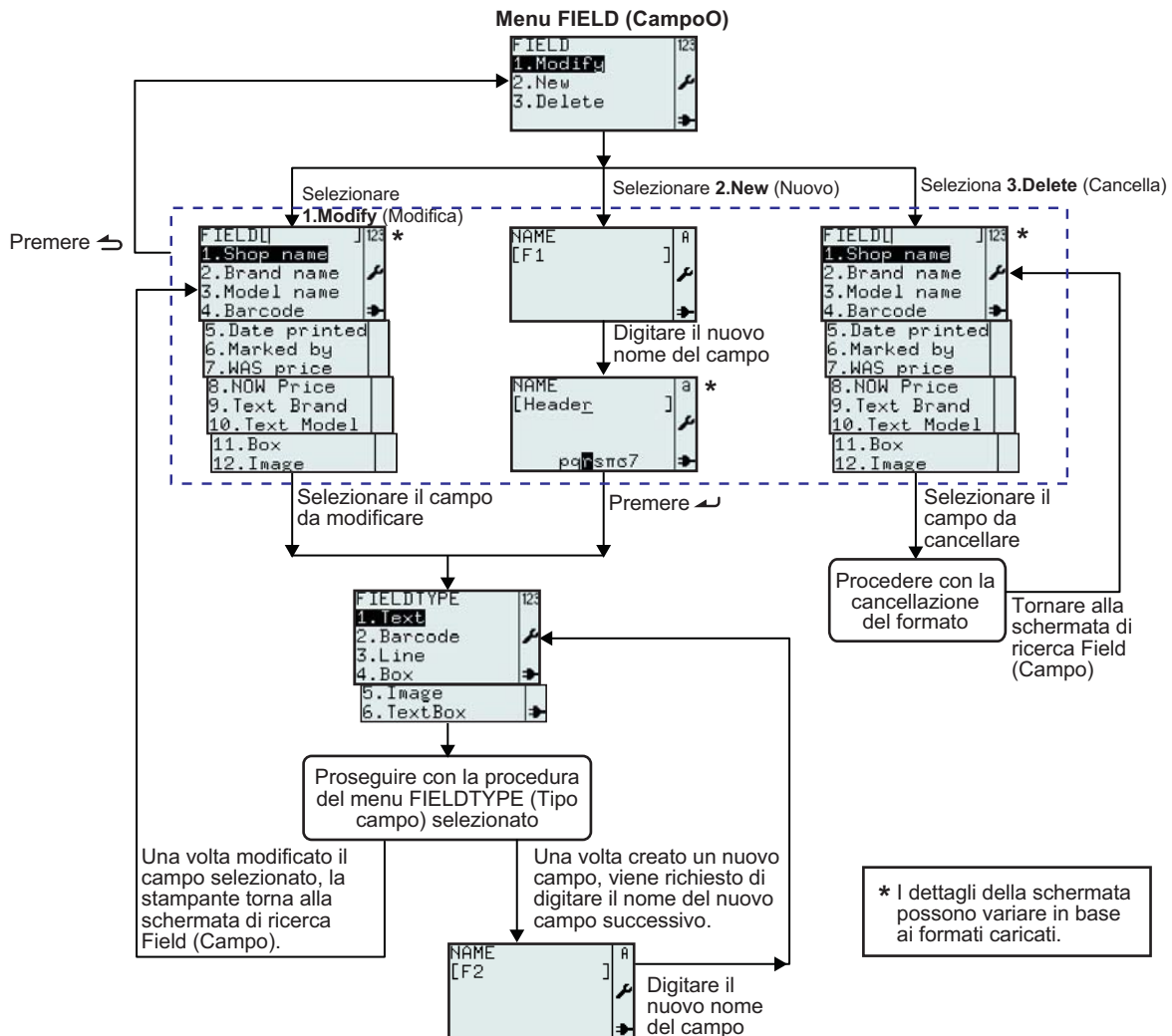
3.6 MENU APPLICATION (APPLICAZIONE) (continua)

Menu	Descrizione
	Consente la selezione di Modify (Modifica), New (Nuovo) o Delete (Cancella) dal menu FORMAT (Formato).
	Visualizza un campo di ricerca e un elenco di formati da modificare o cancellare. Consente la ricerca di formati esistenti da modificare o cancellare scorrendo le opzioni con i tasti freccia ▲, ▼ e il tasto Enter ↵ o l'immissione di valori in un campo di ricerca. <i>*Il contenuto della schermata può variare in base ai formati precaricati.</i>
	Visualizza l'intervallo consentito per i valori da inserire, la LENGTH (Lunghezza) del formato esistente e l'unità di misura. Consente l'immissione di un nuovo valore. Nota: Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido). Se il campo di immissione viene lasciato vuoto, o se viene immesso 0, il valore verrà prelevato dalla configurazione della stampante.
	Visualizza l'intervallo consentito per i valori da inserire, la WIDTH (LARGHEZZA) del formato esistente e l'unità di misura. Consente l'immissione di un nuovo valore. Nota: Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido). Se il campo di immissione viene lasciato vuoto, o se viene immesso 0, il valore verrà prelevato dalla configurazione della stampante.
	Menu FIELD (Campo). Consente la selezione di Modify (Modifica), New (Nuovo) o Delete (Cancella) dal menu FIELD (Campo). Le pagine seguenti riportano una breve descrizione delle operazioni di modifica eseguibili nel menu Field (Campo).
	Se si preme il tasto Menu/Pagina su ↵ nel menu FIELD (Campo) della schermata di impostazione LENGTH (Lunghezza), la stampante chiede di salvare il formato modificato o nuovo. Selezionando l'opzione 1.Cancel (Annulla), il formato non verrà salvato. Selezionando l'opzione 2.Yes (Sì) il formato verrà salvato. Mentre è in corso il salvataggio del lavoro nella stampante, viene visualizzata una clessidra.
	Visualizza il campo di immissione del nuovo formato. Consente la creazione del nuovo formato, a partire dall'immissione del relativo nome. Nota: se il nome del formato scelto esiste già, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido). Il campo di immissione è sensibile a maiuscole e minuscole. <i>*Il contenuto della schermata può variare in base ai formati precaricati.</i>
	Se si seleziona l'opzione 1.Cancel (Annulla), il formato non verrà eliminato. Verrà visualizzato l'elenco di formati. Per cancellare, selezionare 2.Yes (Sì). Mentre la stampante è occupata con la cancellazione del formato, viene visualizzata una clessidra.

3.6 MENU APPLICATION (APPLICAZIONE) (continua)

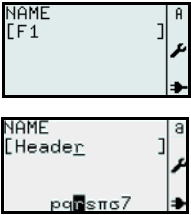
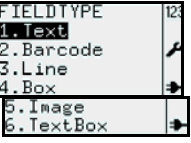
3.6.2 Modifica del menu FIELD (Campo)

Il diagramma di flusso seguente riassume la sequenza di operazioni necessarie per la modifica del menu Field (Campo) nonché per creare un nuovo formato o modificarne uno esistente.



Menu	Descrizione
	<p>Menu FIELD (Campo).</p> <p>Consente la selezione di Modify (Modifica), New (Nuovo) o Delete (Cancella) dal menu FIELD (Campo).</p> <p>Le pagine seguenti riportano una breve descrizione delle operazioni di modifica eseguibili nel menu Field (Campo).</p>
	<p>Visualizza il campo di ricerca e un elenco di campi esistenti associati al formato selezionato.</p> <p>Consente la selezione dei campi da modificare o la cancellazione degli stessi scorrendo le opzioni con i tasti freccia ▲, ▼ e il tasto Enter ↵ o mediante l'immissione diretta dei numeri corrispondenti.</p> <p><i>*Il contenuto della schermata può variare in base ai formati precaricati.</i></p>

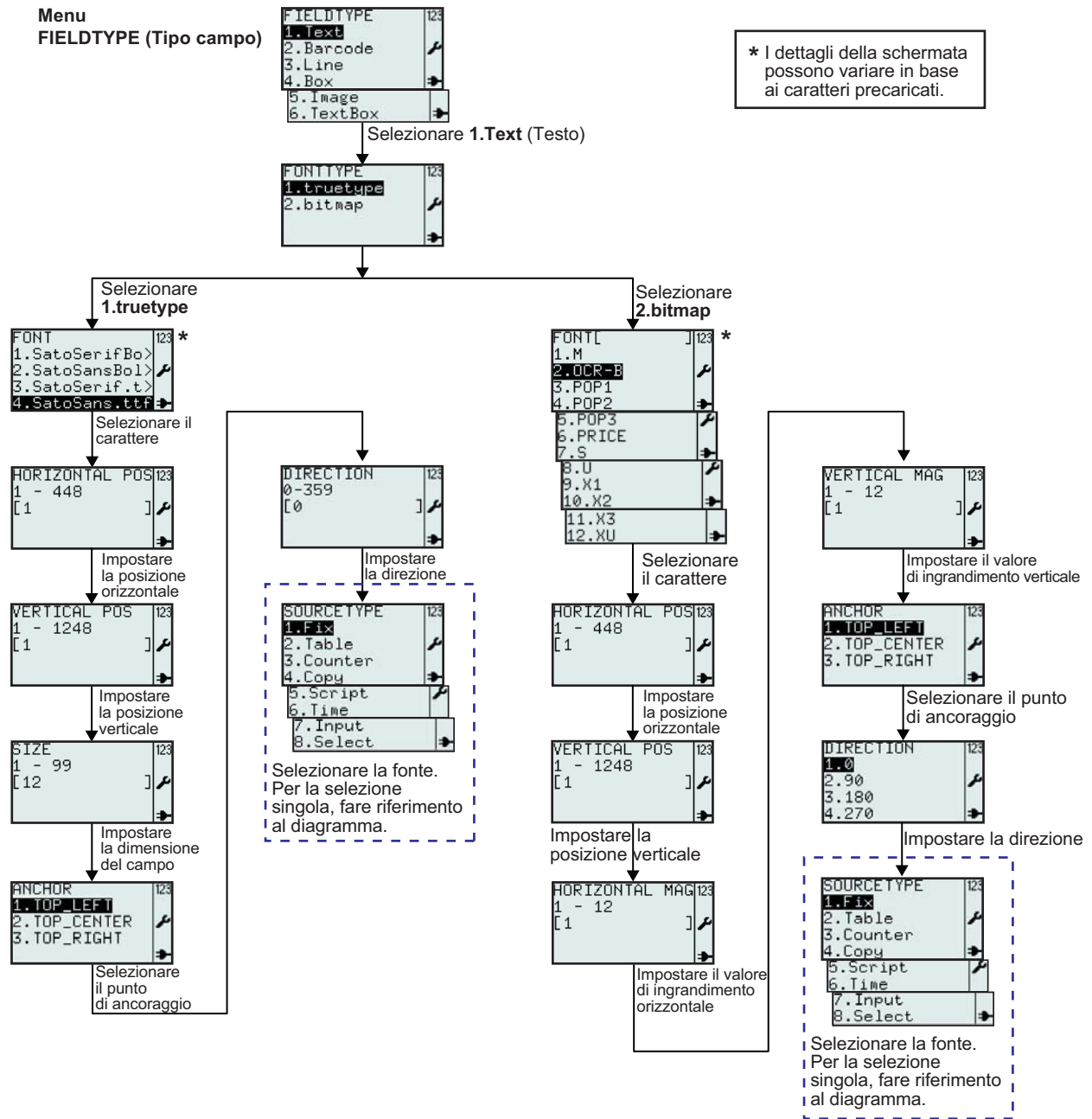
3.6 MENU APPLICATION (APPLICAZIONE) (continua)

Menu	Descrizione
 <p>The screenshot shows a menu titled 'NAME' with two options: '[F1]' and '[Header]'. The '[F1]' option is highlighted. To the right of the menu is a small icon of a key and a right-pointing arrow.</p>	<p>Visualizza un campo di immissione. Consente la creazione di un nuovo campo, a partire dall'immissione del nome del campo stesso. Viene suggerito [F1] per il nome del campo. Ad esempio, modificare il nome del campo in Header (Intestazione).</p> <p><i>*Il contenuto della schermata può variare in base ai formati precaricati.</i></p>
 <p>The screenshot shows a menu titled 'FIELDTYPE' with six numbered options: '1. Text', '2. Barcode', '3. Line', '4. Box', '5. Image', and '6. TextBox'. The '1. Text' option is highlighted. To the right of the menu is a small icon of a key and a right-pointing arrow.</p>	<p>Consente la selezione di FIELDTYPE (Tipo campo) per il nuovo campo. È possibile selezionare Text (Testo), Barcode, Line (Linea), Box (Riquadro), Image (Immagine) o Text Box (Casella di testo).</p>

3.6 MENU APPLICATION (APPLICAZIONE) (continua)

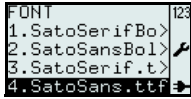
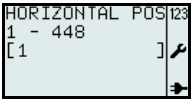
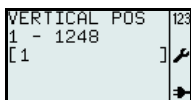
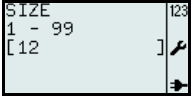
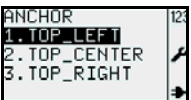
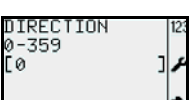
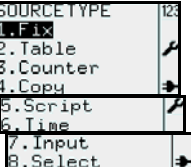
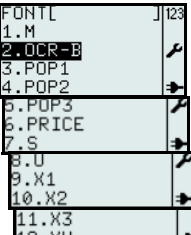
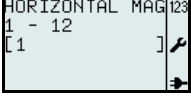
3.6.3 Selezione di Text (Testo) nel menu FIELDTYPE (Tipo campo)

Il diagramma di flusso seguente riassume la sequenza di operazioni necessarie per la definizione del tipo di campo nonché per la modifica del campo del formato.

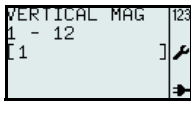
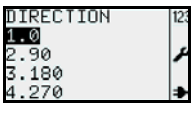


Menu	Descrizione
	<p>Menu FONTTYPE (Tipo carattere). Consente la selezione di caratteri True Type o Bitmap dal menu FONTTYPE (Tipo carattere).</p>

3.6 MENU APPLICATION (APPLICAZIONE) (continua)

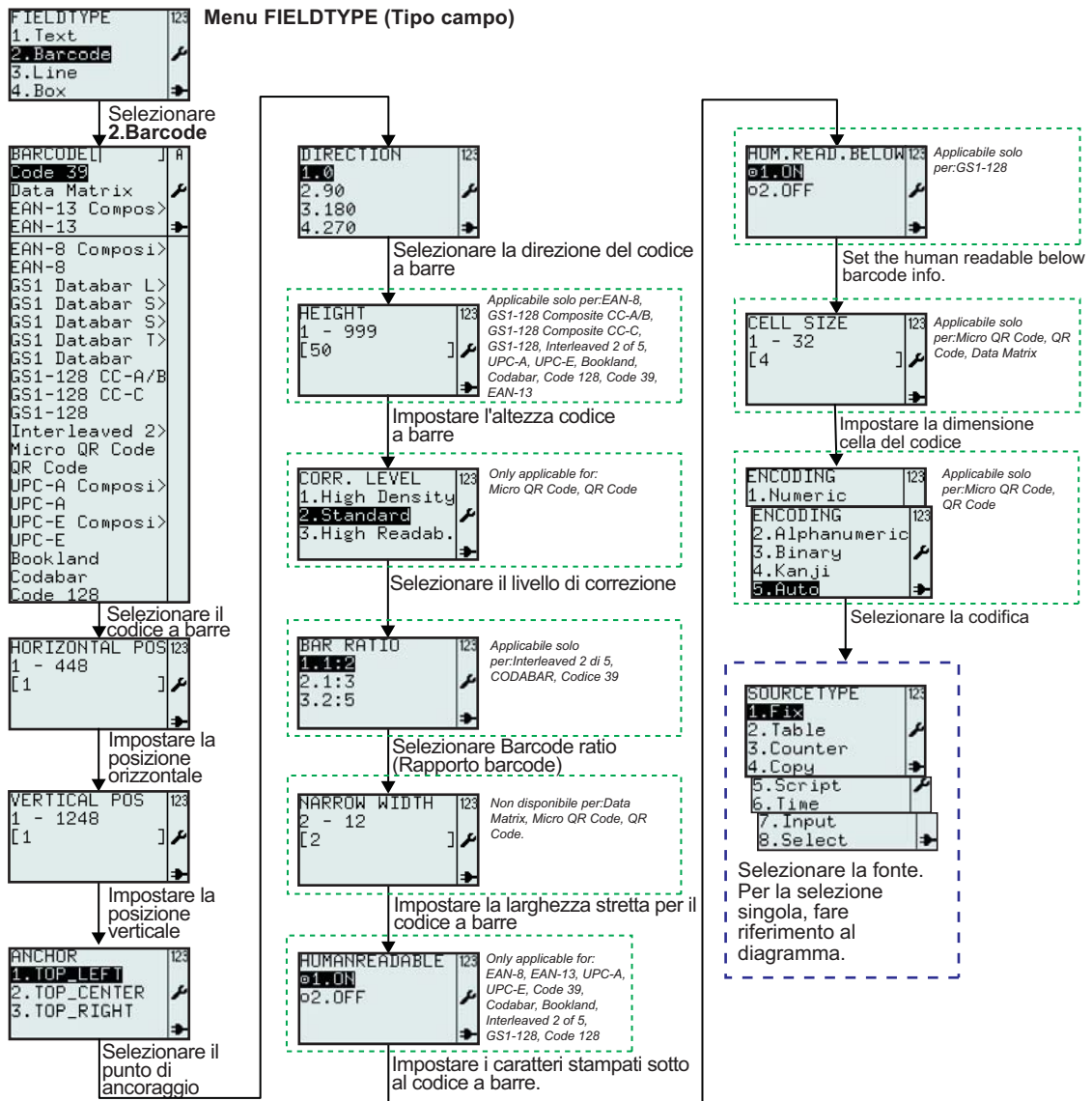
Menu	Descrizione
	<p>Visualizza un elenco di FONT (Caratteri) True Type disponibili per la stampante. <i>*L'elenco di caratteri può essere diverso da questo esempio, a seconda dei caratteri scaricati nella vostra stampante.</i> Selezionare il carattere desiderato.</p>
	<p>Visualizza l'intervallo consentito per l'immissione di valori e il campo di immissione. Consente l'immissione della posizione orizzontale del campo di testo. Nota: Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido).</p>
	<p>Visualizza l'intervallo consentito per l'immissione di valori e il campo di immissione. Consente l'immissione della posizione verticale del campo di testo. Nota: Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido).</p>
	<p>Visualizza l'intervallo consentito per l'immissione di valori e la dimensione predefinita del campo. Consente l'immissione della dimensione del campo di testo. Nota: Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido).</p>
	<p>Consente la selezione del punto di ancoraggio del campo di testo. È possibile selezionare TOP_LEFT (In alto a sinistra), TOP_CENTER (In alto al centro), TOP_RIGHT (In alto a destra).</p>
	<p>Visualizza l'intervallo consentito per l'immissione di valori e il campo di immissione. Consente l'immissione della direzione del campo di testo. La direzione può essere impostata in 360 incrementi (0 - 359, che corrispondono ai gradi di rotazione). Nota: Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido).</p>
	<p>Consente la selezione di SOURCETYPE (Sorgente) per il nuovo campo. È possibile selezionare Fix (Fissa), Table (Tabella), Counter (Contatore), Copy (Copia), Script, Time (Ora), Input (Inserimento) o Select (Selezione).</p>
	<p>Visualizza un elenco di FONT (Caratteri) Bitmap disponibili per la stampante. <i>*L'elenco di caratteri può essere diverso da questo esempio, a seconda dei caratteri scaricati nella vostra stampante.</i> Selezionare il carattere desiderato.</p>
	<p>Visualizza l'intervallo consentito per l'immissione di valori e il campo di immissione. Consente l'immissione dell'ingrandimento orizzontale per il campo di testo. Nota: Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido).</p>

3.6 MENU APPLICATION (APPLICAZIONE) (continua)

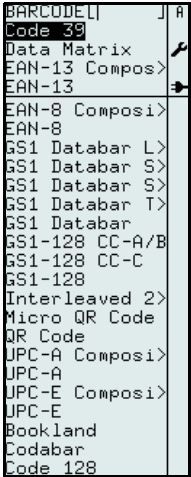
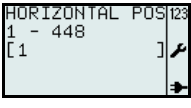
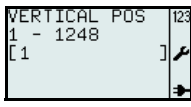
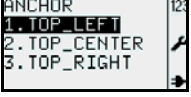
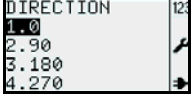

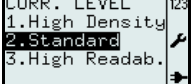
Menu	Descrizione
	Visualizza l'intervallo consentito per l'immissione di valori e il campo di immissione. Consente l'immissione dell'ingrandimento verticale per il campo di testo. Nota: Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido).
	Consente l'immissione della direzione del campo di testo, scegliendo tra 4 inclinazioni: 0, 90, 180 o 270 gradi.

3.6.4 Selezione di Barcode nel menu FIELDTYPE (Tipo campo)

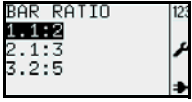
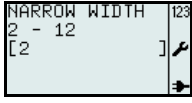
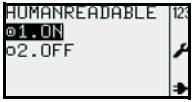
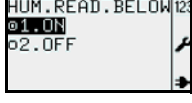
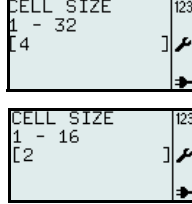
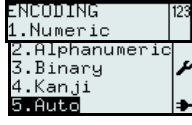
Il diagramma di flusso seguente riassume la sequenza di operazioni necessarie per la definizione del tipo di campo nonché per la modifica del campo del formato.



3.6 MENU APPLICATION (APPLICAZIONE) (continua)

Menu	Descrizione
	<p>Visualizza il campo di ricerca e un elenco di barcode disponibili nella stampante. Consente la selezione dei barcode inserendo i caratteri nel campo di ricerca o utilizzando i tasti freccia ▲, ▼ e il tasto Enter ↵ .</p> <p><i>* L'elenco di barcode può essere diverso da quello in esempio, a seconda della versione del firmware della stampante.</i></p> <p>Selezionare il carattere desiderato. Il barcode predefinito è Code 39.</p>
	<p>Visualizza l'intervallo consentito per l'immissione di valori e il campo di immissione. Consente l'immissione della posizione orizzontale del barcode.</p> <p>Nota: Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido).</p>
	<p>Visualizza l'intervallo consentito per l'immissione di valori e il campo di immissione. Consente l'immissione della posizione verticale del barcode.</p> <p>Nota: Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido).</p>
	<p>Consente la selezione del punto di ancoraggio del campo barcode.</p> <p>È possibile selezionare TOP_LEFT (In alto a sinistra), TOP_CENTER (In alto al centro), TOP_RIGHT (In alto a destra).</p>
	<p>Consente l'immissione della direzione del campo barcode, scegliendo tra 4 inclinazioni: 0, 90, 180 o 270 gradi.</p>
	<p>Visualizza l'intervallo consentito per l'immissione di valori e il campo di immissione con l'altezza predefinita. Consente l'immissione di una nuova altezza per il barcode.</p> <p>Nota: Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido).</p> <p>Applicabile solo per: EAN-8, GS1-128 Composite CC-A/B, GS1-128 Composite CC-C, GS1-128 Interleaved 2 di 5, UPC-A, UPC-E, Bookland, Codabar, Code 128, Code 39, EAN-13</p>
	<p>Consente la selezione del livello di correzione. L'impostazione predefinita è 2.Standard</p> <p>Applicabile solo per: Micro QR Code, QR Code</p>

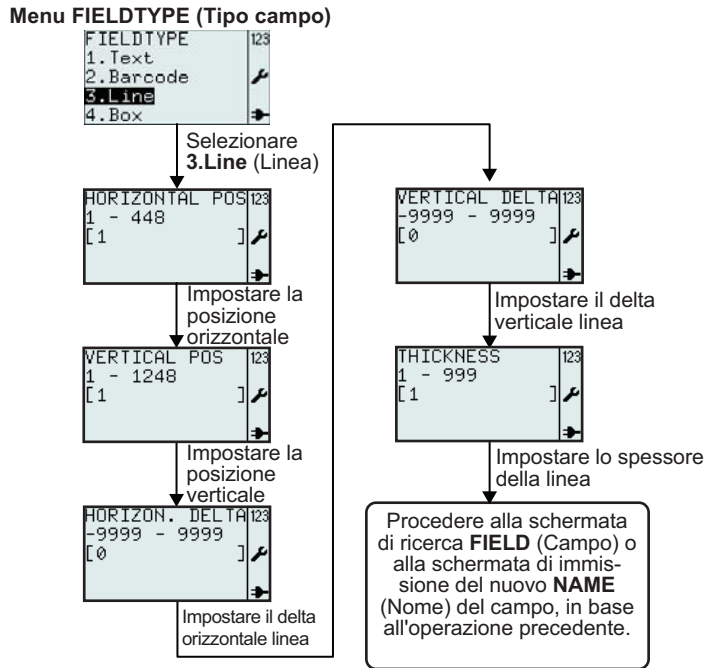
3.6 MENU APPLICATION (APPLICAZIONE) (continua)

Menu	Descrizione
	<p>Consente la selezione del barcode ratio.</p> <p>Applicabile solo per: Interleaved 2 di 5, Codabar, Code 39</p>
	<p>Visualizza l'intervallo consentito per l'immissione di valori e il campo di immissione con il valore predefinito.</p> <p>Consente l'immissione della larghezza minore del barcode.</p> <p>Non disponibile per: Data Matrix, Micro QR Code, QR Code</p> <p>Nota: Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido).</p>
	<p>Attiva la selezione dei caratteri stampati del barcode.</p> <p>Applicabile solo per: EAN-8, EAN-13, UPC-A, UPC-E, Code 39, Codabar, Bookland, Interleaved 2 di 5, GS1-128, Code 128</p>
	<p>Attiva la selezione dei caratteri stampati sotto il barcode.</p> <p>Applicabile solo per: GS1-128</p>
	<p>Visualizza l'intervallo consentito per l'immissione di valori e il campo di immissione con il valore predefinito.</p> <p>Consente l'immissione della dimensione cella del barcode.</p> <p>Nota: Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido).</p> <p>Applicabile solo per: Micro QR Code, QR Code, Data Matrix</p> <p>La dimensione predefinita per la cella dei barcode Micro QR Code e QR Code è 4 mentre l'intervallo consentito è 1 - 32</p> <p>La dimensione predefinita della cella di Data Matrix è 2 mentre l'intervallo consentito è 1 - 16</p>
	<p>Consente la selezione dal menu Encoding (Codifica).</p> <p>L'impostazione predefinita è 5.Auto</p> <p>Applicabile solo per: Micro QR Code, QR Code</p>

3.6 MENU APPLICATION (APPLICAZIONE) (continua)

3.6.5 Selezione di Line (Linea) nel menu FIELDTYPE (Tipo campo)

Il diagramma di flusso seguente riassume la sequenza di operazioni necessarie per la definizione del tipo di campo nonché per la modifica del campo del formato.

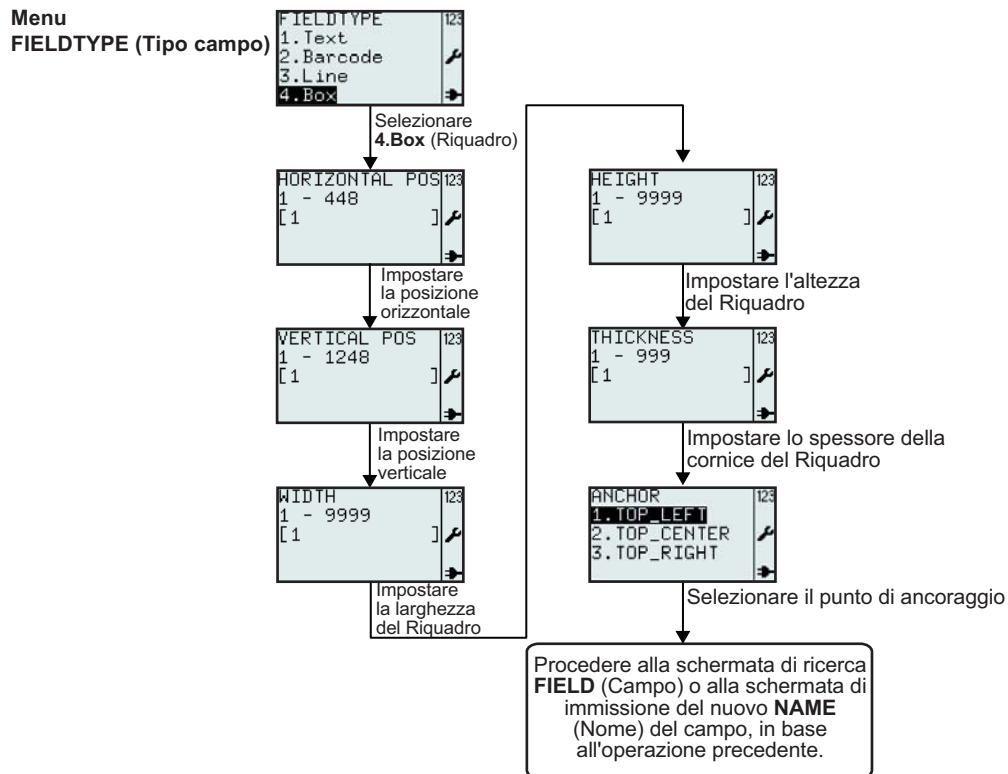


Menu	Descrizione
	Visualizza l'intervallo consentito per l'immissione di valori e il campo di immissione. Consente l'immissione della posizione orizzontale della linea. Nota: Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido).
	Visualizza l'intervallo consentito per l'immissione di valori e il campo di immissione. Consente l'immissione della posizione verticale della linea. Nota: Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido).
	Visualizza l'intervallo consentito per l'immissione di valori e il campo di immissione con il valore predefinito. Consente l'immissione del delta orizzontale della linea. Nota: Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido).
	Visualizza l'intervallo consentito per l'immissione di valori e il campo di immissione con il valore predefinito. Consente l'immissione del delta verticale della linea. Nota: Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido).
	Visualizza l'intervallo consentito per l'immissione di valori e il campo di immissione con il valore predefinito. Consente l'immissione dello spessore della linea. Nota: Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido).

3.6 MENU APPLICATION (APPLICAZIONE) (continua)



3.6.7 Selezione di Box (Riquadro) nel menu FIELDTYPE (Tipo campo)

Il diagramma di flusso seguente riassume la sequenza di operazioni necessarie per la definizione del tipo di campo nonché per la modifica del campo del formato.



Menu	Descrizione
	Visualizza l'intervallo consentito per l'immissione di valori e il campo di immissione. Consente l'immissione della posizione orizzontale del riquadro. Nota: Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido).
	Visualizza l'intervallo consentito per l'immissione di valori e il campo di immissione. Consente l'immissione della posizione verticale del riquadro. Nota: Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido).
	Visualizza l'intervallo consentito per l'immissione di valori e il campo di immissione con il valore predefinito. Consente l'immissione della larghezza del riquadro. Nota: Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido).
	Visualizza l'intervallo consentito per l'immissione di valori e il campo di immissione con il valore predefinito. Consente l'immissione dell'altezza del riquadro. Nota: Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido).

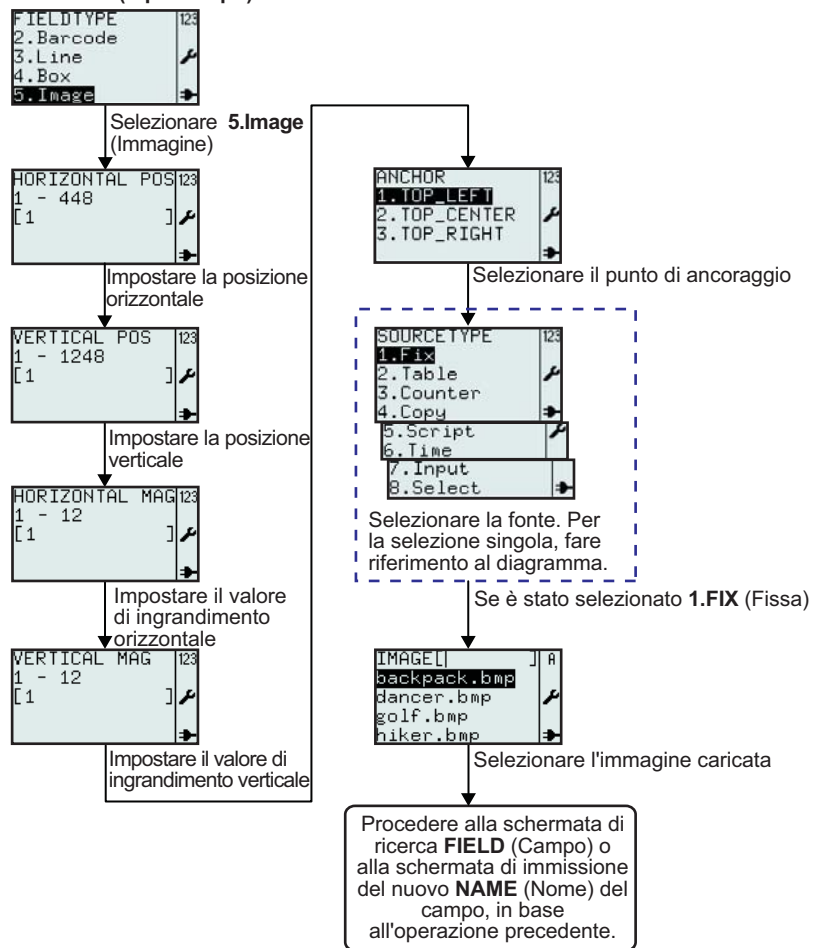
3.6 MENU APPLICATION (APPLICAZIONE) (continua)

Menu	Descrizione
	<p>Visualizza l'intervallo consentito per l'immissione di valori e il campo di immissione con il valore predefinito. Consente l'immissione dello spessore della cornice del riquadro. Nota: Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido).</p>
	<p>Consente la selezione del punto di ancoraggio del campo riquadro. È possibile selezionare TOP_LEFT (In alto a sinistra), TOP_CENTER (In alto al centro), TOP_RIGHT (In alto a destra). Il punto di ancoraggio indica le coordinate necessarie per definire la posizione e l'inclinazione del campo nell'etichetta.</p>

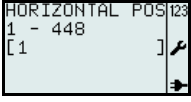
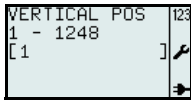
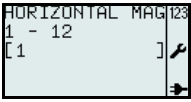
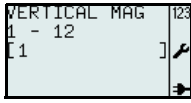

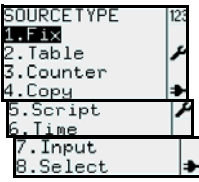
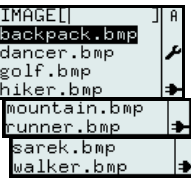
3.6.8 Selezione di Image (Immagine) nel menu FIELDTYPE (Tipo campo)

Il diagramma di flusso seguente riassume la sequenza di operazioni necessarie per la definizione del tipo di campo nonché per la modifica del campo del formato.

Menu FIELDTYPE (Tipo campo)



3.6 MENU APPLICATION (APPLICAZIONE) (continua)

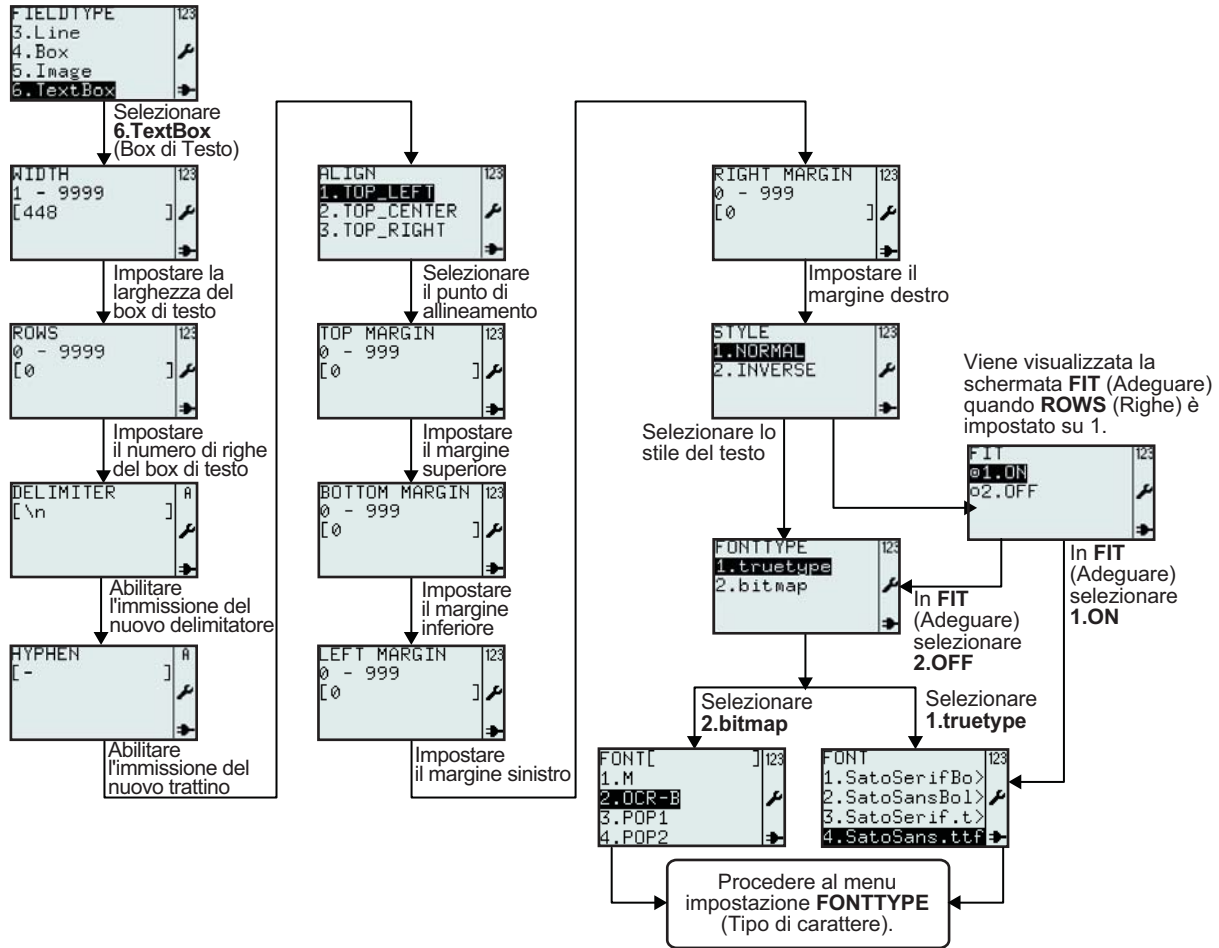
Menu	Descrizione
	Visualizza l'intervallo consentito per l'immissione di valori e il campo di immissione. Consente l'immissione della posizione orizzontale dell'immagine. Nota: Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido).
	Visualizza l'intervallo consentito per l'immissione di valori e il campo di immissione. Consente l'immissione della posizione verticale dell'immagine. Nota: Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido).
	Visualizza l'intervallo consentito per l'immissione di valori e il campo di immissione. Consente l'immissione dell'ingrandimento orizzontale per il campo immagine. Nota: Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido).
	Visualizza l'intervallo consentito per l'immissione di valori e il campo di immissione. Consente l'immissione dell'ingrandimento verticale per il campo immagine. Nota: Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido).
	Consente la selezione del punto di ancoraggio del campo immagine. È possibile selezionare TOP_LEFT (In alto a sinistra), TOP_CENTER (In alto al centro), TOP_RIGHT (In alto a destra).
	Consente la selezione di SOURCETYPE (Sorgente) per il nuovo campo. È possibile selezionare Fix (Fissa), Table (Tabella), Counter (Contatore), Copy (Copia), Script , Time (Ora), Input (Inserimento) o Select (Selezione).
	Visualizza il campo di ricerca e un elenco di immagini disponibili nella stampante. Consente la selezione delle immagini inserendo i caratteri nel campo di ricerca o utilizzando i tasti freccia ▲, ▼ per scorrere le opzioni e il tasto Enter ↵. Le immagini esistenti sono precaricate e possono essere utilizzate nei formati. Quelli in elenco sono formati dimostrativi. È possibile caricare nuove immagini da un host o da AEP Works.

3.6 MENU APPLICATION (APPLICAZIONE) (continua)

3.6.9 Selezione di TextBox (Casella di testo) nel menu FIELDTYPE (Tipo campo)

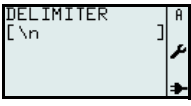




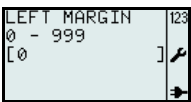



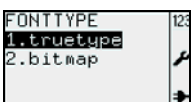
Il diagramma di flusso seguente riassume la sequenza di operazioni necessarie per la definizione del tipo di campo nonché per la modifica del campo del formato.

Menu FIELDTYPE (Tipo campo)



Menu	Descrizione
	<p>Visualizza l'intervallo consentito per l'immissione della larghezza della casella di testo e il campo di immissione con il valore predefinito. Consente l'immissione della nuova larghezza della casella di testo.</p> <p>Nota: Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido).</p>
	<p>Visualizza l'intervallo consentito per il numero di righe della casella di testo e il campo di immissione.</p> <p>Consente l'immissione di un nuovo numero di righe.</p> <p>Note:</p> <ul style="list-style-type: none"> Se il valore è impostato su "0", la casella di testo verrà ridimensionata al numero di righe necessario per visualizzare i dati. Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido).

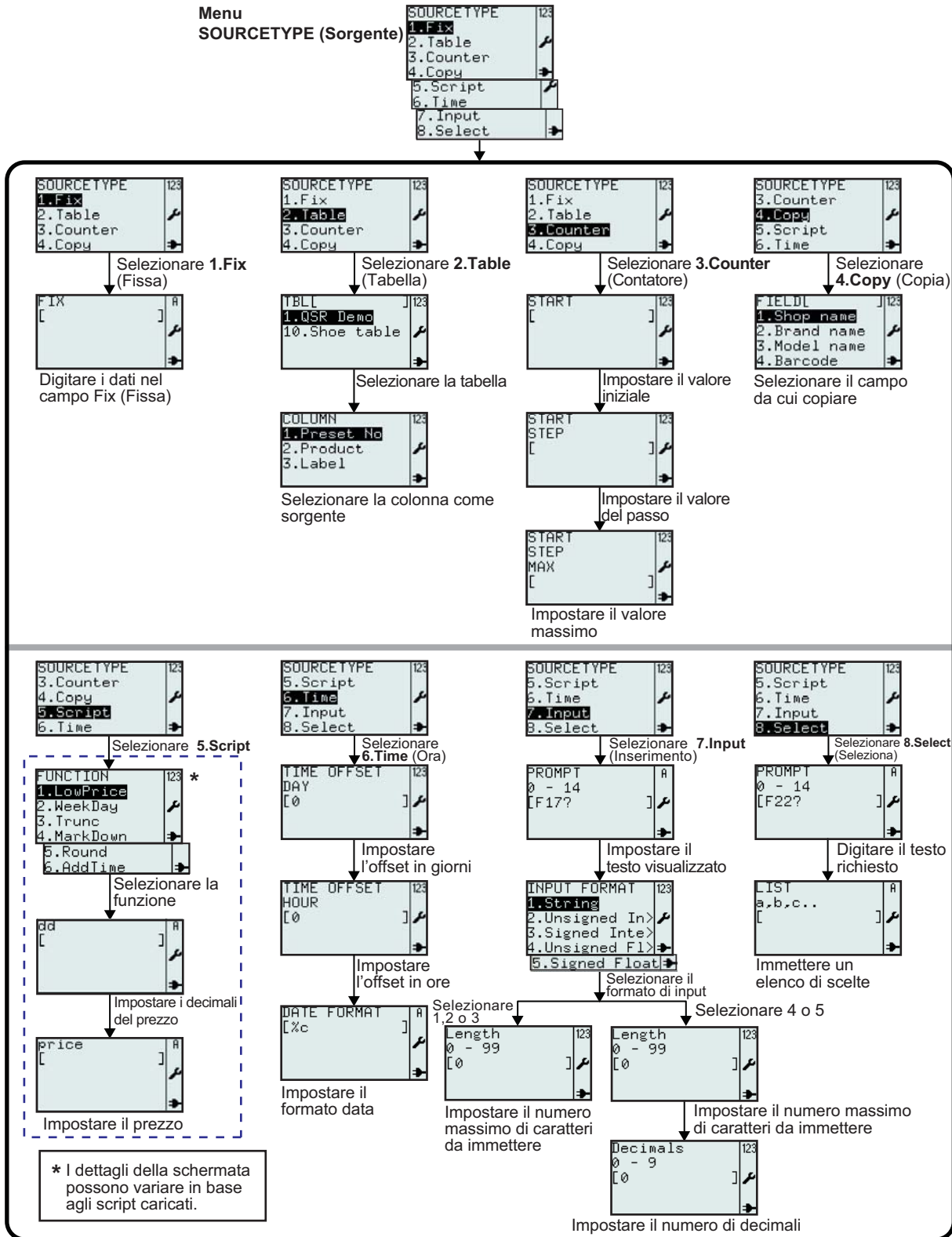
3.6 MENU APPLICATION (APPLICAZIONE) (continua)

Menu	Descrizione
	Visualizza il campo di immissione Delimiter (Delimitatore) e consente l'inserimento di un nuovo delimitatore. Il delimitatore è un punto di ritorno a capo forzato. Il carattere delimitatore non viene stampato. Il delimitatore predefinito è lo spazio.
	Visualizza il campo di immissione Hyphen (Trattino) e consente l'inserimento di un nuovo trattino. Il trattino viene utilizzato quando una parola è più lunga della casella di testo. Il trattino è un segno di ritorno a capo che mostra che il resto della parola verrà stampato nella riga successiva.
	Consente la selezione del punto di allineamento. È possibile selezionare TOP_LEFT (In alto a sinistra), TOP_CENTER (In alto al centro), TOP_RIGHT (In alto a destra).
	Visualizza l'intervallo consentito per il margine superiore e il campo di immissione. Consente l'immissione di un nuovo margine. Nota: Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido).
	Visualizza l'intervallo consentito per il margine inferiore e il campo di immissione. Consente l'immissione di un nuovo margine. Nota: Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido).
	Visualizza l'intervallo consentito per il margine sinistro e il campo di immissione. Consente l'immissione di un nuovo margine. Nota: Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido).
	Visualizza l'intervallo consentito per il margine destro e il campo di immissione. Consente l'immissione di un nuovo margine. Nota: Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido).
	Consente la selezione dello stile del testo. È possibile selezionare 1.NORMAL (Normale) o 2.INVERSE (Invertito).
	Il menu FIT (Adeguare) viene visualizzato solo se ROWS (Righe) è impostato su 1 come indicato in precedenza. Consente la selezione della funzione FIT (Adeguare). Selezionando 1.ON (Attivo) il testo verrà ridimensionato in modo da adattarsi alla larghezza del riquadro. FIT (Adeguare) è applicabile solo ai font di tipo True Type. Se è selezionato 1.ON (Attivo), il menu FONTTYPE (Tipo carattere) non verrà visualizzato. Si passerà direttamente al menu FONT (Carattere) True Type.
	Menu FONTTYPE (Tipo carattere). Consente la selezione di caratteri True Type o Bitmap dal menu FONTTYPE (Tipo carattere).


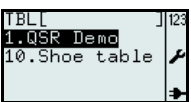
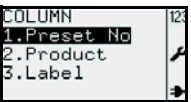
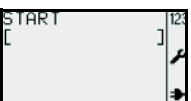
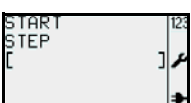
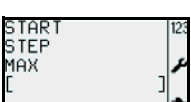
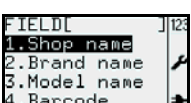
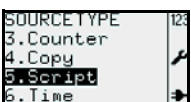
3.6 MENU APPLICATION (APPLICAZIONE) (continua)

3.6.10 Informazioni sulla selezione del menu SOURCETYPE (Sorgente)

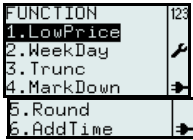


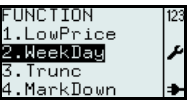
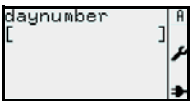
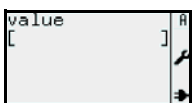

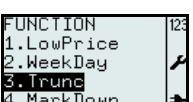
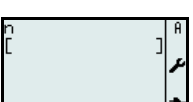
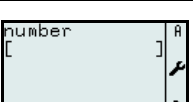
Il diagramma di flusso seguente riassume la sequenza di operazioni necessarie per la selezione del tipo di sorgente nonché per la creazione di un nuovo campo o la modifica di uno esistente.



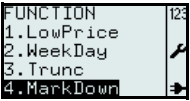
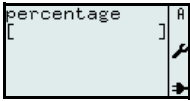
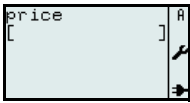
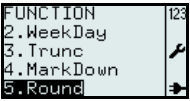
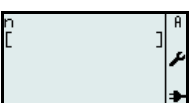
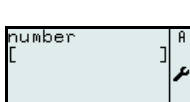
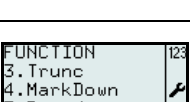

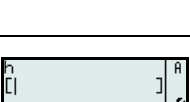
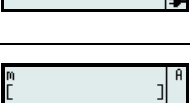
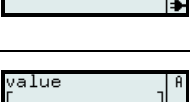
3.6 MENU APPLICATION (APPLICAZIONE) (continua)

	Menu	Descrizione
Fix (Fissa)		<p>Fix (Fissa): La sorgente dei dati per il campo è fissa, viene definita una sola volta ed è sempre la stessa per un campo.</p> <p>Visualizza un campo di immissione. Consente l'inserimento di dati, testo o numeri fissi.</p>
Table (Tabella)		<p>Table (Tabella): La sorgente dei dati per il campo è una tabella importata nella stampante. Una tabella è un "database" della stampante.</p> <p>Visualizza il campo di ricerca TBL[] e un elenco di tabelle disponibili nella stampante. Consente la selezione delle tabelle inserendo i caratteri nel campo di ricerca o utilizzando i tasti freccia ▲, ▼ e il tasto Enter ↵ . Selezionare una delle tabelle di dati dall'elenco. In questo caso è selezionata la tabella dimostrativa QSR.</p>
		Vengono visualizzate le diverse colonne della tabella. Selezionare la colonna che costituirà la sorgente del campo.
Counter (Contatore)		<p>Counter (Contatore): la sorgente dei dati per il campo è un contatore.</p> <p>Visualizza un campo di immissione. Consente l'immissione del valore START (Avvio) del contatore.</p>
		Visualizza un campo di immissione. Consente l'immissione del valore STEP (Passo) del contatore.
		Visualizza un campo di immissione. Consente l'immissione del valore MAX del contatore.
Copy (Copia)		<p>Copy (Copia): la sorgente dei dati per il campo è costituita dai dati copiati da un altro campo.</p> <p>Visualizza un campo di immissione. Consente la selezione del campo da cui copiare il formato selezionato. <i>*Il contenuto della schermata può variare in base ai formati precaricati.</i></p>
Script		<p>Script: la sorgente dei dati per il campo è costituita da uno script. Uno script è un piccolo programma scritto in linguaggio Lua. Questo elenco contiene le funzioni che possono essere richiamate dallo script. Spesso le funzioni hanno un argomento per i valori da immettere. Questi argomenti possono essere rappresentati sia da un valore fisso, ad esempio 12,34, che da una variabile contenente il prezzo, ad esempio, il valore prelevato dalla variabile chiamata Value (Valore).</p>

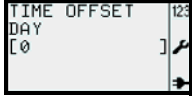
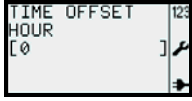

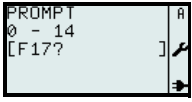
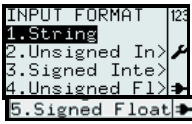
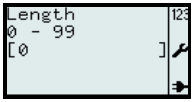
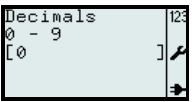
3.6 MENU APPLICATION (APPLICAZIONE) (continua)

Menu		Descrizione
Script -- LowPrice		Viene visualizzato un elenco di funzioni disponibili. I nomi di queste funzioni possono variare da un'applicazione all'altra e potrebbero non corrispondere a quelli mostrati in figura. LowPrice è una funzione utilizzata quando i decimali di un prezzo devono essere impostati su un valore fisso.
		Argomento n. 1, dd. Inserimento del(i) numero(i) in sostituzione dei decimali esistenti nel prezzo; 1 o 2 cifre.
		Argomento n. 2, prezzo. Inserimento del prezzo o di un riferimento al prezzo.
Script -- WeekDay		WeekDay è una funzione utilizzata per i campi che devono essere visibili solo per certi giorni della settimana.
		Argomento n. 1, giorno. Inserimento 1-7.
		Argomento n. 2, valore. Inserimento del numero del giorno effettivo o riferimento allo stesso.
		Argomento n. 3, dati. Inserimento dei dati formattati.
Script -- Trunc		Trunc è una funzione che tronca un numero a n decimali.
		Argomento n. 1, n. Inserimento del numero di decimali.
		Argomento n. 2, numero. Inserimento del prezzo o di un riferimento al prezzo.

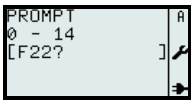
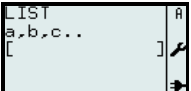
3.6 MENU APPLICATION (APPLICAZIONE) (continua)

	Menu	Descrizione
Script -- Mark Down (Sconto)		Mark Down (Sconto) è una funzione che calcola un prezzo ridotto di una percentuale.
		Argomento n. 1, percentuale. Inserimento 0-99.
		Argomento n. 2, prezzo. Inserimento del prezzo o di un riferimento al prezzo.
Script -- Round (Arrotondamento)		Round (Arrotondamento) è una funzione che arrotonda un numero a n decimali.
		Argomento n. 1, n. Inserimento del numero di decimali.
		Argomento n. 2, numero. Inserimento numero (prezzo) o riferimento al prezzo.
Script -- AddTime (Aggiungi ora)		AddTime (Aggiungi ora) è una funzione che aggiunge l'ora.
		Argomento n. 1, d. Inserimento dei giorni.
		Argomento n. 2, h. Inserimento dell'ora.
		Argomento n. 3, m. Inserimento dei minuti.
		Argomento n. 4, valore (ovvero il tempo espresso in secondi). Questo valore viene normalmente calcolato quando si utilizza l'ora di una sorgente. Il relativo valore viene prelevato dalla variabile Value (Valore)

3.6 MENU APPLICATION (APPLICAZIONE) (continua)

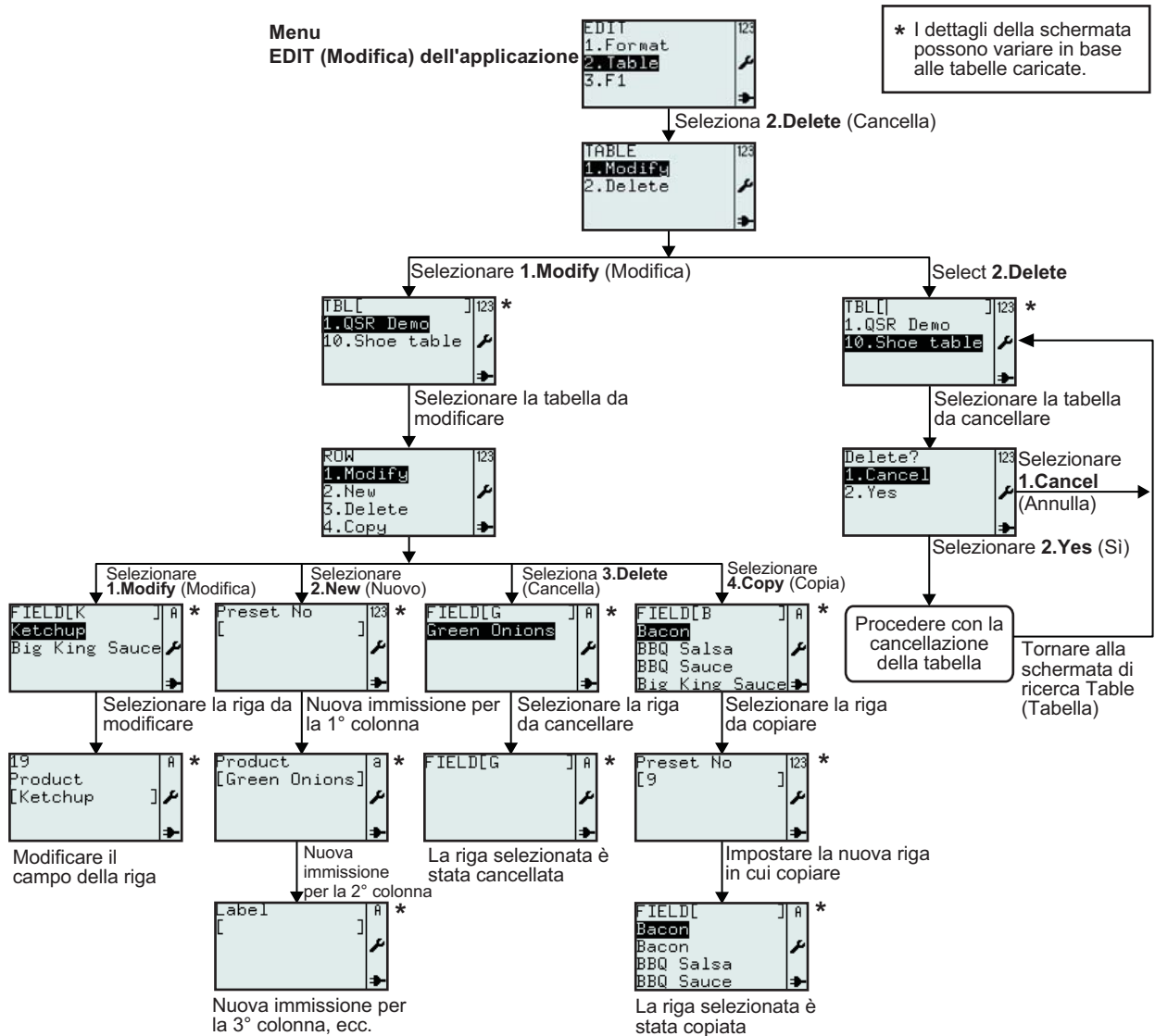
	Menu	Descrizione
Time (ora)		Time (Ora): La sorgente dei dati per il campo è l'orologio in tempo reale della stampante. Selezionare l'offset in numero di giorni che deve essere aggiunto all'ora corrente. Può essere un offset positivo o negativo. Un offset pari a zero non aggiungerà alcun giorno all'orologio.
		Selezionare l'offset in numero di ore che deve essere aggiunto all'ora corrente. Può essere un offset positivo o negativo. Un offset pari a zero non aggiungerà alcuna ora all'orologio.
		Digitare l'attributo formato data. La data può essere stampata secondo un formato specifico. In questo caso , %c è in secondi. Ad esempio, %D stamperà la data come mese/giorno/anno. I diversi attributi del formato sono descritti in "Formatter" (Specif.Data) nella specifica XML STB00102. Per maggiori dettagli, rivolgersi al rappresentante SATO.
Inserimento		Inserimento: La sorgente dei dati per il campo è l'inserimento di dati dalla tastiera della stampante, da una tastiera PS/2 esterna o da uno scanner. Inserimento di testo da visualizzare che sarà mostrato a display prima di un valore immesso. Intervallo: 0 - 14 0 = numero di caratteri illimitato.
		Consente la selezione dal menu INPUT FORMAT (Formato di input). 1.String (Stringa): Il formato di input sarà un valore stringa. Una stringa è un valore alfanumerico. 2.Unsigned integer (Intero s/s): Il formato di input sarà un valore numerico intero senza segno. 3.Signed integer (Intero c/s): Il formato di input sarà un valore numerico intero con segno. 4.Unsigned Float (Decimale s/s): Il formato di input sarà un valore numerico decimale senza segno. 5.Signed Float (Decimale c/s): Il formato di input sarà un valore decimale con segno.
		Inserimento del numero massimo di caratteri consentiti per il campo di immissione. L'inserimento di 0 indica una lunghezza illimitata.
		Inserimento del numero di decimali per il valore numerico di input consentito per il campo di immissione. L'inserimento di 0 corrisponde a 2 decimali (opzione predefinita).

3.6 MENU APPLICATION (APPLICAZIONE) (continua)






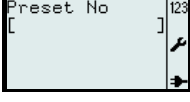
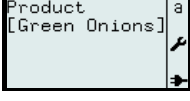
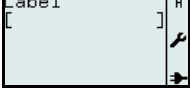
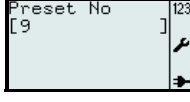
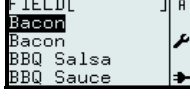
Menu	Descrizione
	Select (Seleziona): i dati per il campo sono prelevati da un elenco di opzioni disponibili in un menu. Digitare il testo che comparirà come descrizione del campo di immissione.
	Digitare un elenco di scelte. Separare con virgole. Ad esempio, E. Jane, Kevin, ecc.

3.6.11 Modifica della tabella precaricata

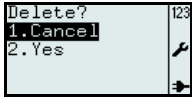

È possibile modificare le tabelle precaricate nella stampante ed eliminare quelle non desiderate, aumentando così lo spazio di memoria disponibile. Il diagramma di flusso seguente riassume la sequenza di operazioni necessarie per la modifica delle tabelle.



3.6 MENU APPLICATION (APPLICAZIONE) (continua)

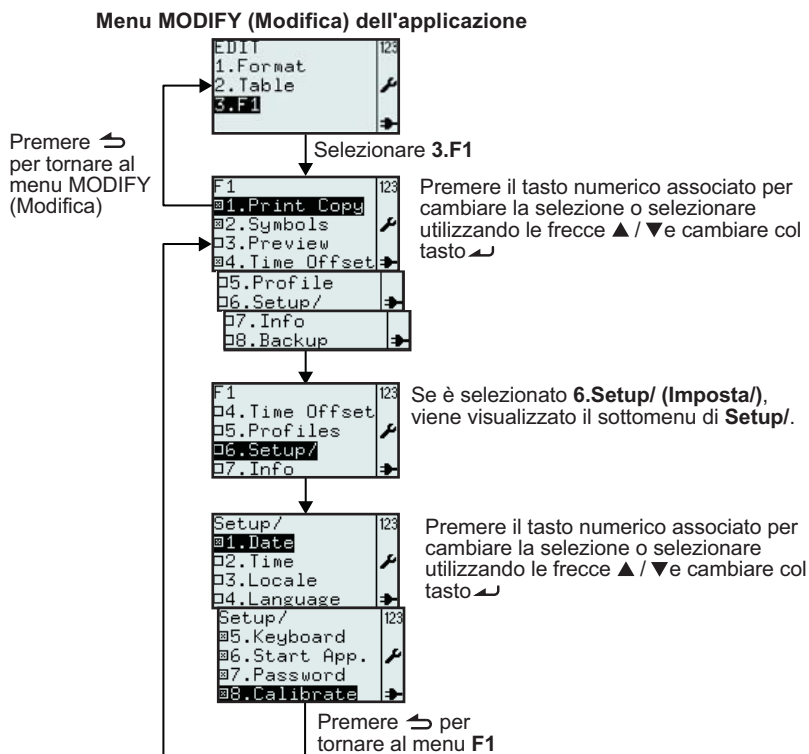
Menu	Descrizione
	Consente la selezione di Modify (Modifica) o Delete (Cancella) dal menu TABLE (Tabella).
	Visualizza un campo di ricerca e un elenco di tabelle da modificare o cancellare. Consente la ricerca di tabelle esistenti da modificare o cancellare scorrendo le opzioni con i tasti freccia ▲, ▼ e il tasto Enter ↵ o mediante l'immissione di valori in un campo di ricerca. <i>*Il contenuto della schermata può variare in base alle tabelle precaricate.</i>
	Consente la selezione di Modify (Modifica), New (Nuovo), Delete (Cancella) o Copy (Copiare) dal menu ROW (Riga).
	Visualizza un campo di ricerca e un elenco di righe da modificare, cancellare o copiare. Consente la ricerca di righe esistenti da modificare, cancellare o copiare scorrendo le voci con i tasti freccia ▲, ▼ e il tasto Enter ↵ o mediante l'immissione di valori in un campo di ricerca. <i>*Il contenuto della schermata può variare in base alle tabelle precaricate.</i>
	Consente la modifica del nome della riga. <i>*Il contenuto della schermata può variare in base alle tabelle precaricate.</i>
  	Dopo la selezione di New ROW (Nuova riga), la stampante richiederà l'immissione di dati per la nuova riga. <i>*Il contenuto della schermata può variare in base alle tabelle precaricate.</i> Specificare la prima colonna della tabella scelta per la modifica. In questo esempio, la stampante consente l'inserimento di Preset No. (Numero preimpostato) per la nuova riga. Seconda colonna della tabella scelta per la modifica. In questo esempio, la stampante consente l'inserimento di Product (Prodotto) per la nuova riga della tabella. Terza colonna della tabella scelta per la modifica. In questo esempio, la stampante consente l'inserimento di Label (Etichetta). È il nome del formato da usare per i dati in questa riga.
 	Dopo la selezione del campo da copiare, la stampante richiederà l'inserimento di nuove voci per il salvataggio dei dati copiati. In questo esempio, la stampante consente l'inserimento di Preset No. (Numero preimpostato) per la nuova riga copiata. <i>*Il contenuto della schermata può variare in base alle tabelle precaricate.</i> In questo esempio, viene copiato Bacon . <i>*Il contenuto della schermata può variare in base alle tabelle precaricate.</i>

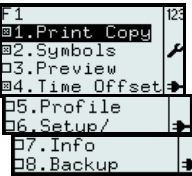
3.6 MENU APPLICATION (APPLICAZIONE) (continua)

Menu	Descrizione
	Se si seleziona l'opzione 1.Cancel (Annulla), la tabella non verrà eliminata. Verrà visualizzato l'elenco di tabelle. Per cancellare, selezionare 2.Yes (Sì). Mentre la stampante è occupata con la cancellazione della tabella, viene visualizzata una clessidra.
	Se è stato selezionato e confermato 2.Yes (Sì), la tabella selezionata (in questo esempio, 10.Shoe table) verrà cancellata dall'elenco di tabelle. <i>*Il contenuto della schermata può variare in base alle tabelle precaricate.</i>

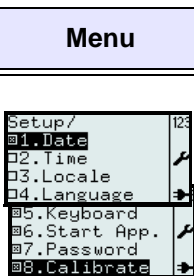
3.6.12 Modifica del menu F1

È possibile impostare la selezione delle funzioni predefinite che appaiono nel menu **F1** per essere visualizzata o nascosta. Il diagramma di flusso seguente riassume la sequenza di operazioni necessarie per l'impostazione del menu **F1**.



Menu	Descrizione
	Visualizza il menu F1 e consente la selezione delle funzioni predefinite collegate al tasto F1 . Per cambiare l'opzione selezionata, premere il tasto numerico associato o utilizzare i tasti freccia ▲, ▼ e cambiare col tasto Enter ↵. Nota: è possibile impostare tutte le selezioni contemporaneamente. 6.Setup/ (Imposta/) può essere selezionato solo se sono stati selezionati uno o più sottomenu.

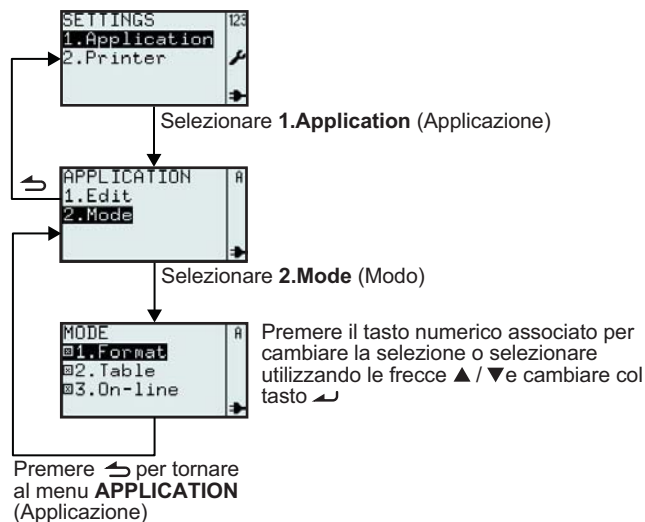
3.6 MENU APPLICATION (APPLICAZIONE) (continua)

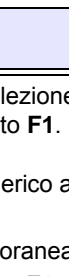






Menu	Descrizione
	<p>Visualizza il menu F1 Setup/ (Imposta/) e consente la selezione dei comandi rapidi predefiniti al menu Setup della stampante mediante il tasto F1.</p> <p>Per cambiare l'opzione selezionata, premere il tasto numerico associato o utilizzare i tasti freccia ▲, ▼ e cambiare col tasto Enter ↵.</p> <p>Nota: è possibile impostare tutte le selezioni contemporaneamente. Premere il tasto Menu/pagina su ⏪ per tornare al menu F1.</p>

3.6.13 Impostazione dell'aspetto del menu PRINT (Stampa)

È possibile impostare l'aspetto del menu **PRINT** (Stampa) selezionando l'opzione **2.Mode** (Modo) del menu **APPLICATION** (Applicazione). È possibile impostare le opzioni **Format** (Formato), **Table** (Tabella) o **On-line** (In linea) per essere visualizzate o nascoste nel menu **PRINT** (Stampa). Il diagramma di flusso seguente riassume la sequenza di operazioni necessarie per l'impostazione del menu **MODE** (Modo).

Menu SETTINGS (Impostazioni)

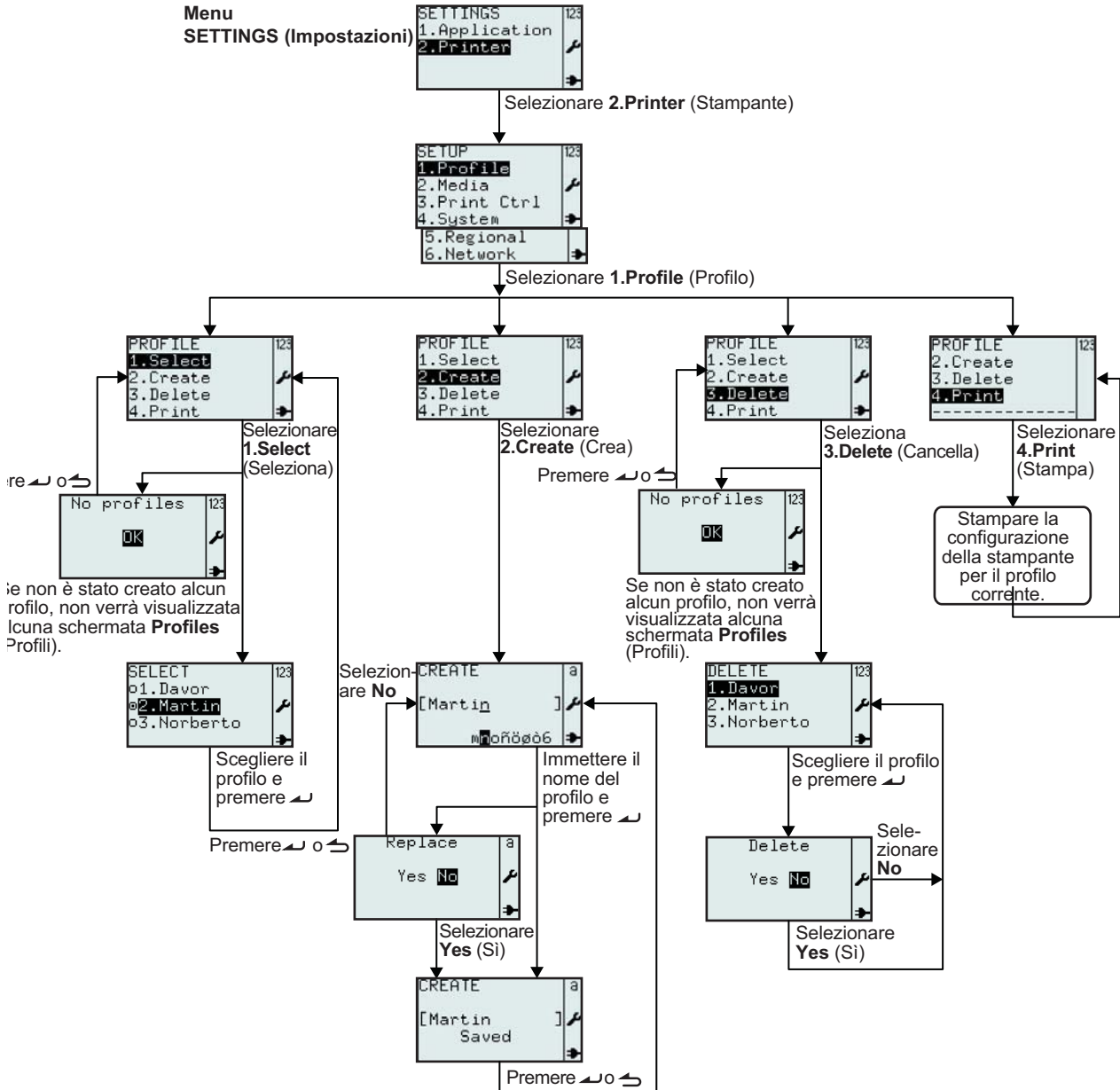


Menu	Descrizione
	<p>Consente la selezione del modo operativo di stampa. Per cambiare l'opzione selezionata, premere il tasto numerico associato o utilizzare i tasti freccia ▲, ▼ e cambiare col tasto Enter ↵.</p> <p>Note: è possibile impostare come predefinite tutte le opzioni selezionate contemporaneamente. Se non è stata selezionata nessun'altra opzione, viene automaticamente selezionata l'opzione 1.Format (Formato).</p>
<p>Impostazione del menu MODE (Modo)</p>	<div style="display: flex; justify-content: space-around;">    </div>
<p>Aspetto del menu PRINT (Stampa) basato sulle impostazioni del menu MODE (Modo).</p>	<div style="display: flex; justify-content: space-around;">    </div>

3.7 MENU PRINTER SETUP (IMPOSTA STAMPANTE)

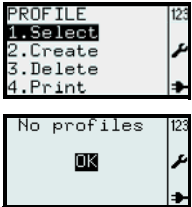



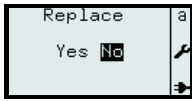
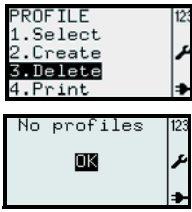

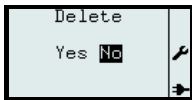
Quando è selezionata l'opzione **2.Printer** (Stampante) nel menu **SETTINGS** (Impostazioni), nella stampante viene visualizzato il menu **SETUP** (Imposta). L'utente può eseguire impostazioni generali della stampante.

3.7.1 Selezione di Profile (Profilo) nel menu SETUP (Imposta)




Menu	Descrizione
	<p>Menu PRINTER SETUP (Imposta stampante). Consente la selezione di 1.Profile (Profilo), 2.Media (Mat. di stampa), 3.Print Ctrl (Ctrl Stampa), System (Sistema), Regional (Regionale) o 6.Network (Rete) Nota: 6.Network (Rete) viene visualizzato solo se è installata la scheda LAN/WLAN.</p>

3.7 MENU PRINTER SETUP (IMPOSTA STAMPANTE) (continua)

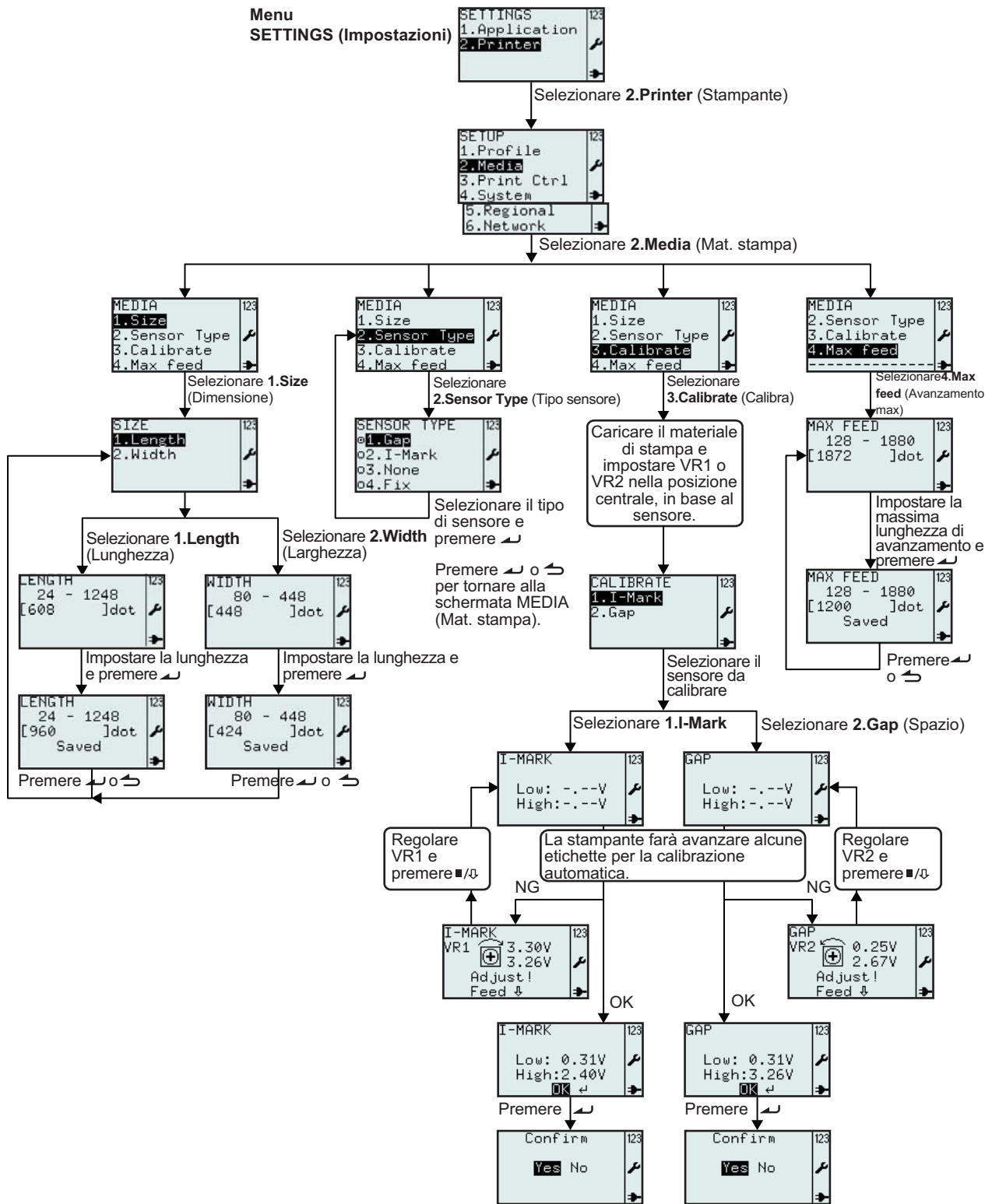
Menu	Descrizione
	<p>Consente la selezione 1.Select (Seleziona), 2.Create (Crea), 3.Delete (Cancella) o 4.Print (Stampa) dal menu PROFILE (Profilo).</p> <p>Il menu PROFILE (Profilo) consente a diversi utenti di creare la propria configurazione personalizzata della stampante.</p> <p>Nota: Se non sono stati creati profili, non è possibile selezionare l'opzione 1.Select (Seleziona). Verrà visualizzato il messaggio No profiles (Nessun profilo).</p>
	<p>Consente la selezione del profilo dell'utente.</p> <p>Quando viene selezionato un profilo utente personale, la configurazione della stampante cambia in base a tale profilo.</p> <p>I nomi dei profili sono visualizzati in ordine alfabetico.</p> <p><i>*Il contenuto della schermata varia in base ai profili salvati.</i></p>
	<p>Selezionare 2.Create (Crea) dal menu PROFILE (Profilo).</p> <p>Consente all'utente di salvare una configurazione della stampante con un nome univoco che può essere scelto dal menu SELECT (Seleziona).</p> <p>Per creare un profilo utente, è necessario prima impostare la stampante come preferita, quindi selezionare l'opzione 2.Save (Salva), infine salvare la configurazione con un nome univoco.</p>
	<p>Visualizza il campo di immissione CREATE (Crea) e consente l'immissione di un nome per il profilo utente personale, contenente un massimo di 8 caratteri.</p> <p>Nota: sono consentiti solo lettere e numeri.</p> <p>Il profilo utente è collegato alla configurazione della stampante.</p> <p>Ogni utente può creare il proprio profilo utente personale.</p> <p>I profili utente salvati sono elencati all'opzione 1.Select (Seleziona).</p>
	<p>Se il nome del profilo scelto esiste già, verrà chiesto di selezionare o meno l'opzione Replace (Sostituisci).</p>
	<p>Selezionare 3.Delete (Cancella) dal menu PROFILE (Profilo).</p> <p>Nota: Se non sono stati creati profili, non è possibile selezionare l'opzione 3.Delete (Cancella). Verrà visualizzato il messaggio No profiles (Nessun profilo).</p>
	<p>Visualizza un elenco di profili utente esistenti e consente la selezione dall'elenco del profilo utente da cancellare.</p> <p><i>*Il contenuto della schermata varia in base ai profili salvati.</i></p>
	<p>Viene visualizzata la schermata di conferma della cancellazione.</p> <p>Per cancellare, selezionare Yes (Sì). Il profilo selezionato da cancellare scomparirà dall'elenco profili utente.</p>

3.7 MENU PRINTER SETUP (IMPOSTA STAMPANTE) (continua)

Menu	Descrizione
	<p>Selezionare 3.Delete (Cancella) dal menu PROFILE (Profilo). Verrà stampata un'etichetta utilizzando la configurazione della stampante relativa al profilo utente selezionato.</p> <p>Nota: se non sono stati salvati profili utente, per la stampa verrà utilizzata la configurazione corrente della stampante.</p> <pre> profile.select = "Martin" startApp = "/rom/standalone/sa.lua" network.active = true network.lan.gateway = "000.000.000.000" network.lan.mode = "DHCP" network.lan.netmask = "000.000.000.000" network.lan.ip = "000.000.000.000" media.sensorType = "I-MARK" media.size.width = 448 media.size.length = 800 regional.language.locale = "/rom/locales/en.all/" regional language messages = </pre> <p>Stampa un'etichetta con le impostazioni della stampante del profilo selezionato.</p> <p>Il nome del profilo selezionato viene stampato nella parte superiore dell'etichetta.</p> <p>Durante la stampa non è consentita la pressione dei tasti.</p>

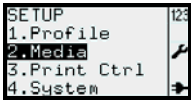
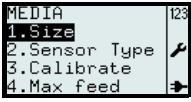
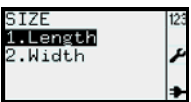
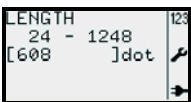

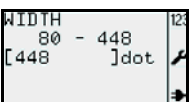

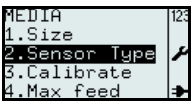
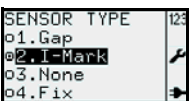

3.7 MENU PRINTER SETUP (IMPOSTA STAMPANTE) (continua)

3.7.2 Selezione di Media (Mat. stampa) nel menu SETUP (Imposta)



Selezionare **Sì** per salvare le impostazioni o **NO** per annullare e quindi premere **↵** per tornare alla schermata **CALIBRATE** (Calibra).

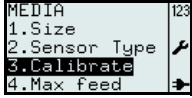

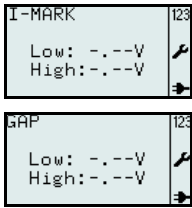

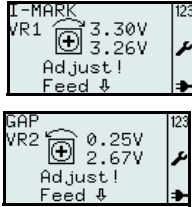

3.7 MENU PRINTER SETUP (IMPOSTA STAMPANTE) (continua)

Menu	Descrizione
	Menu PRINTER SETUP (Imposta stampante). Consente la selezione di 1.Profile (Profilo), 2.Media (Mat. stampa), 3.Print Ctrl (Ctrl Stampa), System (Sistema), Regional (Regionale) o 6.Network (Rete) Selezionare 2.Media (Mat. stampa) per le impostazioni del materiale di stampa.
	Menu MEDIA (Mat. stampa). Consente la selezione di 1.Size (Dimensione), 2.Sensor Type (Tipo sensore), 3.Calibrate (Calibra) o 4.Max feed . (Avanzamento max). Selezionare 1.Size (Dimensione) per impostare la dimensione del materiale di stampa.
	Consente la selezione di 1.Length (Lunghezza) o 2.Width (Larghezza) dal menu SIZE (Dimensione) del materiale di stampa. Il valore può essere espresso in pollici, millimetri o dot (punti), in base all'opzione selezionata nel menu UNIT (Unità di misura). L'unità di misura predefinita è dot (punto).
	Visualizza l'intervallo di lunghezza dei supporti e il campo di immissione con la lunghezza del materiale di stampa esistente e la relativa unità di misura. Consente l'immissione di una nuova lunghezza per il materiale di stampa. Nota: Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido).
	Se il valore è accettabile, viene visualizzato Saved (Salvato) alla pressione del tasto Enter ↵ .
	Visualizza l'intervallo di larghezza per il materiale di stampa e il campo di immissione con la larghezza del materiale esistente e la relativa unità di misura. Consente l'immissione di una nuova larghezza per il materiale di stampa. Nota: Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido).
	Se il valore è accettabile, viene visualizzato Saved (Salvato) alla pressione del tasto Enter ↵ .
	Menu MEDIA (Mat. stampa). Consente la selezione di 1.Size (Dimensione), 2.Sensor Type (Tipo sensore), 3.Calibrate (Calibra) o 4.Max feed . (Avanzamento max). Selezionare 2.Sensor Type (Tipo sensore) per impostare il sensore del materiale di stampa.
	Visualizza l'opzione selezionata in SENSOR TYPE (Tipo sensore) e consente di selezionare una nuova opzione. L'impostazione predefinita è 2.I-Mark L'icona  indica l'opzione attualmente selezionata fino a quando non si effettua la selezione e si preme il tasto Enter ↵ . Se si seleziona 3.None (Nessuno), la lunghezza dell'etichetta sarà uguale alla lunghezza del formato stampato. Se si seleziona 4.Fix (Fissa), la lunghezza dell'etichetta sarà uguale alla lunghezza impostata per il materiale di stampa + 2 mm, anche se il formato è più corto. Nota: l'aspetto del menu Sensor Type (Tipo sensore) dipende dall'opzione selezionata in Media Handling (Tratt. mat. stampa).

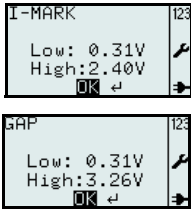
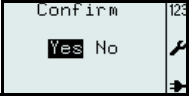
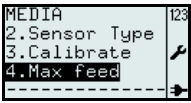
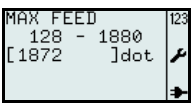
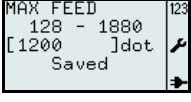
3.7 MENU PRINTER SETUP (IMPOSTA STAMPANTE) (continua)

La tabella sottostante elenca i tipi di sensore selezionabili sulla base dell'opzione selezionata in Media Handling (Tratt. mat. stampa).

		MEDIA HANDLING (Tratt. mat. stampa)					
		A strappo	Stampa continua	Scollamento	Taglierina	Strappo LL	Taglierina LL
SENSORE TIPO	Spazio	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>
	I-mark	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Nessuno	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>
	Fissa	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>

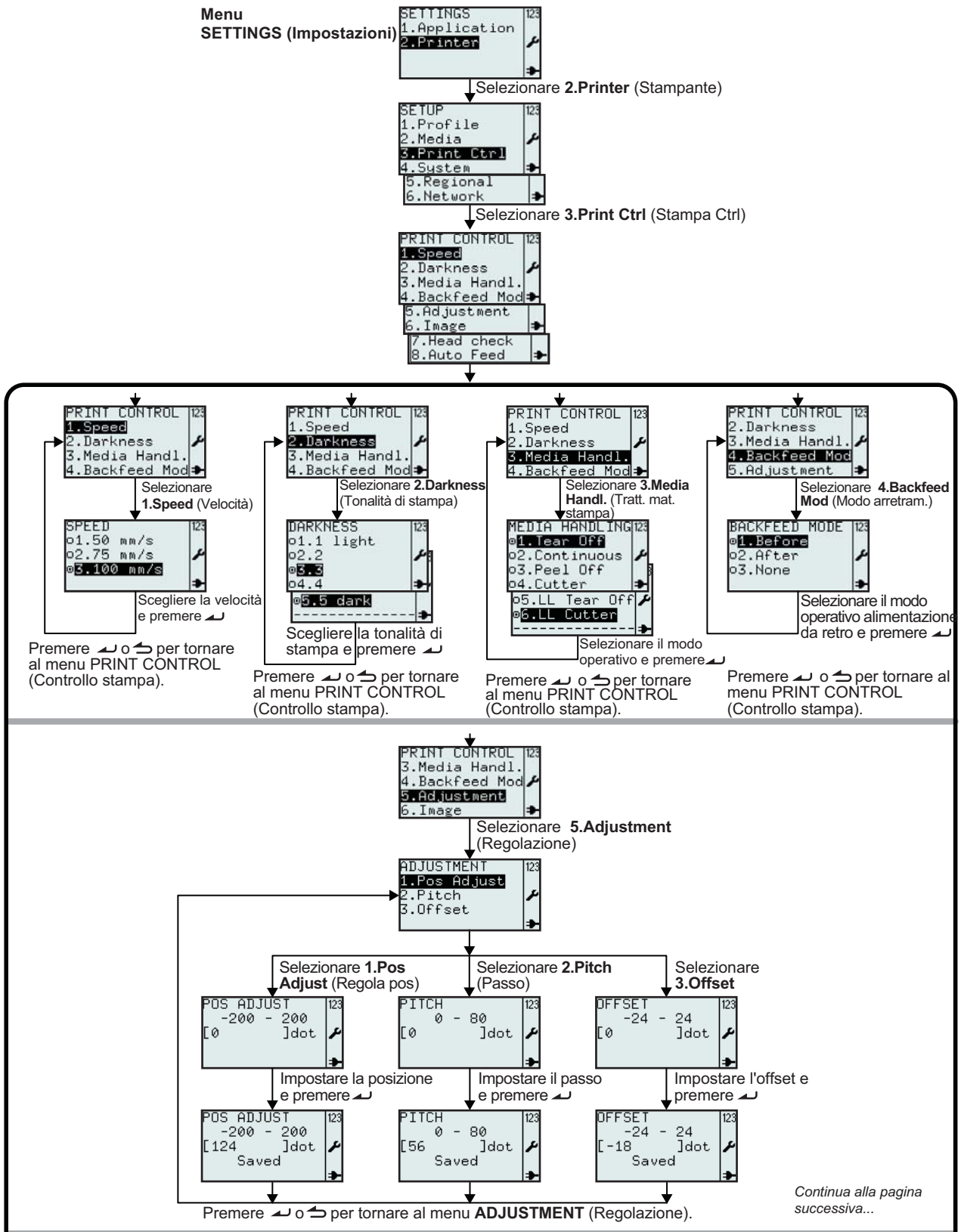
Menu	Descrizione
	<p>Menu MEDIA (Mat. stampa). Consente la selezione di 1.Size (Dimensione), 2.Sensor Type (Tipo sensore), 3.Calibrate (Calibra) o 4.Max feed. (Avanzamento max). Selezionare 3.Calibrate (Calibra) per calibrare il sensore del materiale di stampa in modo da ottenere le migliori prestazioni con il materiale caricato.</p> <p>Nota: durante la calibrazione, l'errore "Auto-avanzamento On" viene ignorato anche se è stato attivato nella configurazione di controllo della stampante. Se l'errore "Auto-avanzamento On" è attivo, sussiste il rischio di inserire un loop infinito se, per qualche motivo, la calibrazione viene interrotta o ha esito negativo. Una volta eseguita la calibrazione, l'errore "Auto-avanzamento On" torna ad essere attivo, se era stato precedentemente attivato nella configurazione di controllo della stampante.</p>
	<p>Consente la selezione di 1.I-Mark o 2.Gap (Spazio) per la calibrazione.</p> <p>I sensori della stampante sono pre-calibrati dal costruttore. Se il materiale di stampa è notevolmente diverso da quello standard, può essere necessario eseguire la calibrazione del sensore.</p> <ol style="list-style-type: none"> Caricare il materiale di stampa desiderato nella stampante. Iniziare con VR1 in posizione centrale per la calibrazione del sensore I-mark o impostare VR2 in posizione centrale per la calibrazione del sensore di spazio. Selezionare 1.I-Mark o 2.Gap (Spazio) nel menu CALIBRATE (Calibra), a seconda del caso.
	<ol style="list-style-type: none"> Alla pressione di Enter , la stampante caricherà alcune etichette. La stampante avvierà la calibrazione automatica del sensore dei materiali di stampa selezionato.
	<ol style="list-style-type: none"> Se la calibrazione ha esito negativo, si consiglia di regolare VR1 o VR2 manualmente. Premere il tasto  (pausa/avanzamento) per verificare se il nuovo livello del sensore è corretto. <p>Può essere necessario ripetere la procedura per ottenere un risultato di calibrazione ottimale.</p>

3.7 MENU PRINTER SETUP (IMPOSTA STAMPANTE) (continua)

Menu	Descrizione
	<p>7. Se la calibrazione ha esito positivo, viene visualizzata la schermata a sinistra, premere ↵ (Enter) per continuare.</p>
	<p>8. Selezionare Yes (Sì) per confermare il risultato della calibrazione e salvare i valori del sensore. Selezionare No per rifiutare i risultati della calibrazione. I valori del sensore non verranno salvati.</p>
	<p>Menu MEDIA (Mat. stampa). Consente la selezione di 1.Size (Dimensione), 2.Sensor Type (Tipo sensore), 3.Calibrate (Calibra) o 4.Max feed (Avanzamento max). Selezionare 4.Max feed (Avanzamento max).</p> <p>MAX FEED (Avanzamento max) imposta la massima lunghezza di avanzamento prima di generare i messaggi "Gap not found" (Spazio non trovato) o "I-mark not found" (I-mark non trovato). Normalmente, il valore predefinito può essere utilizzato per tutti i materiali di stampa e i formati.</p> <p>In certe applicazioni, è importante che vengano segnalati eventuali problemi di rilevamento delle etichette non appena possibile. In questo caso in MAX FEED (Avanzamento max) deve essere impostata la stessa lunghezza fisica dell'etichetta. MAX FEED (Avanzamento max) deve avere sempre un valore almeno pari alla lunghezza effettiva del materiale di stampa.</p>
	<p>Visualizza l'intervallo consentito per MAX FEED (Avanzamento max) per il materiale di stampa e il campo di immissione con il valore esistente e la relativa unità di misura. Consente l'immissione di una nuova lunghezza per MAX FEED (Avanzamento max) per il materiale di stampa. Intervallo di impostazione è compreso tra 128 e 1880 e il valore predefinito è 1872 dot.</p> <p>Nota: Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido).</p>
	<p>Se il valore è accettabile, viene visualizzato Saved (Salvato) alla pressione del tasto Enter ↵ .</p>

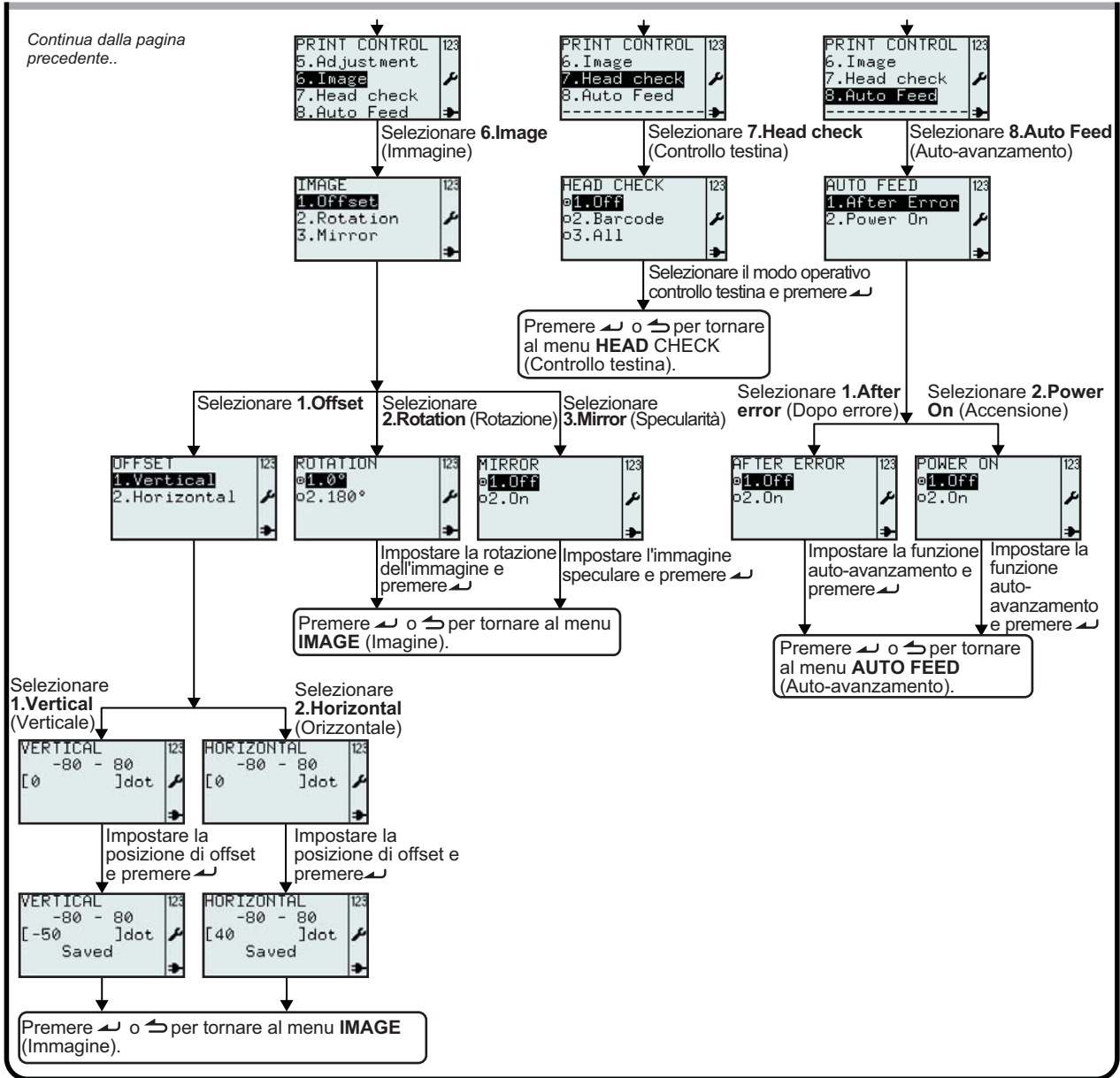
3.7 MENU PRINTER SETUP (IMPOSTA STAMPANTE) (continua)

3.7.3 Selezione di Print Ctrl (Ctrl Stampa) nel menu SETUP (Imposta)



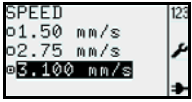



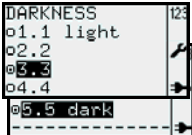



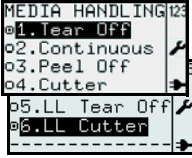

3.7 MENU PRINTER SETUP (IMPOSTA STAMPANTE) (continua)

3.7.3 Selezione di Print Ctrl (Ctrl Stampa) nel menu SETUP (Imposta) (continua)







Menu	Descrizione
	Menu PRINTER SETUP (Imposta stampante). Consente la selezione di 1.Profile (Profilo), 2.Media (Mat. stampa), 3.Print Ctrl (Ctrl Stampa), 4.System (Sistema), 5.Regional (Regionale) o 6.Network (Rete) Per le impostazioni della stampante, selezionare 3.Print Ctrl (Ctrl stampa).
	Menu PRINT CONTROL (Controllo stampa). Consente la selezione di 1.Speed (Velocità), 2.Darkness (Tonalità di stampa), 3.Media Handl. (Tratt. mat. stampa), 4.Backfeed Mode (Modo arrettram.), 5.Adjustment (Regolazione), 6.Image (Immagine), 7.Head check (Controllo testina) o 8.Auto Feed (Avanzamento automatico).

3.7 MENU PRINTER SETUP (IMPOSTA STAMPANTE) (continua)


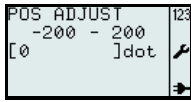
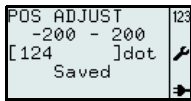

Menu	Descrizione														
	<p>L'impostazione SPEED (Velocità) controlla la velocità del materiale di stampa durante la stampa e l'avanzamento.</p> <p>Visualizza il valore selezionato in SPEED (Velocità) e consente di selezionare un nuovo valore.</p> <p>La velocità predefinita è 100 mm/s.</p> <p>L'icona  indica l'opzione attualmente selezionata fino a quando non si effettua la selezione e si preme il tasto Enter  .</p> <p>Quando si preme il tasto Enter  viene salvato il nuovo valore e viene visualizzata la relativa icona.</p>														
	<p>L'opzione DARKNESS (Tonalità di stampa) controlla l'energia necessaria per la testina di stampa che determina la tonalità del materiale stampato.</p> <p>Visualizza il valore selezionato in DARKNESS (Tonalità di stampa) e consente di selezionare un nuovo valore.</p> <p>La tonalità di stampa predefinita è 3.</p> <p>L'icona  indica l'opzione attualmente selezionata fino a quando non si effettua la selezione e si preme il tasto Enter  .</p> <p>Quando si preme il tasto Enter  viene salvato il nuovo valore e viene visualizzata la relativa icona.</p> <p>Nota: Si sconsiglia di regolare il contrasto della stampante su un livello troppo scuro, in quanto ciò richiede una temperatura più elevata della testina di stampa. A lungo andare, il funzionamento a temperatura elevata può danneggiare la testina di stampa.</p>														
 <p>* La disponibilità dell'opzione linerless è soggetta a sviluppo futuro. Per ulteriori informazioni, contattare il vostro rappresentante di vendita SATO.</p>	<p>MEDIA HANDLING (Tratt. mat. stampa) controlla il movimento del materiale di stampa e la relativa posizione di arresto.</p> <p>Visualizza l'opzione selezionata in MEDIA HANDLING (Tratt. mat. stampa) e consente di selezionare una nuova opzione.</p> <p>L'impostazione predefinita per il trattamento dei materiali di stampa è A strappo. Dopo aver modificato il modo operativo, la prima etichetta non verrà posizionata correttamente. Per evitare questo, premere il tasto  (pausa/avanzamento) per lasciare che il materiale venga posizionato correttamente prima della stampa.</p> <table border="1" data-bbox="462 1198 1436 1995"> <thead> <tr> <th data-bbox="462 1198 662 1339">MEDIA HANDLING (Tratt. mat. stampa)</th> <th data-bbox="662 1198 1436 1339">Descrizione</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="462 1339 662 1458">A strappo</td> <td data-bbox="662 1339 1436 1458">Il materiale di stampa viene arrestato in modo che il centro dello spazio tra le etichette di 3 mm (0,12") venga a trovarsi sul bordo di strappo. La stampa della prima etichetta di un batch inizierà facendo arretrare il materiale di stampa.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="462 1458 662 1648">Stampa continua</td> <td data-bbox="662 1458 1436 1648">Il materiale di stampa si sposta solo in avanti. Il materiale di stampa si ferma non appena terminata la stampa. Il primo movimento di avanzamento porta l'area stampata oltre il bordo di strappo per evitare lo strappo del testo. Dopo l'avanzamento iniziale, la sessione successiva inizia con un arretramento. L'ampiezza del 2° movimento di avanzamento corrisponde all'intera lunghezza del formato.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="462 1648 662 1742">Scollamento</td> <td data-bbox="662 1648 1436 1742">L'etichetta si arresta alcuni millimetri prima del punto di strappo per evitare la caduta. Un sensore di erogazione impedisce l'emissione dell'etichetta successiva prima della rimozione di quella precedente.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="462 1742 662 1809">Taglierina</td> <td data-bbox="662 1742 1436 1809">L'etichetta si arresta con il centro dello spazio tra le etichette di 3 mm (0,12") in corrispondenza della posizione di taglio.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="462 1809 662 1928">Strappo LL</td> <td data-bbox="662 1809 1436 1928">(Strappo etichetta linerless)* Come il processo di strappo, ma con il sensore scollamento attivato. La stampa di ogni etichetta inizia facendo arretrare il materiale di stampa.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="462 1928 662 1995">Taglierina LL</td> <td data-bbox="662 1928 1436 1995">(Taglierina etichetta linerless)* Il taglio avviene solo in corrispondenza dell'I-mark.</td> </tr> </tbody> </table>	MEDIA HANDLING (Tratt. mat. stampa)	Descrizione	A strappo	Il materiale di stampa viene arrestato in modo che il centro dello spazio tra le etichette di 3 mm (0,12") venga a trovarsi sul bordo di strappo. La stampa della prima etichetta di un batch inizierà facendo arretrare il materiale di stampa.	Stampa continua	Il materiale di stampa si sposta solo in avanti. Il materiale di stampa si ferma non appena terminata la stampa. Il primo movimento di avanzamento porta l'area stampata oltre il bordo di strappo per evitare lo strappo del testo. Dopo l'avanzamento iniziale, la sessione successiva inizia con un arretramento. L'ampiezza del 2° movimento di avanzamento corrisponde all'intera lunghezza del formato.	Scollamento	L'etichetta si arresta alcuni millimetri prima del punto di strappo per evitare la caduta. Un sensore di erogazione impedisce l'emissione dell'etichetta successiva prima della rimozione di quella precedente.	Taglierina	L'etichetta si arresta con il centro dello spazio tra le etichette di 3 mm (0,12") in corrispondenza della posizione di taglio.	Strappo LL	(Strappo etichetta linerless)* Come il processo di strappo, ma con il sensore scollamento attivato. La stampa di ogni etichetta inizia facendo arretrare il materiale di stampa.	Taglierina LL	(Taglierina etichetta linerless)* Il taglio avviene solo in corrispondenza dell'I-mark.
MEDIA HANDLING (Tratt. mat. stampa)	Descrizione														
A strappo	Il materiale di stampa viene arrestato in modo che il centro dello spazio tra le etichette di 3 mm (0,12") venga a trovarsi sul bordo di strappo. La stampa della prima etichetta di un batch inizierà facendo arretrare il materiale di stampa.														
Stampa continua	Il materiale di stampa si sposta solo in avanti. Il materiale di stampa si ferma non appena terminata la stampa. Il primo movimento di avanzamento porta l'area stampata oltre il bordo di strappo per evitare lo strappo del testo. Dopo l'avanzamento iniziale, la sessione successiva inizia con un arretramento. L'ampiezza del 2° movimento di avanzamento corrisponde all'intera lunghezza del formato.														
Scollamento	L'etichetta si arresta alcuni millimetri prima del punto di strappo per evitare la caduta. Un sensore di erogazione impedisce l'emissione dell'etichetta successiva prima della rimozione di quella precedente.														
Taglierina	L'etichetta si arresta con il centro dello spazio tra le etichette di 3 mm (0,12") in corrispondenza della posizione di taglio.														
Strappo LL	(Strappo etichetta linerless)* Come il processo di strappo, ma con il sensore scollamento attivato. La stampa di ogni etichetta inizia facendo arretrare il materiale di stampa.														
Taglierina LL	(Taglierina etichetta linerless)* Il taglio avviene solo in corrispondenza dell'I-mark.														

3.7 MENU PRINTER SETUP (IMPOSTA STAMPANTE) (continua)

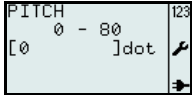
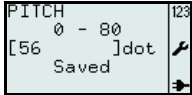
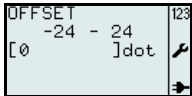
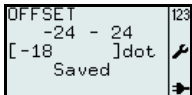
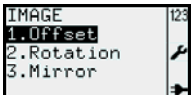
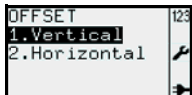
Menu	Descrizione
	<p>L'impostazione BACKFEED MODE (Modo arretramento) controlla il movimento di arretramento del materiale di stampa. Visualizza l'opzione selezionata in BACKFEED MODE (Modo arretramento) e consente di selezionare una nuova opzione. L'impostazione predefinita per Backfeed Mode (Arretramento) è 1.Before (Prima). L'icona  indica l'opzione attualmente selezionata fino a quando non si effettua la selezione e si preme il tasto Enter .</p> <p>Nota: L'aspetto del menu Backfeed Mode (Modo arretramento) dipende dall'opzione selezionata in Media Handling (Tratt. mat. stampa). Dopo aver apportato modifiche in Backfeed Mode (Modo arretramento), la prima etichetta non verrà posizionata correttamente. Per evitare questo, premere il tasto  (pausa/avanzamento) per lasciare che il materiale venga posizionato correttamente prima della stampa.</p>

La tabella sottostante elenca le opzioni disponibili in Backfeed Mode (Modo arretramento) sulla base dell'opzione selezionata in Media Handling (Tratt. mat. stampa).

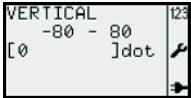
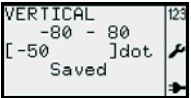
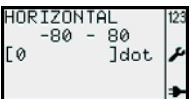
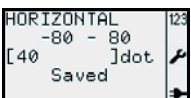


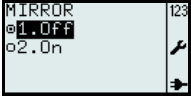

		MEDIA HANDLING (Tratt. mat. stampa)					
		A strappo	Stampa continua	Scollamento	Taglierina	Strappo LL	Taglierina LL
BACKFEED MODE (Modo alim. da retro)	Before (Prima)	○		○	○	○	○
	After (Dopo)			○	○		
	None (Nessuno)		○		○		○

Menu	Descrizione
	<p>Menu ADJUSTMENT (Regolazione). Il menu ADJUSTMENT (Regolazione) gestisce il posizionamento e l'aspetto dei formati sul materiale di stampa. Consente la selezione di 1.Pos Adjust (Regola pos.), 2.Pitch (Passo) o 3.Offset.</p>
	<p>L'opzione POS ADJUST (Regola pos.) consente di definire la posizione di arresto del materiale di stampa. Questa funzione è molto utile se l'I-mark non è posizionato in base alle specifiche del materiale di stampa.</p> <p>Il valore può essere espresso in pollici, millimetri o dot (punti), in base all'opzione selezionata nel menu UNIT (Unità di misura). Visualizza l'intervallo di valori per Position Adjustment (Regolazione posizione) e il campo di immissione con la lunghezza del materiale di stampa esistente e la relativa unità di misura. Consente l'immissione di una nuova lunghezza per il materiale di stampa. L'intervallo consentito è compreso tra -200 e 200 e il valore predefinito è 0 dot.</p> <p>Nota: Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido).</p>
	<p>Se il valore è accettabile, viene visualizzato Saved (Salvato) alla pressione del tasto Enter .</p>

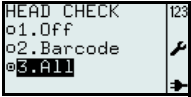



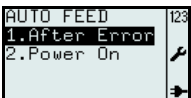
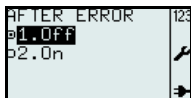



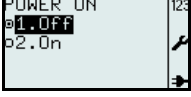



3.7 MENU PRINTER SETUP (IMPOSTA STAMPANTE) (continua)

Menu	Descrizione
	<p>L'impostazione PITCH (Passo) consente la regolazione fine della posizione verticale del formato sul materiale di stampa.</p> <p>Il valore può essere espresso in pollici, millimetri o dot (punti), in base all'opzione selezionata nel menu UNIT (Unità di misura). Visualizza l'intervallo di valori per Pitch (Passo) e il campo di immissione con il valore di passo esistente e la relativa unità di misura. Consente l'immissione di un nuovo valore di Pitch (Passo). L'intervallo consentito è compreso tra 0 e 80 e il valore predefinito è 0 dot.</p> <p>Nota: Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido).</p>
	<p>Se il valore è accettabile, viene visualizzato Saved (Salvato) alla pressione del tasto Enter ↵ .</p>
	<p>L'impostazione OFFSET consente la regolazione fine delle posizioni di arresto predefinite del materiale di stampa.</p> <p>Il valore può essere espresso in pollici, millimetri o dot (punti), in base all'opzione selezionata nel menu UNIT (Unità di misura). Visualizza l'intervallo di offset e il campo di immissione con il valore di offset esistente e la relativa unità di misura. Consente l'immissione di un nuovo valore di offset. L'intervallo consentito è compreso tra -24 e 24 e il valore predefinito è 0 dot.</p> <p>Note:</p> <ul style="list-style-type: none"> Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido). Quando si modifica il valore di offset, il primo formato successivo sarà stampato su una posizione errata, in quanto la "nuova" posizione di stampa viene stampata sulla "vecchia" posizione di arresto. Le stampe successive saranno corrette.
	<p>Se il valore è accettabile, viene visualizzato Saved (Salvato) alla pressione del tasto Enter ↵ .</p>
	<p>Menu IMAGE (Immagine).</p> <p>Il menu IMAGE (Immagine) gestisce il posizionamento e l'aspetto dei formati sul materiale di stampa. Consente la selezione di 1.Offset, 2.Rotation (Rotazione) o 3.Mirror (Specularità).</p>
	<p>Menu OFFSET).</p> <p>L'impostazione OFFSET consente la regolazione fine dei formati sul materiale di stampa. Consente la selezione di 1.Vertical (Verticale) o 2.Horizontal (Orizzontale).</p>

3.7 MENU PRINTER SETUP (IMPOSTA STAMPANTE) (continua)

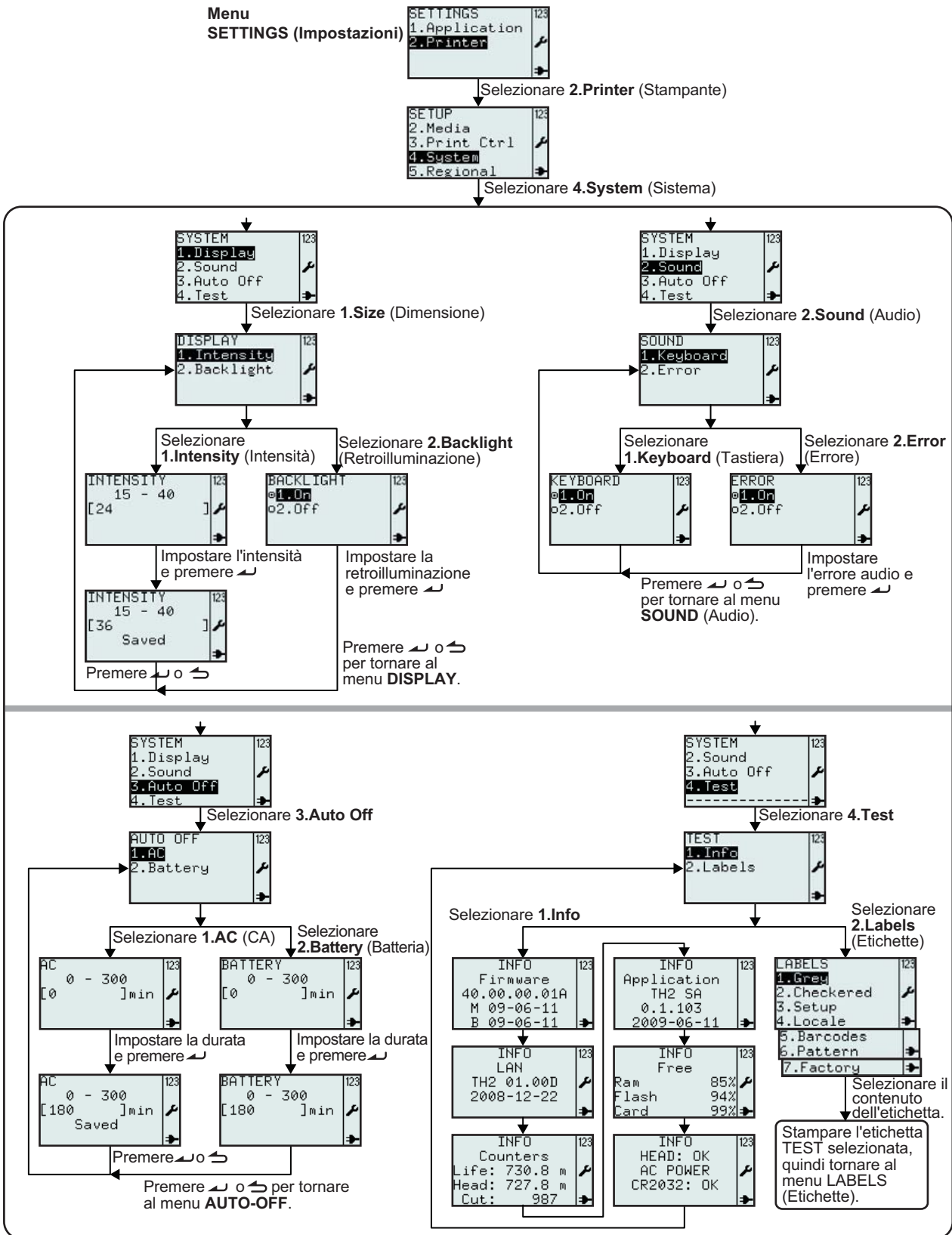
Menu	Descrizione
	<p>L'offset VERTICAL (Verticale) consente la regolazione fine della posizione verticale dei formati sul materiale di stampa.</p> <p>Il valore può essere espresso in pollici, millimetri o dot (punti), in base all'opzione selezionata nel menu UNIT (Unità di misura).</p> <p>Visualizza l'intervallo di offset Vertical (Verticale) e il campo di immissione con l'offset verticale dell'immagine esistente e la relativa unità di misura.</p> <p>Consente l'immissione di un nuovo valore.</p> <p>L'intervallo consentito è compreso tra -80 e 80 e il valore predefinito è 0 dot.</p> <p>Nota: Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido).</p>
	<p>Se il valore è accettabile, viene visualizzato Saved (Salvato) alla pressione del tasto Enter ↵ .</p>
	<p>L'offset HORIZONTAL (Orizzontale) consente la regolazione fine della posizione orizzontale dei formati sul materiale di stampa.</p> <p>Il valore può essere espresso in pollici, millimetri o dot (punti), in base all'opzione selezionata nel menu UNIT (Unità di misura).</p> <p>Visualizza l'intervallo di offset Horizontal (Orizzontale) e il campo di immissione con l'offset orizzontale dell'immagine esistente e la relativa unità di misura.</p> <p>Consente l'immissione di un nuovo valore.</p> <p>L'intervallo consentito è compreso tra -80 e 80 e il valore predefinito è 0 dot.</p> <p>Nota: Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido).</p>
	<p>Se il valore è accettabile, viene visualizzato Saved (Salvato) alla pressione del tasto Enter ↵ .</p>
	<p>L'impostazione ROTATION (Rotazione) controlla l'angolo di rotazione dei formati dell'immagine sul materiale di stampa.</p> <p>Visualizza l'impostazione di ROTATION (Rotazione) esistente e consente di selezionare un nuovo valore.</p> <p>L'impostazione predefinita per l'angolo di rotazione è 0°.</p> <p>L'icona  indica l'opzione attualmente selezionata fino a quando non si effettua la selezione e si preme il tasto Enter ↵ .</p> <p>Quando si preme il tasto Enter ↵ viene salvato il nuovo valore e viene visualizzata la relativa icona.</p> <p>Nota: Selezionando 2.180° l'intero formato verrà stampato al contrario sulla stessa area dell'etichetta, come se fosse stato selezionato 1.0°.</p>
	<p>L'impostazione MIRROR (Specularità) consente di capovolgere i formati sul materiale di stampa in modo da ottenere un'immagine speculare.</p> <p>Visualizza l'impostazione di MIRROR (Specularità) esistente e consente di selezionare un nuovo valore.</p> <p>L'impostazione predefinita è Off.</p> <p>L'icona  indica l'opzione attualmente selezionata fino a quando non si effettua la selezione e si preme il tasto Enter ↵ .</p> <p>Quando si preme il tasto Enter ↵ viene salvato il nuovo valore e viene visualizzata la relativa icona.</p>

3.7 MENU PRINTER SETUP (IMPOSTA STAMPANTE) (continua)

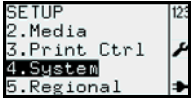


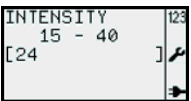
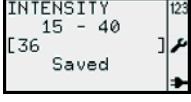

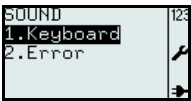
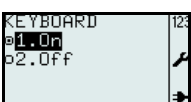
Menu	Descrizione
	<p>Con la funzione HEAD CHECK (Controllo testina) attivata, la stampante fornisce un avvertimento se uno o più dot (punti) sono interrotti.</p> <p>Visualizza l'impostazione di HEAD CHECK (Controllo testina) esistente e consente di selezionare un nuovo valore.</p> <p>L'impostazione predefinita è Off.</p> <p>L'icona  indica l'opzione attualmente selezionata fino a quando non si effettua la selezione e si preme il tasto Enter .</p> <p>Quando si preme il tasto Enter  viene salvato il nuovo valore e viene visualizzata la relativa icona.</p> <p>Nota: se non si stanno stampando barcode, l'errore testina può non essere considerato grave. Disattivare la funzione HEAD CHECK (Controllo testina) per evitare la visualizzazione di messaggi di avvertimento non necessari.</p>
	<p>Menu AUTO FEED (Auto-avanzamento).</p> <p>Consente la selezione di 1. After Error (Dopo errore) o 2. Power On (Accensione).</p>
	<p>AUTO FEED/AFTER ERROR (Auto-avanzamento/Dopo errore) consente l'avanzamento automatico dopo un errore, al fine di assicurare che il materiale di stampa si trovi nella corretta posizione di arresto prima dell'inizio della sessione di stampa successiva.</p> <p>Visualizza l'opzione selezionata in AFTER ERROR (Dopo errore) e consente di selezionare una nuova opzione.</p> <p>L'impostazione predefinita è Off.</p> <p>L'icona  indica l'opzione attualmente selezionata fino a quando non si effettua la selezione e si preme il tasto Enter .</p> <p>Quando si preme il tasto Enter  viene salvato il nuovo valore e viene visualizzata la relativa icona.</p>
	<p>AUTO FEED/POWER ON (Auto-avanzamento/Accensione) consente l'avanzamento automatico dopo l'accensione, al fine di assicurare che il materiale di stampa si trovi nella posizione corretta prima dell'inizio della sessione di stampa.</p> <p>Visualizza l'opzione selezionata in POWER ON (Accensione) e consente di selezionare una nuova opzione.</p> <p>L'impostazione predefinita è Off.</p> <p>L'icona  indica l'opzione attualmente selezionata fino a quando non si effettua la selezione e si preme il tasto Enter .</p> <p>Quando si preme il tasto Enter  viene salvato il nuovo valore e viene visualizzata la relativa icona.</p>

3.7 MENU PRINTER SETUP (IMPOSTA STAMPANTE) (continua)





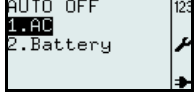
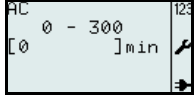
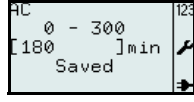

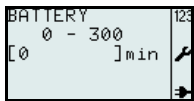
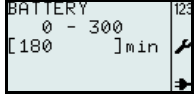


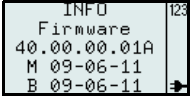
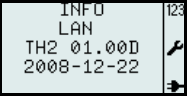
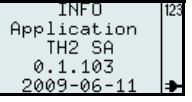
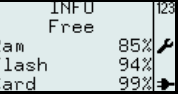
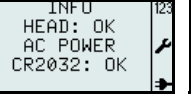
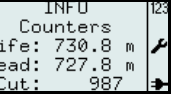
3.7.4 Selezione di System (Sistema) nel menu SETUP (Imposta)




3.7 MENU PRINTER SETUP (IMPOSTA STAMPANTE) (continua)


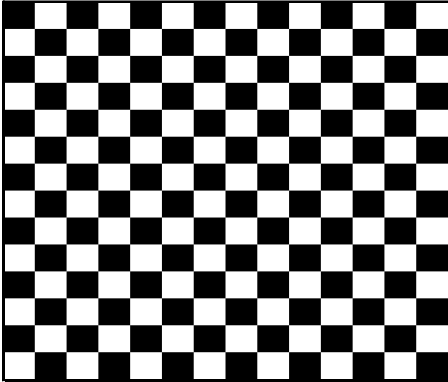
Menu	Descrizione
	<p>Menu PRINTER SETUP (Imposta stampante).</p> <p>Consente la selezione di 1.Profile (Profilo), 2.Media (Mat. stampa), 3.Print Ctrl (Ctrl Stampa), 4.System (Sistema), 5.Regional (Regionale) o 6.Network (Rete)</p> <p>Selezionare 4.System (Sistema) per le impostazioni di sistema.</p>
	<p>Menu SYSTEM (Sistema).</p> <p>Consente la selezione di 1.Display, 2.Sound(Audio), 3.Auto Off o 4.Test.</p>
	<p>Menu DISPLAY .</p> <p>Consente la selezione di 1.Intensity (Intensità) o 2.Backlight (Retroilluminazione).</p>
	<p>In questo menu è possibile regolare l'impostazione INTENSITY (Intensità) del display in base alle proprie preferenze.</p> <p>Visualizza l'intervallo consentito per INTENSITY (Intensità) con il campo di immissione e il valore esistente.</p> <p>L'intervallo di impostazione è compreso tra 15 e 40 e il valore predefinito è 24.</p> <p>Nota: Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido).</p>
	<p>Se il valore è accettabile, viene visualizzato Saved (Salvato) alla pressione del tasto Enter ↵ .</p>
	<p>L'opzione BACKLIGHT (Retroilluminazione) consente di attivare o disattivare la retroilluminazione.</p> <p>Visualizza l'impostazione esistente di BACKLIGHT (Retroilluminazione) e consente di selezionare un nuovo valore.</p> <p>L'impostazione predefinita è On (Attiva).</p> <p>L'icona <input checked="" type="checkbox"/> indica l'opzione attualmente selezionata fino a quando non si effettua la selezione e si preme il tasto Enter ↵ .</p> <p>Quando si preme il tasto Enter ↵ viene salvato il nuovo valore e viene visualizzata la relativa icona.</p>
	<p>Menu SOUND (Audio).</p> <p>Consente la selezione di 1.Keyboard (Tastiera) o 2.Error (Errore).</p>
	<p>Il menu KEYBOARD SOUND (Audio tastiera) consente di attivare o disattivare il suono (bip) emesso alla pressione dei tasti.</p> <p>Visualizza il valore esistente impostato in KEYBOARD SOUND (Audio tastiera) e consente di selezionare un nuovo valore.</p> <p>L'impostazione predefinita è On (Attivo).</p> <p>L'icona <input checked="" type="checkbox"/> indica l'opzione attualmente selezionata fino a quando non si effettua la selezione e si preme il tasto Enter ↵ .</p> <p>Quando si preme il tasto Enter ↵ viene salvato il nuovo valore e viene visualizzata la relativa icona.</p>

3.7 MENU PRINTER SETUP (IMPOSTA STAMPANTE) (continua)

Menu	Descrizione				
	<p>Il menu SOUND ERROR (Errore audio) consente di attivare o disattivare il suono (bip) emesso quando si verifica un errore.</p> <p>Visualizza il valore esistente impostato in ERROR SOUND(Audio errore) e consente di selezionare un nuovo valore.</p> <p>L'impostazione predefinita è On (Attivo).</p> <p>L'icona  indica l'opzione attualmente selezionata fino a quando non si effettua la selezione e si preme il tasto Enter  .</p> <p>Quando si preme il tasto Enter  viene salvato il nuovo valore e viene visualizzata la relativa icona.</p>				
	<p>Menu AUTO OFF .</p> <p>Consente la selezione di 1.AC (CA) o 2.Battery(Batteria).</p>				
	<p>Il menu AUTO OFF AC (Auto Off CA) consente all'utente di impostare il periodo di tempo trascorso il quale la stampante si spegne, se si trova nel modo operativo CA.</p> <p>Visualizza l'intervallo consentito per AUTO OFF AC (Auto Off CA) e il campo di immissione con il valore esistente.</p> <p>L'intervallo di impostazione è compreso tra 0 e 300 min e il valore predefinito è 0 min.</p> <p>Nota: Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido).</p>				
	<p>Se il valore è accettabile, viene visualizzato Saved (Salvato) alla pressione del tasto Enter  .</p>				
	<p>Il menu AUTO OFF BATTERY (Auto Off batteria) consente all'utente di impostare il periodo di tempo trascorso il quale la stampante si spegne, se si trova nel modo operativo a batteria.</p> <p>Visualizza l'intervallo consentito per AUTO OFF BATTERY (Auto Off batteria) e il campo di immissione con il valore esistente.</p> <p>L'intervallo di impostazione è compreso tra 0 e 300 min e il valore predefinito è 0 min.</p> <p>Nota: Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido).</p>				
	<p>Se il valore è accettabile, viene visualizzato Saved (Salvato) alla pressione del tasto Enter  .</p>				
	<p>Menu TEST .</p> <p>Consente la selezione di 1.Info o 2.Labels (Etichette).</p>				
<p>Se è selezionata l'opzione TEST INFO (Info test) vengono visualizzati una serie di informazioni e di stati sulla stampante.</p>					
					
<p>L'opzione INFO LAN/WLAN viene visualizzata solo se è installata una scheda LAN/WLAN.</p> <p>Tutti i tasti, a eccezione di Pagina su e Accensione, visualizzeranno la schermata informativa seguente.</p> <p>Dopo l'ultima schermata informativa, viene visualizzato il menu TEST.</p>					

3.7 MENU PRINTER SETUP (IMPOSTA STAMPANTE) (continua)

Menu	Descrizione
	<p>Menu LABELS (Etichette).</p> <p>Consente la selezione dei valori predefiniti per TEST LABELS (Test etichette), 1.Grey (Grigio), 2.Checkered (A scacchi), 3.Setup (Imposta), 4.Local (Locale), 5.Barcodes (Barcode), 6.Pattern o 7.Factory (Fabbrica).</p> <p>Nota: alcune etichette di prova presentano una densità molto elevata, che determina la comparsa temporanea dell'avviso carica della batteria bassa. Se la stampante è nel modo operativo a batteria durante la stampa delle etichette di prova, non verrà visualizzato il messaggio "Battery low" (Carica della batteria bassa).</p>

ETICHETTE DI PROVA - Grey (Grigio)	ETICHETTE DI PROVA - Checkered (A scacchi)
	

ETICHETTE DI PROVA - Setup (Imposta)

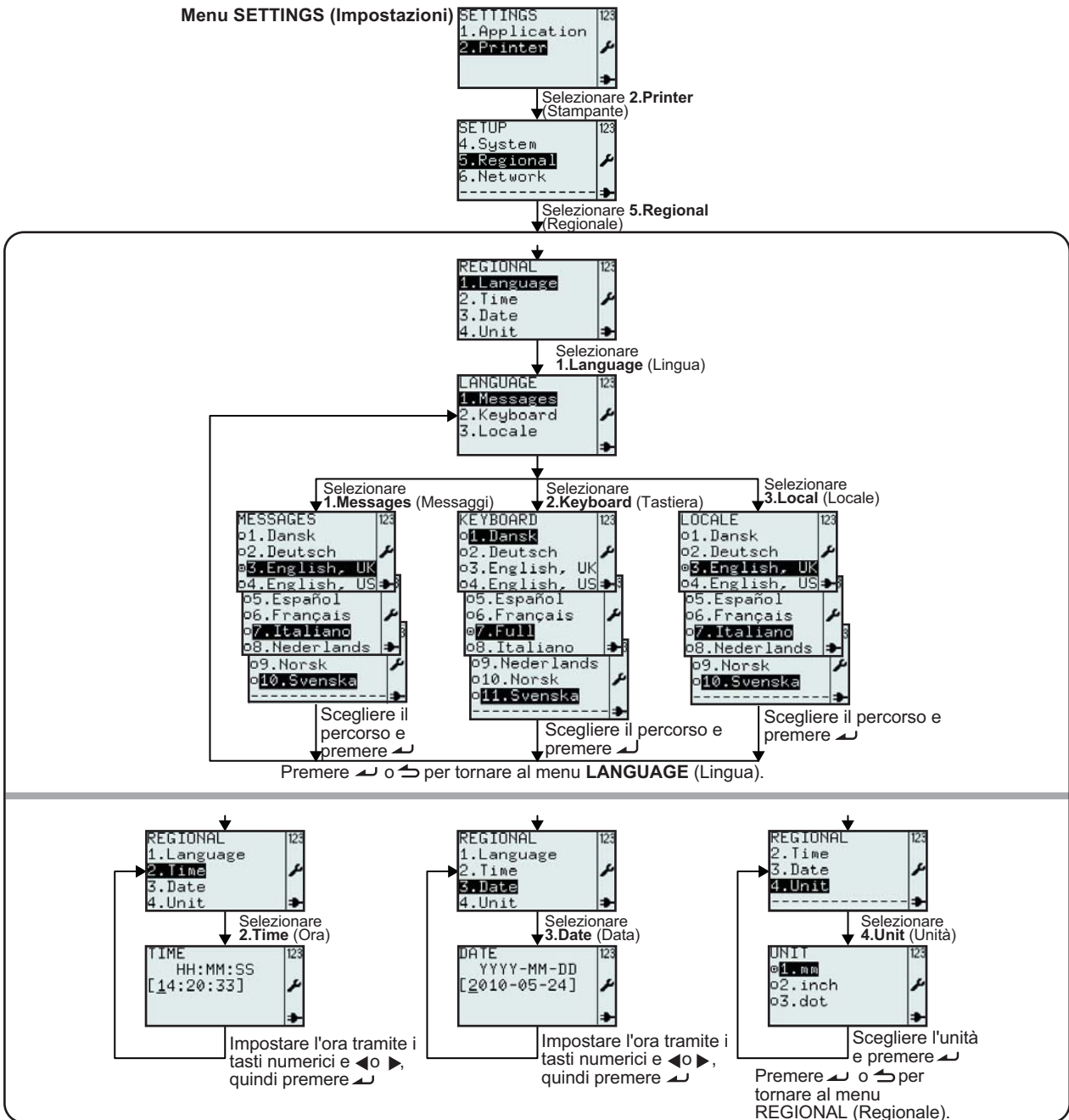
<pre>profile.select = "" startApp = "/rom/standalone/sa.lua" network.active = false network.lan.gateway = "000.000.000.000" network.lan.mode = "DHCP" network.lan.netmask = "000.000.000.000" network.lan.ip = "000.000.000.000" media.maxFeed = 1872 media.sensorType = "I-MARK" media.size.width = 448 media.size.length = 608 regional.language.locale = "/rom/locales/en.all/" regional.language.messages = "/rom/locales/en.all/" regional.language.keyboard = "/rom/locales/Full/" regional.unit =</pre>	<pre>"/rom/locales/Full/" regional.unit = "dot" printControl.autoFeed.afterError = false printControl.autoFeed.powerOn = false printControl.speed = 4 printControl.image.rotation = 0 printControl.image.mirror = false printControl.image.offset.horizontal = 0 printControl.image.offset.vertical = 0 printControl.tearOffDelay = 0.500 printControl.darkness = 3</pre>	<pre>printControl.adjustment.offset = 0 printControl.adjustment.posAdjust = 0 printControl.backfeedMode = "BEFORE" printControl.mediaHandling = "TEAR OFF" printControl.headCheck = "ALL" system.display.intensity = 24 system.display.backlight = true system.sound.error = true system.sound.keyboard = false system.autoOff = 0</pre>
--	---	--

3.7 MENU PRINTER SETUP (IMPOSTA STAMPANTE) (continua)

ETICHETTE DI PROVA - Local (Locale)	ETICHETTE DI PROVA - Barcode			
<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; width: fit-content; margin: auto;"> <p>Currency: £1,000.00 Date: 29/10/2008 Time: 14:21:44</p> </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>JAN/EAN 8 JAN/EAN 13</p> </div>			
ETICHETTE DI PROVA - Pattern				
ETICHETTE DI PROVA - Factory (Fabbrica)				
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%; border: 1px solid black; padding: 5px;"> <div style="border-bottom: 2px dashed black; padding-bottom: 5px;"> <p>TH208 Factory Test Print</p> <p>Firm Ver. *40.00.00.00Y*</p> <p>F/W Date M/B 2009-04-24 / 2009-0</p> <p>Speed / Darkness 4 ips / 3</p> <p>Print Mode CONTINUOUS</p> <p>Date & Time 2009-04-29 10:27:58</p> <p>Pitch Bias G/I 3 / 2 dot</p> <p>Cut/Disp Offset -6 / -6 dot</p> <p>Pitch 0 dot</p> <p>Offset 0 dot</p> <p>Pos Adjust 0 dot</p> <p>Auto Power Off 0 min</p> <p>LCD Contrast 24</p> <p>Life/Head counter 0.23/0.23 km</p> <p>Cut counter 532</p> <p>Key Beep OFF</p> <p>Battery Level AC</p> </div> </td> <td style="width: 33%; border: 1px solid black; padding: 5px;"> <div style="border-bottom: 2px dashed black; padding-bottom: 5px;"> <p>TH208 Factory Test Print</p> <p>S/N*ERJ10026*</p> <p>Head Check OK</p> <p>Head Temp 26 °C</p> <p>Sensor, Level L/H NONE, ---/--- V</p> <p>Sensor Drive G/I 1 / 2</p> <p>Sensor Cal. G/I 0.30, 2.14 / 0.30, 1.64</p> <p>LAN ver. TH2 01.00D / 2008-12</p> <p>IP Mode DHCP</p> <p>IP Address 000.000.000.000</p> <p>Netmask 000.000.000.000</p> <p>Gateway 000.000.000.000</p> </div> </td> <td style="width: 33%; border: 1px solid black; padding: 5px;"> <div style="border-bottom: 2px dashed black; padding-bottom: 5px;"> <p>TH208 Factory Test Print</p> <p>C/SUM1 *EBF19000*</p> <p>C/SUM2 *B6DEB9A3*</p> <p>IP Address *000.000.000.000*</p> <p>MAC addr *00:19:98:00:33:83*</p> <div style="text-align: right; margin-top: 10px;"> </div> </div> </td> </tr> </table>		<div style="border-bottom: 2px dashed black; padding-bottom: 5px;"> <p>TH208 Factory Test Print</p> <p>Firm Ver. *40.00.00.00Y*</p> <p>F/W Date M/B 2009-04-24 / 2009-0</p> <p>Speed / Darkness 4 ips / 3</p> <p>Print Mode CONTINUOUS</p> <p>Date & Time 2009-04-29 10:27:58</p> <p>Pitch Bias G/I 3 / 2 dot</p> <p>Cut/Disp Offset -6 / -6 dot</p> <p>Pitch 0 dot</p> <p>Offset 0 dot</p> <p>Pos Adjust 0 dot</p> <p>Auto Power Off 0 min</p> <p>LCD Contrast 24</p> <p>Life/Head counter 0.23/0.23 km</p> <p>Cut counter 532</p> <p>Key Beep OFF</p> <p>Battery Level AC</p> </div>	<div style="border-bottom: 2px dashed black; padding-bottom: 5px;"> <p>TH208 Factory Test Print</p> <p>S/N*ERJ10026*</p> <p>Head Check OK</p> <p>Head Temp 26 °C</p> <p>Sensor, Level L/H NONE, ---/--- V</p> <p>Sensor Drive G/I 1 / 2</p> <p>Sensor Cal. G/I 0.30, 2.14 / 0.30, 1.64</p> <p>LAN ver. TH2 01.00D / 2008-12</p> <p>IP Mode DHCP</p> <p>IP Address 000.000.000.000</p> <p>Netmask 000.000.000.000</p> <p>Gateway 000.000.000.000</p> </div>	<div style="border-bottom: 2px dashed black; padding-bottom: 5px;"> <p>TH208 Factory Test Print</p> <p>C/SUM1 *EBF19000*</p> <p>C/SUM2 *B6DEB9A3*</p> <p>IP Address *000.000.000.000*</p> <p>MAC addr *00:19:98:00:33:83*</p> <div style="text-align: right; margin-top: 10px;"> </div> </div>
<div style="border-bottom: 2px dashed black; padding-bottom: 5px;"> <p>TH208 Factory Test Print</p> <p>Firm Ver. *40.00.00.00Y*</p> <p>F/W Date M/B 2009-04-24 / 2009-0</p> <p>Speed / Darkness 4 ips / 3</p> <p>Print Mode CONTINUOUS</p> <p>Date & Time 2009-04-29 10:27:58</p> <p>Pitch Bias G/I 3 / 2 dot</p> <p>Cut/Disp Offset -6 / -6 dot</p> <p>Pitch 0 dot</p> <p>Offset 0 dot</p> <p>Pos Adjust 0 dot</p> <p>Auto Power Off 0 min</p> <p>LCD Contrast 24</p> <p>Life/Head counter 0.23/0.23 km</p> <p>Cut counter 532</p> <p>Key Beep OFF</p> <p>Battery Level AC</p> </div>	<div style="border-bottom: 2px dashed black; padding-bottom: 5px;"> <p>TH208 Factory Test Print</p> <p>S/N*ERJ10026*</p> <p>Head Check OK</p> <p>Head Temp 26 °C</p> <p>Sensor, Level L/H NONE, ---/--- V</p> <p>Sensor Drive G/I 1 / 2</p> <p>Sensor Cal. G/I 0.30, 2.14 / 0.30, 1.64</p> <p>LAN ver. TH2 01.00D / 2008-12</p> <p>IP Mode DHCP</p> <p>IP Address 000.000.000.000</p> <p>Netmask 000.000.000.000</p> <p>Gateway 000.000.000.000</p> </div>	<div style="border-bottom: 2px dashed black; padding-bottom: 5px;"> <p>TH208 Factory Test Print</p> <p>C/SUM1 *EBF19000*</p> <p>C/SUM2 *B6DEB9A3*</p> <p>IP Address *000.000.000.000*</p> <p>MAC addr *00:19:98:00:33:83*</p> <div style="text-align: right; margin-top: 10px;"> </div> </div>		

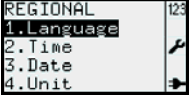

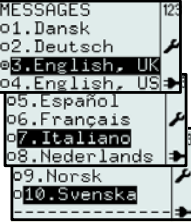



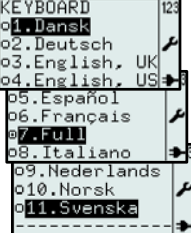



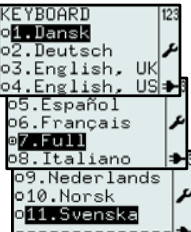




3.7 MENU PRINTER SETUP (IMPOSTA STAMPANTE) (continua)

3.7.5 Selezione di Regional (Regionale) nel menu SETUP (Imposta)

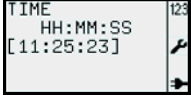
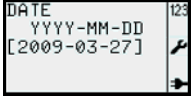




Menu	Descrizione
	<p>Menu PRINTER SETUP (Imposta stampante). Consente la selezione di 1.Profile (Profilo), 2.Media (Mat. stampa), 3.Print Ctrl (Ctrl Stampa), 4.System (Sistema), 5.Regional (Regionale) o 6.Network (Rete) Selezionare 5.Regional (Regionale) per le impostazioni regionali standard.</p>

3.7 MENU PRINTER SETUP (IMPOSTA STAMPANTE) (continua)

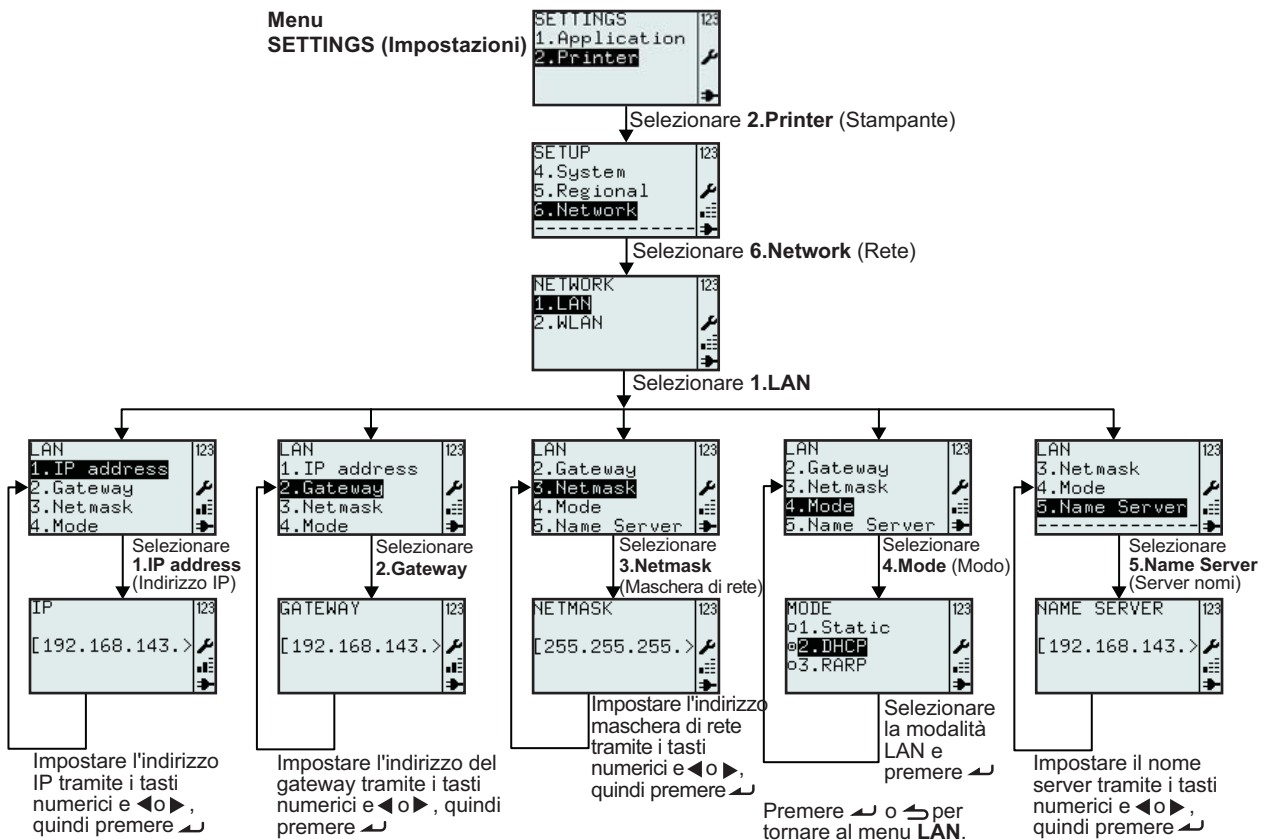
Menu	Descrizione
	<p>Menu REGIONAL (Regionale).</p> <p>Consente la selezione di 1.Language (Lingua), 2.Time (Ora), 3.Date (Data) o 4.Unit (Unità di misura).</p>
	<p>Menu LANGUAGE (Lingua).</p> <p>Consente la selezione di 1.Messages (Messaggi), 2.Keyboard (Tastiera) o 3.Local (Locale).</p>
	<p>Con l'opzione MESSAGES LANGUAGE (Lingua messaggi), è possibile visualizzare i messaggi di testo dei menu nella lingua preferita.</p> <p>Visualizza l'impostazione attuale di MESSAGES LANGUAGE (Lingua messaggi) e consente di selezionare una nuova impostazione.</p> <p>L'impostazione predefinita è English, UK (Inglese, UK)</p> <p>L'icona  indica l'opzione attualmente selezionata fino a quando non si effettua la selezione e si preme il tasto Enter .</p> <p>Quando si preme il tasto Enter  viene salvato il nuovo valore e viene visualizzata la relativa icona.</p> <p>Per uscire dal menu, premere il tasto Menu/Pagina su.</p> <p>Nota: L'intestazione MESSAGES (Messaggi) sarà visualizzata nella lingua desiderata. Tutti i menu verranno ora visualizzati nella lingua scelta.</p>
	<p>Con l'opzione KEYBOARD LANGUAGE (Lingua tastiera), è possibile selezionare il gruppo di caratteri disponibile per ciascuno dei tasti alfanumerici in base alla propria lingua preferita.</p> <p>Visualizza l'impostazione attuale di KEYBOARD LANGUAGE (Lingua tastiera) e consente di selezionare una nuova impostazione.</p> <p>L'impostazione predefinita è Completo.</p> <p>L'icona  indica l'opzione attualmente selezionata fino a quando non si effettua la selezione e si preme il tasto Enter .</p> <p>Quando si preme il tasto Enter  viene salvato il nuovo valore e viene visualizzata la relativa icona.</p> <p>Per uscire dal menu, premere il tasto Menu/Pagina su.</p> <p>Nota: il menu Language (Lingua) comprende un'opzione chiamata Full (Completo). Selezionando Full (Completo), verranno attivati tutti i gruppi di caratteri nei dieci tasti alfanumerici.</p>
	<p>Con l'opzione LOCAL (Locale), è possibile selezionare la valuta, la data e l'ora nazionali o regionali, in base alla propria lingua preferita.</p> <p>Visualizza il valore impostato per l'opzione LOCAL (Locale) e consente di selezionare un nuovo valore.</p> <p>L'impostazione predefinita è English, UK (Inglese, UK)</p> <p>L'icona  indica l'opzione attualmente selezionata fino a quando non si effettua la selezione e si preme il tasto Enter .</p> <p>Quando si preme il tasto Enter  viene salvato il nuovo valore e viene visualizzata la relativa icona.</p> <p>Per uscire dal menu, premere il tasto  (Menu/Pagina su).</p>



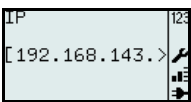
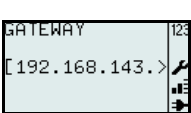
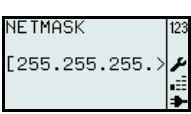
3.7 MENU PRINTER SETUP (IMPOSTA STAMPANTE) (continua)

Menu	Descrizione
	<p>Visualizza l'impostazione TIME (Ora). Consente di modificare l'ora. Il campo di immissione è guidato: Ore/ Minuti/ Secondi Premere il tasto Enter ↵ per salvare le impostazioni. Nota: Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido).</p>
	<p>Visualizza l'impostazione DATE (Data). Consente di modificare la data. Il campo di immissione è guidato: Anno/Mese/Giorno Premere il tasto Enter ↵ per salvare le impostazioni. Nota: Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido).</p>
	<p>Tutti i valori relativi al materiale di stampa e alla stampante riferibili a un'unità di misura, verranno espressi in base all'unità di misura impostata nell'opzione UNIT (Unità di misura) di questo menu. Visualizza il valore corrente di UNIT (Unità di misura) e consente di selezionare un nuovo valore. L'impostazione predefinita è dot (punto). L'icona  indica l'opzione attualmente selezionata fino a quando non si effettua la selezione e si preme il tasto Enter ↵. Quando si preme il tasto Enter ↵ viene salvato il nuovo valore e viene visualizzata la relativa icona. Nota: Se l'opzione UNIT (Unità di misura) è 3.dot (punto), l'opzione SPEED (Velocità), verrà visualizzata in ips. (pollici al secondo)</p>



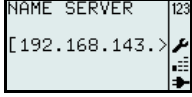
3.7 MENU PRINTER SETUP (IMPOSTA STAMPANTE) (continua)

3.7.6 Selezione di Network (Rete) nel menu SETUP (Imposta) (LAN)

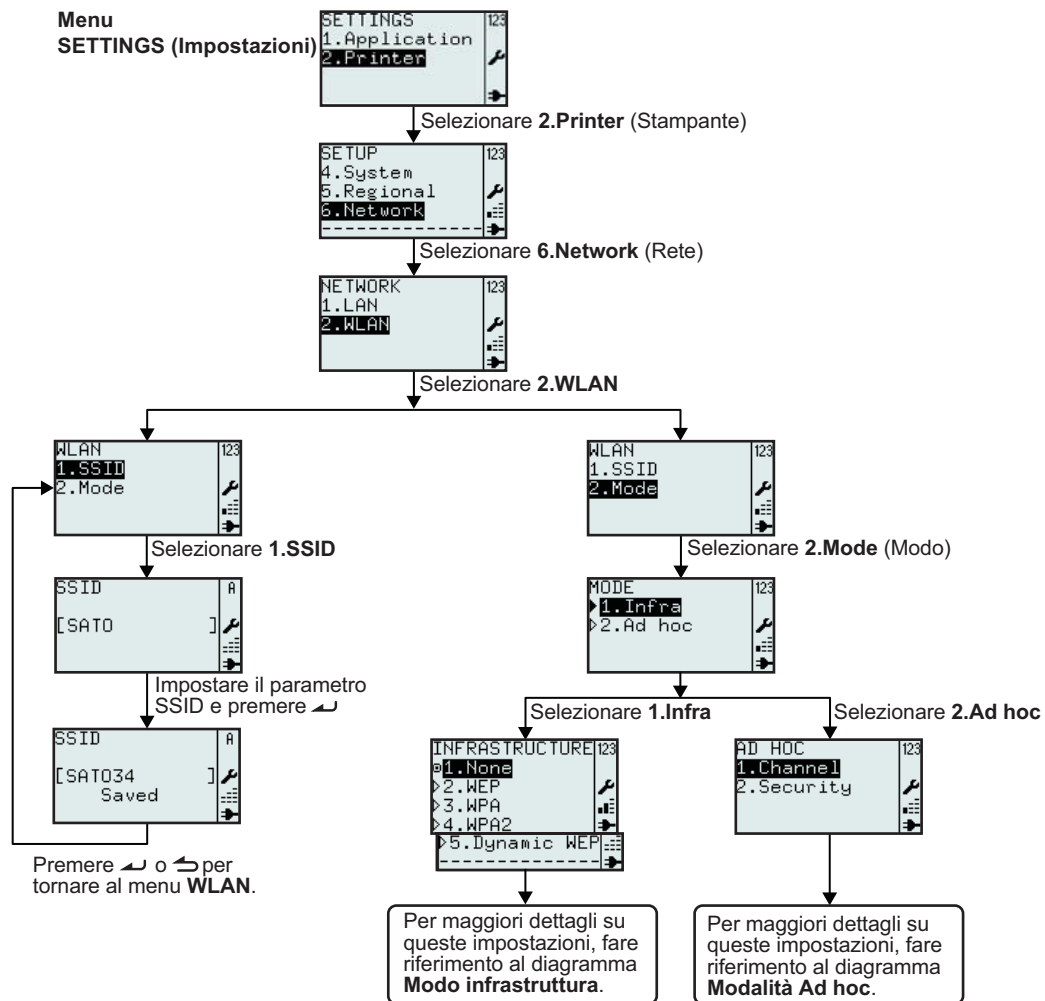


Menu	Descrizione
	Menu NETWORK (Rete). Consente la selezione di 1.LAN o 2.WLAN . Nota: l'opzione 6.Network (Rete) viene visualizzata solo se è installata la scheda LAN.
	Menu LAN . Consente la selezione di 1.IP address (Indirizzo IP), 2.Gateway , 3.Netmask (Maschera di rete), 4.Mode (Modo) o 5.Name Server (Server dei nomi).
	Visualizza il campo di immissione con l'indirizzo IP corrente e consente l'immissione di un nuovo indirizzo IP .
	Visualizza il campo di immissione con l'indirizzo del GATEWAY corrente e consente l'immissione di un nuovo indirizzo del GATEWAY .
	Visualizza il campo di immissione con l'indirizzo della NETMASK (Maschera di rete) corrente e consente l'immissione di un nuovo indirizzo per la NETMASK (Maschera di rete).



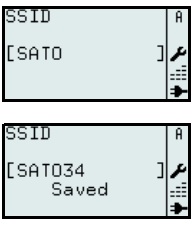
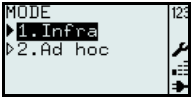
3.7 MENU PRINTER SETUP (IMPOSTA STAMPANTE) (continua)

Menu	Descrizione
	<p>Menu MODE (Modo). Consente la selezione di 1.Static (Statico), 2.DHCP o 3.RARP. Visualizza l'impostazione corrente di MODE (Modo) e consente di selezionare un nuovo valore. L'impostazione predefinita è DHCP. L'icona  indica l'opzione attualmente selezionata fino a quando non si effettua la selezione e si preme il tasto Enter ↵ . Quando si preme il tasto Enter ↵ viene salvato il nuovo valore e viene visualizzata la relativa icona.</p>
	<p>Visualizza il campo di immissione con l'indirizzo del NAME SERVER (Server dei nomi) corrente e consente l'immissione di un nuovo indirizzo per il NAME SERVER (Server dei nomi).</p>

3.7.7 Selezione di Network (Rete) nel menu SETUP (Imposta) (LAN wireless)

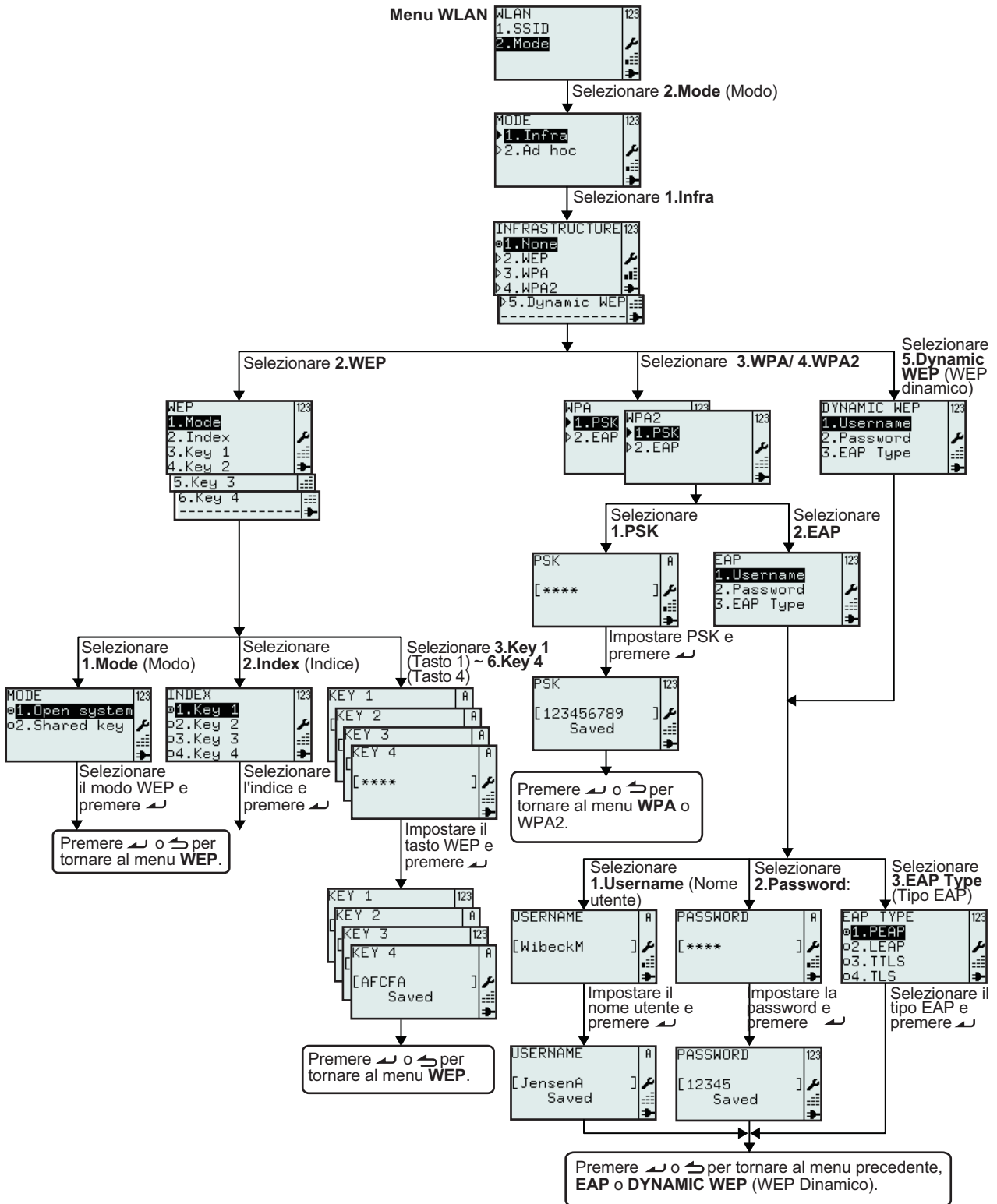


3.7 MENU PRINTER SETUP (IMPOSTA STAMPANTE) (continua)

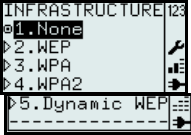
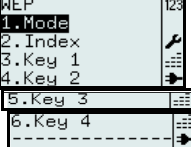
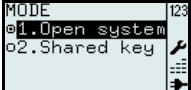



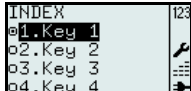



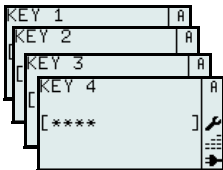
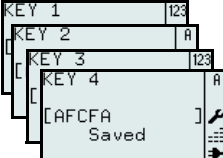

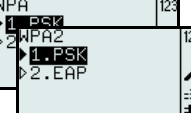

Menu	Descrizione
	<p>Menu NETWORK (Rete). Consente la selezione di 1.LAN o 2.WLAN. Selezionare 2.WLAN.</p> <p>Nota: ■■■■ l'icona che rappresenta la potenza del segnale viene visualizzata solo se è installata una WLAN.</p>
	<p>Menu WLAN .</p> <p>Consente la selezione di 1.SSID o 2.Mode (Modo).</p>
	<p>SSID (Service Set IDentifier) è un nome che identifica una particolare LAN wireless 802.11. Visualizza il campo di immissione con il valore corrente di SSID e consente l'immissione di un nuovo valore per SSID. L'impostazione predefinita dell'opzione SSID è SATO.</p> <p>Valori consentiti: stringa da 0 a 32 caratteri. Non è consentito inserire più di 32 caratteri.</p> <p>Note:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se il campo di immissione viene lasciato vuoto, viene visualizzato il messaggio Invalid (Non valido). • Se il valore è accettabile, viene visualizzato Saved (Salvato) alla pressione del tasto Enter ↵ .
	<p>Menu MODE (Modo). Consente la selezione di 1.Infra o 2.Ad hoc. Il valore predefinito è 2.Ad hoc.</p>

3.7 MENU PRINTER SETUP (IMPOSTA STAMPANTE) (continua)


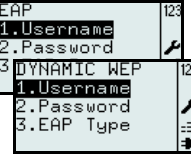
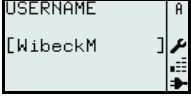
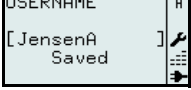
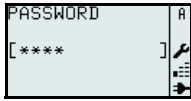
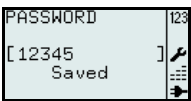
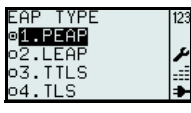

3.7.8 Impostazione del modo operativo Infrastruttura LAN wireless



3.7 MENU PRINTER SETUP (IMPOSTA STAMPANTE) (continua)

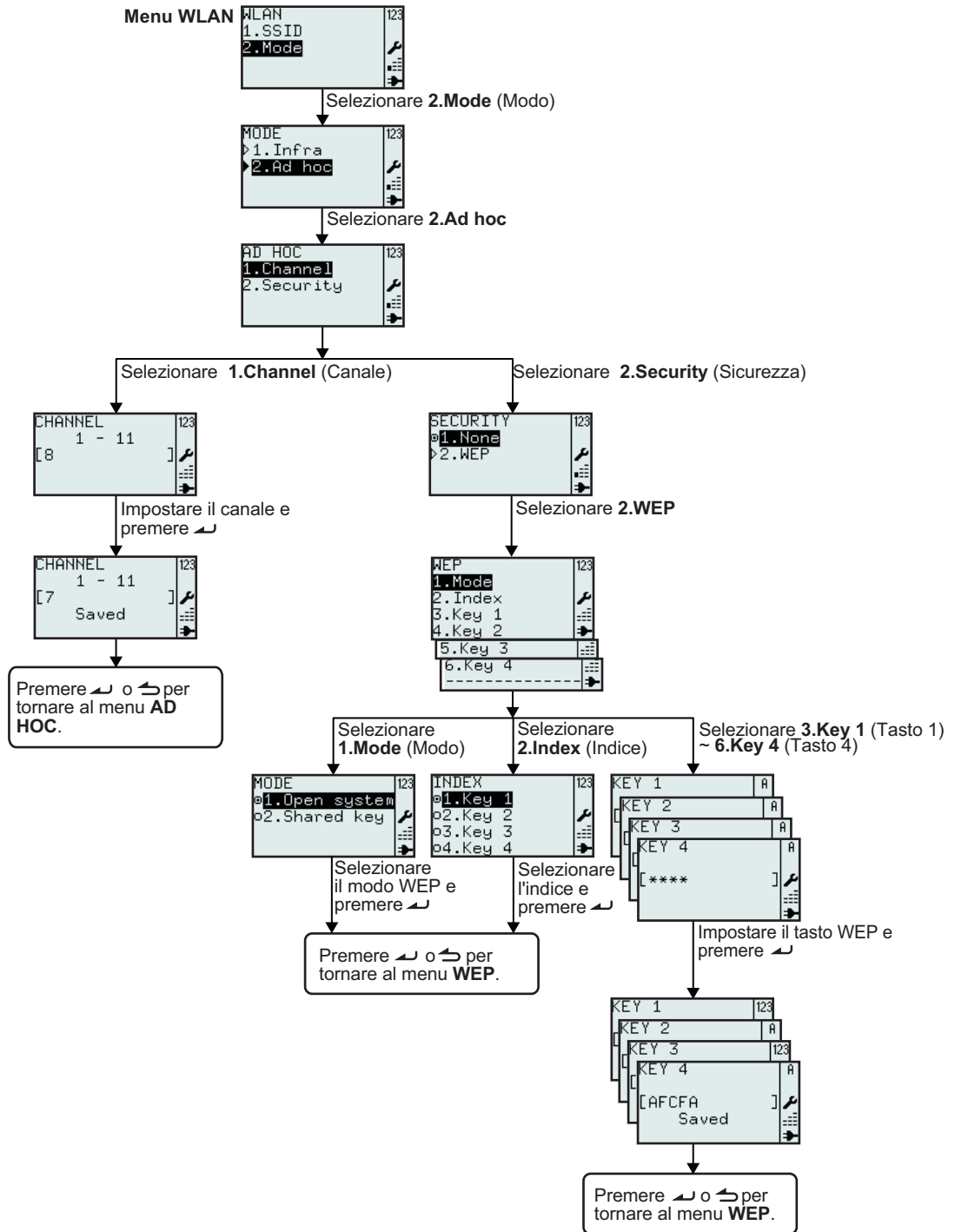
Menu	Descrizione
	<p>Menu INFRASTRUCTURE (Infrastruttura). Consente la selezione di 1.None (Nessuno), 2.WEP, 3.WPA, 4.WPA2 o 5.Dynamic WEP (WEP dinamico).</p> <p>Il valore predefinito è 1.None (Nessuno).</p>
	<p>Menu WEP.</p> <p>Consente la selezione di 1.Mode (Modo), 2.Index (Indice), 3.Key 1 (Tasto 1), 4.Key 2 (Tasto 2), 5.Key 3 (Tasto 3) o 6.Key 4 (Tasto 4).</p>
	<p>Visualizza l'impostazione corrente di MODE (Modo) e consente di selezionare un nuovo valore. Consente la selezione di 1.Open system (Sistema aperto) o 2.Shared key (Chiave condivisa).</p> <p>L'icona  indica l'opzione attualmente selezionata fino a quando non si effettua la selezione e si preme il tasto Enter  .</p> <p>Quando si preme il tasto Enter  viene salvato il nuovo valore e viene visualizzata la relativa icona.</p>
	<p>Visualizza l'impostazione corrente di INDEX (Indice) e consente di selezionare un nuovo valore. Consente la selezione di 1.Key 1 (Tasto 1), 2.Key 2 (Tasto 2), 3.Key 3 (Tasto 3) o 4.Key 4 (Tasto 4).</p> <p>L'icona  indica l'opzione attualmente selezionata fino a quando non si effettua la selezione e si preme il tasto Enter  .</p> <p>Quando si preme il tasto Enter  viene salvato il nuovo valore e viene visualizzata la relativa icona.</p>
	<p>Visualizza il campo di immissione e consente l'inserimento di WEP KEY 1 (Tasto 1 WEP).</p> <p>Valori consentiti: 5 o 13 stringhe di caratteri che alternano 10 o 26 caratteri esadecimali. I campi vuoti sono validi.</p> <p>Nota: Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido).</p>
	<p>Se il valore è accettabile, viene visualizzato Saved (Salvato) alla pressione del tasto Enter  .</p> <p>Nota: All'interno del menu NETWORK (Rete), la password è leggibile. Quando si esce e si rientra nel menu, il tasto è simbolizzato da 4 stelle **** indipendentemente dalla sua lunghezza.</p>
	<p>Menu WPA o WPA2.</p> <p>Consente la selezione di 1.PSK o 2.EAP.</p>
	<p>Menu PSK (Pre-Shared Key).</p> <p>Visualizza il campo di immissione e consente l'inserimento di PSK.</p> <p>Valori consentiti: stringa da 8 a 63 caratteri.</p> <p>Nota: Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido).</p>

3.7 MENU PRINTER SETUP (IMPOSTA STAMPANTE) (continua)


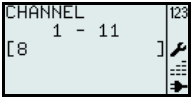
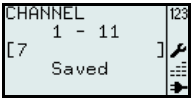
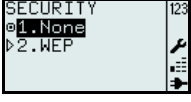
Menu	Descrizione
	<p>Se il valore è accettabile, viene visualizzato Saved (Salvato) alla pressione del tasto Enter ↵ .</p> <p>Nota: All'interno del menu NETWORK (Rete), la password è leggibile. Quando si esce e si rientra nel menu, il PSK è simbolizzato da 4 stelle **** indipendentemente dalla sua lunghezza.</p>
	<p>Menu EAP o DYNAMIC WEP (WEP dinamico).</p> <p>Consente la selezione di 1.Username (Nome utente), 2.Password o 3.EAP Type (Tipo EAP).</p>
	<p>Username (Nome utente) è il nome utente utilizzato nel processo di autenticazione EAP/ WEP dinamico.</p> <p>Visualizza il campo di immissione e consente l'inserimento di Username (Nome utente). Valori consentiti: stringa da 1 a 63 caratteri.</p> <p>Nota: Se il campo di immissione viene lasciato vuoto, viene visualizzato il messaggio Invalid (Non valido).</p>
	<p>Se il valore è accettabile, viene visualizzato Saved (Salvato) alla pressione del tasto Enter ↵ .</p> <p>Per uscire dal menu, premere nuovamente il tasto Enter ↵ .</p>
	<p>PASSWORD è la password utilizzata nel processo di autenticazione EAP/ WEP dinamico.</p> <p>Visualizza il campo di immissione e consente l'inserimento di PASSWORD. Valori consentiti: stringa da 0 a 32 caratteri.</p> <p>Nota: Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido).</p>
	<p>Se il valore non è compreso nei limiti consentiti, verrà visualizzato Saved (Salvato) quando si preme il tasto Enter ↵ .</p> <p>Per uscire dal menu, premere nuovamente il tasto Enter ↵ .</p> <p>Nota: All'interno del menu NETWORK (Rete), la password è leggibile. Quando si esce e si rientra nel menu, la password è simbolizzata da 4 stelle **** indipendentemente dalla sua lunghezza.</p>
	<p>Visualizza l'opzione selezionata in EAP TYPE (Tipo EAP) e consente di selezionare una nuova opzione.</p> <p>Consente la selezione di 1.PEAP, 2.LEAP, 3.TTLS o 4.TLS.</p> <p>L'icona  indica l'opzione attualmente selezionata fino a quando non si effettua la selezione e si preme il tasto Enter ↵ .</p> <p>Quando si preme il tasto Enter ↵ viene salvato il nuovo valore e viene visualizzata la relativa icona.</p>

3.7 MENU PRINTER SETUP (IMPOSTA STAMPANTE) (continua)

3.7.9 Impostazione del modo operativo Ad Hoc LAN wireless



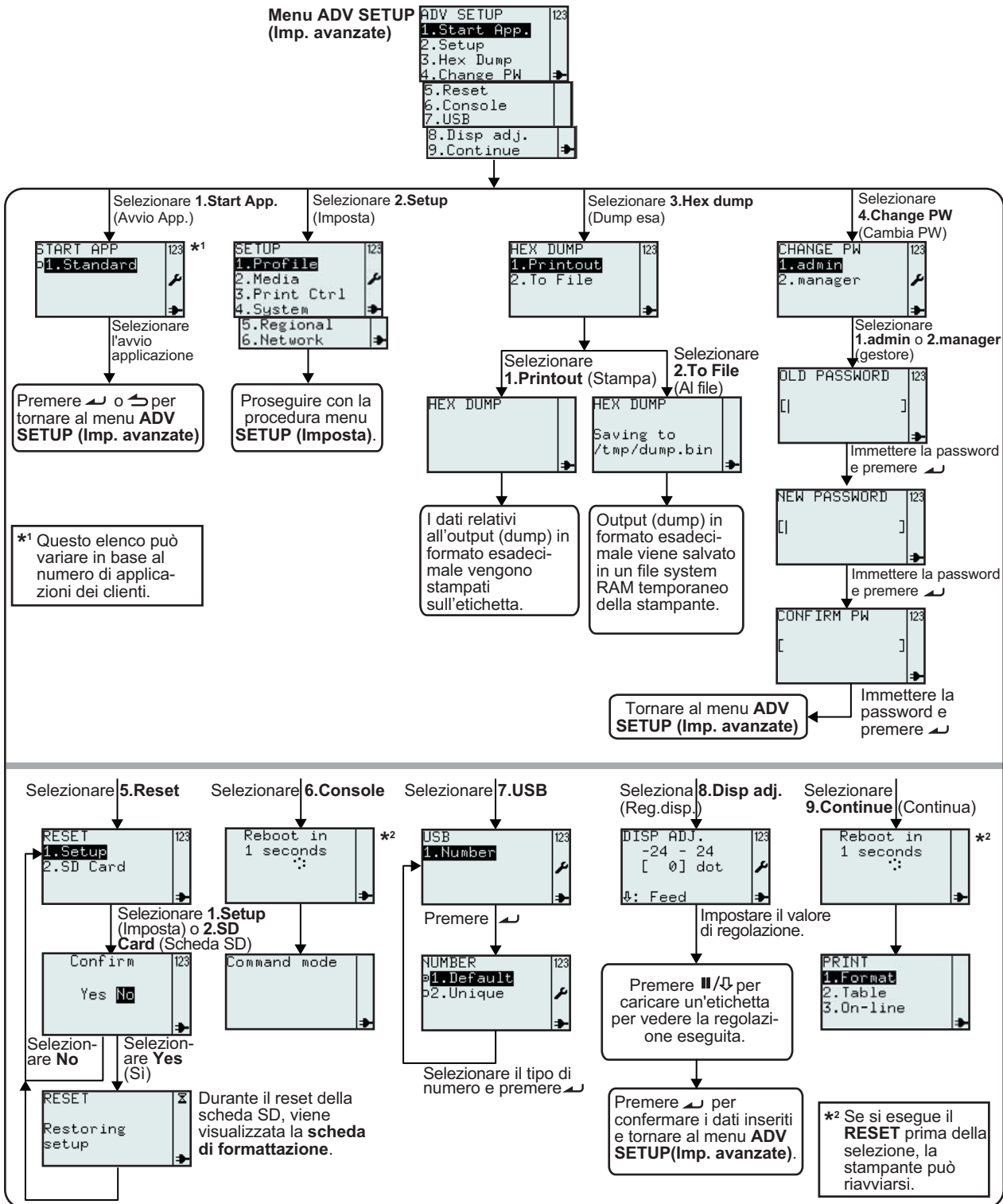
3.7 MENU PRINTER SETUP (IMPOSTA STAMPANTE) (continua)

Menu	Descrizione
	<p>Menu AD HOC.</p> <p>Consente la selezione di 1.Channel (Canale) o 2.Security (Sicurezza).</p>
	<p>Visualizza l'intervallo di valori consentiti per CHANNEL (Canale), i valori selezionati per questa opzione, e consente di inserire nuovi valori.</p> <p>L'intervallo consentito per CHANNEL (Canale) è compreso tra 1 e 11.</p> <p>Nota: Se il valore non è compreso nell'intervallo consentito, verrà visualizzato il messaggio Invalid (Non valido).</p>
	<p>Se il valore è accettabile, viene visualizzato Saved (Salvato) alla pressione del tasto Enter ↵.</p>
	<p>Menu SECURITY (Sicurezza).</p> <p>Consente la selezione di 1.None (Nessuno) o 2.WEP.</p>





3.8 MENU ADVANCED SETUP (AVANZATE)

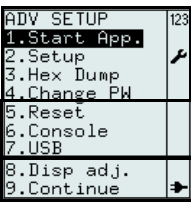
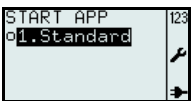
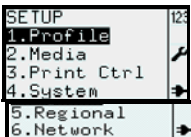


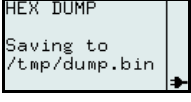
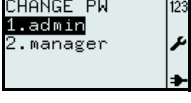
Il menu Advanced Setup (Imp. avanzate) consente di configurare le funzionalità più avanzate dell'hardware della stampante.

Panoramica delle configurazioni del menu Advanced Setup (Imp. avanzate)


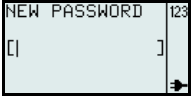
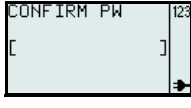

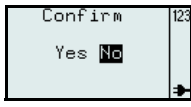
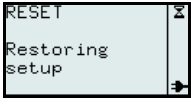
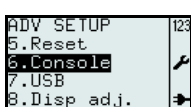
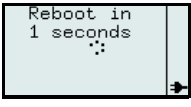
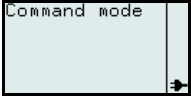

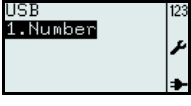


3.8 MENU ADVANCED SETUP (AVANZATE) (continua)

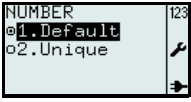
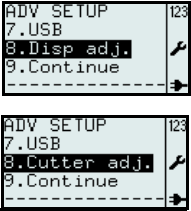
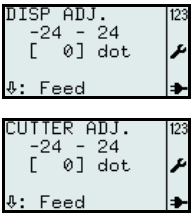

1. Accertarsi che la stampante sia spenta.
2. Tenere premuto il tasto Enter  quindi premere il pulsante di accensione  per accendere la stampante. Rilasciare il tasto Enter  solo quando si sente un bip lungo.
3. Per entrare nel menu **ADV SETUP** (Imp. avanzate), è necessario immettere una password. Viene visualizzata la schermata di immissione della **PASSWORD**.
La password predefinita è 6677 (MANAGER) e 96726 (ADMIN). Queste due password possono essere modificate più avanti nella procedura.
Inserire la password utilizzando i tasti numerici, quindi premere il tasto .
4. Viene visualizzato il menu **ADV SETUP** (Imp. avanzate), selezionare l'opzione desiderata dall'elenco.

Menu	Descrizione
	<p>Menu ADV SETUP (Imp. avanzate).</p> <p>Consente la selezione di 1.Start App. (Avvia app.), 2.Setup (Imposta), 3.Hex Dump (Dump esa), 4.Change PW (Modifica pw), 5.Reset, 6.Console, 7.USB, 8.Disp adj. / Cutter adj. (Reg. disp./Reg. tagl.) o 9.Continue (Continua).</p> <p>Nota: Se è stata installata una taglierina, l'opzione n. 8 del menu sarà 8.Cutter adj (Reg. tagl.).</p>
	<p>Menu START APP (Avvia app.).</p> <p>Consente di scegliere le applicazioni da avviare da un elenco di applicazioni del cliente. Questo elenco può variare in base al numero di applicazioni dei clienti.</p> <p>Il display mostra le opzioni selezionate in 1.Standard in generale.</p>
	<p>Consente di accedere al menu Printer SETUP (Imposta stampante).</p> <p>Per maggiori dettagli, fare riferimento a Sezione 3.7 Menu Printer Setup (Imposta stampante).</p>
	<p>Menu Hex Dump (Dump esadecimale).</p> <p>La stampante fornirà come risultato i valori esadecimale dai dati inviati da un computer host tramite USB, LAN o WLAN. L'output può essere utilizzato per stampare un'etichetta o salvato in un file nella memoria RAM della stampante.</p> <p>Consente la selezione di 1.Printout (Stampa) o 2.To File (Su file).</p>
	<p>Se si seleziona 1.Printout (Stampa), la stampante stamperà i valori esadecimale dei dati inviati da un computer host tramite USB, LAN o WLAN. L'output della funzione Hex Dump (Dump esa) verrà stampato sull'etichetta.</p>
	<p>Se si seleziona 2.To File (Su file), l'output (dump) in formato esadecimale sarà salvato su un file temporaneo nella memoria RAM della stampante. Il percorso di memorizzazione del file /tmp/dump.bin. Il nome del file binario è dump.bin.</p>
	<p>Menu CHANGE PW.</p> <p>Consente la selezione di 1.Admin o 2.Manager (Gestore).</p>

3.8 MENU ADVANCED SETUP (AVANZATE) (continua)

Menu	Descrizione
	<p>Inserire la vecchia password, quindi premere il tasto Enter ↵ .</p>
	<p>Inserire la nuova password, quindi premere il tasto Enter ↵ .</p>
	<p>Confermare la nuova password, quindi premere il tasto Enter ↵ .</p>
	<p>Menu RESET.</p> <p>Consente la selezione di 1.Setup (Imposta) o 2.SD Card(Scheda SD). Selezionare 1.Setup (Imposta) per riportare la configurazione della stampante alle impostazioni di fabbrica. Selezionare 2.SD Card (Scheda SD) per formattare la scheda SD installata.</p>
	<p>Confermare la selezione di RESET.</p> <p>Se si seleziona No, la stampante torna al menu RESET. Se si seleziona Yes (Sì), la configurazione della stampante verrà riportata alle impostazioni di fabbrica o la scheda SD verrà formattata.</p>
	<p>Per ripristinare le impostazioni di fabbrica o formattare la scheda SD saranno necessari alcuni secondi.</p> <p>La schermata mostrerà Formatting card (Formattazione scheda) se si reimposta la scheda SD.</p>
  	<p>Se si seleziona 6.Console dal menu ADV SETUP (Imp. avanzate), la schermata visualizzerà Command mode (Modo comando).</p> <p>Se si esegue il RESET prima di selezionare e confermare Console, la stampante si riavvierà.</p> <p>Questo modo operativo è utilizzato esclusivamente dagli sviluppatori dell'applicazione. In questo modo operativo, possono essere inviati alla stampante comandi Lua standard e comandi API Lua sviluppati da SATO mediante USB, LAN o WLAN, in modo da creare un'applicazione.</p> <p>Solo la pressione del pulsante accensione  consente di uscire da questo modo operativo.</p>
	<p>Menu USB .</p> <p>Consente la selezione di 1.Number (Numero) dal menu USB.</p>

3.8 MENU ADVANCED SETUP (AVANZATE) (continua)

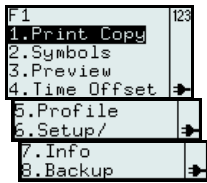
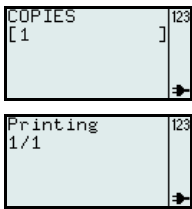
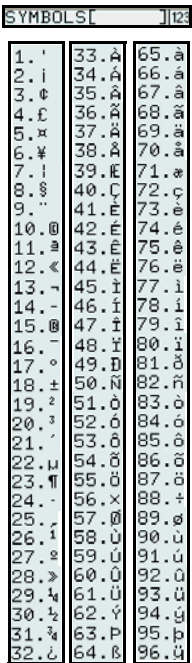
Menu	Descrizione
	<p>Visualizza il valore corrente di USB NUMBER (Numero USB) e consente la selezione di un nuovo valore.</p> <p>1.Default (Predefinito) Se viene selezionata l'opzione Default (Predefinito), tutte le stampanti verranno visualizzate nella stessa porta di comunicazione del PC host.</p> <p>2.Unique (Univoco) Alla scheda principale viene assegnato, in fase di produzione, un numero di serie. Questo numero è memorizzato nella stampante e sarà utilizzato come numero seriale USB se viene selezionata l'opzione Unique (Univoco).</p>
	<p>Consente la selezione di 8.Disp adj. / Cutter adj. (Reg. disp. / Reg. tagl.) dal menu ADV SETUP (Imp. avanzate).</p> <p>La stampante consente la regolazione della distanza tra la testina di stampa e la piastra dispensatore (bordo di strappo).</p> <p>Nota: Se è stata installata una taglierina, l'opzione del menu sarà 8.Cutter adj (Reg. tagl.).</p>
	<p>Inserire il valore di regolazione corretto sulla base della posizione di arresto e/o di taglio.</p> <p>Nota: Per l'inserimento di valori negativi, inserire prima i numeri, quindi il segno meno (-).</p> <p>Caricare un'etichetta per verificare la posizione di arresto selezionata.</p> <p>L'impostazione predefinita è 0.</p>
	<p>Quando si seleziona 9.Continue (Continua) dal menu ADV SETUP (Imp. avanzate), la stampante uscirà da tale menu e continuerà il processo di avvio, fino a visualizzare il menu PRINT (Stampa).</p> <p>Se si esegue il RESET prima di selezionare Continue (Continua) e di confermare, la stampante si riavvierà.</p>

3.9 MENU F1 SHORTCUTS (COMANDI RAPIDI F1)

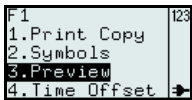
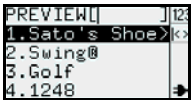

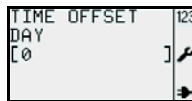
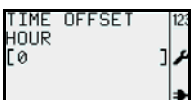


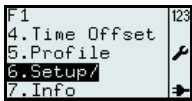

F1 è un tasto funzione che consente di impartire comandi rapidi a componenti della stampante e di eseguire varie funzioni.

Le funzioni del tasto **F1** sono selezionabili da un elenco predefinito accessibile dal menu **EDIT** (Modifica). Per maggiori informazioni, consultare **Sezione 3.6.12 Modifica del menu F1**.


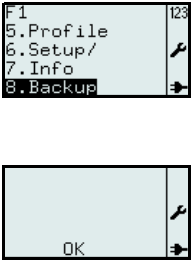
Nota: La funzione **F1** non è attiva se la stampante si trova nel modo operativo Setup (Imposta), Advanced Setup (Imp. avanzate) o On-line (In linea).

Menu	Descrizione
	Viene visualizzato il menu F1 come se fossero selezionate tutte le funzioni nella schermata F1 del menu EDIT (Modifica).
1.Print Copy (Stampa copia)	
	<p>Print Copy (Stampa copia) consente di stampare diverse copie di un'etichetta recentemente stampata.</p> <p>Nota: Se recentemente non è stata stampata alcuna etichetta, alla pressione di qualsiasi tasto viene visualizzato il messaggio "Not existing!" (Non presente).</p>
2.Symbols (Simboli)	
	<p>Quando la stampante si trova nel modo operativo campo di immissione, selezionare 2.Symbols (Simboli) per consentire l'immissione da un elenco di un simbolo o di un carattere speciale.</p> <p>La schermata mostra un campo di ricerca e un elenco di 96 simboli e caratteri speciali selezionabili, da utilizzare nei campi di immissione.</p> <p>Nota: Se la stampante non si trova nel modo operativo campo di immissione, viene visualizzato Invalid (Non valido) nella parte inferiore della schermata, nel caso sia selezionata l'opzione 2.Symbols (Simboli).</p>

3.9 MENU F1 SHORTCUTS (COMANDI RAPIDI F1) (continua)

Menu	Descrizione
3.Preview (Anteprima)	
  	<p>Questa funzione può essere utilizzata prima di stampare un'etichetta per visualizzare i campi da stampare.</p> <p>Premere il tasto F1, quindi selezionare 3.Preview (Anteprima). Viene visualizzata la schermata a sinistra, che mostra i diversi campi da stampare. Utilizzare i tasti freccia ▲, ▼ per scorrere le opzioni, digitare il numero di un campo utilizzando i dieci tasti disponibili. Premere il tasto Enter ↵ o il tasto Menu/Pagina su ↶ per tornare alla schermata precedente, in questo caso, la schermata QUANTITY (Quantità).</p> <p>Ad esempio, selezionare il formato 1.Price Demo (Demo prezzo) e premere il tasto Enter ↵ fino a quando non viene visualizzata la schermata QUANTITY [1] (Quantità [1]).</p>
4.Time Offset (Offset tempo)	
 	<p>Aggiunge un ritardo (offset) temporale espresso in giorni alla data impostata nell'orologio in tempo reale. Questo ritardo verrà cancellato allo spegnimento della stampante.</p> <p>Aggiunge un ritardo (offset) espresso in ore all'ora impostata nell'orologio in tempo reale. Questo ritardo verrà cancellato allo spegnimento della stampante.</p>
5.Profile (Profilo)	
 	<p>5.Profile (Profilo) consente l'accesso per selezionare l'opzione Profile (Profilo) salvata.</p> <p>Per una descrizione dettagliata del menu PROFILE (Profilo), vedere Sezione 3.7.1 Selezione di Profile (Profilo) nel menu SETUP (Imposta).</p> <p>Nota: Se non è stato creato alcun profilo, verrà visualizzato il messaggio No profiles (Nessun profilo).</p>
6.Setup (Imposta)	
 	<p>6.Setup/ (Imposta/) consente l'accesso al menu SETUP (Imposta).</p> <p>Note:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 6.Setup/ (Imposta/) può essere selezionato solo se sono stati selezionati uno o più dei relativi sottomenu. • I sottomenu di 6.Setup/ (Imposta/) sono comandi rapidi del menu Setup della stampante. <p>Per una descrizione dettagliata di ciascun sottomenu, consultare Sezione 3.7.2 Selezione di Media (Mat. stampa) nel menu SETUP (Imposta), Sezione 3.7.5 Selezione di Regional (Regionale) nel menu SETUP (Imposta) e Sezione 3.8 Menu Advanced Setup (avanzate).</p>

3.9 MENU F1 SHORTCUTS (COMANDI RAPIDI F1) (continua)

Menu	Descrizione
7.Infra (Infrastruttura)	
	<p>Se viene selezionata l'opzione 7.Info, viene visualizzata una serie di informazioni e stati relativi alla stampante. Per informazioni dettagliate sulle schermate, vedere Sezione 3.7.4 Selezione di System (Sistema) nel menu SETUP (Imposta).</p>
8.Backup	
	<p>Selezionare 8.Backup per copiare il contenuto di Stand-alone (formati e tabelle) da inserire nella scheda SD.</p> <p>Ai file copiati nella scheda SD verrà attribuito un nome con un massimo di 8 caratteri maiuscoli, con l'estensione .XML.</p> <p>Se il nome file originale è più lungo di 8 caratteri, verranno visualizzati solo i primi 8 caratteri del nome file della scheda SD.</p> <p>Se più file hanno i primi 8 caratteri identici, verranno sovrascritti e sarà presente 1 solo file con quel nome sulla scheda SD.</p> <p>Per preservare tutti i file, assicurarsi che i primi 8 caratteri siano diversi.</p> <p>Una volta completato il backup, verrà visualizzato il messaggio OK.</p>

4

PULIZIA E MANUTENZIONE

Questa sezione fornisce informazioni sulla manutenzione per la stampante della serie TH2.

Verranno fornite le seguenti informazioni:

- 4.1 Pulizia della testina e del rullo di stampa
- 4.2 Come pulire la stampante (kit di pulizia)
- 4.3 Come pulire la stampante (foglio di pulizia)
- 4.4 Facile sostituzione dei componenti
- 4.5 Regolazione della qualità di stampa



Attenzione

- Durante il controllo della testina di stampa, ricordarsi che la testina e gli elementi circostanti possono essere roventi. Attendere che la stampante si raffreddi prima di procedere con la pulizia.
- Assicurarsi che la stampante sia spenta prima di iniziare la pulizia.
- Il programma di pulizia qui consigliato è solo una linea guida. Se necessario, pulire adeguatamente, a seconda del grado di contaminazione.
- Usare un pennello di pulizia, un bastoncino cotonato o uno strofinaccio forniti in un kit di pulizia approvato per pulire le unità della stampante.
- Usare solamente materiali per la pulizia morbidi e non senza sfilacci. Evitare l'uso di oggetti rigidi o ruvidi durante il processo di pulizia, in quanto potrebbero danneggiare i componenti.

4.1 PULIZIA DELLA TESTINA E DEL RULLO DI STAMPA

La testina di stampa non esegue unicamente stampe di barcode, ma anche di grafici e testi. Per ottenere una stampa ottimale, deve essere mantenuta pulita a dispetto della sporcizia e dell'adesivo che si accumulano costantemente sulla sua superficie. Inoltre, la sporcizia può accumularsi lungo il percorso dell'etichetta, influenzando negativamente su taluni pezzi quali sensori e guide, e riducendo le loro prestazioni.

Per questo motivo è necessario pulire regolarmente questi importanti componenti. Il kit di pulizia della stampante e i fogli di pulizia possono essere acquistati presso i rappresentanti autorizzati SATO.

Quando pulire con il Kit di pulizia

- ◆ Per testina di stampa, rullo di stampa, sensore carta e guida rotolo carta: pulire al termine di ogni rotolo di materiale di stampa.
- ◆ Per le altre parti: pulire ogni sei rotoli di materiale di stampa

Quando pulire con il foglio di pulizia in dotazione

- ◆ Per la testina di stampa: pulire alla fine di ogni sei rotoli di materiale di stampa o quando sulla superficie della testina di stampa si notano segni o non si ottiene una buona qualità di stampa dopo la normale pulizia

4.2 COME PULIRE LA STAMPANTE (KIT DI PULIZIA)

Seguire le istruzioni allegate al kit di pulizia. Usare gli accessori per la pulizia per pulire i seguenti pezzi.

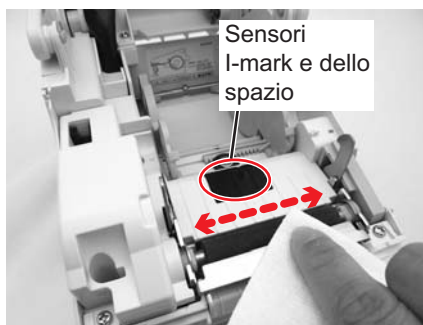
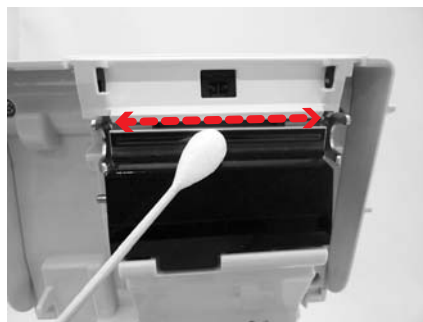
1. Prima di iniziare, procurare un kit di pulizia approvato presso il vostro rappresentante SATO.
2. Accertarsi che la stampante sia spenta e scollegare il cavo elettrico di alimentazione. Se è stata installata la batteria opzionale, rimuovere anche quest'ultima.
3. Sollevare il **coperchio superiore**.
4. Rimuovere il materiale di stampa.

Pulizia della testina di stampa

5. Inumidire un bastoncino cotonato con il **detergente per testina di stampa termica**.
6. Localizzare il **gruppo testina di stampa** installato sul coperchio superiore. La **testina di stampa** è rivolta verso il basso lungo il bordo anteriore dell'unità. Premere l'estremità del bastoncino inumidito e passarlo sull'intera larghezza della **testina di stampa**.
7. Dopo la pulizia, verificare l'eventuale colorazione nera o la presenza di adesivo sul bastoncino. Gettare i bastoncini sporchi.
8. Ripetere, se necessario, fintanto che il bastoncino non risulti pulito dopo averlo passato sulla testina di stampa.

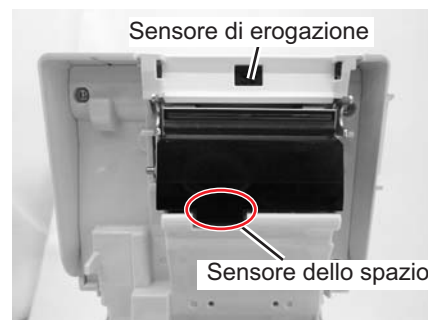
Pulire il rullo di stampa, il sensore e la guida per le etichette

9. Il **rullo di stampa** è il rullo in gomma nero vicino al pannello frontale. Imbeverne alcuni strofinacci o bastoncini cotonati con la soluzione detergente. Ruotando il **rullo di stampa** con la mano, pulire l'intera superficie del rullo utilizzando uno o più bastoncini. Rimuovere l'eventuale sporcizia o residui di adesivo dal **rullo di stampa**.



4.2 COME PULIRE LA STAMPANTE (KIT DI PULIZIA) (continua)

10. Individuare il **sensore I-mark** e il **sensore dello spazio** al centro del percorso del materiale di stampa e vicino alla **testina di stampa** . (Vedere le figure a destra e nelle pagina precedente).
11. Inumidire un panno di cotone con la stessa soluzione detergente. Eliminare qualsiasi corpo estraneo dalla superficie esposta del percorso del materiale di stampa e dal sensore.
12. All'occorrenza, ripetere l'intera operazione di pulizia. Il **rullo di stampa** deve essere pulito ogni qualvolta risulta sporcato da materiale estraneo, quale polvere o adesivo.



4.3 COME PULIRE LA STAMPANTE (FOGLIO DI PULIZIA)

Se non è possibile rimuovere facilmente alcune macchie dalla testina di stampa con bastoncini cotonati imbevuti di detergente, utilizzare il foglio di pulizia per rimuovere lo sporco ostinato.

1. Accertarsi che la stampante sia spenta e scollegare il cavo elettrico di alimentazione. Se è stata installata la batteria opzionale, rimuovere anche quest'ultima.
2. Sollevare il **coperchio superiore** .
3. Rimuovere il materiale di stampa.
4. Inserire il **foglio di pulizia** fra la **testina della stampante** e il **rullo di stampa** . Il lato ruvido del **foglio di pulizia** deve essere rivolto verso la superficie della **testina di stampa** con i relativi elementi esposti.
5. Chiudere il **coperchio superiore** con circa 25 mm (1") di **foglio di pulizia** sporgente dalla stampante.
6. Con entrambe le mani, estrarre lentamente il **foglio di pulizia** esposto tirando verso di sé. Questa operazione eliminerà ogni traccia di sporcizia incollata alla **testina di stampa** .
7. Una volta rimosso il **foglio di pulizia** , ripetere la procedura di pulizia una o due volte eseguendo i passi da 2 a 6.
8. Quando sul **foglio di pulizia** estratto non sono più presenti tracce di sporcizia, è possibile interrompere l'operazione di pulizia con il foglio.
9. Usare il **pennello di pulizia** del kit di pulizia o servirsi semplicemente di un bastoncino cotonato imbevuto di detergente per testina per rimuovere delicatamente i residui di sporcizia dalla **testina di stampa** .



4.4 FACILE SOSTITUZIONE DEI COMPONENTI

Sulla stampante della serie TH2 è facile sostituire la testina di stampa.

Il meccanismo di rilascio della testina di stampa che non richiede l'uso di attrezzi consente una sostituzione rapida e semplice della testina.

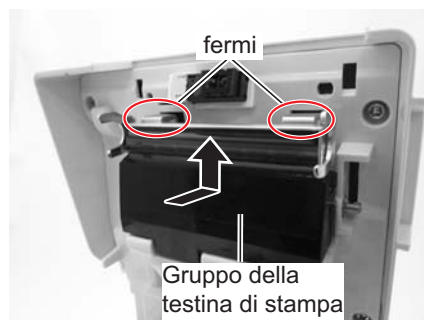
4.4.1 Sblocco e sostituzione della testina di stampa

La testina di stampa sulla stampante è un articolo sostituibile dall'utente. In caso di danneggiamento per qualsivoglia motivo, può essere facilmente rimossa e sostituita. Per informazioni su come ottenere una nuova testina di stampa, contattare il rappresentante SATO locale.

1. Accertarsi che la stampante sia spenta e scollegare il cavo elettrico di alimentazione. Se è stata installata la batteria opzionale, rimuovere anche quest'ultima.
2. Sollevare il **coperchio superiore**.
3. Premere e rilasciare la **linguetta laterale** (vedere la freccia ①) su entrambi i lati del **coperchio sensore di erogazione**. Rimuovere il coperchio e riporlo da parte.



4. Premere e spingere verso l'alto il **gruppo testina di stampa** per liberarlo dai fermi.
5. Il **connettore del cavo** (cerchiato in figura) sul retro del **gruppo testina di stampa** risulta ora esposto. Con delicatezza, scollegare la **testina di stampa** dal connettore del cavo.



6. Collegare con cura un **gruppo testina di stampa** di ricambio al **connettore del cavo**. Il connettore presenta una chiavetta, ovvero può essere collegato solo se orientato correttamente.

Attenzione:

Quando si maneggia la **testina di stampa**, fare attenzione a non graffiare la superficie della stessa. Graffiando la superficie si provocano danni permanenti e irreparabili non coperti da garanzia!

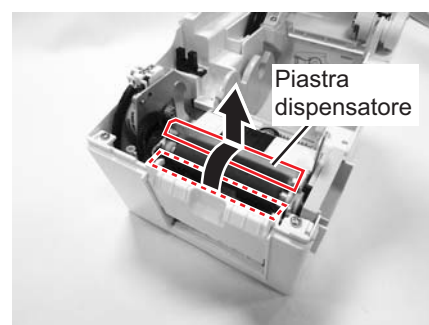
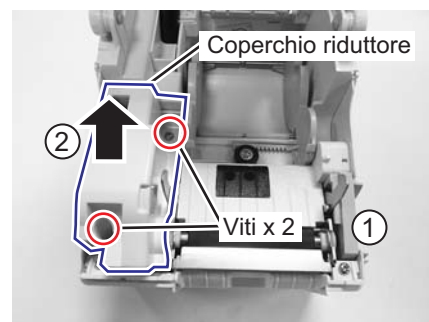
7. Reinscrivere il nuovo **gruppo testina di stampa** nella stampante facendo attenzione che i **ganci** sul retro della stessa entrino nei relativi **fermi** sulla stampante.
8. Fissare il **coperchio sensore di erogazione** in posizione, e premere leggermente fino a quando non si sente un clic.
9. Chiudere il **coperchio superiore**.
10. Ripristinare l'alimentazione elettrica, ricaricare i supporti, resettare il contatore ed eseguire una prova di stampa per garantire che la **testina di stampa** sia collegata correttamente.



4.4 FACILE SOSTITUZIONE DEI COMPONENTI (continua)

4.4.2 Sblocco/sostituzione del rullo di stampa

1. Accertarsi che la stampante sia spenta e scollegare il cavo elettrico di alimentazione. Se è stata installata la batteria opzionale, rimuovere anche quest'ultima.
2. Sollevare il **coperchio superiore**.
3. Svitare le **due viti** che bloccano il **coperchio riduttore** come mostrato in figura. Rimuovere le viti e il coperchio e riporli da parte.
4. Rovesciare la **piastra dispensatore** verso l'alto in posizione verticale. Verrà emesso un clic.
5. Sollevare il gruppo **rullo di stampa** difettoso con la **piastra dispensatore** e sostituirlo con uno nuovo.
6. Seguire le fasi precedenti in sequenza inversa per riassemblare le parti. Accertarsi che la **piastra dispensatore** scatti nuovamente in posizione. Inserire un'etichetta per accertarsi che il **rullo di stampa** sia montato correttamente.



4.5 REGOLAZIONE DELLA QUALITÀ DI STAMPA

La qualità di stampa può essere ottimizzata grazie ad una pulizia e ad una manutenzione regolari della testina di stampa e dei componenti lungo il percorso del materiale di stampa. Inoltre, è possibile mettere a punto la qualità della stampa regolando le impostazioni di intensità e velocità di stampa.

Ai fini di valutare e regolare la stampante per ottimizzare la qualità di stampa, è vivamente consigliato l'uso di un sistema di verifica del barcode per la valutazione del materiale stampato. L'occhio umano ha scarse capacità di giudizio delle relative larghezze delle barre in un simbolo, caratteristica che riveste estrema importanza ai fini della buona qualità del barcode.

Contrasto di stampa

Questa regolazione consente all'utente di controllare (nell'ambito di una specifica gamma) la quantità di potenza utilizzata per attivare gli elementi riscaldanti della testina di stampa. È importante trovare un livello adeguato di contrasto di stampa, in base alla vostra particolare etichetta. Le immagini stampate non devono risultare troppo chiare né i bordi del testo o la grafica devono risultare sbavati. I bordi dell'immagine devono essere nitidi e ben definiti. La regolazione può essere eseguita tramite il menu **PRINTER SETTING** (Impostazioni stampante).

Velocità di stampa

L'altro metodo di verifica della qualità di stampa consiste nel controllo della velocità alla quale l'etichetta viene stampata. Ciò vale soprattutto quando si stampano barcode *a scala* (codici a barre stampati con le barre parallele alla linea di stampa). Per la stampa di barcode *a scala*, è importante lasciare raffreddare a sufficienza la testina di stampa prima di passare alla posizione successiva. Se non si attende il tempo necessario al raffreddamento della testina, la barra risulterà "sbavata" sul bordo di uscita. La regolazione può essere eseguita tramite il menu **PRINTER SETTING** (Impostazioni stampante). Per ulteriori informazioni, consultare **Sezione 3.7.3 Selezione di Print Ctrl (Ctrl Stampa) nel menu SETUP (Imposta)**.

Questa pagina è lasciata intenzionalmente in bianco

5

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

In caso di problemi di stampa con le stampanti serie TH2, consultare la presente sezione per verificare i punti basilari prima di ritenere di non essere in grado di proseguire.

La sezione è suddivisa in quattro parti:


- 5.1 Risoluzione dei problemi in caso di segnale di errore
- 5.2 Tabella per la risoluzione dei problemi
- 5.3 Risoluzione dei problemi di interfaccia
- 5.4 Risoluzione errori test di stampa

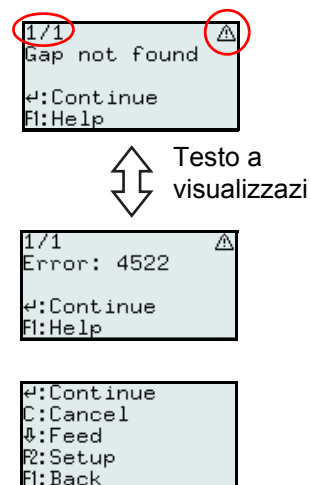
5.1 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI IN CASO DI SEGNALE DI ERRORE

5.1.1 Descrizione generale di un messaggio di errore

Quando la stampante rileva un errore, verrà visualizzato un messaggio di errore e la stampante emetterà tre bip per avvertire l'utente.

Il display mostra alternativamente il **messaggio di errore** e il relativo codice di errore. Ad esempio, **Errore: 4522**.

- L'icona di errore  verrà visualizzata nell'angolo in alto a destra.
- **1/1** nell'angolo in alto a destra indica il numero di etichette stampate e il numero totale di etichette di un batch.



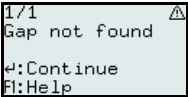
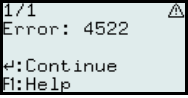

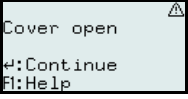
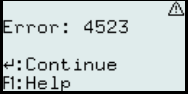

Premere il tasto **F1** per visualizzare l'**Help** (Guida).

Nel caso si verifichi un problema, è possibile utilizzare direttamente i tasti descritti nella schermata della Guida F1 senza prima premere il tasto **F1**.

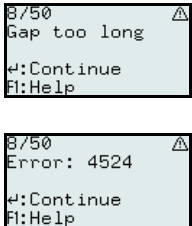
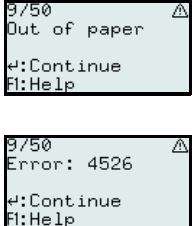
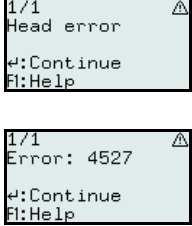
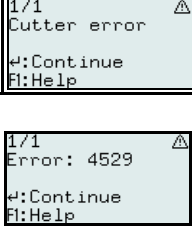
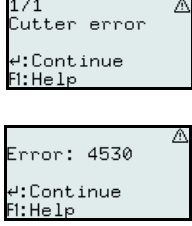
Nota:

il menu **Setup** (Imposta), accessibile premendo **F2** è limitato: tutte le funzioni che consentono il funzionamento del motore a passo sono disattivate.

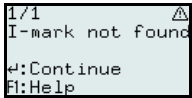
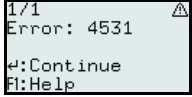
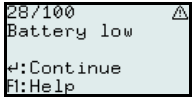
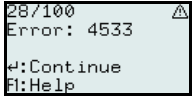
5.1.2 Messaggio di errore

Codice di errore	SCHEMATA ERRORE	CONDIZIONE DI ERRORE	AZIONE CORRETTIVA
4522	<p>Spazio non trovato</p>  	<ol style="list-style-type: none"> 1) Distanza tra due spazi eccessiva (etichette troppo lunghe). 2) Il sensore dello spazio non è calibrato correttamente. 3) Configurazione del materiale di stampa non corretta; il tipo sensore è stato impostato su Gap (Spazio), ma il materiale caricato non corrisponde. 4) Il sensore dello spazio è bloccato da un residuo di materiale di stampa e adesivo. 5) MAX FEED (Avanzamento max) è impostato su un valore più breve rispetto alla lunghezza effettiva dell'etichetta. <p>Per cancellare l'errore: Eseguire l'azione correttiva e premere Enter  per continuare.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1) Utilizzare il materiale di stampa come indicato nelle specifiche. 2) Calibrare il sensore. 3) Verificare la configurazione del materiale di stampa o caricare il materiale corretto. 4) Pulire il vano del materiale di stampa e il coperchio del sensore. 5) Impostare di nuovo il valore di MAX FEED (Avanzamento max).
4523	<p>Coperchio aperto</p>  	<ol style="list-style-type: none"> 1) Il coperchio è stato aperto. <p>Per cancellare l'errore: Eseguire l'azione correttiva e premere Enter  per continuare.</p> <p>Nota: se il coperchio è stato aperto durante la stampa di un'etichetta, e se tale etichetta non è stata completata, verrà ristampata alla chiusura del coperchio, non appena riprende la stampa. Prima che riprenda la stampa, inserire un'etichetta vuota per regolare la posizione del materiale di stampa.</p> <p>Una volta chiuso il coperchio, la stampante si porta nel modo operativo Pausa.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1) Chiudere il coperchio.

5.1 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI IN CASO DI SEGNALE DI ERRORE (continua)

Codice di errore	SCHERMATA ERRORE	CONDIZIONE DI ERRORE	AZIONE CORRETTIVA
4524		<p>1) Lo spazio tra le etichette è superiore a 15 mm.</p> <p>2) Il sensore dello spazio non è calibrato correttamente.</p> <p>Per cancellare l'errore: Eseguire l'azione correttiva e premere Enter ↵ per continuare.</p>	<p>1) Utilizzare il materiale di stampa come indicato nelle specifiche.</p> <p>2) Calibrare il sensore.</p>
4526		<p>1) La stampante ha esaurito il materiale di stampa durante la stampa.</p> <p>2) Se non viene caricato il materiale di stampa prima di avviare la stampa.</p> <p>Per cancellare l'errore: Eseguire l'azione correttiva e premere Enter ↵ per continuare.</p> <p>Nota: se durante la stampa di un'etichetta, si esaurisce il materiale di stampa e se tale etichetta non è stata completata, verrà ristampata una volta ricaricato il materiale di stampa e chiuso il coperchio, non appena riprende la stampa. Prima che riprenda la stampa, inserire un'etichetta vuota per regolare la posizione del materiale di stampa.</p>	<p>1) Caricare altro materiale di stampa.</p> <p>2) Caricare il materiale di stampa</p>
4527		<p>1) Rilevati uno o più dot (punti) interrotti.</p> <p>Per cancellare l'errore: Se la testina è stata sostituita, è necessario riavviare la stampante e il lavoro di stampa.</p> <p>Nota: se non si stanno stampando barcode, l'errore testina può non essere considerato grave. Disattivare la funzione HEAD CHECK (Controllo testina) per evitare la visualizzazione di messaggi di avvertimento non necessari.</p>	<p>1) Spegner la stampante e sostituire la testina di stampa se l'errore testina è considerato grave.</p>
4529		<p>Errore taglierina (non si avvia)</p> <p>1) Il collegamento con il motore della taglierina è interrotto.</p> <p>2) Il motore della taglierina non funziona.</p> <p>Per cancellare l'errore: Eseguire l'azione correttiva e premere Enter ↵ per continuare.</p>	<p>1) Verificare i cavi e i connettori della taglierina.</p> <p>2) Sostituire la taglierina.</p>
4530		<p>Errore taglierina (inceppata)</p> <p>1) Il materiale di stampa è troppo spesso.</p> <p>2) La lama della taglierina è inceppata a causa di residui e adesivo del materiale di stampa.</p> <p>3) La taglierina è usurata.</p> <p>Per cancellare l'errore: Eseguire l'azione correttiva e premere Enter ↵ per continuare.</p>	<p>1) Verificare che lo spessore del materiale di stampa corrisponda a quanto indicato nelle specifiche.</p> <p>2) Pulire la taglierina</p> <p>3) Sostituire la taglierina.</p>

5.1 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI IN CASO DI SEGNALE DI ERRORE (continua)

Codice di errore	SCHERMATA ERRORE	CONDIZIONE DI ERRORE	AZIONE CORRETTIVA
4531	<p>I-mark non trovato</p>  	<ol style="list-style-type: none"> 1) Distanza tra due I-mark (tacca nera) eccessiva (etichette troppo lunghe). 2) Il sensore I-mark (tacca nera) non è calibrato correttamente. 3) Configurazione del materiale di stampa non corretta; il tipo sensore è impostato su I-mark (tacca nera), ma il materiale caricato non corrisponde a tale scelta. 4) MAX FEED (Avanzamento max) è impostato su un valore più breve rispetto alla lunghezza effettiva dell'etichetta. <p>Per cancellare l'errore: Eseguire l'azione correttiva e premere Enter ↵ per continuare.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1) Utilizzare il materiale di stampa come indicato nelle specifiche. 2) Calibrare il sensore. 3) Controllare il materiale di stampa o la configurazione del materiale. 4) Impostare di nuovo il valore di MAX FEED (Avanzamento max).
4533	<p>Carica della batteria bassa</p>  	<ol style="list-style-type: none"> 1) Durante la stampa, la tensione della batteria è temporaneamente scesa al di sotto di 14,2 V. 2) <input type="checkbox"/> Viene visualizzata l'icona "Batteria scarica"; il livello della batteria è inferiore a 14,5 Volt per un certo tempo. <p>Per cancellare l'errore: Eseguire l'azione correttiva e premere Enter ↵ per continuare.</p> <p>Nota: dopo l'avviso "Battery Low" (Carica della batteria bassa), è ancora possibile utilizzare la stampante per un breve periodo. Tuttavia non sono garantite tutte le funzionalità o il suo comportamento corretto.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1) Caricare la batteria o installare una batteria carica.

5.2 TABELLA PER LA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

TABELLA PER LA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	
MANCANZA DI ALIMENTAZIONE	
La stampante non si accende.	Il connettore di alimentazione o adattatore CA non è correttamente collegato. La batteria opzionale non è stata caricata o installata.
NESSUN MOVIMENTO ETICHETTA	
Il materiale di stampa non è impostato correttamente.	Impostare il materiale di stampa e la guida correttamente o eliminare l'inceppamento di materiale.
Sensore etichetta selezionato errato.	Impostare correttamente il tipo di sensore in Printer Setup (Imposta stampante).
Rullo di stampa sporco.	Pulire il rullo di stampa.
Ingranaggio stampa danneggiato.	Sostituire il rullo e l'ingranaggio di stampa.
POSIZIONAMENTO ETICHETTA INESATTO	
Selezione errata sensore etichette.	Impostare correttamente il tipo di sensore in Printer Setup (Imposta stampante).
Regolazione sensore inadeguata.	Regolare correttamente la sensibilità sensore.
Impostazione di una dimensione non corretta del materiale di stampa.	Impostare la dimensione corretta del materiale di stampa.
Impostazioni offset errate.	Regolare correttamente le impostazioni di offset.
NESSUN MOVIMENTO DI STAMPA	
Il materiale di stampa è inceppato.	Aprire il coperchio ed eliminare l'inceppamento.
Il coperchio superiore non è chiuso correttamente.	Accertarsi che il coperchio superiore sia chiuso correttamente e che scatti in posizione.
Il cavo di interfaccia non è collegato correttamente.	Collegare il cavo di interfaccia.
Problemi di interfaccia.	Risoluzione problemi di interfaccia; vedere la sezione successiva.
Errore di immissione dati nel modo operativo On-line (In Linea).	Garantire il corretto flusso dati.
LA STAMPANTE CREA UN'ETICHETTA IN BIANCO	
Il coperchio superiore non è chiuso correttamente.	Accertarsi che il coperchio superiore sia chiuso correttamente e che scatti in posizione.
Errore di immissione dati nel modo operativo On-line (In Linea).	Garantire il corretto flusso dati.
Selezione errata sensore etichette.	Impostare correttamente il tipo di sensore in Printer Setup (Imposta stampante).
La testina di stampa è scollegata.	Spegnere la stampante e assicurare una corretta connessione.
Testina di stampa difettosa.	Se necessario, sostituire testina di stampa.
Scheda circuito principale difettosa.	Fare sostituire la scheda principale dal personale tecnico autorizzato SATO.
VUOTI DI IMMAGINE	
Testina di stampa sporca.	Pulire la testina di stampa.
Testina di stampa difettosa.	Sostituire la testina di stampa.
Scheda circuito principale difettosa.	Fare sostituire la scheda principale dal personale tecnico autorizzato SATO.
Rullo stampa danneggiato o usurato.	Sostituire il rullo stampa.
Etichetta di scarsa qualità.	Usare materiale di stampa di qualità superiore. Utilizzare solo materiali di stampa certificati SATO.
IMMAGINI DI STAMPA CHIARE	
Basso livello di contrasto di stampa.	Regolare livello di contrasto di stampa
Materiale estraneo sulla testina di stampa.	Pulire la testina di stampa e il rullo di stampa.
Velocità di stampa eccessiva.	Ridurre la velocità di stampa impostata.

5.2 TABELLA DI RISOLUZIONE DEI PROBLEMI (continua)

TABELLA PER LA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	
CONTRASTO DI STAMPA NON UNIFORME	
Il coperchio superiore non è chiuso correttamente.	Accertarsi che il coperchio superiore sia chiuso correttamente e che scatti in posizione.
Rullo stampa danneggiato o usurato.	Sostituire il rullo stampa.
Testina di stampa sporca.	Pulire la testina di stampa.
Testina di stampa difettosa.	Se necessario, sostituire testina di stampa.
IMMAGINI DI STAMPA SBAVATE	
Materiale di stampa di scarsa qualità	Usare materiale di stampa di qualità superiore. Utilizzare solo materiali di stampa certificati SATO.
Materiale estraneo sulla testina di stampa e sul rullo di stampa	Pulire la testina di stampa e il rullo di stampa.
Materiale estraneo sulle etichette	Usare materiale di stampa di qualità superiore. Utilizzare solo materiali di stampa certificati SATO.
Energia eccessiva nella testina di stampa	Regolare livello di contrasto di stampa
Velocità di stampa eccessiva	Regolare adeguatamente la velocità di stampa.
MATERIALE DI STAMPA ATTORCIAGLIATO	
Materiale di stampa caricato non correttamente.	Caricare correttamente.
Il materiale di stampa non è impostato correttamente.	Impostare i materiali di stampa e la guida correttamente.
Rullo stampa danneggiato o usurato.	Sostituire il rullo stampa.
SCHERMO LCD ILLUMINATO MA SENZA PAROLE O SENZA IMMAGINE	
Problemi di alimentazione elettrica.	Assicurarsi che il connettore di alimentazione o l'adattatore CA siano correttamente collegati. Verificare/sostituire l'adattatore CA. La batteria opzionale non è stata caricata o installata.
Il contrasto dello schermo non è regolato correttamente.	Regolare in modo adeguato.

5.3 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI DI INTERFACCIA

Il presente capitolo presenta una lista di controllo dei vari tipi di interfaccia. Reperire la lista di controllo corrispondente all'interfaccia usata e seguire le istruzioni impartite fino alla risoluzione del problema.

INTERFACCIA UNIVERSAL SERIAL BUS (USB)

Eseguire le seguenti operazioni per verificare che i driver del dispositivo siano stati installati correttamente:

CTRL	AZIONI DA INTRAPRENDERE
	Fare clic su Start, quindi su Pannello di Comando.
	Nella finestra che si apre, fare clic su Sistema.
	Fare clic sulla scheda Hardware e quindi sul tasto Gestione periferiche.
	Accertarsi che sia attiva l'opzione Visualizza > Periferiche per tipo.
	Scorrere fino a Porta (COM e LPT) e TH2 USB Serial, quindi assicurarsi che non siano presenti errori. Se necessario, ripetere l'installazione.
	Riavviare il PC e la stampante.

INTERFACCIA LAN ETHERNET

CTRL	AZIONI DA INTRAPRENDERE
	Accertarsi che l'interfaccia sia stata correttamente configurata.
	Accertarsi che il cavo e le porte non siano difettosi.
	Accertarsi che un server di stampa difettoso o altri scenari pertinenti al protocollo non stiano causando problemi di creazione di code di stampa. Condurre sistematicamente controlli e test per isolare la causa.
	In caso di uso di TCP/IP, controllare che sia specificato un indirizzo IP valido e che tutti i parametri siano corretti (maschera di sottorete, gateway, ecc.). Provare ad effettuare un PING dell'indirizzo IP assegnato all'interfaccia di rete.
	Se si utilizza un ripetitore o un hub, assicurarsi che SQE (Signal Quality Error) sia disattivato. Verificare anche che il ripetitore non sia difettoso, provando il server di stampa o un'altra porta.
	Usare un cavo Ethernet incrociato (crossover) per isolare la stampante dalla rete, mediante collegamento a partire dall'interfaccia e dalla stazione di lavoro. Verificare che i parametri siano conformi. Testare la connettività. Testare la connettività.

INTERFACCIA LAN WIRELESS

CTRL	AZIONI DA INTRAPRENDERE
	Verificare che la l'unità LAN wireless sia configurata correttamente.
	Assicurarsi che l'icona relativa alla potenza del segnale sulla stampante indichi una buona ricezione.
	Se non si ottiene l'indirizzo IP, verificare che SSID o impostazioni di crittografia siano corrette.

5.4 RISOLUZIONE ERRORI TEST DI STAMPA

Il capitolo fornisce le istruzioni di stampa speciale ai fini di individuare e risolvere specifici problemi di stampa.

5.4.1 Hex dump (Dump esadecimale)

Consente all'operatore di stabilire se sono presenti problemi di download dei dati. Il contenuto del buffer di stampa può essere esaminato tramite il modo operativo Hex Dump (Dump esadecimale). Nella colonna di sinistra, ciascuna riga di dati ricevuti è numerata. La colonna centrale mostra i dati in formato esadecimale. Nella colonna di destra, gli stessi dati sono forniti nel formato ASCII. Per ulteriori dettagli su come eseguire questa attività, consultare **Sezione 3.8 Menu Advanced Setup (avanzate)**.

5.4.2 Stampa etichetta test

Consente all'operatore di individuare problemi specifici relativi alle prestazioni e alle impostazioni meccaniche. Il test etichetta ha lo scopo di facilitare l'identificazione dei problemi di stampa.

Dal menu **SYSTEM SETUP** (Imposta sistema), selezionare **TEST**, quindi **Labels** (Etichette); si aprirà il menu che consente la selezione delle diverse etichette di prova predefinite disponibili. Per ulteriori dettagli su come eseguire questa attività, consultare **Sezione 3.7.4 Selezione di System (Sistema) nel menu SETUP (Imposta)**.

6

SPECIFICHE DI BASE

6.1 SPECIFICHE DI BASE DELLA STAMPANTE

NOME MODELLO	TH208
---------------------	-------

CARATTERISTICHE FISICHE	
Larghezza	132 mm (5,2")
Altezza	147 mm (5,8")
Profondità	194 mm (7,6")
Peso	1,7 kg

- Le dimensioni e il peso sopra indicati si riferiscono all'unità senza la batteria.

ALIMENTAZIONE ELETTRICA	
Tensione dell'adattatore CA	Tensione di ingresso: 100 - 240 VCA, 50/60 Hz, +/-10% (gamma intera) Tensione di uscita: 19 VCC, 3,6 A
Potenza assorbita	Picco: 42,5 W / 64,0 VA (rapporto di stampa 30%) In standby: 6,2 W / 12,6 VA

AMBIENTALE (ESCLUSI MATERIALI DI STAMPA)	
Temperatura di esercizio	da 0°C a 40°C (da 32°F a 104°F)
Temperatura di stoccaggio	da -5°C a 60°C (da 23°F a 140°F)
Umidità in esercizio	UR dal 30 all'80% senza condensa
Umidità di stoccaggio	UR dal 30 all'90% senza condensa

STAMPA	
Metodo	Termico diretto
Velocità di stampa (selezionabile)	da 50 a 100 mm/sec (da 2 a 3,9 pollici/sec) (Valore impostato: 50, 75, 100 mm/sec) *La velocità di stampa può variare a seconda del tipo di materiale utilizzato come supporto di stampa.
Risoluzione	8 punti/mm (203 dpi)
Larghezza di stampa massima	56 mm (2,2")
Lunghezza di stampa massima	156 mm (6,1")
Tonalità di stampa	Livello tonalità: da 1 a 5
Modo uscita etichetta	Standard: Modo stampa continua, Modo dispenser, Modo a strappo, Modo sensore carta disattivato Opzione: Modo taglierina, Modo linerless (con taglierina)*, Modo Linerless (senza taglierina)* * La disponibilità dell'opzione linerless è soggetta a sviluppo futuro. Per ulteriori informazioni, contattare il vostro rappresentante di vendita SATO.

6.1 SPECIFICHE DI BASE DELLA STAMPANTE (continua)

MATERIALI DI STAMPA (accertarsi di usare materiali prodotti o certificati da SATO)		
size (dimensioni)	Etichetta fustellata Stampa continua Larghezza: da 25 a 60 mm (da 0,9" a 2,3") Larghezza incl. carta supporto: da 28 a 63 mm (1,1" a 2,4") Passo: da 16 a 156 mm (da 0,6" a 6,1") Passo incl. carta supporto: da 19 a 159 mm (da 0,7" a 6,2") Taglierina Larghezza: da 25 a 60 mm (da 0,9" a 2,3") Larghezza incl. carta supporto: da 28 a 63 mm (da 1,1" a 2,4") Passo: da 16 a 156 mm (da 0,6" a 6,1") Passo incl. carta supporto: da 19 a 159 mm (da 0,7" a 6,2") A strappo Larghezza: da 25 a 60 mm (da 0,9" a 2,3") Larghezza incl. carta supporto: da 28 a 63 mm (da 1,1" a 2,4") Passo: da 16 a 156 mm (da 0,6" a 6,1") Passo incl. carta supporto: da 19 a 159 mm (da 0,7" a 6,2") Dispenser Larghezza: da 25 a 60 mm (da 0,9" a 2,3") Larghezza incl. carta supporto: da 28 a 63 mm (da 1,1" a 2,4") Passo: da 16 a 117 mm (da 0,6" a 4,6") Passo incl. carta supporto: da 16 a 120 mm (da 0,6" a 4,7")	
	Etichetta fustellata a filo Stampa continua Larghezza: da 25 a 60 mm (da 0,9" a 2,3") Larghezza incl. carta supporto: da 28 a 63 mm (da 1,1" a 2,4") Passo: da 16 a 156 mm (da 0,6" a 6,1") Passo incl. carta supporto: da 19 a 159 mm (da 0,7" a 6,2") A strappo Larghezza: da 25 a 60 mm (da 0,9" a 2,3") Larghezza incl. carta supporto: da 28 a 63 mm (da 1,1" a 2,4") Passo: da 16 a 156 mm (da 0,6" a 6,1") Passo incl. carta supporto: da 19 a 159 mm (da 0,7" a 6,2") Dispenser Larghezza: da 25 a 60 mm (da 0,9" a 2,3") Larghezza incl. carta supporto: da 28 a 63 mm (da 1,1" a 2,4") Passo: da 16 a 117 mm (da 0,6" a 4,6") Passo incl. carta supporto: da 16 a 120 mm (da 0,6" a 4,7")	
	Etichetta linerless*¹ senza taglierina Larghezza: da 28 a 60 mm (da 1,1" a 2,3") Passo: da 25,4 a 100 mm (da 1" a 3,9") con taglierina Larghezza: da 28 a 60 mm (da 1,1" a 2,3") Passo: da 45 a 100 mm (da 1,7" a 3,9")	
	* ¹ La disponibilità dell'opzione linerless è soggetta a sviluppo futuro. Per ulteriori informazioni, contattare il vostro rappresentante di vendita SATO.	
	Tipo	Termico diretto Utilizzare materiali di stampa in rotolo approvati SATO.
	Diametro rotolo:	Diametro esterno max: 75 mm (2,9")
	Diametro anima	Diametro interno anima: 26 mm (1,0"), in base al tipo di materiale
	Spessore	da 0,14 a 0,19 mm. (da 0,006" a 0,007").
	Direzione di avvolgimento	Verso l'esterno / verso l'interno

6.1 SPECIFICHE DI BASE DELLA STAMPANTE (continua)

ELABORAZIONE	
CPU	32 Bit RISC-CPU 100MHz
Flash ROM	12 Megabyte
SDRAM	8 Megabyte

LINGUAGGIO SCRIPT DELL'APPLICAZIONE	
Standard	Lua versione 5.1 precaricato API standard Lua (proprietaria SATO) versione 1.0

INTERFACCE	
Interfaccia standard	1) Interfaccia USB, Interfaccia USB e LAN o Interfaccia LAN wireless 2) Connettore per scanner (PS/2 supportato) 3) Slot per scheda SD (file system tipo FAT)

SENSORI	
Spazio (trasmissivo)	Capacità di rilevamento regolabile
I-mark (riflessivo)	Capacità di rilevamento regolabile
Testina aperta	Fissa
Dispenser	Fissa













FUNZIONE DI AUTODIAGNOSTICA	
	1) Controllo integrità testina 2) Rilevamento fine carta 3) Test di stampa 4) Rilevamento coperchio aperto 5) Controllo calendario 6) Controllo batteria calendario 7) Controllo batteria 8) Errore taglierina

CARATTERISTICHE DEI FONT SUPPORTATI	
FONT BITMAP RESIDENTI	
M	Largh. 13 dot x Alt. 20 dot (caratteri alfanumerici, simboli)
S	Largh. 8 dot x Alt. 15 dot (caratteri alfanumerici, simboli)
U+XU	Largh. 5 dot x Alt. 9 dot (caratteri alfanumerici, simboli)
X1	Largh. 20 dot x Alt. 50 dot (caratteri alfanumerici, simboli)
X2	Largh. 8 dot x Alt. 20 dot (caratteri alfanumerici, simboli)
X3	Largh. 13 dot x Alt. 21 dot (caratteri alfanumerici, simboli)
OCR-B	Largh. 20 dot x Alt. 24 dot (caratteri alfanumerici, maiuscoli)

6.1 SPECIFICHE DI BASE DELLA STAMPANTE (continua)

CARATTERISTICHE DEI FONT SUPPORTATI	
FONT BITMAP RESIDENTI	
Carattere PREZZO	Largh. 16 dot x Alt. 24 dot (numeri, punto, simbolo valuta)
POP1	Largh. 28 dot x Alt. 48 dot (numeri, simbolo valuta, virgola)
POP2	Largh. 48 dot x Alt. 68 dot (numeri, simbolo valuta, virgola)
POP3	Largh. 26 dot x Alt. 56 dot (numeri, simbolo valuta, virgola)
	Supporto per caratteri pedice (Esempio: il 2 in H ₂ O) Solo numeri: X1, X2, X3
CARATTERI TRUE TYPE RESIDENTI	
	SATO Sans SATO Serif
CONTROLLO CARATTERE	
Ingrandimento	Verticale da 1 a 12 volte, orizzontale da 1 a 12 volte
Rotazione	0°, 90°, 180° e 270° I caratteri True Type possono essere ruotati da 0 - 359° (incrementi di 1°).

CODICI A BARRE SUPPORTATI	
codici a barre lineari	UPC-A/E, JAN/EAN-8/13 Code 39 Code 128A/B/C, GS1-128 (UCC/EAN128) Codabar (NW-7) Interleaved 2 di 5 Bookland (codice aggiuntivo 2-5 caratteri) GS1 DataBar (RSS) Nota: GS1 DataBar è la nuova versione di RSS.
Bidimensionali	Codice QR (Ver 8.1 compreso Micro QR) GS1 DataMatrix
Simboli composti	EAN-13 Composite (CC-A/CC-B) EAN-8 Composite (CC-A/CC-B) UPC-A Composite (CC-A/CC-B) UPC-E Composite (CC-A/CC-B) GS1-128 Composite (CC-A/CC-B/CC-C)
Rapporti	1:2, 1:3, 2:5, Larghezze barra definibili dall'utente
Rotazione	Parallela 1 (0°), Parallela 2 (180°), Verticale 1 (90°) e Verticale 2 (270°)
Ingrandimento	da 1 a 12 volte

HARDWARE E AFFINI	
Tasti operativi	Dieci tasti: Da 0 a 9 (caratteri alfanumerici e simboli) Tasti funzione:  , F1, F2,  ,  ,  ,  ,  ,  ,  Tasto freccia:  ,  ,  , 
Indicatori	CARICA: LED rosso
Cicalino	Cicalino integrato • Funzione controllo volume non disponibile

6.1 SPECIFICHE DI BASE DELLA STAMPANTE (continua)

OPZIONI	
	<p>Taglierina, kit linerless (con taglierina)*, kit Linerless (senza taglierina)*, Unità di alimentazione etichette esterna, riavvolgitore etichette (RW350), Batteria, carica-batterie, scheda SD, Copritastiera (per proteggere la tastiera dalle mani bagnate e da spruzzi di liquidi o polvere), Kit per montaggio a parete, lettore barcode</p> <p>* La disponibilità dell'opzione linerless è soggetta a sviluppo futuro. Per ulteriori informazioni, contattare il vostro rappresentante di vendita SATO.</p>

CONFORMITÀ ALLE NORMATIVE	
Norma di sicurezza	<p>UL60950-1(2001) (USA) CSA22.2 No.60950-1-30 (Canada) EN60950-1, CE (Europa) SS337:2001 (Singapore) CCC (GB4943-2001) (Cina)</p>
Normativa CEM	<p>FCC15B Classe B (USA/Canada) CE (EN55022, EN55024) (Europa) GB9254-1998, GB17625.1-2003 (Cina) MIC (KN22, KN24) (Corea)</p>
Normative per trasmissione radio Wireless LAN (2.45MHz)	<p>FCC15B /FCC15C (USA/Canada) R&TTE (EN300 328 V1.4:2003-04),(EN301 489 V1.4.1:2002-08) (Europa) IDA TS SRD:2004 (Singapore), SRRC (信部无 [2001]653 号) (Cina) MIC (Corea)</p>
Normative per trasmissione radio RFID(HF/ UHF)	<p>FCC15B /FCC15C (USA/Canada) R&TTE (EN300-330) (RFID banda HF, Europa) R&TTE (EN300-220-1/EN302-208-1) (RFID banda UHF, Europa) MIC (Corea)</p>
Normativa per smaltimento imballaggi	<p>ISTA-2A</p>
Conformità ambientale (RoHS)	<p>Progettato con materiale non soggetto alla direttiva RoHS Direttiva RoHS: 6 sostanze controllate</p> <ul style="list-style-type: none"> • Composti in cromo esavalente.....inferiori allo 0,1% • Piombo e composti di piomboinferiori allo 0,1% • Mercurio e composti di mercurioinferiori allo 0,1% • Cadmio e composti di cadmioinferiori allo 0,01% • Bifenile polibromurato (PBB): inferiore allo 0,1% • Etere difenile polibromurato (PBDE): inferiore allo 0,1%
Trattamento antibatterico	<p>Trattamento anti-batterico del coperchio esterno e delle parti operative. Testato secondo lo standard JIS Z 2801</p>

6.2 SPECIFICHE PER GLI ACCESSORI OPZIONALI

SPECIFICHE KIT TAGLIERINA	
Tipo materiale di stampa	Carta ed etichette non adesive
Formato materiale di stampa	Larghezza (incl. carta supporto): da 28 a 63 mm (da 1,10" a 2,48") Passo (incl. carta supporto): da 19 a 120 mm (da 0,74" a 4,72")
Spessore	da 0,14 a 0,19 mm (da 0,006" a 0,007")
Funzione autodiagnosi	Rilevamento errore taglierina
Durata	Più di 300.000 tagli

SPECIFICHE DEL KIT LINERLESS*		
Tipo kit	Kit linerless con taglierina	Kit linerless senza taglierina
Tipo materiale di stampa	Etichetta linerless senza linea perforata	Etichetta linerless microperforata
Formato materiale di stampa	Larghezza: da 28 a 60 mm (da 1,1" a 2,3") Passo: da 45 a 100 mm (da 1,7" a 3,9")	Larghezza: da 28 a 60 mm (da 1,1" a 2,3") Passo: da 25,4 a 100 mm (da 1" a 3,9")
Spessore	da 0,14 a 0,19 mm (da 0,006" a 0,007")	
Direzione avvolgimento materiale di stampa	Lato superiore esterno	
Diametro rullo e anima:	Diametro esterno max: 75 mm (2,9") con diametro anima interna: 26 mm (1,0")	
Tipo di sensore	Sensore etichetta (tipo riflessivo)	
Modo uscita etichetta	Modo con taglierina	Modo stampa continua, Modo a strappo

* La disponibilità dell'opzione linerless è soggetta a sviluppo futuro. Per ulteriori informazioni, contattare il vostro rappresentante di vendita SATO.

SPECIFICHE DELLA BATTERIA	
Nome modello	PT/MB400-BAT
Tipo batteria	Batteria agli ioni di litio
Tensione nominale	14,8 V
Potenza nominale	1700 mAh (TYP)
Dimensioni	43 mm (Largh.) X 20,4 mm (Prof.) X 109 mm (Alt.) 1,7" (Largh.) X 0,8" (Prof.) X 4,3" (Alt.)
Peso	Circa 170 g
Ciclo di carica	Circa 300 volte
Tempo di carica	Circa 6 ore (carica completa con stampante) Circa 1,5 ora (caricata con carica-batterie dedicato)

6.2 SPECIFICHE PER GLI ACCESSORI OPZIONALI (Continua)

SPECIFICHE UNITÀ DI RIAVVOLGIMENTO ESTERNA		
Metodo di riavvolgimento	Usando carta con formato anima ϕ 40 mm (1,5") o cassetta POS	
Direzione di riavvolgimento	Lato superiore esterno	
Capacità di riavvolgimento	Anima carta	Diametro massimo 70 mm (2,76")
	Cassetta POS	Diametro massimo 50 mm (1,97")
Tipo materiale di stampa	Solo etichetta	
Formato materiale di stampa	Anima carta	Larghezza incl. carta supporto: da 32 a 48 mm (da 1,3" a 1,9") Passo incl. carta supporto: da 19 a 181 mm (da 0,7" a 7,1")
	Cassetta POS	Larghezza incl. carta supporto: 33 mm (1,3") Passo incl. carta supporto: 25,4 mm (1"), 50,8 mm (2")
Spessore	da 0,07 a 0,265 mm (da 0,003" a 0,01")	
Rilevamento materiale di stampa	Nessun rilevamento di etichette o fine etichetta	
Dimensioni	135 mm (Largh.) X 115 mm (Prof.) X 128 mm (Alt.) 5,3" (Largh.) X 4,5" (Prof.) X 5" (Alt.)	
Peso	0,7 kg	

Questa pagina è lasciata intenzionalmente in bianco

7

SPECIFICHE INTERFACCIA

La presente sezione illustra i tipi di interfaccia e le relative specifiche per le stampanti della serie TH2. Tali specifiche includono informazioni dettagliate per l'assistenza alla selezione del metodo più idoneo di interfacciare la stampante con l'host.

Questa sezione presenta le seguenti informazioni:

- 7.1 Tipi di interfaccia
- 7.2 Interfaccia Universal Serial Bus (USB)
- 7.3 Local Area Network (LAN), Ethernet e LAN wireless

7.1 TIPI DI INTERFACCIA

La serie TH2 ha tre tipi di scheda principale. Ogni tipo di scheda è dotata di due tipi di interfaccia per comunicare con il computer host. Di seguito la descrizione.

- 1) **Tipo 1:** USB integrato
- 2) **Tipo 2:** USB e LAN integrati
- 3) **Tipo 3:** Wireless LAN integrato

Modello	Tipi di interfaccia		
	USB	LAN	LAN wireless
Serie TH2 (Tipo 1)	Si	-	-
Serie TH2 (Tipo 2)	Si	Si	-
Serie TH2 (Tipo 3)	-	-	Si



Attenzione


Scollegare l'alimentazione prima di collegare o scollegare i cavi dell'interfaccia. Non collegare né scollegare i cavi di interfaccia (o usare uno switch box) quando l'host o la stampante sono connessi all'alimentazione elettrica. Ciò potrebbe causare danni ai circuiti di interfaccia della stampante e dell'host, che non sono coperti da garanzia.

7.2 INTERFACCIA UNIVERSAL SERIAL BUS (USB)

Questa stampante supporta interfacce conformi a USB 2.0 e con velocità di trasmissione a 12 Mbit/secondo. L'interfaccia USB richiede un driver che deve essere caricato nel PC e quindi configurato ai fini di supportare le periferiche USB che utilizzano Windows2000, XP, Server2003, Vista o Windows7. A una porta USB possono essere collegati fino a 127 dispositivi tramite degli hub. La stampante TH2 supporta il protocollo USB CDC (Communication Device Class).

7.2.1 Specifiche di base dell'interfaccia USB

L'interfaccia USB è disponibile con scheda di tipo 1.

<p>Connettore di interfaccia</p>	 <p>Connettore serie B Lunghezza cavo: 5 m o meno (doppino intrecciato e schermato)</p>
<p>Versione</p>	<p>USB 2.0</p>

7.2.2 Configurazioni dei pin

N. pin	Descrizione
1	Vbus
2	-Data(D-)
3	+Data(D+)
4	GND

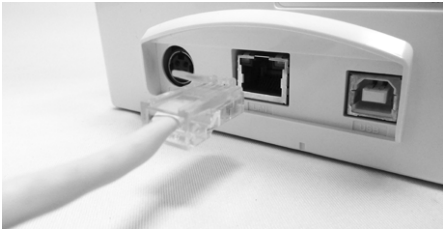
Note

- L'interfaccia USB è supportata solo da Windows2000/XP/Server2003/Vista/Server2008/7. Consultare il manuale del PC o consultare il costruttore del PC (host) per verificarne la compatibilità.
- La lunghezza raccomandata per il cavo USB è 1 m.
- Collegare il connettore USB di tipo B (fattore di forma quadrata) alla stampante.
- Il nome della periferica della porta USB deve essere TH2 USB Serial (COMxx).

7.3 LOCAL AREA NETWORK (LAN), ETHERNET E LAN WIRELESS

7.3.1 Caratteristiche di base per LAN

L'interfaccia LAN è disponibile con scheda di tipo 2.

<p>Connettore di interfaccia</p>	<div style="text-align: center;">  </div> <p style="text-align: center;">Tipo di cavo: per 10BASE-T e 100BASE-TX Lunghezza cavo: 100 m o meno</p>												
<p>LED collegamento/stato</p>	<p>Il LED di stato si accende quando si stabilisce un LINK con i dispositivi Ethernet. Il LINK viene stabilito mediante una negoziazione automatica.</p> <table border="1" data-bbox="520 857 1380 1189"> <thead> <tr> <th>LED</th> <th>Colore</th> <th>Condizioni</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Collegamento / attivo</td> <td>Giallo</td> <td>Il LED si accende quando si stabilisce un collegamento. Il LED lampeggia durante la trasmissione o la ricezione dei dati.</td> </tr> <tr> <td>VELOCITÀ</td> <td>Verde</td> <td>Si spegne quando riconosce la destinazione 10BASE-T Si accende quando riconosce la destinazione 100BASE-TX</td> </tr> </tbody> </table>	LED	Colore	Condizioni	Collegamento / attivo	Giallo	Il LED si accende quando si stabilisce un collegamento. Il LED lampeggia durante la trasmissione o la ricezione dei dati.	VELOCITÀ	Verde	Si spegne quando riconosce la destinazione 10BASE-T Si accende quando riconosce la destinazione 100BASE-TX			
LED	Colore	Condizioni											
Collegamento / attivo	Giallo	Il LED si accende quando si stabilisce un collegamento. Il LED lampeggia durante la trasmissione o la ricezione dei dati.											
VELOCITÀ	Verde	Si spegne quando riconosce la destinazione 10BASE-T Si accende quando riconosce la destinazione 100BASE-TX											
<p>Funzione di manutenzione</p>	<p style="text-align: center;">[Stampa di informazioni di configurazione LAN] Le informazioni di configurazione LAN saranno stampate sulla seconda e sulla terza pagina del test di stampa di fabbrica.</p> <p style="text-align: center;">[Inizializzazione di informazioni di configurazione LAN] Le informazioni di configurazione LAN saranno inizializzate attraverso il modo operativo Service (Servizio) o Advanced Setup (Imp. avanzate). Per ulteriori dettagli, consultare il personale tecnico autorizzato SATO.</p>												
<p>Configurazione di comunicazione</p>	<p>Le seguenti impostazioni possono essere configurate attraverso la funzione di configurazione di rete della stampante.</p> <table border="1" data-bbox="520 1574 1380 1883"> <thead> <tr> <th>Voce</th> <th>Intervallo d'impostazione</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Indirizzo IP</td> <td>0.0.0.0 ~ 255.255.255.255</td> </tr> <tr> <td>Indirizzo Gateway</td> <td>0.0.0.0 ~ 255.255.255.255</td> </tr> <tr> <td>Maschera di rete</td> <td>0.0.0.0 ~ 255.255.255.255</td> </tr> <tr> <td>Impostazione indirizzo IP</td> <td>Statico, DHCP, RARP</td> </tr> <tr> <td>Nome server</td> <td>0.0.0.0 ~ 255.255.255.255</td> </tr> </tbody> </table> <p>Collegamento a 2 porte su porta 1024 e porta 1025 o collegamento a 1 porta su porta 9100.</p>	Voce	Intervallo d'impostazione	Indirizzo IP	0.0.0.0 ~ 255.255.255.255	Indirizzo Gateway	0.0.0.0 ~ 255.255.255.255	Maschera di rete	0.0.0.0 ~ 255.255.255.255	Impostazione indirizzo IP	Statico, DHCP, RARP	Nome server	0.0.0.0 ~ 255.255.255.255
Voce	Intervallo d'impostazione												
Indirizzo IP	0.0.0.0 ~ 255.255.255.255												
Indirizzo Gateway	0.0.0.0 ~ 255.255.255.255												
Maschera di rete	0.0.0.0 ~ 255.255.255.255												
Impostazione indirizzo IP	Statico, DHCP, RARP												
Nome server	0.0.0.0 ~ 255.255.255.255												

7.3 LOCAL AREA NETWORK (LAN) ETHERNET E LAN WIRELESS (continua)

7.3.2 Specifiche di base della LAN wireless

L'interfaccia LAN wireless è disponibile con scheda di tipo 3.

Wi-Fi	<ol style="list-style-type: none"> 1) Standard IEEE802.11b/g 2) Frequenza 2,4 GHz 3) Velocità di trasferimento Max. 11 Mbps (IEEE802.11b) Max. 54 Mbps (IEEE802.11g) 4) Modo di comunicazione W-LAN Modo Infrastruttura Modo Ad-hoc 5) Canale da 1 a 11 canali. 6) SSID Fino a 32 caratteri alfanumerici (eccetto ', ' (virgola), "" (virgolette) e / (barra rovesciata)) 7) Metodo di autenticazione Nessuno IEEE802.11 (autenticazione con punti d'accesso) WEP (sistema aperto / chiave condivisa) IEEE802.11 (autenticazione tra dispositivi W-LAN) WPA (PSK (chiave pre-condivisa) o IEEE 802.1x autentica) WPA2 (PSK (chiave pre-condivisa) o IEEE 802.1x autentica) IEEE 802.1x (EAP-LEAP, EAP-TLS, EAP-PEAP, o EAP-TTLS) (qui di seguito denominato "EAP") 8) Metodo di crittografia Nessuno Chiave WEP TKIP AES
-------	--

7.3 LOCAL AREA NETWORK (LAN) ETHERNET E LAN WIRELESS (continua)

Wi-Fi	9) Sicurezza (combinazione di autenticazione e crittografia)			
	Modo Ad-hoc			
	Sicurezza	IEEE 802.11	IEEE 802.11i	Crittografia
	Nessuno	Nessuno	Nessuno	Nessuno
	WEP	Sistema aperto	Nessuno	Chiave WEP
		Chiave condivisa		
	Modo Infrastruttura			
	Sicurezza	IEEE 802.11	IEEE 802.11i	Crittografia
	Nessuno	Nessuno	Nessuno	Nessuno
	WEP	Sistema aperto	Nessuno	Chiave WEP
Chiave condivisa		Nessuno		
WPA	Nessuno	PSK	TKIP	
		EAP		
WPA2	Nessuno	PSK	AES	
		EAP		
WEP dinamico	Nessuno	EAP	Chiave WEP	
[Note] Consultare l'amministratore di sistema in caso di interferenze da onde radio durante l'uso della stampante vicino a dispositivi e apparecchiature mediche.				

7.3.3 Specifiche software

Protocollo	TCP/IP
Livello di network	ARP, RARP, IP, ICMP
Livello sessione	TCP, UDP
Livello applicazione	FTP, DHCP, HTTP

Note

- Invia i dati di stampa tramite un protocollo socket dedicato.
- Usa la connessione socket per ottenere lo stato della stampante.
- Dalle applicazioni possono essere creati socket client TCP.

7.3.4 Specifiche TCP/IP

Nella connessione tramite socket, l'operazione di stampa e lo stato sono monitorati. In questo caso non è possibile stabilire più connessioni contemporaneamente.

L'indirizzo IP e le variabili possono essere impostati utilizzando Printer Setup (Imposta stampante) o tramite l'applicazione.

7.3 LOCAL AREA NETWORK (LAN) ETHERNET E LAN WIRELESS (continua)

7.3.5 Impostazioni/opzioni visualizzate

La seguente tabella indica le impostazioni e le sezioni cui è possibile fare riferimento, oltre alle diverse variabili.

Impostazioni collegate TCP/IP

Identificatore variabile	Impostazione predefinita (di fabbrica)	Intervallo d'impostazione
Indirizzo IP	0.0.0.0 (ottenuto esternamente)	0.0.0.0 ~ 255.255.255.255
Maschera di sottorete	0.0.0.0 (derivato da indirizzo IP)	0.0.0.0 ~ 255.255.255.255
Indirizzo Gateway	0.0.0.0 (non valido)	0.0.0.0 ~ 255.255.255.255
Protocollo RARP	DISABILITATO	ABILITATO/DISABILITATO
Protocollo DHCP	ABILITATO	ABILITATO/DISABILITATO
Password ROOT	ZERO (no password)	Fino a 16 caratteri alfanumerici
Nome server	0.0.0.0 (Default (Predefinito))	0.0.0.0 ~ 255.255.255.255

7.3.6 Impostazioni LAN wireless

Voce	default (predefinito)	Intervallo d'impostazione
Modo WLAN	2	1: Infrastruttura (usare SSID) 2: Ad hoc
SSID	"SATO"	1 ~ 32 caratteri(*4)
Canale	11	1 ~ 11(*2)
Autenticazione WLAN	0	0: Sistema aperto 1: Chiave condivisa
Modo Sicurezza	0	0: Non Utilizzato 1: WEP 2: WPA 3: WPA2 4: WEP dinamico
Configurazione chiave WEP (Impostare questa voce per la crittografia con chiave WEP)	WEP Key1	""(ZERO)
	WEP Key2	""(ZERO)
	WEP Key3	""(ZERO)
	WEP Key4	""(ZERO)
	Indice chiave WEP	1
Configurazione WPA (Impostare questa voce quando si utilizza WPA/WPA2)	Autenticazione WPA	0
	Modo WPA PSK	0
	WPA PSK	""(ZERO)
		40 bit WEP:(*1) 5 caratteri Codice esadecimale 10 cifre 104 bit WEP: 13 caratteri Codice esadecimale 26 cifre
		0: PSK 1: EAP(IEEE802.1X)
		0: TKIP 1: AES
		8 ~ 63 caratteri(*4)

7.3 LOCAL AREA NETWORK (LAN) ETHERNET E LAN WIRELESS (continua)

7.3.6 Impostazioni LAN wireless (continua)

Voce		default (predefinito)	Intervallo d'impostazione
Configurare 802.1x (Impostare questa voce quando si utilizza l'autenticazione 802.1x)	Modo EAP	0	0: EAP non utilizzato 1: Riservato 2: EAP-TLS 3: EAP-PEAP 4: Riservato 5: EAP-LEAP 6: EAP-TTLS
	Nome utente EAP	""(ZERO)	1 ~ 63 caratteri(*4)
	Password EAP	""(ZERO)	0 ~ 32 caratteri(*4)
	Password Cert Key EAP	""(ZERO)	0 ~ 32 caratteri(*4)

- *1 Codice esadecimale (HEX) o ASCII che è accettabile inserire. Distinzione minuscole/maiuscole per codice ASCII, d'altra parte non vale per il codice esadecimale.
- *2 Per quanto concerne il canale, l'intervallo d'impostazione varia a seconda della destinazione della stampante.
- *3 AironetExtension (impostazione per inviare la chiave in modo continuo da AP) non è supportato.
- *4 Alfanumerici e simboli, eccetto [,] (virgola) e [""] (virgolette).

[Certificazione]

Il certificato è necessario per l'autenticazione 802.1x. Sono disponibili due tipi di certificati: Certificato Client e Certificato Root. Entrambi possono essere scaricati solo dal relativo sito Web. Il time-out al momento dell'importazione è 10 secondi.

[Formato di certificazione corrispondente]

- Certificato CA ROOT: X.509 (cer, DER, PEM)
- Certificato Client: PKCS#12 (pfx, p12), X.509 (cer, DER, PEM)
- Chiave segreta: Chiave

* Se il file del Certificato Client è in formato PKCS#12, lasciare [nome file con chiave segreta] vuoto.

7.3 LOCAL AREA NETWORK (LAN) ETHERNET E LAN WIRELESS (continua)**[Combinazione collegabile]**

Sicurezza	IEEE 802.11	IEEE 802.11i	Crittografia
Nessuno	Nessuno	Nessuno	Nessuno
WEP	Sistema aperto	Nessuno	Chiave WEP
	Chiave condivisa	Nessuno	
WPA	Nessuno	PSK	*1 TKIP
		EAP-LEAP	
		EAP-TLS	
		EAP-PEAP	
		EAP-TTLS	
WPA2	Nessuno	PSK	*2 AES
		EAP-LEAP	
		EAP-TLS	
		EAP-PEAP	
		EAP-TTLS	
WEP dinamico	Sistema aperto	EAP-LEAP	Chiave WEP
		EAP-TLS	
		EAP-PEAP	
		EAP-TTLS	
	Chiave condivisa	EAP-LEAP	
		EAP-TLS	
		EAP-PEAP	
		EAP-TTLS	

*1 Per WPA-IEEE802.1x (TKIP), occorre specificare le seguenti voci.

Modo Sicurezza: WPA

Autenticazione WPA: EAP (IEEE802.1x)

Modo WPA PSK: TKIP

Modo EAP: EAP-LEAP / EAP-TLS / EAP-PEAP / EAP-TTLS

Nome utente EAP: (nome utente)

Password EAP: (password)

*2 Per WPA2-IEEE802.1x (AES), occorre specificare le seguenti voci.

Modo Sicurezza: WPA2

Autenticazione WPA: EAP (IEEE802.1x)

Modo WPA PSK: AES

Modo EAP: EAP-LEAP / EAP-TLS / EAP-PEAP / EAP-TTLS

Nome utente EAP: (nome utente)

Password EAP: (password)

Per l'autenticazione WPA-802.1x, non è necessario impostare [impostazione WPA-PSK].

L'impostazione Pre-Shared Key di [impostazione WPA-PSK] deve essere configurata quando il modo WPA è impostato su "PSK". Fare corrispondere "Crittografia dati: AES / TKIP" di [impostazioni WPA] con le impostazioni di crittografia dati del punto d'accesso. Non è possibile stabilire un collegamento al punto d'accesso se l'opzione di crittografia dei dati è impostata su "AUTO" (rilevamento automatico TKIP / AES).

7.3 LOCAL AREA NETWORK (LAN) ETHERNET E LAN WIRELESS (continua)

[Limitazioni]

- 1) Non supporta Atheros SuperG e XR.
- 2) Non supporta Extended Aironet.
- 3) Quando si utilizza Ad Hoc, il baud rate si basa su IEEE802.11b.
- 4) Quando si utilizza AES, il collegamento ad AP tramite Broadcom sarà instabile.
Questo perché Broadcom è equipaggiato con AES sulla base della bozza 802.11.
- 5) Non viene fornita alcuna garanzia di funzionamento corretto per l'autentica DSA di EAP-TLS.

Note

Sia per l'interfaccia LAN sulla scheda che per l'interfaccia LAN wireless

- Per l'apertura e la chiusura della porta dei dati di stampa (porta 1024), della porta di stato (porta 1025) o della porta di invio/ricezione (porta 9100), occorre rispettare intervalli di circa 150 ms - 200 ms. Se non si ha tempo sufficiente tra la chiusura e l'apertura della porta, potrebbe verificarsi una connessione doppia.
- Se l'host richiede una connessione alla porta già collegata (porta 1024, porta 1025 o porta 9100), la stampante accetta la richiesta (stabilendo una doppia connessione); però scollega immediatamente la seconda connessione.

Per interfaccia LAN wireless

- 1) L'intervallo di comunicazione e trasmissione tra il computer host e la stampante (scheda LAN wireless) può variare a seconda dell'ambiente operativo e del traffico di onde radio.
- 2) In Modo infrastruttura, l'ambiente operativo e le condizioni migliori in termini di potenza del segnale radio sono il livello medio (da 50 a 75%) o superiore.
- 3) I dati di comunicazione possono andare persi in caso di circostanze inadatte alle onde radio, come negli ambienti con computer portatili e nelle condizioni d'uso effettive.
- 4) Quando sono presenti gruppi di più reti wireless nell'area adiacente, la frequenza per il canale di ciascun gruppo deve essere 5 o superiore.
Ad esempio: quando il canale del gruppo1 è [1], impostare il canale del gruppo2 su [6] o superiore.

Per interfaccia LAN su scheda

- 1) Non collegare e scollegare il cavo LAN quando si avvia la stampante. Riavviare la stampante che indica un errore di comunicazione riconducibile al collegamento/scollegamento del cavo LAN.

Questa pagina è lasciata intenzionalmente in bianco

8

APPENDICE

Sono fornite le seguenti informazioni:

- 8.1 Informazioni sulla taglierina opzionale
- 8.2 Posizioni dei sensori e opzioni
- 8.3 Selezione del modo operativo
- 8.4 Punto di riferimento base
- 8.5 Regolazioni

8.1 INFORMAZIONI SULLA TAGLIERINA OPZIONALE

La taglierina deve essere installata soltanto da personale di assistenza qualificato SATO.

8.1.1 Guida del materiale di stampa con la taglierina installata

Il caricamento del materiale di stampa per la taglierina è simile alla consueta procedura illustrata in **Sezione 2.3 Caricamento del materiale di stampa**.

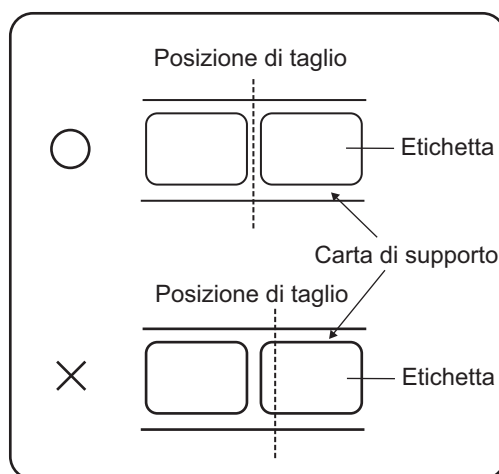
8.1.2 Regolazione della posizione di taglio

Se la posizione di taglio non è nella posizione regolare come indicato di seguito, è possibile modificare le impostazioni dell'opzione **Cutter adj.** (Reg. taglierina) nel menu **ADV SETUP** (Imp. avanzate).

Note per quando si usano materiali di stampa con taglierina opzionale

- **Taglio di etichette**

La posizione di taglio corretta corrisponde allo spazio tra le etichette. Evitare di tagliare l'etichetta in quanto l'adesivo che si accumula sulla lama può danneggiarne l'affilatura.



- **Taglio di materiali con perforazione**

Per quanto riguarda i materiali con perforazione, **non è consentito il taglio sopra o davanti alle linee perforate**. Il taglio in queste zone può provocare inceppamento del materiale di stampa e anomalie di funzionamento della stampante.

La linea perforata +1 mm (+0,04") è la zona in cui è proibito tagliare (vedere figura 1).

La linea perforata piegata da +4 a +25 mm (da +0,15" a +0,98") della carta prefustellata è la zona in cui è proibito tagliare (vedere figura 2).

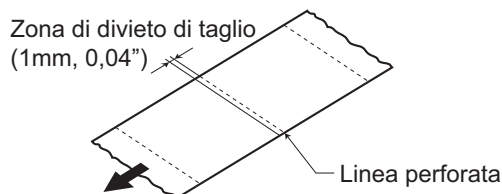


Figure 1

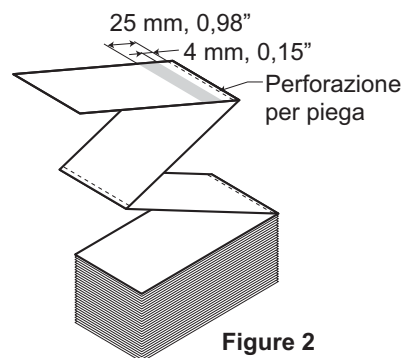


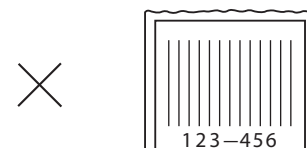
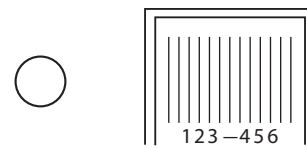
Figure 2

8.1 ACCESSORI OPZIONALI – TAGLIERINA (continua)

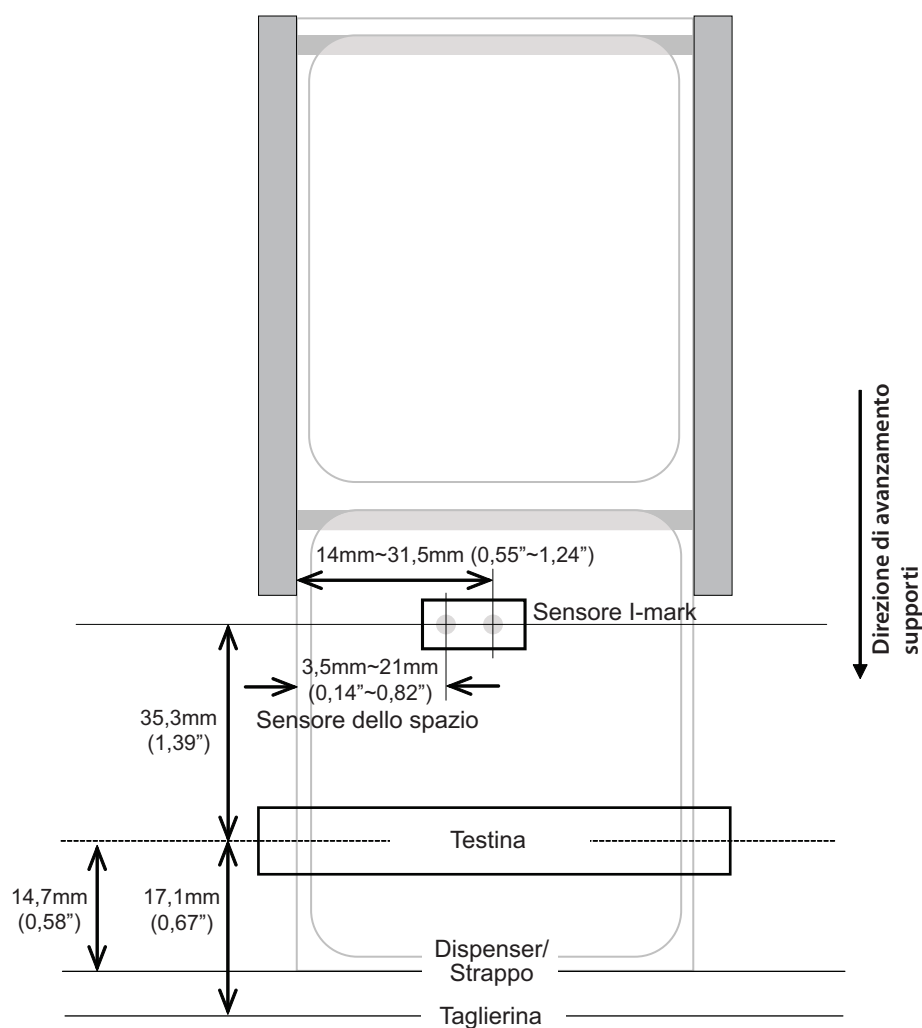
8.1.3 Sostituzione della taglierina

Nel tempo la taglierina perde l'affilatura adatta al taglio e inizia a mostrare segni di usura.

Sostituire la taglierina quando la lama diventa smussata e i bordi di taglio ruvidi. (Per la sostituzione, contattare un rappresentante SATO autorizzato)



8.2 POSIZIONI DEI SENSORI E OPZIONI



8.3 SELEZIONE DEL MODO OPERATIVO

La stampante può funzionare in diversi modi operativi: Stampa continua, A Strappo, Dispenser, Taglierina, Taglierina linerless*, Rotolo carta continua, Rotolo carta continua con taglierina e Rotolo carta continua taglierina linerless*. La differenza fra i vari modi operativi risiede nelle modalità in cui l'etichetta e la carta di supporto vengono espulsi. Prima della configurazione della stampante, è necessario stabilire quale modo operativo verrà impiegato. Questa sezione individua le differenze funzionali fra le otto modalità.

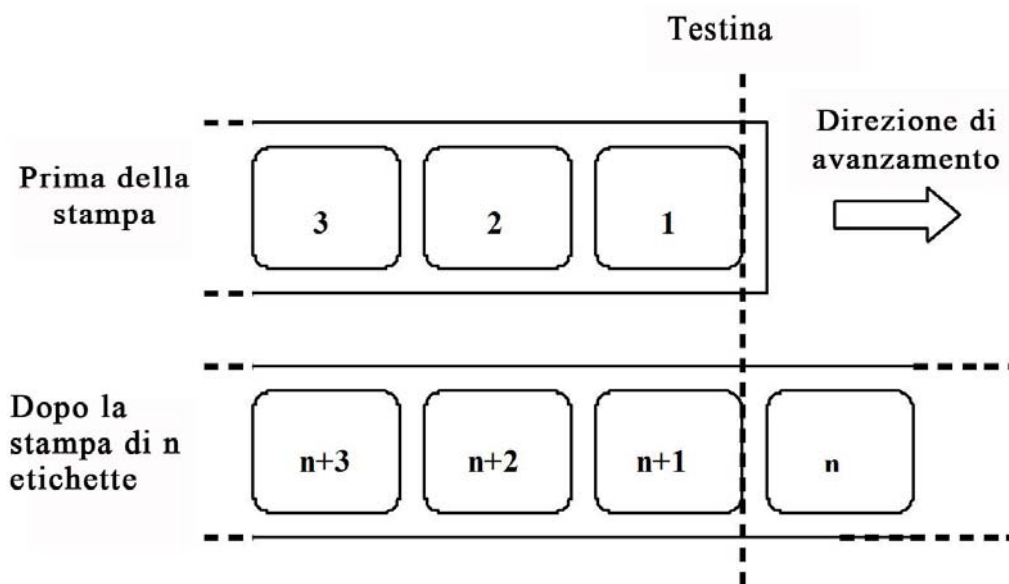
Nota:

* La disponibilità dell'opzione linerless è soggetta a sviluppo futuro. Per ulteriori informazioni, contattare il vostro rappresentante di vendita SATO.

8.3.1 Modo stampa continua

Con questo modo operativo, il materiale di stampa rimane costantemente in posizione, pronto per la stampa. Affinché ciò avvenga, l'ultima etichetta stampata è disponibile per la rimozione solo quando sono state stampate altre 1-2 etichette addizionali (la quantità dipende dalla dimensione dell'etichetta). Questo modo operativo è particolarmente adatto per stampare grossi quantitativi destinati ad applicazioni in un momento successivo.

Nella figura sottostante, vengono stampate n etichette (dove n corrisponde a 1 o più). Prima della stampa, l'etichetta numero 1 si trova nella posizione iniziale di stampa. Quando tutte le n etichette sono state stampate, l'etichetta numero n+1 si trova nella posizione iniziale di stampa.



8.3 SELEZIONE DEL MODO OPERATIVO (continua)

8.3.2 Modo a strappo

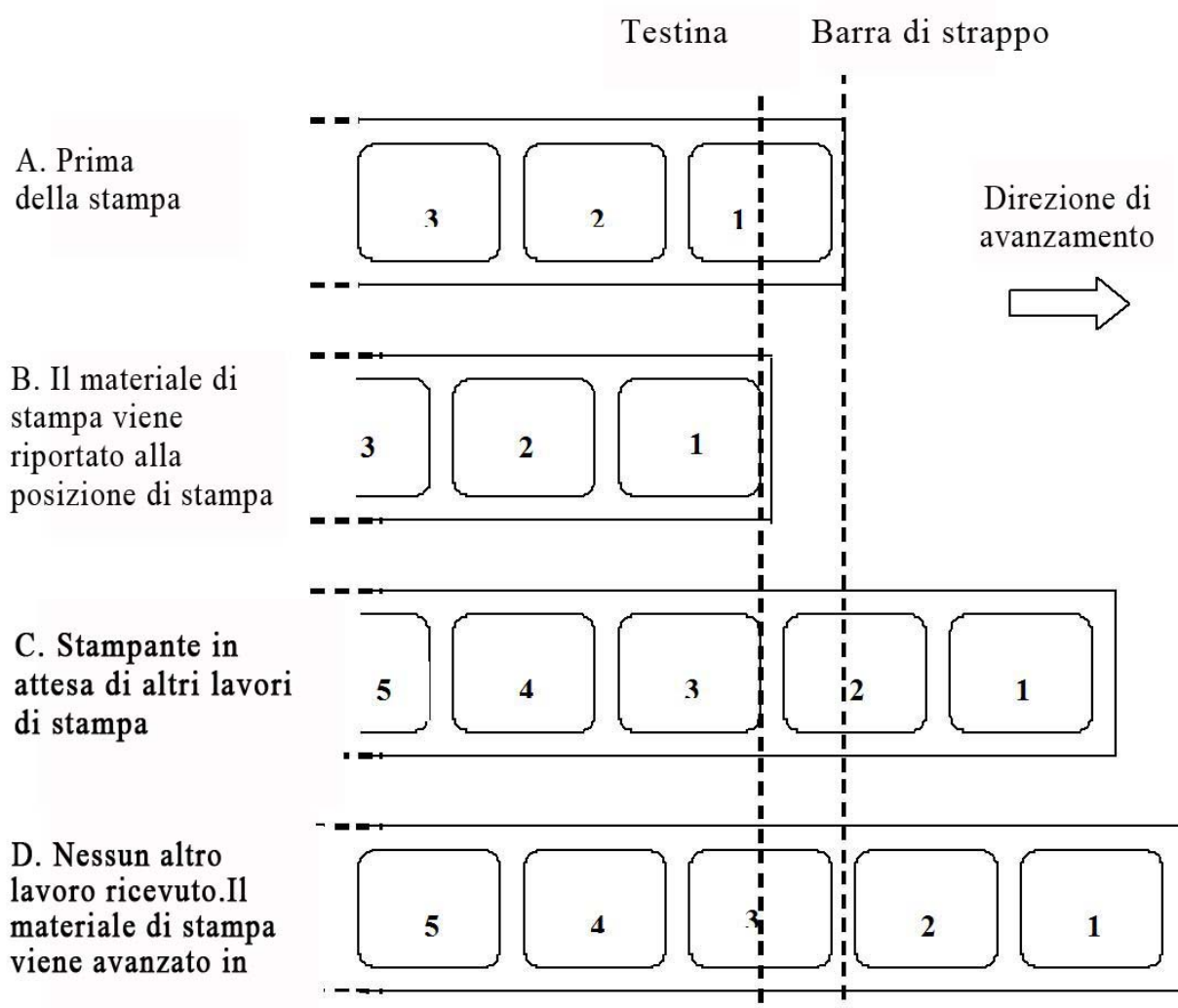
Nel modo a strappo, quando tutte le etichette sono stampate, il materiale di stampa viene fatto avanzare fino alla barra di strappo.

Quando inizia la stampa (A. nella figura sottostante), il materiale di stampa si trova in una posizione tale da consentire la rimozione a strappo dell'etichetta precedente.

Prima della stampa dell'etichetta 1, il materiale deve essere riportato indietro in modo che l'etichetta 1 venga a trovarsi nella posizione iniziale di stampa (B. nella figura sottostante).

Vengono stampate le etichette 1 e 2. La stampante attende quindi 1 secondo (tempo configurabile) per altri lavori di stampa con l'etichetta 3 nella posizione iniziale di stampa. (C. nella figura sottostante).

Non avendo ricevuto altri lavori di stampa, il materiale di stampa viene fatto avanzare in modo da poter rimuovere le etichette 1 e 2 sulla barra di strappo (D. nella figura sottostante).



8,3 SELEZIONE DEL MODO OPERATIVO (continua)

8.3.3 Modo dispenser

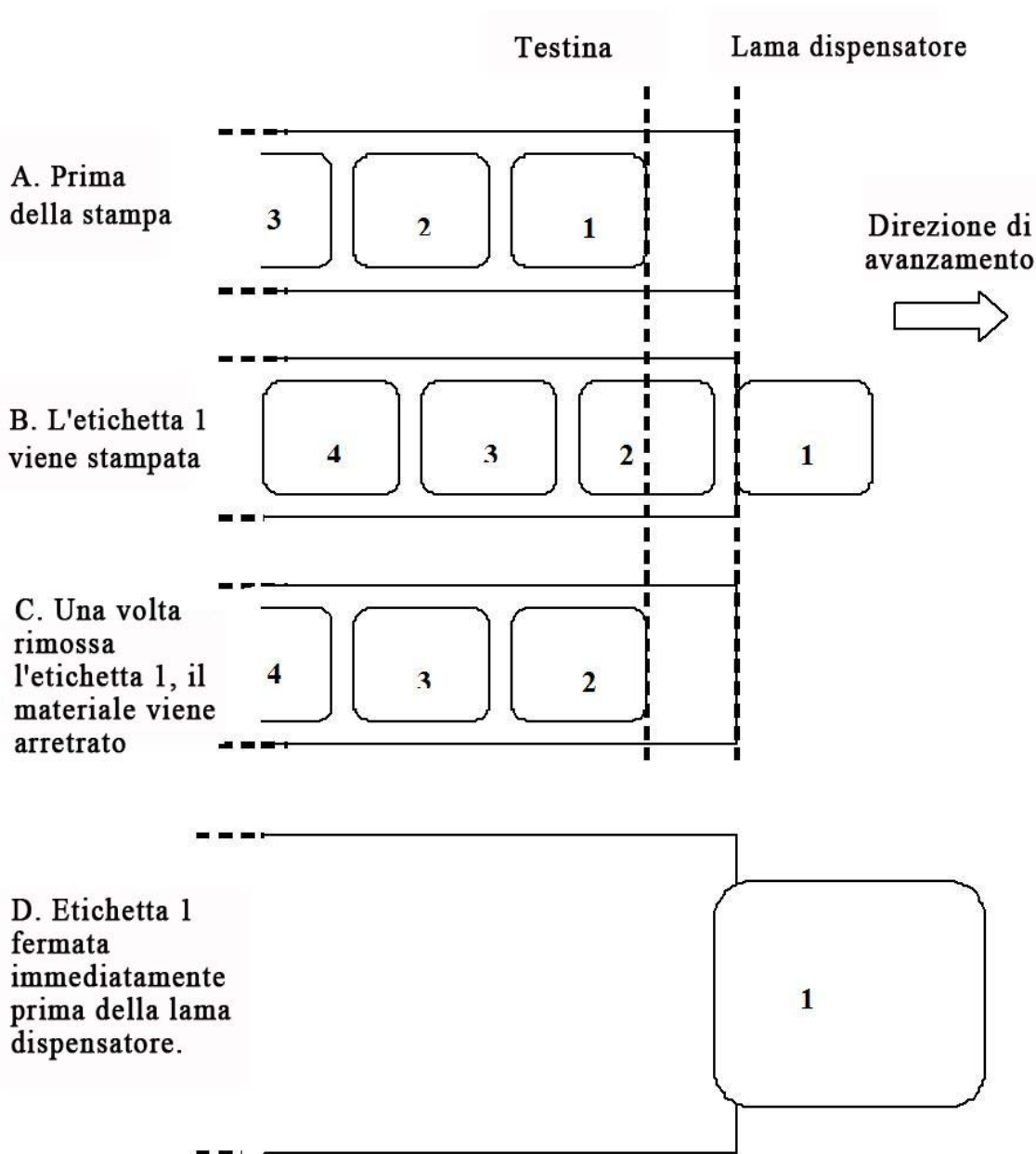
Questo modo operativo consente il distacco della carta di supporto dall'etichetta stampata dopo l'avanzamento verso il lato frontale della stampante. Una volta rimossa l'etichetta stampata dalla stampante, il materiale non stampato viene arretrato e posizionato in modo tale da poter stampare l'etichetta successiva. Questo modo operativo è particolarmente idoneo alle operazioni di stampa di etichette che devono essere immediatamente incollate.

Movimento 1 (Backfeed [Arretramento] impostato su After [Dopo])

Quando inizia la stampa (A. nella figura sottostante), il materiale di stampa si trova nella posizione iniziale di stampa.

Quando viene stampata l'etichetta 1, il materiale viene fatto avanzare, in modo da poter rimuovere l'etichetta (B. nella figura sottostante).

Quando viene rimossa l'etichetta, il materiale viene riportato indietro, in modo da portare l'etichetta nella posizione iniziale di stampa (C. e D. nella figura sottostante).



8.3 SELEZIONE DEL MODO OPERATIVO (continua)

8.3.3 Modalità dispenser (continua)

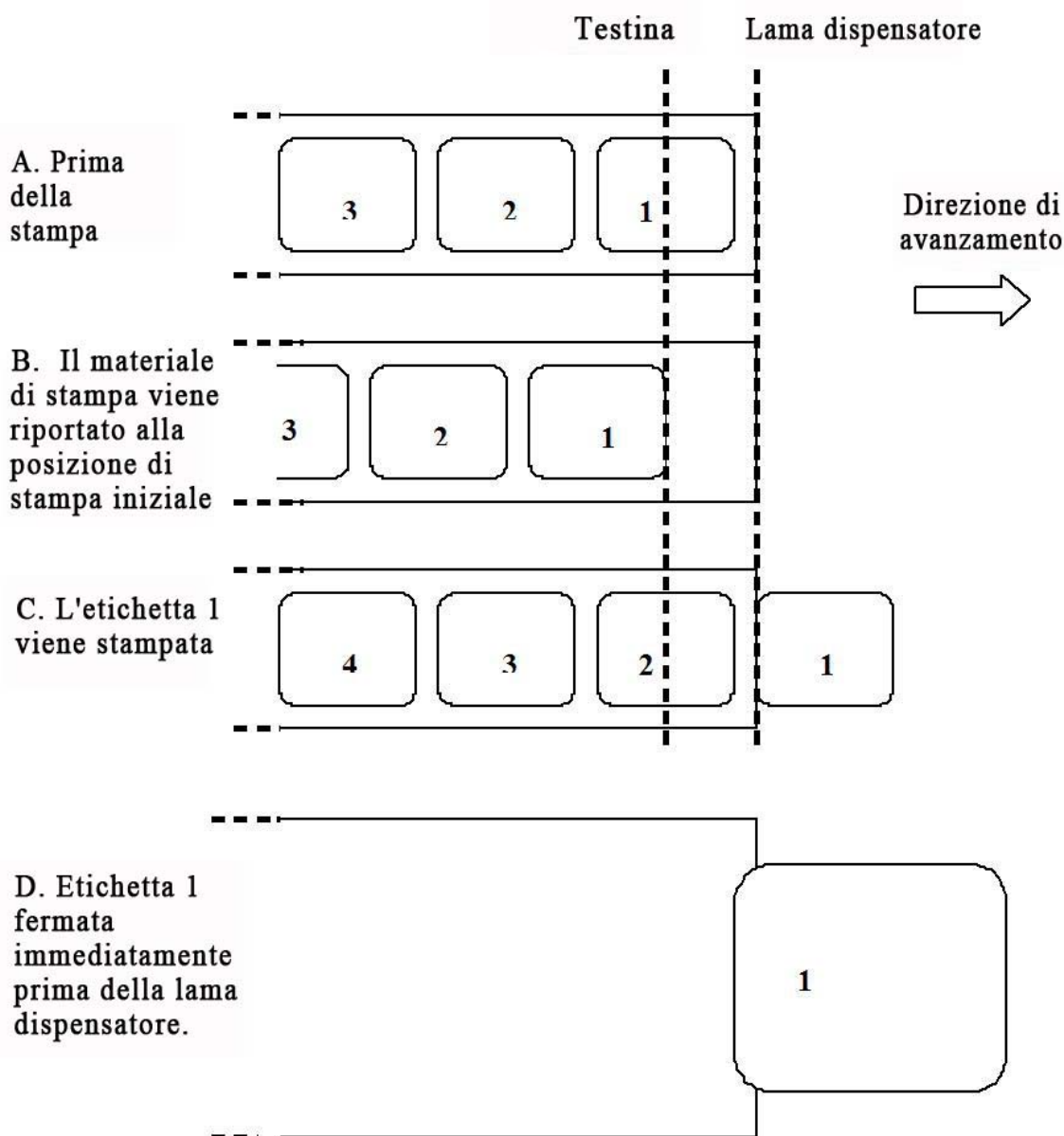
Movimento 2 (Backfeed [Arretramento] impostato su Before [Prima])

Quando inizia la stampa (A. nella figura sottostante), il materiale di stampa si trova in una posizione tale da consentire la rimozione a strappo dell'etichetta precedente.

Prima della stampa dell'etichetta 1, il materiale deve essere riportato indietro in modo che l'etichetta 1 venga a trovarsi nella posizione iniziale di stampa (B. nella figura sottostante).

Quando viene stampata l'etichetta 1, il materiale viene fatto avanzare, in modo da poter rimuovere l'etichetta (C. e D. nella figura sottostante).

Quando l'etichetta 1 viene rimossa, la stampante è pronta a stampare l'etichetta 2.



8,3 SELEZIONE DEL MODO OPERATIVO (continua)

8.3.4 Modo con taglierina

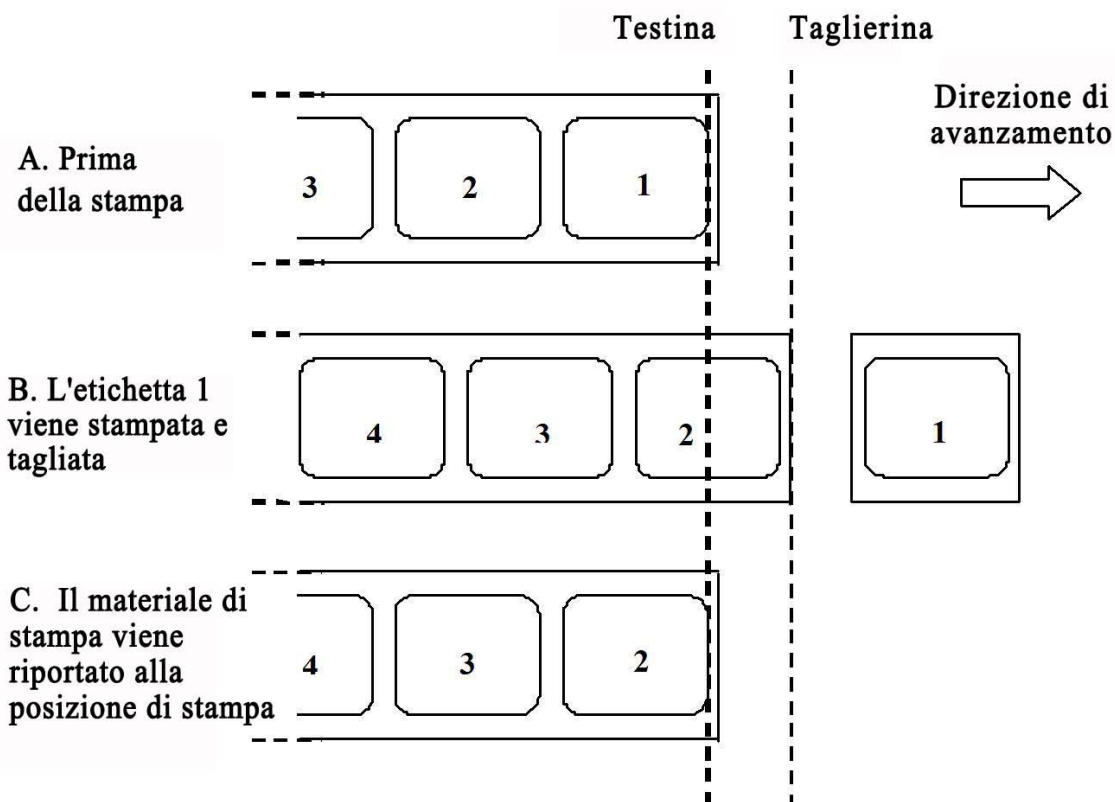
Nel modo con taglierina, quando viene stampata un'etichetta, il materiale viene fatto avanzare e tagliato.

Movimento 1 (Backfeed [Arretramento] impostato su After [Dopo])

Quando inizia la stampa (A. nella figura sottostante), il materiale di stampa si trova nella posizione iniziale di stampa.

Quando viene stampata l'etichetta 1, il materiale viene fatto avanzare, in modo da poter tagliare l'etichetta (B. nella figura sottostante).

Quando viene rimossa l'etichetta, il materiale viene riportato indietro, in modo da portare l'etichetta nella posizione iniziale di stampa (C. nella figura sottostante).



8,3 SELEZIONE DEL MODO OPERATIVO (continua)

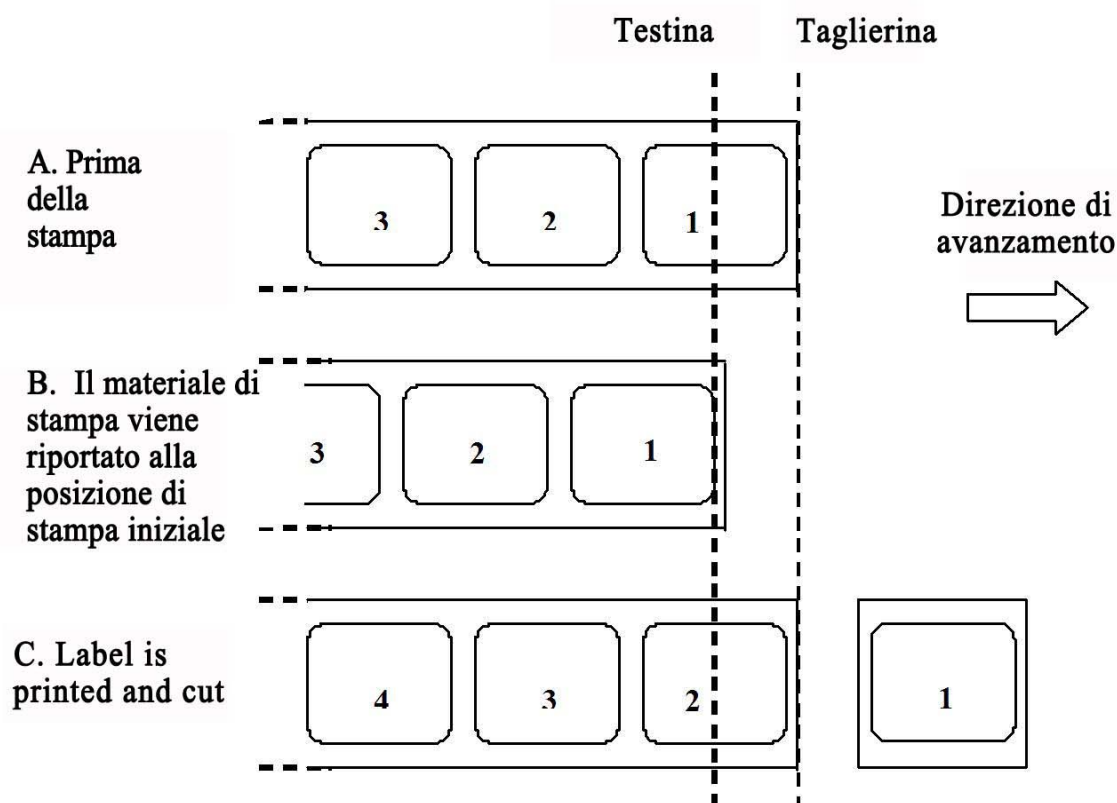
8.3.4 Modo con taglierina (continua)

Movimento 2 (Backfeed [Arretramento] impostato su Before [Prima])

Quando inizia la stampa (A. nella figura sottostante), il materiale di stampa si trova in una posizione tale da consentire il taglio dell'etichetta precedente.

Prima della stampa dell'etichetta 1, il materiale deve essere riportato indietro in modo che l'etichetta 1 venga a trovarsi nella posizione iniziale di stampa (B. nella figura sottostante).

Viene stampata l'etichetta 1, quindi il materiale viene fatto avanzare, in modo da poter tagliare l'etichetta. (C. nella figura sottostante).



8,3 SELEZIONE DEL MODO OPERATIVO (continua)

8.3.5 Modo con taglierina linerless*

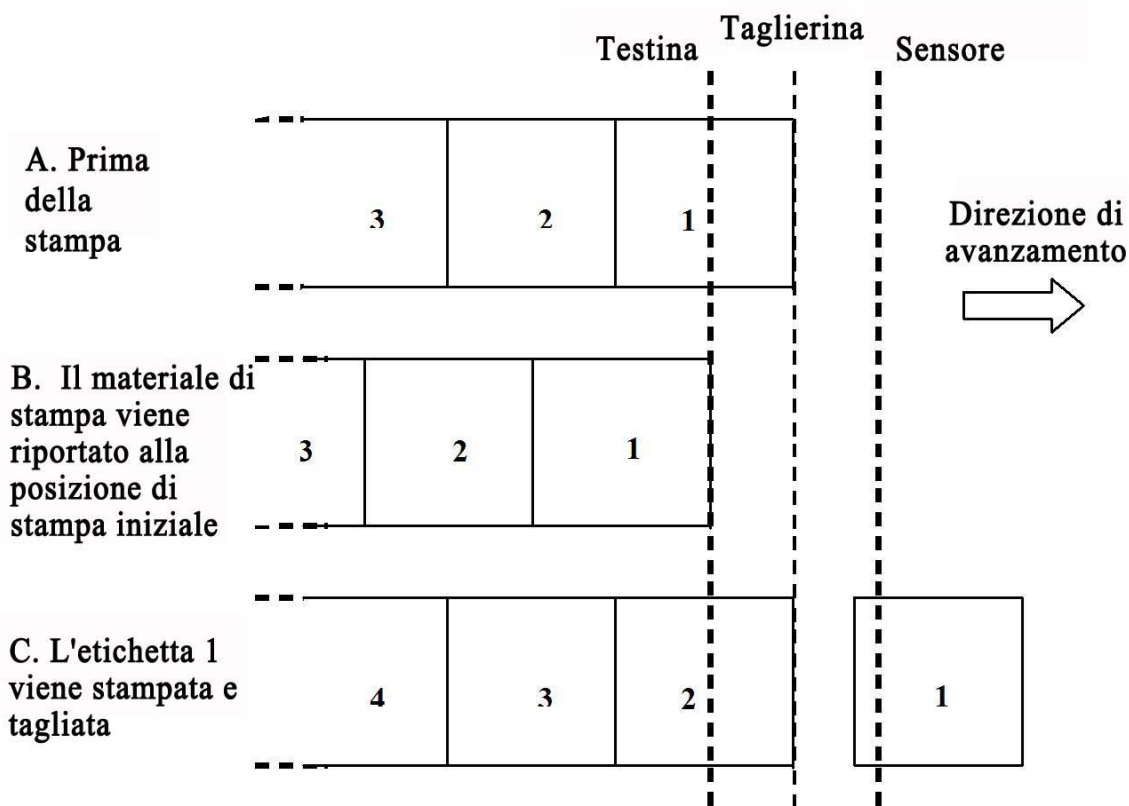
La taglierina linerless dispone di un ulteriore sensore ("Sensore taglierina", nella figura sottostante) che può rilevare la rimozione dell'etichetta.

Quando inizia la stampa (A. nella figura sottostante), il materiale di stampa si trova in una posizione tale da consentire il taglio dell'etichetta precedente.

Prima della stampa dell'etichetta 1, il materiale deve essere riportato indietro in modo che l'etichetta 1 venga a trovarsi nella posizione iniziale di stampa (B. nella figura sottostante).

Viene stampata l'etichetta 1, quindi il materiale viene fatto avanzare, in modo da poter tagliare l'etichetta. (C. nella figura sottostante).

Non sarà possibile iniziare un nuovo lavoro di stampa fino a quando non viene rimossa l'etichetta precedente.



Nota:

* La disponibilità dell'opzione linerless è soggetta a sviluppo futuro. Per ulteriori informazioni, contattare il vostro rappresentante di vendita SATO.

8,3 SELEZIONE DEL MODO OPERATIVO (continua)

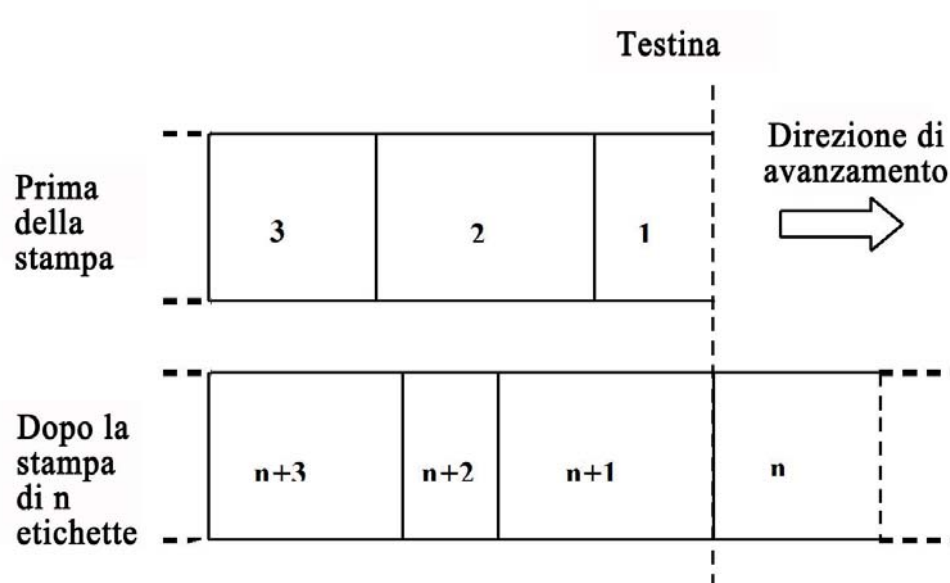
8.3.6 Modo rotolo carta continua

Il Modo rotolo carta continua è identico alla stampa continua, eccetto che non sono abilitati i sensori I-mark e dello spazio. Il tipo di sensore è impostato su **None** (Nessuno) o **Fix** (Fissa), in modo operativo **Continuous** (Stampa continua). Ciò significa che il materiale di stampa viene fatto avanzare a sufficienza per la stampa di tutti i dati, indipendentemente dagli spazi o I-mark (tacca nera).

Nella figura sottostante, vengono stampate n etichette (dove n corrisponde a 1 o più).

Prima della stampa, l'etichetta numero 1 si trova nella posizione iniziale di stampa.

Quando tutte le n etichette sono state stampate, l'etichetta numero n+1 si trova nella posizione iniziale di stampa.



Le etichette nelle figura in alto presentano dimensioni diverse. Questo perché normalmente nel modo operativo a rotolo di carta continua, la dimensione dipende dai dati stampati.

In tale modo operativo, è possibile impostare una lunghezza fissa per l'etichetta. In questo caso, il materiale di stampa avanzerà in base a questa lunghezza.

8,3 SELEZIONE DEL MODO OPERATIVO (continua)

8.3.7 Modo rotolo a strappo

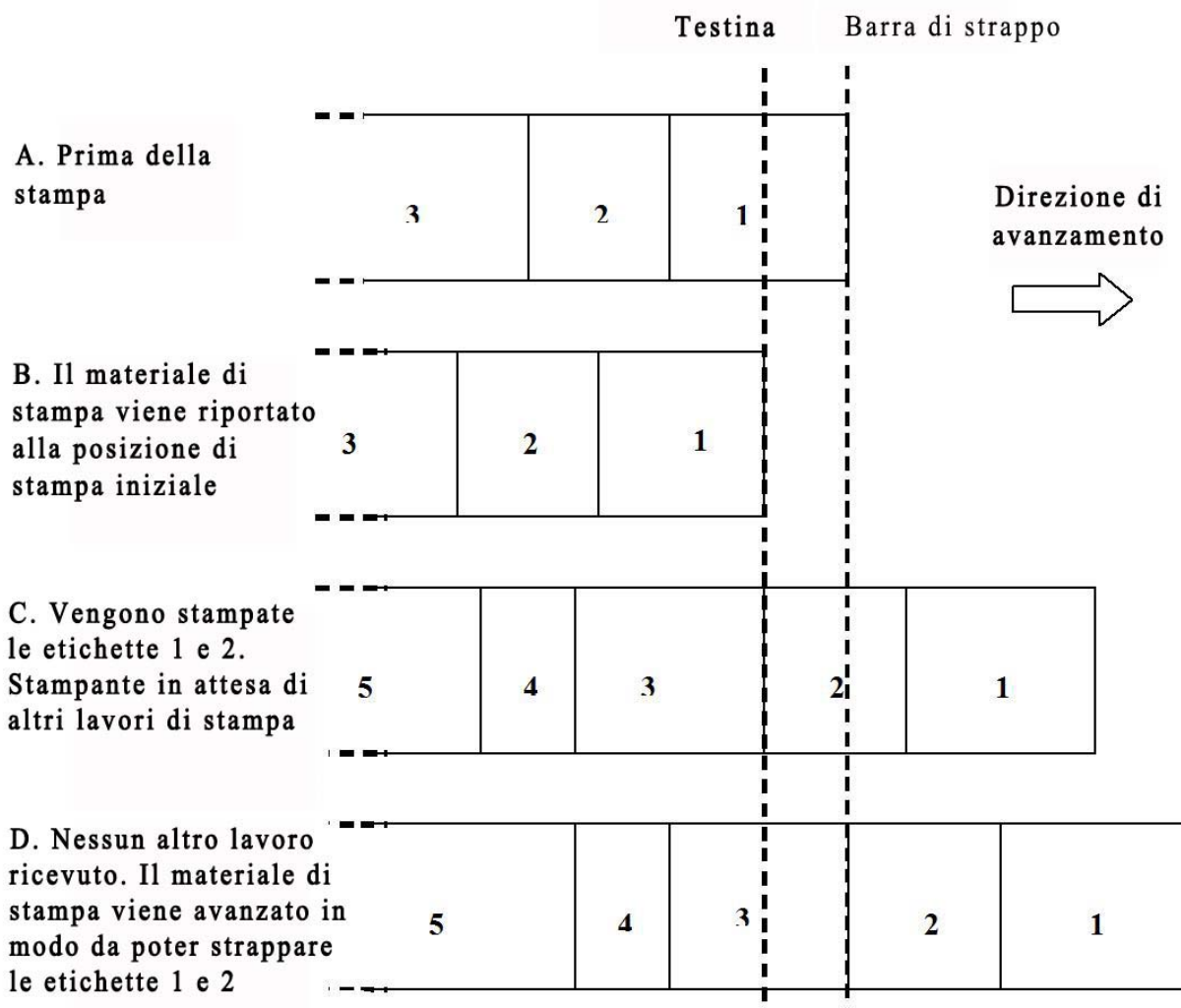
Il Modo rotolo a strappo è identico al Modo a strappo, eccetto che non sono abilitati i sensori I-mark (tacca nera) e dello spazio. Il tipo di sensore è impostato su **None** (Nessuno) o **Fix** (Fissa), in modo operativo **Tear Off** (A strappo).

Quando inizia la stampa (A. nella figura sottostante), il materiale di stampa si trova in una posizione tale da consentire la rimozione a strappo delle etichette precedenti.

Prima della stampa dell'etichetta 1, il materiale deve essere riportato indietro in modo che l'etichetta 1 venga a trovarsi nella posizione iniziale di stampa (B. nella figura sottostante).

Vengono stampate le etichette 1 e 2. La stampante attende quindi 1 secondo (tempo configurabile) per altri lavori di stampa con l'etichetta 3 nella posizione iniziale di stampa. (C. nella figura sottostante).

Non avendo ricevuto altri lavori di stampa, il materiale di stampa viene fatto avanzare in modo da poter rimuovere le etichette 1 e 2 sulla barra di strappo (D. nella figura sottostante).



8.4 SELEZIONE DEL MODO OPERATIVO (continua)

8.4.8 Modo rotolo con taglierina

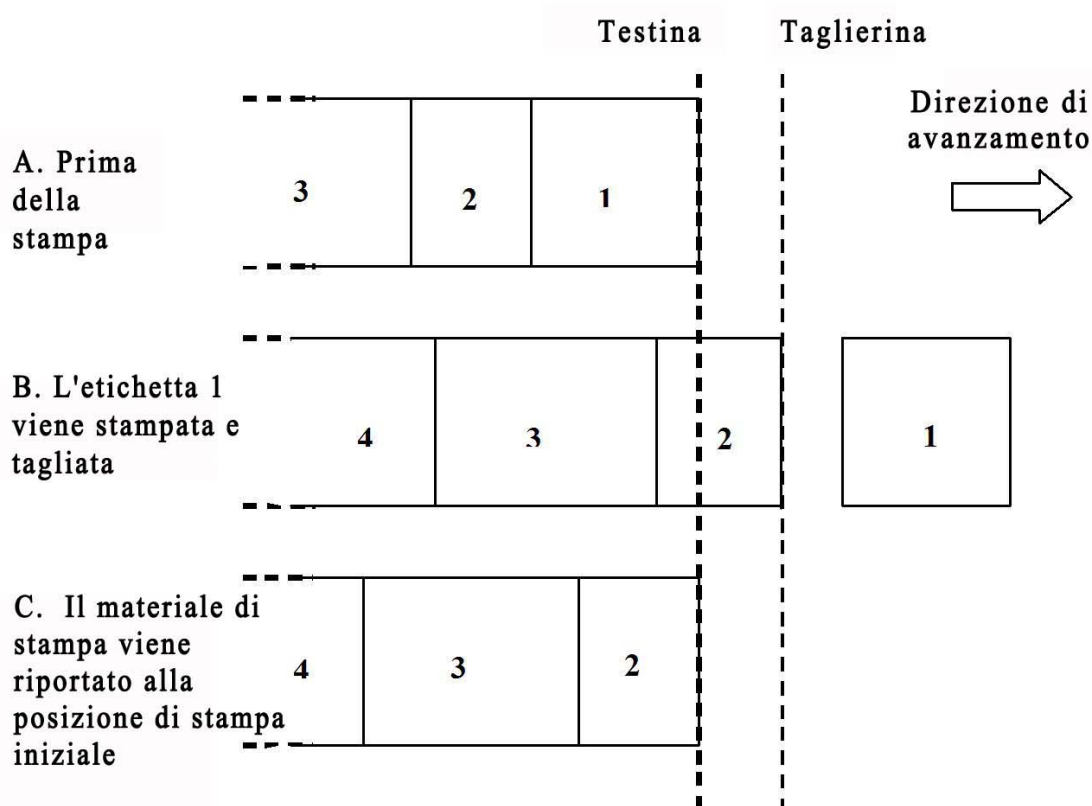
Movimento 1 (Backfeed [Arretramento] impostato su After [Dopo])

Il Modo rotolo con taglierina, Movimento 1 è identico al Modo con taglierina, Movimento 1, eccetto che non sono abilitati i sensori I-mark (tacca nera) e dello spazio. Il tipo di sensore è impostato su **None** (Nessuno) o **Fix** (Fissa), in modo operativo **Cutter** (Taglierina).

Quando inizia la stampa (A. nella figura sottostante), il materiale di stampa si trova nella posizione iniziale di stampa.

Quando viene stampata l'etichetta 1, il materiale viene fatto avanzare, in modo da poter tagliare l'etichetta (B. nella figura sottostante).

Quando viene rimossa l'etichetta, il materiale viene riportato indietro, in modo da portare l'etichetta nella posizione iniziale di stampa (C. nella figura sottostante).



8.4 SELEZIONE DEL MODO OPERATIVO (continua)

8.4.8 Modo rotolo con taglierina (continua)

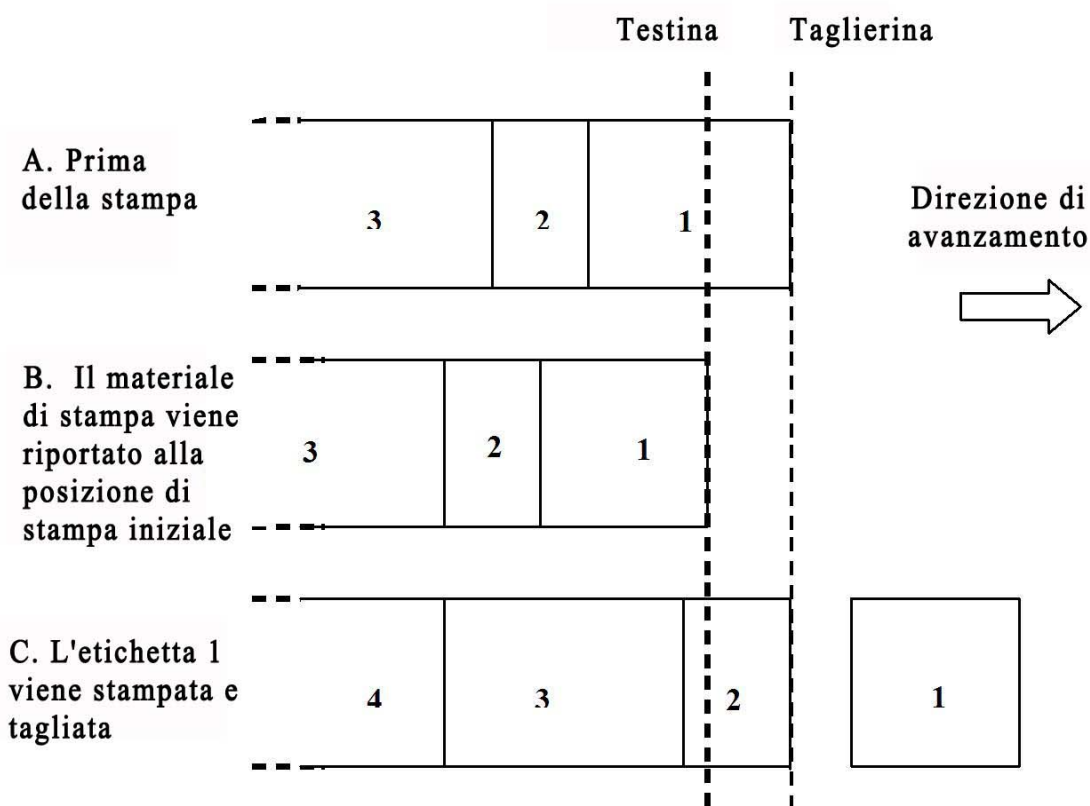
Movimento 2 (Backfeed [Arretramento] impostato su Before [Prima])

Il Modo rotolo con taglierina, Movimento 2 è identico al Modo con taglierina, Movimento 2, eccetto che non sono abilitati i sensori I-mark (tacca nera) e dello spazio. Il tipo di sensore è impostato su **None** (Nessuno) o **Fix** (Fissa), in modo operativo **Cutter** (Taglierina).

Quando inizia la stampa (A. nella figura sottostante), il materiale di stampa si trova in una posizione tale da consentire il taglio dell'etichetta precedente.

Prima della stampa dell'etichetta 1, il materiale deve essere riportato indietro in modo che l'etichetta 1 venga a trovarsi nella posizione iniziale di stampa (B. nella figura sottostante).

Viene stampata l'etichetta 1, quindi il materiale viene fatto avanzare, in modo da poter tagliare l'etichetta. (C. nella figura sottostante).



8.3 SELEZIONE DEL MODO OPERATIVO (continua)

8.3.9 Modo rotolo con taglierina linerless*

Movimento 2 (Backfeed [Arretramento] impostato su Before [Prima])

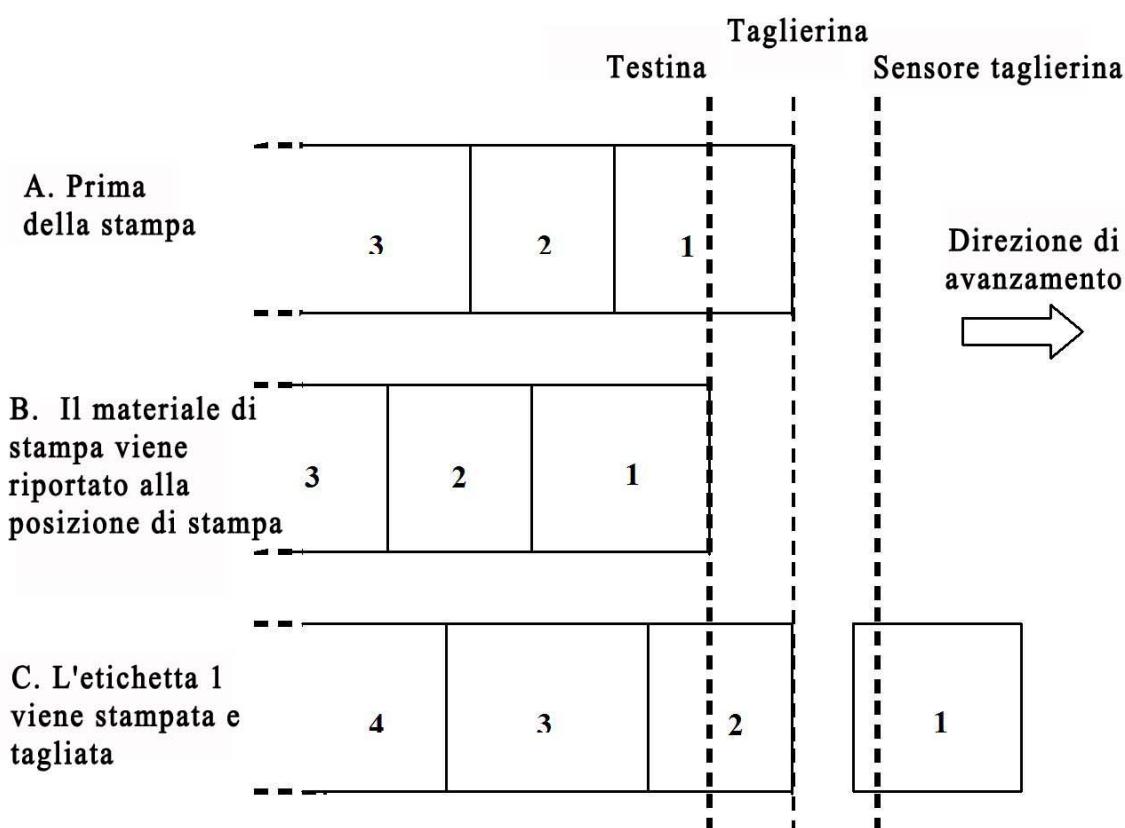
Il Modo rotolo con taglierina linerless, Movimento 2, è identico al Modo con taglierina, Movimento 2, eccetto che non sono abilitati i sensori I-mark (tacca nera) e dello spazio. Il tipo di sensore è impostato su **None** (Nessuno) o **Fix** (Fissa), in modo operativo **Taglierina linerless**.

Quando inizia la stampa (A. nella figura sottostante), il materiale di stampa si trova in una posizione tale da consentire il taglio dell'etichetta precedente.

Prima della stampa dell'etichetta 1, il materiale deve essere riportato indietro in modo che l'etichetta 1 venga a trovarsi nella posizione iniziale di stampa (B. nella figura sottostante).

Viene stampata l'etichetta 1, quindi il materiale viene fatto avanzare, in modo da poter tagliare l'etichetta. (C. nella figura sottostante).

Non sarà possibile iniziare un nuovo lavoro di stampa fino a quando non viene rimossa l'etichetta precedente.



Nota:

* La disponibilità dell'opzione linerless è soggetta a sviluppo futuro. Per ulteriori informazioni, contattare il vostro rappresentante di vendita SATO.

8.4 PUNTO DI RIFERIMENTO BASE

Il punto di riferimento base (Rif) è il punto in cui si determina le posizioni iniziale e di arresto. Tale punto varia a seconda del modo di stampa o del sensore delle etichette da usare.

<p>Etichetta fustellata con I-mark</p>	<p>Etichetta linerless*/Carta in rotolo</p>	<p>Etichetta con interspazio</p>
<p>Etichetta fustellata a filo con I-mark</p>	<p>Etichetta linerless con perforazione*</p>	<p>Materiale di stampa senza I-mark</p>

* La disponibilità dell'opzione linerless è soggetta a sviluppo futuro. Per ulteriori informazioni, contattare il vostro rappresentante di vendita SATO.

8.4.1 Posizioni di stampa iniziali

La posizione iniziale è sempre definita dall'impostazione del materiale di stampa e da come viene rilevato l'inizio di tale materiale. Con la funzione di rilevamento Gap (spazio), il punto in cui viene rilevato l'inizio dell'etichetta viene considerato la posizione iniziale. La lunghezza dello spazio non influenza l'avvio della stampa.

Per i materiali di stampa con I-mark (tacca nera), l'inizio viene definito dalle specifiche del materiale di stampa ed è importante che la larghezza dell'I-mark (tacca nera) e la distanza dall'etichetta successiva siano conformi alle specifiche. Se l'I-mark (tacca nera) si trova all'inizio dell'etichetta, occorre inserire un valore di **Pos adjust** (Reg. posizione) negativo per stampare all'inizio dell'etichetta.

Se la stampante è stata calibrata in base al passo, in modo che la prima linea di un'immagine Bitmap venga stampata esattamente all'inizio dell'etichetta, è possibile usare un offset di stampa positivo per spostare la stampa più in basso nell'etichetta. In modalità normale, non è possibile spostare la stampa nell'altra direzione.

8.4 PUNTO DI RIFERIMENTO BASE (continua)

8.4.2 Posizioni di arresto

Le posizioni di arresto dell'etichetta variano in base alla modalità di spostamento e al tipo di sensore configurato. Per i materiali di stampa con I-mark (tacca nera), il punto di arresto è determinato dalle specifiche del materiale. La posizione target si trova in corrispondenza della stessa posizione del materiale con spazio tra le etichette di 3 mm (0,12").

Modalità di spostamento	Arresto, spazio	Arresto, I-mark
Strappo	Centro	Centro
Stampa continua	Prima parte rilevata dell'etichetta	Prima parte rilevata dell'etichetta
Dispenser/Scollamento	Fine dell'etichetta - 4 mm	Centro - 4 mm
Dispenser/Strappo linerless*	Non applicabile	Centro - 1 mm
Taglierina	Centro	Centro
Taglierina linerless*	Non applicabile	Centro

* La disponibilità dell'opzione linerless è soggetta a sviluppo futuro. Per ulteriori informazioni, contattare il vostro rappresentante di vendita SATO.

8.5 REGOLAZIONI

8.5.1 Sensori I-mark (tacca nera) e dello spazio (offset passo (G))

Questi due parametri modificano la distanza dalla riga di punti. Consentono di compensare le tolleranze meccaniche nella posizione del sensore. Queste impostazioni sono memorizzate nell'area parametri e sono configurate utilizzando il programma in dotazione. L'intervallo consentito è +/- 3 mm (+/- 0,12"). Tale valore non viene resettato con la funzione "Reset all" (Resetta tutto).

8.5.2 Regolazione Dispenser (Disp.Adj.)

Questo parametro regola la distanza tra la riga di punti e la piastra di strappo/del dispenser, per compensare le tolleranze meccaniche al fine di ottenere un buon valore per le operazioni di strappo e scollamento. Questa impostazione viene memorizzata nell'area parametri e viene preconfigurata presso i centri di distribuzione in cui si montano le normali opzioni di dispensazione. Può essere configurata nel menu **ADV SETUP** (Imp. avanzate). Tale valore non viene resettato con la funzione "Reset all" (Resetta tutto). Questo parametro determina l'operazione di rimozione per strappo e lo scollamento della carta di supporto in entrambe le direzioni di spostamento del materiale di stampa.

8.5.3 Regolazione Taglierina (Cutter adj.)

Questo parametro regola la distanza tra la riga di punti e la posizione della taglierina, per compensare le tolleranze meccaniche al fine di ottenere un buon valore per le operazioni di taglio e taglio linerless*. Questa impostazione viene memorizzata nell'area parametri e viene preconfigurata presso i centri di distribuzione in cui si montano le opzioni di taglio o taglio linerless*. Può essere configurata nel menu **ADV SETUP** (Imp. avanzate). Tale valore non viene resettato con la funzione "Reset all" (Resetta tutto). Questo parametro determina la lunghezza di avanzamento in entrambe le direzioni di spostamento del materiale di stampa.

* La disponibilità dell'opzione linerless è soggetta a sviluppo futuro. Per ulteriori informazioni, contattare il vostro rappresentante di vendita SATO.

8.5.4 Regolazioni Posizione (Pos. Adj.)

Il parametro di regolazione della posizione consente di regolare la lunghezza di alimentazione finale nella direzione di avanzamento. NON regola la lunghezza di arretramento in nessuna modalità di spostamento. Questo influenza la posizione di arresto nonché il punto dell'etichetta in cui l'immagine viene stampata. Il parametro **Pos Adjust** (Reg. pos.) ha un solo impiego, ovvero nel caso in cui l'I-mark (tacca nera) sia posizionato in modo diverso rispetto alle specifiche del materiale di stampa. Questa impostazione può essere definita dall'utente e viene resettata utilizzando la funzione "Reset all" (Resetta tutto).

8.5.5 Regolazione del passo (Pitch)

Il parametro Pitch (Passo) consente di modificare la posizione di stampa. È possibile inserire solo valori positivi. Può essere definito dall'utente e viene resettato utilizzando la funzione "Reset all" (Resetta tutto).

Quando l'offset di stampa è superiore a 0, consente di spostare l'immagine stampata più in basso nell'etichetta. Tale risultato si ottiene facendo avanzare il materiale di stampa senza stampare. Ad esempio, se l'offset di stampa è di 16 dot (punti), la funzione fa avanzare il materiale di 16 dot prima dell'impulso di stampa; se i segnali di step del motore e l'impulso di stampa della testina termica fossero misurati con un oscilloscopio, si vedrebbe esattamente che: vengono eseguiti 16 cicli di step del motore prima dell'invio dell'impulso di stampa. Per regolare la parte superiore del modulo, è possibile utilizzare un offset di stampa positivo.

8.5.6 Regolazione dell'offset

Il parametro Offset consente all'utente di inserire un valore di offset per le distanze di alimentazione predefinite alla posizione di riposo. Può essere regolato da +/-3 mm (+/- 0,12") e consente di variare la lunghezza di arretramento e avanzamento. Questa impostazione ha priorità rispetto a **Disp adj./ Cutter adj.** (Reg. disp. / Reg. tagl.). Tale valore viene resettato con la funzione "Reset all" (Resetta tutto). Questa funzione è utile se il cliente ha materiale di stampa con etichette dispari che si fermano nella posizione sbagliata o se viene utilizzata una piastra di strappo speciale.

9

ACCORDI DI LICENZA

ACCORDI DI LICENZA

Leggere attentamente il presente Accordo. Il presente Accordo definisce i termini e le condizioni alle quali SATO Corporation e il suo rappresentante (di seguito collettivamente denominati "SATO") offrono all'utente il diritto all'uso del software di questo prodotto, unitamente a tutto il relativo materiale illustrativo e agli elementi accompagnatori, ivi compresi, a titolo esemplificativo ma non limitativo, programmi eseguibili, driver, file di dati associati a tali programmi (di seguito collettivamente denominati "Software"). Acquistando il presente prodotto, si accettano i Termini e le Condizioni (di seguito denominati "Termini") del presente Accordo.

1. Concessione in licenza

SATO concede all'utente una licenza non esclusiva per l'uso del Software installato in questo prodotto.

Non è consentito noleggiare, fornire in leasing, concedere in licenza o prestare il Software a terzi. È tuttavia possibile trasferire tutti i propri diritti all'uso del Software ad altra persona fisica o giuridica, a condizione che a tale persona venga trasferito anche il presente Accordo nonché ogni copia, aggiornamento e versione precedente del Software.

È fatto divieto di modificare, decompilare, disassemblare, estrarre o decodificare il Software.

È altresì vietato unire o integrare qualsiasi porzione del Software con altri programmi. Eventuali porzioni di Software unite o integrate in altri programmi continueranno a essere oggetto dei Termini del presente Accordo.

2. Esclusione di garanzia

IL SOFTWARE È FORNITO ALLO STATO "TAL QUALE". L'UTENTE RICONOSCE CHE SATO NON FORNISCE ALCUNA GARANZIA E NON RILASCIA ALCUNA GARANZIA O DICHIARAZIONE, SIA ESSA ESPRESSA O IMPLICITA, IVI COMPRESA, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO MA NON LIMITATIVO, ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ, ADEGUATEZZA A UNO SCOPO PARTICOLARE E DI NON VIOLAZIONE DEI DIRITTI IN RELAZIONE AL SOFTWARE.

FATTO SALVO QUANTO SOPRA, L'UTENTE RICONOSCE E ACCETTA CHE IL SOFTWARE POTREBBE NON RISPONDERE AI PROPRI REQUISITI, NON FUNZIONARE SENZA ERRORI O PROVOCARE DANNI, RITARDI, RITARDI DI LAVORAZIONE O ALTRE DIFFICOLTÀ CON IL SISTEMA INFORMATICO.

3. Limitazione di responsabilità

IN NESSUN CASO SATO PUÒ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE PER EVENTUALI DANNI DIRETTI, CONSEGUENZIALI, SPECIALI, INCIDENTALI O INDIRETTI DI ALCUN TIPO, DERIVANTI DALL'USO O DALL'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZARE IL SOFTWARE, IVI COMPRESO, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO MA NON LIMITATIVO, PERDITA DI ENTRATE, LUCRO CESSANTE O PERDITA DI DATI, INDIPENDENTEMENTE DALLE CAUSE E DAL PRINCIPIO DI RESPONSABILITÀ, RELATIVAMENTE AL SOFTWARE O AL SUO UTILIZZO.

Alcuni stati o giurisdizioni non consentono l'esclusione o la limitazione dei danni consequenziali, speciali, incidentali o indiretti, né l'esclusione delle garanzie implicite.

4. Indennizzo

L'utente è tenuto a indennizzare e a manlevare SATO da eventuali danni e perdite conseguenti a inadempienza del presente Accordo o all'uso del software da parte dell'utente stesso.

L'utente riconosce e conviene altresì che i risarcimenti pecuniari potrebbero non costituire un'azione riparatrice sufficiente ai fini dell'inadempienza del presente Accordo da parte dell'utente e che SATO ha il diritto di ricorrere a provvedimenti, ingiunzioni o altre disposizioni al fine di porre rimedio a tale inadempimento o paventato adempimento. L'azione riparatrice intrapresa non dovrà essere ritenuta l'unica misura a disposizione di SATO a fronte dell'inadempimento al presente Accordo, ma sarà cumulabile con altre azioni previste a termini di legge o di equity.

5. Proprietà intellettuale

Il Software è protetto da copyright.

Il presente Accordo non deve essere interpretato come trasferimento o concessione di diritti, espressi o impliciti, relativi a brevetti, copyright, marchi o altra proprietà intellettuale inclusa nel Software.

6. Generale

Il presente Accordo sarà disciplinato in conformità alle leggi del Giappone.

Il presente Accordo costituisce l'intero accordo tra l'utente e SATO e sostituisce eventuali accordi precedenti, sia scritti che verbali, conclusi tra SATO e l'utente in relazione al Software. Nessuna modifica del presente Accordo sarà considerata vincolante a meno che non venga effettuata per iscritto tra l'utente e SATO.

Fatto salvo quanto sopra, i termini e le condizioni di un accordo di licenza per l'utente finale che accompagnano un particolare software sostituiranno i Termini del presente Accordo in relazione a tale software.

Se parte del presente Accordo viene considerata nulla e non opponibile, ciò non pregiudicherà la validità delle restanti clausole dell'Accordo, che resterà valido e opponibile ai sensi dei termini ivi contenuti.

In caso di domande relative al presente Accordo, contattare SATO all'indirizzo marketing@satogbs.com

LIBERATORIA

Nessun distributore, rivenditore o altra persona fisica o giuridica è autorizzata ad ampliare o a modificare la presente garanzia o altre parti del presente Accordo. Eventuali dichiarazioni non facenti parte del presente Accordo non saranno vincolati per SATO.

Font SATO:

I font SatoSans, SatoSerif, SatoSans Bold, SatoSerif Bold sono soggetti a un copyright flessibile, che consente l'esecuzione di opere derivate (a condizione che il nome "Sato" o i nomi dei font sopra indicati non siano inclusi nei nuovi font e nei relativi nomi) e la libera distribuzione (a eccezione della vendita come elementi singoli). Tali font possono essere incorporati in pacchetti, ridistribuiti e venduti con qualsiasi software e qualsiasi numero di stampanti SATO.

I font sono distribuiti con il seguente copyright:

Copyright (c) 2010 by SATO Corporation Tutti i diritti riservati.

A chiunque ottenga una copia dei font (di seguito denominati "Font") che accompagnano questa licenza e dei file di documentazione ad essi associati (di seguito denominati il "Software dei Font") viene concesso il permesso gratuito di riprodurre e distribuire il Software dei Font, ivi compreso, a titolo esemplificativo ma non limitativo, il diritto a utilizzare, copiare, unire, pubblicare, distribuire e/o vendere copie del Software dei Font e a permettere ad altre persone a cui viene fornito tale software di fare altrettanto, fatto salvo il rispetto delle seguenti condizioni:

Il copyright, gli avvisi di marchio e l'avviso relativo alla presente autorizzazione dovranno essere inclusi in tutte le copie di uno o più caratteri tipografici del Software dei Font.

Il Software dei Font può essere modificato, alterato o aggiunto e in particolare la struttura dei glifi o i caratteri dei Font possono essere modificati e altri glifi o caratteri possono essere aggiunti ai Font, esclusivamente se i font ottenuti vengono rinominati con nomi che non contengono le parole "Sato" o i nomi dei Font di cui sopra.

La presente licenza sarà da considerarsi nulla nel caso in cui i Font o il Software dei Font siano stati modificati e distribuiti con i nomi "Sato".

Il Software dei Font può essere venduto come parte di un pacchetto software ma nessuna copia di uno o più caratteri tipografici del Software dei Font può essere venduta singolarmente.

IL SOFTWARE DEI FONT VIENE FORNITO ALLO STATO "TAL QUALE" SENZA GARANZIA DI ALCUN TIPO, SIA ESPRESSA CHE IMPLICITA, IVI COMPRESI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO MA NON LIMITATIVO, EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, ADEGUATEZZA A UNO SCOPO SPECIFICO E DI NON VIOLAZIONE DEL COPYRIGHT, BREVETTO, MARCHIO DI FABBRICA O ALTRO DIRITTO. IN NESSUN CASO SATO PUÒ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE PER RECLAMI, DANNI O ALTRE RESPONSABILITÀ, IVI COMPRESI DANNI GENERALI, SPECIALI, INDIRECTI, INCIDENTALI O CONSEGUENZIALI, SIANO ESSI BASATI SU CONTRATTO, COLPA O ALTRO, DERIVANTI DALL'UTILIZZO O DALL'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZARE IL SOFTWARE DEI FONT O DA ALTRE TRANSAZIONI IN RELAZIONE AL SOFTWARE DEI FONT.

Fatto salvo quanto riportato nel presente avviso, il nome SATO non dovrà essere utilizzato in pubblicità o altro per promuovere la vendita, l'uso o altro negozio giuridico in relazione al Software dei Font senza il previo consenso scritto di SATO Corporation.

Lua:

Copyright © 1994-2008 Lua.org, PUC-Rio.

A chiunque ottenga una copia del presente software e dei file di documentazione associati (di seguito denominato il "Software") viene concesso il permesso gratuito di distribuire e vendere il Software senza alcuna limitazione, ivi comprese limitazioni dei diritti a usare, copiare, unire, pubblicare, distribuire, concedere in licenza e/o vendere copie del Software, nonché permettere ad altre persone a cui viene fornito tale Software di fare altrettanto, fatto salvo il rispetto delle seguenti condizioni:

L'avviso di copyright e la presente autorizzazione dovranno essere inclusi in tutte le copie o in porzioni sostanziali del Software.

IL SOFTWARE VIENE FORNITO ALLO STATO "TAL QUALE" SENZA GARANZIA DI ALCUN TIPO, SIA ESPRESSA CHE IMPLICITA, IVI COMPRESI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO MA NON LIMITATIVO, EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, ADEGUATEZZA A UNO SCOPO SPECIFICO E NON VIOLAZIONE DI DIRITTI. IN NESSUN CASO, SATO, GLI AUTORI O I DETENTORI DEL COPYRIGHT POTRANNO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI PER RECLAMI, DANNI O ALTRI OBBLIGHI, SIANO ESSI BASATI SU CONTRATTO, COLPA O ALTRO, DERIVANTI O LEGATI AL SOFTWARE, AL SUO UTILIZZO O AD ALTRA TRANSAZIONE RELATIVA ALLO STESSO.

Licenza LuaSocket 2.0.2:

Copyright © 2004-2007 Diego Nehab

A chiunque ottenga una copia del presente software e dei file di documentazione associati (di seguito denominato il "Software") viene concesso il permesso gratuito di distribuire e vendere il Software senza alcuna limitazione, ivi comprese limitazioni dei diritti a usare, copiare, unire, pubblicare, distribuire, concedere in licenza e/o vendere copie del Software, nonché permettere ad altre persone a cui viene fornito tale Software di fare altrettanto, fatto salvo il rispetto delle seguenti condizioni:

Il presente avviso di copyright e questa autorizzazione dovranno essere inclusi in tutte le copie del Software o in porzioni sostanziali dello stesso.

IL SOFTWARE VIENE FORNITO ALLO STATO "TAL QUALE" SENZA GARANZIA DI ALCUN TIPO, SIA ESPRESSA CHE IMPLICITA, IVI COMPRESA, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO MA NON LIMITATIVO, EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, ADEGUATEZZA A UNO SCOPO SPECIFICO E NON VIOLAZIONE DI DIRITTI. IN NESSUN CASO, SATO, GLI AUTORI O I DETENTORI DEL COPYRIGHT POTRANNO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI PER RECLAMI, DANNI O ALTRI OBBLIGHI, SIANO ESSI BASATI SU CONTRATTO, COLPA O ALTRO, DERIVANTI O LEGATI AL SOFTWARE, AL SUO UTILIZZO O AD ALTRA TRANSAZIONE RELATIVA ALLO STESSO.

Expat:

Copyright (c) 1998, 1999, 2000 Thai Open Source Software Center Ltd and Clark Cooper

Copyright (c) 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006 Expat maintainers.

A chiunque ottenga una copia del presente software e dei file di documentazione associati (di seguito denominato il "Software") viene concesso il permesso gratuito di distribuire e vendere il Software senza alcuna limitazione, ivi comprese limitazioni dei diritti a usare, copiare, unire, pubblicare, distribuire, concedere in licenza e/o vendere copie del Software, nonché permettere alle persone a cui è fornito tale Software di fare altrettanto, fatto salvo il rispetto delle seguenti condizioni:

Il presente avviso di copyright e questa autorizzazione dovranno essere inclusi in tutte le copie del Software o in porzioni sostanziali dello stesso.

IL SOFTWARE VIENE FORNITO ALLO STATO "TAL QUALE" SENZA GARANZIA DI ALCUN TIPO, SIA ESPRESSA CHE IMPLICITA, IVI COMPRESA, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO MA NON LIMITATIVO, EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, ADEGUATEZZA A UNO SCOPO SPECIFICO E NON VIOLAZIONE DI DIRITTI. IN NESSUN CASO, SATO, GLI AUTORI O I DETENTORI DEL COPYRIGHT POTRANNO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI PER RECLAMI, DANNI O ALTRI OBBLIGHI, SIANO ESSI BASATI SU CONTRATTO, COLPA O ALTRO, DERIVANTI O LEGATI AL SOFTWARE, AL SUO UTILIZZO O AD ALTRA TRANSAZIONE RELATIVA ALLO STESSO.

Bitlib:

Copyright (c) 2000-2008 Reuben Thomas

A chiunque ottenga una copia del presente software e dei file di documentazione associati (di seguito denominato il "Software") viene concesso il permesso gratuito di distribuire e vendere il Software senza alcuna limitazione, ivi comprese limitazioni dei diritti a usare, copiare, unire, pubblicare, distribuire, concedere in licenza e/o vendere copie del Software, nonché permettere ad altre persone a cui viene fornito tale Software di fare altrettanto, fatto salvo il rispetto delle seguenti condizioni:

Il presente avviso di copyright e questa autorizzazione dovranno essere inclusi in tutte le copie del Software o in porzioni sostanziali dello stesso.

IL SOFTWARE VIENE FORNITO ALLO STATO "TAL QUALE" SENZA GARANZIA DI ALCUN TIPO, SIA ESPRESSA CHE IMPLICITA, IVI COMPRESA, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO MA NON LIMITATIVO, EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, ADEGUATEZZA A UNO SCOPO SPECIFICO E NON VIOLAZIONE DI DIRITTI. IN NESSUN CASO, SATO, GLI AUTORI O I DETENTORI DEL COPYRIGHT POTRANNO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI PER RECLAMI, DANNI O ALTRI OBBLIGHI, SIANO ESSI BASATI SU CONTRATTO, COLPA O ALTRO, DERIVANTI O LEGATI AL SOFTWARE, AL SUO UTILIZZO O AD ALTRA TRANSAZIONE RELATIVA ALLO STESSO.

Freetype:

Alcune porzioni del presente Software sono soggette a copyright © 2000-2007 The FreeType Project (www.freetype.org).
Tutti i diritti riservati

zlib:

versione 1.2.4, 14 marzo 2010
Copyright (C) 1995-2010 Jean-loup Gailly and Mark Adler

BSD:

Alcune porzioni del presente Software contengono codice coperto dai seguenti copyright:

Copyright (c) 1989 The Regents of the University of California. Tutti i diritti riservati

Si consente la ridistribuzione, l'uso in forma sorgente e binaria, con o senza modifiche, a condizione che vengano soddisfatte le seguenti condizioni:

1. Il codice sorgente ridistribuito deve mantenere l'avviso di copyright di cui sopra, questo elenco di condizioni e la seguente liberatoria.
2. Il software ridistribuito in forma binaria deve riprodurre l'avviso di copyright di cui sopra, questo elenco di condizioni e la seguente liberatoria nella documentazione e/o in eventuale altro materiale fornito con il software ridistribuito.
4. Non è consentito l'uso del nome dell'Università o dei relativi contribuenti ai fini di pubblicizzare o promuovere i prodotti derivati dal presente Software senza aver ottenuto il previo consenso scritto dei rispettivi interessati.

IL SOFTWARE VIENE FORNITO DAI REGGENTI ALLO STATO "TAL QUALE" E SI DECLINA QUALSIVOGLIA GARANZIA, SIA ESPRESSA CHE IMPLICITA, IVI COMPRESA, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO MA NON LIMITATIVO, EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E ADEGUATEZZA A UNO SCOPO SPECIFICO. IN NESSUN CASO, I REGGENTI O I CONTRIBUENTI SARANNO RITENUTI RESPONSABILI PER EVENTUALI DANNI DIRETTI, INDIRETTI, INCIDENTALI, SPECIALI, ESEMPLARI O CONSEGUENZIALI (IVI COMPRESI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO MA NON LIMITATIVO, LA FORNITURA DI BENI O SERVIZI SUCCEDANEI; MANCATO UTILIZZO, PERDITA DI DATI, LUCRO CESSANTE; INTERRUZIONE DELL'ATTIVITÀ) QUALE CHE NE SIA L'ORIGINE O IL PRINCIPIO DI RESPONSABILITÀ, OVVERO CONTRATTO, RESPONSABILITÀ INCONDIZIONATA, COLPA (NEGLIGENZA O ALTRA FORMA) DERIVANTE DA QUALSIASI UTILIZZO DEL PRESENTE SOFTWARE, ANCHE SE INFORMATI DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI.

Questa pagina è lasciata intenzionalmente in bianco

10

SATO GROUP OF COMPANIES

SATO GROUP OF COMPANIES

Regione Asia Pacifico e Oceania

SATO ASIA PACIFIC PTE LTD

438B Alexandra Road #09-01/02,
Alexandra Technopark, Singapore 119968
Tel: +65-6271-5300
Fax: +65-6273-6011
E-mail: technical@satoasiapacific.com
www.satoasiapacific.com

SATO AUTO-ID MALAYSIA SDN.BHD. BHD.

No.25, Jalan Pemberita U1/49,
Temasya Industrial Park, Section U1,
40150 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan,
Malesia
Tel: +60-3-7620-8901
Fax: +60-3-5569-4977
E-mail: service@satosms.com.my
www.satoasiapacific.com

SATO AUTO-ID (THAILAND) CO., LTD.

292/1 Moo 1 Theparak Road,
Tumbol Theparak, Amphur Muang,
Samutprakarn 10270, Thailandia
Tel: +66-2-736-4460
Fax: +66-2-736-4461
E-mail: technical@satothailand.com
www.satothailand.co.th

SATO SHANGHAI CO., LTD.

307 Haining Road, ACE Bldg,
10th Floor, Hongkou Area,
Shanghai, Cina 200080
Tel: +86-21-6306-8899
Fax: +86-21-6309-1318
E-mail: tech@satochina.com
www.satochina.com

SATO ASIA PACIFIC PTE LTD

Ufficio di rappresentanza in Corea
6F, Korea Housing Center,
Yeouido-dong 45-11, Yeongdeungpo-gu,
Seoul, Corea 150-736
Tel: +82-2-761-5072
Fax: +82-2-761-5073
E-mail: technical@satoasiapacific.com
www.satokorea.com

SATO ASIA PACIFIC PTE LTD

Ufficio di rappresentanza India
Regus Level 2, Connaught Place,
Bund Garden Road, Pune. 411001, India
Tel: +91-20-4014-7747
Fax: +91-20-4014-7576
E-mail: technical@satoasiapacific.com
www.satoasiapacific.com

SATO ASIA PACIFIC PTE LTD

Ho Chi Minh City
Ufficio di rappresentanza Vietnam
Level 6, Room 615.6, Me Linh Point Tower
2 Ngo Duc Ke Street, District 1,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3520-3008
Fax: +84-8-3520-2800
E-mail: technical@satoasiapacific.com
www.satoasiapacific.com

SATO AUSTRALIA PTY LTD.

1/1 Nursery Avenue, Clayton Business
Park, Clayton, VIC 3168 Australia
Tel: +61-3-8814-5330
Fax: +61-3-8814-5335
E-mail: enquiries@satoaustralia.com
www.satoaustralia.com

SATO NEW ZEALAND LTD.

30 Apollo Drive, Mairangi Bay
Auckland, Nuova Zelanda
Tel: +64 9-477-2222
Fax: +64-9-477-2228
E-mail:
global.warranty@satonewzealand.com
www.satonewzealand.com

Regione Europea

SATO LABELLING SOLUTIONS EUROPE GmbH (GERMANY)

Ersheimer Straße 71,
69434 Hirschhorn, Germania
Tel: +49-6272-9201-0
Fax: +49-6272-9201-399
E-mail: service@de.satoeurope.com
www.satoeurope.com

SATO BENELUX B.V. (OLANDA)

Techniekweg 1b, 3481 MK Harmelen,
Olanda
Tel.: +31-348-444437
Fax: +31-348-446403
E-mail: info@nl.satoeurope.com
www.satoeurope.com

SATO LABELLING SOLUTIONS EUROPE GmbH (ITALIA)

Via Mazzini, 12,
20070 Binago, Como, Italia
E-mail: info@it.satoeurope.com
www.satoeurope.com

SATO POLSKA SP. Z O.O.

ul. Wroclawska 123, Radwanice,
55-015 Św. Katarzyna, Polonia
Tel: +48-71-381-03-60
Fax: +48-71-381-03-68
E-mail: info@sato.pl
www.sato.pl

SATO IBERIA S.A.U.

Dels Corralis Nous, 35-39
Pol. Can Roqueta, 08202 - Sabadell
Barcelona, Spagna
Tel: +34-902-333-341
Fax: +34-902-333-349
E-mail: info@es.satoeurope.com
www.satoeurope.com

SATO FRANCE S.A.S.

Parc d'Activités, Rue Jacques Messenger,
59 175 Templemars, Francia
Tel: +33-3-20-62-96-40
Fax: +33-3-20-62-96-55
E-mail: info@fr.satoeurope.com
www.satoeurope.com

SATO UK LTD.

Valley Road, Harwich,
Essex CO12 4RR, Regno Unito
Tel: +44-1255-240000
Fax: +44-1255-240111
E-mail: enquiries@satouk.com
www.sato-uk.com

Regione America

SATO AMERICA INC.

10350-A Nations Ford Road, Charlotte,
NC 28273, Stati Uniti
Tel: +1-704-644-1650
Fax: +1-704-644-1662
www.satoamerica.com

SATO LABELING SOLUTIONS AMERICA, INC.

1140 Windham Parkway, Romeoville,
Illinois 60446, Stati Uniti
Tel: +1-630-771-4200
Fax: +1-630-771-4210
www.satolabeling.com

- Su Internet, all'indirizzo www.satoworldwide.com sono disponibili le informazioni di contatto più aggiornate sulle sedi SATO nel